華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六五〇九號

每份零售港幣式毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報樓宇H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號　中區分處：德輔道中香港華人銀行地下　旺角分處：旺角上海街四九七號

合經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓　電話：三四一六四一號

屯門大酒樓

青山新墟新城市地段十八號　營業部電話：一二・八一五六七〇

二樓：八一五六七三

三樓：八一五六七六

宮殿裝飾　金碧輝煌

貴賓廳房　氣派萬千

壽筵喜酌　名茶美點

晚飯雀局　游水海鮮

華筵連開　二百餘桌

正月十二日　正式營業

開幕誌慶

新界鄉議局　陳日新太平紳士　陳友才太平紳士　陳伯榮副主席　鄧佩瓊太平紳士　趙聿修太平紳士　張人龍太平紳士　鄧若瑤太平紳士　邱德根太平紳士　周禮炳太平紳士　廖潤琛太平紳士　鄧乃文太平紳士　鄧英奇　黃文端　劉蔭民　彭志寧　張惠霖　吳燦林　黃俊威　陳浦芳　鄧立泰　陳廣全　李潤喬　丘基　簡松興　莊朱才　曾運　張樹有　林樹泰　吳容富　黃昌　葉勝　陳羣泰　歐鏗安　侯禧德　林賢　彭鏘然　蔡壽庭　馬世安　黃源章　藍炳生　楊彼得　何永光　陳懷德　屏山鄉委會　黃金葉　林則文　十八鄉委會　戴龍　黃武源　厦村鄉委會　鄧齊安　鄧煥庭　八鄉鄉委會　黎銘源　鄧德球　曾德雨　新田鄉委會　文佳枝　文奎德　文滿源　錦田鄉委會　鄧英奇　鄧志良　鄧創枝　屯門鄉委會　劉皇發　梁乾　陶吉祥　何炳谷　鄭猷安　陶木鍔　伍醒　鍾啟　鄧滿棠　李德和　李冠賓　陶流耀　陳新貴　胡敬業　萬品才　蘇錦英　張育明　關柏秀　關樹材　胡杜姝　陶根容　嚴桂源

謹訂於公曆一九七三年二月十三日（星期二）正午十二時
農曆癸丑年正月十一日
為本酒樓舉行開幕典禮敬請
新界鄉議局主席陳日新先生
太平紳士M・B・E・張人龍先生
太平紳士M・B・E・鄧乃文先生
太平紳士　主持剪綵
電視紅星　李司祺小姐　黃淑儀小姐
敬備酒會恭候
光臨指導　曷勝榮藉

屯門大酒樓有限公司

董事會

總經理范榆
副董事長鄭成
董事長劉皇發
副董事長姚開
總監督葉牛

副總經理楊惠賢
副總經理彭二嫂
司庫陳平
經理張奴
經理凌志培
經理陳碧霞

敬約

酒會時間：正午十二時至下午四時
（恕柬不週）

本酒樓裝飾全部由國際裝飾公司
關國基　呂佳主理

（排名不分先後）

同敬賀

各國關閉外匯市場
等待擬訂辦法 解決貨幣危機
馬克日元英鎊美元匯率將改變

（路透社日本東京十二日電）日本藏相愛知揆一今晚宣佈，東京外匯市場明日將繼續停開，以避免貨幣混亂。這是東京外匯市場關閉的接連第三天。

（時事社倫敦十二日電）英國財政部十二日發表說：倫敦外匯市場十二日予以關閉。

（時事社悉尼十二日電）澳大利亞聯邦準備銀行十二日發表說：十二日各銀行外匯交易除一般旅客外，一律予以停止。這是因爲國際貨幣動搖不安，東京及歐洲各地關閉外匯市場，所以採取此種措施。

（時事社布魯塞爾十二日電）比利時官方電台十一日晚廣播說：「布魯塞爾外匯市場十二日予以關閉。」

（美聯社新加坡十一日電）世界各大外匯市場和星馬兩地的外匯市場，今天一同宣告停開，星馬兩地的銀行公會發表一項聲明說：「我們之決定暫停外匯交易已取得星馬兩方的財政總局之同意。該項聲明又謂：「目前外匯市場雖暫告停開，星馬兩地貨幣之自由掉換和兌換之權利，仍維持正常狀態。」

（法新社泰國曼谷十二日電）此間泰國銀行協會主席今天宣佈說：泰國境內全部銀行明天停止一切外匯買賣，美元則不在此例。協會主席巴格朱亞枚說：由於目前各金融中心的國際貨幣地位極不穩定，所以才採取這種行動。

泰國銀行今天較早時宣佈說，泰國貨幣與美元的兌換率將保持不變。

（路透社巴黎十一日電）由於週末時候乏解決美元危機之道，主要非共產國家的全部暫時關閉外匯市場。東京、倫敦、巴黎、羅馬和布魯塞爾宣佈明天的外匯市場停開，西德方面，波恩人士說：法蘭克福外匯市場將關閉至另行通知爲止。外匯市場關閉，意即在歐洲要求解決危機之際，保護主要的貨幣，包括堅挺貨幣，如日元，馬克等單獨或集體浮動，超出他們所同意的升降幅度。如此一來，維持固定比率的困難暫時解決，直至談判達成更永久性的匯率調整時爲止，可能包括美元兌黃金的貶值。

西方財長雲集巴黎
舉行連串會議 穩定美元地位
內容秘密美財部次長向華府報告

（美聯社西德波恩十二日電）波恩消息週一說：美國財政策劃者們在巴黎舉行「迷你高峰」會議後，解決美元危機的機會已有所改善。在日、美及共同市場成員國高級專家們舉行擴大會談的可能性愈來愈大之際，世界各地主要外匯市場已於星期一日停止官方外匯買賣。

（美聯社法國巴黎十二日電）英法義與西德財政部長，星期日晚在此間開緊急秘密會議討論解決貨幣危機辦法，以上是消息靈通人士所說的。現尚未知此在法國財長狄斯榮市區私人官邸內，舉行的秘密會議的內情。西德財長舒密特，英財相巴貝，與義大利財長馬拉哥第出乎意料的於星期日飛來巴黎，在狄斯榮家中舉行會議，他們討論達一小時之久，其後在子夜前不久，美國代表霍爾克方加入討論。

（美聯社法國巴黎十二日電）歐洲三財政部長，突然與美國財政部副部長霍爾克以謀解決美元危機在格林威治間一時之前不久便結束。「我決報告給尼克遜總統知道。」此次會議凡兩小時。

（路透社法國巴黎十二日電）英國、西德、法國及義大利各國財政部長與美國高級貨幣官員霍爾克，今日較早時在此間會談，以尋求解決美元危機的辦法。該五人在法國財政部長狄斯榮的私人住所舉行秘密會議。出席該會議者有英財政部長巴貝，西德的史密特，法國狄斯榮，義大利的馬拉哥第及美國的霍爾克。霍爾克到會前，已有英，義，西德等官員先到了。

一位西德大使館的代言人，今晚對本社記者稱：「西德和英國的財政代表抵巴黎的主要任務，是與法總統龐比杜商討國際貨幣局勢」，是次會議，於昨晚國際時間十一時正開始，至今日早上二時始結束。各國部長及美財政部金融事務副部長霍爾克，並未有對記者談論過他們的會談。

（路透社比利時布魯塞爾十二日電）歐洲共同市場委員會今日下午在此間舉行緊急會議，以檢討共同市場應採取些什麼行動。在過去，該委員會曾建議若干對付熱錢湧入的措施，包括資金管制及在外匯市場中實施雙價制度。有關於波恩政府的強烈反對，該委員會在目前的貨幣危機中，極力避免建議在西德外匯市場採取雙價制。

共同市場九國 不願改變匯率
人民幣取消兌外幣固定匯率

（合衆國際社西德波恩十二日電）西德銀行界人士今日稱：無論目前美元危機如何解決，歐洲共同市場九國欲維持他們之間現時的貨幣匯率。該人士稱，如這原則達成協議，則解決目前的美元危機祇有兩個辦法：（一）歐洲共同市場九國拒絕支持美元，任由其浮動以尋求它的新價格。（二）美國同意美元貶值，及日本把日元升值作爲全球性解決。這兩項解決的任何一種均有助於改善美對外貿易，因這兩辦法均可使美國產品價格低廉些，有助於對外輸出。

（法新社日本東京十二日電）此間外匯銀行消息來源稱：中國銀行已經停止人民幣與外幣之固定匯率。此舉意味着中共在自由世界貨幣危機衝擊中關閉外匯市場。中國銀行與日本銀行間之貨幣協議規定之人民幣兌日元之目前固定匯率爲一百五十四點八四日元對一人民幣元。

（法新社西德法蘭克福十二日電）今日在此間各私營銀行之間的買賣，美元以一兌三點零七至三點零二五德國馬克。此比較官方定價三點一五馬克差落百份之二點三。法蘭克福外匯市場和西德其他貨幣中心今日都關閉。

（路透社法國巴黎十二日電）當財政部長們風波擴展由一首都至另一首都再作解決這個美元貶值而觸發國際貨幣危機之際，在整個歐洲美元幾乎已成爲一浮動貨幣。美國主管貨幣事務財政部次長霍爾克與日本大藏省次官今日聯袂飛抵波恩。另一方面，歐洲共同市場委員會於國際時間下午四時召開緊急會議商討九國可能採取何種行動。貨幣人士今日對波恩與市場委員會議的兩個互相關的措施如下：（一）非共產的十個最富有國家集團舉行會議；（二）三種貨幣調整他們的匯率包括美元，西德馬克及日元。斯時，各日外匯市場今日均關閉，祇有酒店及銀行仍找換美元，但匯率不一，而且找換數目亦限於小額。

被囚禁最久之美戰俘

圖左爲被俘最久之美戰俘阿爾華里茲，下機後與美國太平洋總司令蓋勒海軍中將握手。（合衆國際社無綫電傳眞）

解決旅客困難
英德銀行繼續兌換少量美元

（合衆國際社英國倫敦十二日電）今天大部份主要貨幣中心的外匯市場關閉，倫敦的多家大銀行試圖作出處理旅遊人士外匯兌換需要的決策。國營西敏寺銀行一位發言人說：我們將努力滿足顧客的需要，但尚未對匯兌率及其發出的詳情作出決定。美國運通銀行說：嘗試圖保持這個水平。儘管美國多家銀行不能作出交易，歐洲許多非官方市場仍在進行買賣。據倫敦市今天一項消息所稱：德國境內在開市時仍有馬克買賣，其價爲每美元等於三點零五馬克。英國規模最大的巴克萊斯銀行發言人在銀行開門時說：我們限每一位旅客可以以二百卅八美元換取一百的英鎊。

澳門賭場不歡迎人客
用美元日元下注

（美聯社澳門十二日電）在世界各外匯市場遭受壓力的美元，星期一竟流入此間賭場。澳門四家賭場主持人宣佈拒絕美元之下注，直至目前的金融危機緩和下來，其他拒絕接受的主要外幣包括日元在內。然而，在世界其他大城市也有這現象發生，旅客們因他們不能確定他們手中所持美元能換到多少外幣而感不快，尤以那些利用週末前往澳門旅遊的遊客爲然。他們發現自己在大部份國家中被壓低抑制，而出外旅行的遊客受到最近國際貨幣危機的不幸影響。

短論
蘇又重提建立亞洲集體安全之議

蘇聯政府機關報消息報日前在解說時事中強調：越南人民的勝利，顯示了亞洲局勢的緩和，及和平可以長期持續，同時也表示了今天世界進步勢力國際主義團結的重要性。消息報的解釋又說：由於越南的勝利，顯示了建立亞洲集體安全體系的前途光明。因爲越南鬥爭的勝利，說明以阻止流血，建立和平合作關係爲目標的集體安全體系，具有非常重要的意義。消息報最後並指出：帝國主義大國的殖民政策，正在以援助的方式，向越南及其他印度支那國家和亞洲進行經濟滲透，企圖在經濟上控制東南亞。此等侵略的殖民主義，在戰爭中已經擊敗了，而大劫經濟云。有些西方外交家認爲，消息報的此項解說，旨在指摘美日兩國的經濟擴張資本。但我們再進一步綜合觀察分析，未必盡然如此，這當只要注意蘇聯共產黨總書記布里茲涅夫在去年十二月廿一日發表的一次演說中，曾提到越南局勢之緩和以及對美蘇關係之「新階段」。布氏上月卅一晚在招待北越代表團之宴會上表示：「由於越南停火及和平協定業已簽署，美蘇兩國之關係可能有所改進」。除此之外，對於其他許多問題，諸如歐洲安全保障合作，東西平衡裁減中歐兵力，解決中東糾紛，以及發展工礦農業生產等等，蘇聯正在需要美國合作援助。另一方面，北京和幾乎到處與莫斯科對立，形成最大仇敵。

蘇聯最近重提建立亞洲集體安全體系，儘管聲明並無敵視中共之含意，說表示北京有權參加。惟在中共的心目中，蘇聯的意圖是想孤立，包圍或箝制它，因爲在中共本身實力尚未雄厚而外交工作又尚未成功的時候，倘若蘇聯建立亞洲集體安全體系之構想得以多數國家贊成，則中共近年要想向東南亞、東北亞、印度次大陸擴大影響力之企圖，將遭受嚴重的打擊。由於尼克遜訪問大陸所產生的影響，迫使蘇聯和歐、亞許多國家，對於它們的政略戰略，都不能不予以修改，就中尤以亞洲地區爲然。蘇聯早在尼克遜訪問大陸之前，已經察覺其中祕密，指責「美帝在亞洲」，按照自己的意志，改變世界」。遲疑了過程，以及有關其與美國帝國主義相勾結的宣傳，是反蘇的主要敵人，並非美國帝國主義。

克里姆林宮這樣做法，一方面是要加強東歐各共產國家的團結，以便進而推動歐洲安全保障合作會議之召開，一方面是等候亞洲太平洋國家的反應，設法拉攏它們，以保衛自由、主權、獨立、領土完整不受危害爲名，在中國大陸的週圍，建立一條「固定邊界」。但在過去一年當中，此等亞洲國家對於莫斯科的建議，或則懷疑，或則感覺有所顧慮，仍就先行嘗試其他辦法。於是，蘇聯就在這段期間裏面，集中力量推進歐洲外交，加強促進歐洲安全合作會議之籌行。到去年十一月，終於召開了一個預備會議，有歐美三十四個國家參加，另外關於東西雙方裁減中歐兵力問題，也舉行了籌備委員會會議。

不過，就中共方面，分向歐洲共同市場國家展開外交，以期牽制蘇聯在歐洲的活動，並爲將來從東西兩面予以挾擊下基礎。真正是因爲面對此種威脅，莫斯科遂又重提「亞洲集體安全體系」。推其用心，似乎是一方面加強亞洲國家下工夫，揭穿北京一方面繼續向歐洲的外交攻勢，以便早日完成其安定西綫的工作，俾得集中力量掉頭來經營遠東。

以國家安全來說，目前最感焦慮的，莫過於東南亞諸國。由於共軍不遵守停火協議的規定，南越固然未有和平。高棉、寮國則依舊遭受共軍猛烈攻擊，動盪不安。至於泰國、馬來西亞、星加坡，也就心一旦南越、高棉、寮國淪陷，他們自己就將成爲共黨侵略的次一目標。現在這些國家，大部期待美國大力支持，包括繼續駐兵泰國在內。處於此種情形之下，蘇聯究將採取什麼態度，始能使東南亞國家感覺到有助於其安全之維護呢？

原則上，蘇聯標榜世界革命，自無公開保障自由國家安全之理。惟因莫斯科與北京之間，存在着重大矛盾，加以蘇聯對於東南亞諸國，在地理上不像中共那樣近水樓臺，遂才假藉建立集體安全體系之美名，作爲與中共競爭的工具。除此之外，在現階段，蘇聯不僅有所求於美國，還希望日本幫忙。消息報在上面指摘美日壟斷資本如何如何，實際上，只是一種虛招。因爲單以開發西伯利亞的秋門油田一項來說，蘇聯就需要日本貸給十億美元的巨款，作爲購買各項器材之用。日本政府本月九日決定准許輸出入銀行（進出口銀行）使用該行資金，協助開發秋門油田，莫斯科大概正在歡天喜地，絕對不會指爲「經濟滲透」。這也正足反映克里姆林宮之老奸巨滑，口是心非。

不過，蘇聯一方面爲了防阻中共之向南擴張，一方面爲了建立它本身的勢力，遂有意協助中南半島諸國保持現狀，作爲過渡，倒是可以懷信的。

永珍與寮共軍
締結和平協定 本月十六停火

（法新社南越西貢十二日電）南越國營電視台今日宣佈：寮國停火協議會於明天週二由政府與巴特寮代表簽署。此項宣佈更正了較早一小時前之報告謂停火協議已於今日簽字，并於週五日生效之說法。

（法新社南越西貢十二日電）西貢電台今日報告稱：寮國政府與巴特寮今日簽署停火協議，並於二月十六日週五日開始生效。

美國要求日元升值
日希望採浮動匯率

（路透社東京十二日電）日本廣播公司引述政府人士之言稱，美國已非正式要求日本政府將日元升值，最低限度升百分之十。據稱美國又表示準備將美元貶值。該公司消息稱，據悉美國提議西德馬克升值。這將迫使日本在本週內使日元浮動，作爲邁向升值的一步。

（美聯社巴黎廣播十二日電）日本成爲受責對象，因爲它賣往美國的貨物，遠比從美國買回的貨物爲多，使到美元失償國外。其他國家的專家認爲日本應將日元升值（現時兌換率是三〇八日圓對一美元），這一步驟將令日本貨物在美國及他國較昂貴及較少銷路，而美國貨將在日本有較大吸引力。日本不願單獨行動，西德亦同樣想法。西德聯邦銀行上週被迫以三點一五馬克兌一美元的低價購買六十億美元。

（法新社東京十二日電）據通人士今天說：日本金融界權威意欲讓日元自由浮動，甚至在西德馬克採取浮動措施之前。他們亦欲採取浮動制度，直至穩定新國際金融計劃時爲止。日本金融界權威認爲西德馬克浮動的可能性多於採用兩個制度，約在本星期三四之間實施。西德波恩需要時間在國內求取意見一致。

美軍戰俘抵菲島

二月十二日，南越美國戰俘第一批，乘運輸機C—141由河內飛抵菲島克拉克空軍基地。機場內預備有巴士專爲之運載情形。

中南半島動亂未已
越共將在高棉長期作戰
可能更爲惡化

正如泰國將因爲美國在東南亞的堡壘而興盛，高棉的情況可能更爲惡化。越南資深戰地記者麥柏石預料在高棉將發生長期游擊戰爭，至少在未來十年內破壞整個東南亞和平的希望。

（世界論壇社曼谷訊）在越南停火協議達成後，泰國和高棉對於和平是否能夠持久懷有疑慮的沉重心情，預料內部的叛亂將繼續下去。

正如泰國將因成爲美國在東南亞的堡壘更爲興旺，高棉則面對着可能更爲危險的局面。

金邊政府脆弱

和寮國的富瑪總理不同，倫諾政府並無和平解決內部糾紛的機構。目前，長期游擊戰爭的舞台已經佈置好了，至少在未來十年內將破壞東南亞的和平希望。

在高棉，反對倫諾的三千名「高棉紅軍」提供了發展成爲一支軍隊的基礎，經過三年的戰爭後，已增加到五萬人。

在北京，負責流亡政府的施亞努親王始終堅稱，高棉叛軍必不准許越南和平協議對高棉生有拘束能力。

金邊政府目前面向着雙重問題，一面得圍堵四萬五千名叛軍的廣佈叛亂，另一面則須移向局部的民政基礎上。這種轉變將是困難的。

倫諾必須顯示他有治理一個建設性政府的能力。他也必須表明團結他的人民的願望，試圖和高棉紅軍談判合作。

美國不放棄倫諾

美國人在高棉固將被迫採取軍事低姿態，但必不至放棄倫諾。觀察家們認爲，美國將增多民用援助，而在軍事方面則繼居幕後。

從六十年代中期以來，泰國便得不斷應付叛亂的問題。目前因寮國停火協議而終結。北越軍從寮國的撤退將減少泰國北部及東北邊境的威脅，但河內是否會中止對叛黨的武器及經濟供應大有疑問。

還有，寮共和富瑪談判的失敗可能使得寮國、高棉和泰國的游擊力量成立一個有效能的統一戰線。

泰國官方人士對於這次談判人員之未能爲寮國及高棉找出和平公式，確感相當失望。他們總理會公開表示過這種顧慮。對「泰國解放陣綫」的堅決支持者中共是另一個重要因素。

關於中共問題，泰國的外交政策搖擺不定。他儂和他的強人副手查潑沙鍚拉對於如何應付北平，顯然相當迷惘。

去年，乒乓球隊及貿易代表團固然打開，雙方首次眞正接觸，但北平並未中止對叛黨的支持。北平之在寮國將一條公路通向泰國邊境引起曼谷更深的疑懼，因爲這對泰國構成直接威脅，這條路將向泰國游擊隊提供武器的供應，是個理想孔道。

北京是否干涉

去年十二月在接近寮國的泰境發現中共製造的重炮彈殼後，查潑沙鍚拉將軍停止了一切「和解」努力，這或者是官方的不確定態度，也可視爲對中共的警告。而一月間，他卻又對商人們說明，他們可和中共做生意，使人驚異。

中共也善於把握機會。周恩來最近通過一個日本訪問者的口中，表示他贊成美國在泰國保持一支軍力——無疑是爲了這可防阻蘇俄的勢力活動。

美軍指揮部預料將從西貢移至泰國南康方楠的泰國空軍基地，就在湄公河附近和寮國接壤。南康方楠不是隨便的選擇，它可能只是距北越一百哩的最近基地。但也是用戰子和給胡志明小徑的中心。

在曼谷東南一五〇哩的濕羅灣上，正端亮尤大保的「B—52」基地。在該基地上，宗廟式的房屋在興建中，這足證明美空軍作暫將躋湊國。該基地正設計第二條跑道，以便容納更多的巨型轟炸機。拉特和烏鍚三基地美戰鬥機轟炸機的局部撤出，可能使觀察家們相信，美空軍可能保持烏鍚基地，因其距南康方楠不遠。

東南亞各國的領袖對泰國在戰後的地位有不同的看法。李光耀極望美國在尼克遜主義的原則下繼續留該地區，但馬來西亞及印尼則認爲完全中立化及大國的撤走是永久和平的基本條件。

英國核子潛艇
可能裝配美國新型海神飛彈

（法新社法國巴黎十二日電）此間觀察家們稱：英國很可能採用美國「海神」式飛彈以代替現時所用的核子潛艇「北極星」式飛彈。此項破壞威力大得多的飛彈將惹起重大的政治反響。據英首相希斯最近訪問華盛頓之後，傳出的上述報導稱：英國現正審察新的飛彈以作選擇，迄今未作出任何決定。

此間觀察家指出，英美核子合作協定將於今年底期限屆滿，但可以延長五年期限。英國將面臨選擇更具威力的飛彈，以代替現時使用的「北極星」式飛彈，以加強它的核子嚇阻力。觀察家們稱：英國人又缺乏製造他們自己的武器的時間和資金，倫敦可能要再度倚助美國的兵工廠。蘇聯很可能強烈反對這觀念，因爲它所參加的國際限制戰略武器會議訂於三月十二日召開。「海神」式飛彈的威力數倍於「北極星」飛彈。

瑞典決定
援助北越 不助南越

（美聯社加拿大渥太華十二日電）瑞典外長偉克與加拿大官方人員舉行過兩日的貿易談判後，於周日離開加拿大時，在一個記者招待會上稱：瑞典將繼續援助北越的共黨政府，並促使其他國家亦這樣做，但將不給予南越重建援助，除非西貢改換政府。瑞典外長稱沒有立即改善斯德哥爾摩與華盛頓的關係渴望。自從瑞典總理批評美國便沒有瑞典大使派駐美國。

首批美俘百十五人
運抵菲島健康如常 無緊急治療之必要

（路透社菲律賓克拉克空軍基地十二日電）美國空軍醫院的新聞公佈稱，今日由河內釋放的一百一十五名美國戰俘的初步健康檢查顯示，無緊急治療的需要。公佈稱：詳細的體檢有待二月十三日晨，戰俘們完成他們的休息時間才開始。他們現時被安頓於基地醫院中，並登記爲病人。

（合衆國際社菲律賓克拉克空軍基地十二日電）一架C九A型「南丁格爾」式救護機今晚八時五十分（國際時間十二時五十二分）自西貢的新山一基地起飛，載去在越南釋放的美國戰俘一批。

指揮部報道：一架美軍C一三〇「大力士式」運輸機今日飛抵河內，準備迎接一一五名美戰俘事宜。發言人稱：該架C一三〇機載有迎接人員十七人及兩名政府高級官員，於河內時間上午九時五十二分降落嘉林機場。該兩名高級官員爲負責國際安全事務的助理國務卿之助手舒爾德斯博士，及負責戰俘事務的副國務卿之特別助手宇佛斯。該機亦載有精密的無綫電訊儀器；另有兩個擴聲負責在地面供應動力予三架C一四一噴射機。該等噴射機正在飛往河內途中，準備接載戰俘，預料首架到達者，會於河內時間中午十二時降落，於一小時後回航。

越共釋俘
延誤時間

（合衆國際社西貢十二日電）從南越森林出現的首批美戰俘在延誤十二小時後今日開始回復奔向自由的飛航。美軍方發言人稱：美直升機下午七時卅分運載戰俘離開祿寧，約五十分鐘飛行抵達西貢。一C九A醫院運輸機在西貢新山一機場等候運送他們往菲律賓克拉克空軍基地。

（路透社菲律賓克拉克基地十二日電）本拉克基地「歸家任務」軍方

馬可斯總統
親迎戰俘

（法新社克拉克空軍基地十二日電）菲律賓總統馬可斯，今日上午抵達此廣大的美空軍基地，準備歡迎預期於正午前由越南釋放回來的第一批戰俘的到達。馬可斯總統由馬尼拉抵達此間時，接見訪問記者說，他是代表菲政府歡迎回來的戰俘。馬可斯總統表示他對這五九四名戰俘獲釋回國表示欣慰。

首批戰俘抵達菲島 下機時大家很興奮
戰俘妻子等待丈夫歸來

（合衆國際社菲律賓克拉克空軍基地十二日電）熱淚和歡樂——一百一十五名以自由人的身份出現，他們帶著戰爭英雄的光榮。當他們從機步出來跑入巴士上，未有野蠻的劇動事件發生，無處不見微笑和揮手，「V」字形手勢和平標誌處處可見，但並不是矯揉做作，新生活的開始代替惡夢般生活的結束，他們轉變得真實不錯。

（路透社菲律賓十一日電）戰俘的妻子及家人，今與獲釋親人聯來，首批獲釋之美俘一百三十四人及八名平民。獲者將於今晚美國時間飛赴克拉克空軍基地，另外三組將在四十五天內釋放。

南越釋放戰俘 一部送回北越
北越戰俘空手離開

（法新社西貢十二日電）南越指揮部今日宣佈：一百五十名越共戰俘在高棉邊境附近之祿寧釋放，國家解放陣綫釋放的首批八十一名南越戰俘抵達此間。指揮部發言人稱，對方拒絕接收南越釋放的一百名傷病戰俘，他們被送到順化附近的廣治，及當北釋放。

（美聯社南越邊和十二日電）過了多年戰俘生活的北越戰俘們星期一日空身離戰俘營返回河內。他們有許多人的傷口沒有繃帶或用枴杖行走。當這些戰俘登上汽車前赴機場時，戰俘營一位美國顧問說：他們拒絕攜帶任何隨身行李或紀念品，他們確屬硬漢？他們頭上戴有寶藍帽子，有些則頭上還有密密麻麻的繃帶，走出鐵絲網，在烈日當空的午間，在第五號公路上蹣跚而行。

（美聯社南越西貢十二日電）越共週二延誤釋放廿七名美軍戰俘，及一名維持和平四國聯合軍事委員會的美國高級代表離席會議以示抗議。美大使譴責共方破壞於一月廿七日在巴黎簽訂之越南和平條約。

今日本報新聞精華

市議員候選人英語考驗
市局議員候選人英語考驗，革新會之古茂建不合格，已改推貝納祺夫人候選，另一候選人黎兆棠則定今晨再度接受英語考驗。（第二張第一頁）

莊重文決反對地稅政策
廠商會會長莊重文指政府預估地稅政策對社會民生影響嚴重，把非份收益指爲港府讓步的損失乃歪曲事實。五百六十社團本月底籌備召開全港特契人大會，對該政策堅決反對。（第二張第三頁）

匪刧羅便臣道傷警奪槍
昨下午二時卅分，半山區羅便臣道寧福樓一住戶，被三匪騙門入屋行刧，事主之婢機警，從門溜出往鄰居借電話報警，警員趕至該處之閘交通警衛捉賊，兩名警員一從後門樓梯登樓，一從前梯登樓，由前門入之交警與三匪遭遇，展開搏鬥，被匪刺傷，匪再用刀割斷槍繩，携警槍逃走。（第三張第二頁）

港存米充足達七萬餘噸
泰政府對已簽食米出口證，絕無取消情事。駐港商專已電本國供應當局盡量增供港米需求，新貨盆一、二天內復開來港。目前存米充足，達到七萬餘噸之多，可供三個半月所需。（第六張第一頁）

東南亞兒童圖畫展覽會
下月三日及四日在九龍公園舉行，并舉辦「兒童天才繪畫比賽」。（第三張第四頁）

「國情」反映美國民意
最大憂懼是戰爭

據一項研究透露，美國人民對他們的個人前途感到樂觀，並認爲美國於過去一年在國際事務中有所進展，這項研究主要是根據一九七二年中的一次蓋洛普民意測驗的答覆。

調查的結果發表在一本名爲「國情」的書中，該書是威廉·瓦特茲及勞合·A·費里公司爲波多馬克協會出版。該協會是一個分析公共政策事項的組織。

「國情」一書是根據六個多月前的資料，因此有些意見現在可能已經改變。著者們稱他們的工作爲「一項檢查美國政黨政治的體溫及脈搏的嘗試」，並保證至少兩年重覆一次。

如果眞是如此，那麼重點的改變可能證明當較只進行一次脈搏檢查更爲重大，這項研究曾使用蓋洛普及其他民意測驗機構前此所得到的資料試行探索這種改變。

例如，瓦特茲及費里公司說：「在我的調查和過去一兩年所進行的其他數項調查中，民衆對國外危險的注意已告大減，並日益認爲我們現在應將我們的能力用在國內及解決迫切的國內問題上。」答覆詢問的人中，有百分之七十三說：「我們不應該在國際方面想得過麼多，而應較集中於注意我們本國的問題」。

應與聯合國合作

但接受蓋洛普民意測驗的美國人中，有百分之六十三認爲美國應與聯合國充份合作，百分之八十認爲美國在其對外政策時應考慮到其主要的盟國的意見，同時，根據對一些問題的答覆，一半以上的美國人被列爲主要是國際主義者，只有百分之十二被視爲「徹頭徹尾的孤立主義者」。

有一些問題是與私人事務有關的，這次民意測驗要求接受測驗的人陳述他們對現在的個人福利和五年前個人福利的感想，以及他們對他們今後五年個人幸福的機會所作的好壞估計。

從零（最壞者）到十（最佳者）的平均估計是這樣：過去——五點五，現在——六點四，未來——七點六。

教育良好的白人上層入息者，對現在的個人幸福估計最高（七點一），每年家庭入息不及五千元的黑人則最低（五點一）。

	過去	現在	未來
黑人：	四點八	五點五	七點三
白人：	五點六	六點五	七點六

著名結論說：「在這種進步及樂觀感想下，說黑人社會成員目前對他們的個人機會的感覺得完成沮喪或無望。似乎是過甚其詞」。

雖然接受測驗的美國人大致上都說他們的個人幸福已告增加，但他們認爲美國的情勢與五年前無甚差異。關於國家情況，自最壞至最佳的估計爲：

過去：五點六，現在：五點五，未來：六點二。

但百分之五十六認爲美國在過去十二個月已在國際事務中「有些進展」，百分之八認爲「大有進展」。

一項關於美國未來希望的問題所得到的答覆，是百分之五十六提及和平，接着是職業、法律及秩序和經濟穩定，最大的憂懼是戰爭，尤其是核子戰爭（百分之三十五，較一九五九年對一次類似測驗所作答覆的百分之六十四大爲減少），接着是缺乏法律與秩序，以及經濟穩定。

（未完）

國府有關人士暗示 基辛格訪台北暫時沒有安排

美企業家對自由中國深具信心

（泛亞社台北十二日電）外傳美總統顧問基辛格將訪問此間與中華民國商討撤退駐台美軍五千人一節，此間有關人士表示並無所知，只見報上有此消息而已。事實上，台北方面對於此類消息，並不重視。非官方人士認爲，現在台灣之少數美空軍人員，係爲支援越戰之需，越南果若真正停火，則此批美軍之撤出一部分，自屬理所當然，對於中華民國本身，並無影響，只是基地附近若干專做美兵生意之商家，將收入大減。

（法新社台北十二日電）有關當局今天在此間透露說：美國總統國家安全顧問基辛格博士在香港休假期間內不會到台北來。據紐約方面報導基辛格可能與國府討論五千名美軍撤離台灣及在此生產F五型噴射戰鬥機這項消息後，尼克遜總統這位顧問可能到台北一行的揣測不勁而走。基辛格博士擬定明天由河內飛抵香港作爲期兩天的休息及消遣，然後在本月十五日至十九日到北京進行訪問。觀察家們說：如若他奉命同國府商討撤軍及噴射機生產問題的話，那麼兩天的時間即是不夠他來的作出會談。

（中央社台北十二日電）美國的企業家們，殷切瞭解中華民國的經濟發展活力，同時對於台灣的投資環境深具信心，因此，美國商業部和國務院共同組成一個企業家訪問團，以台灣爲唯一的訪問目的地。這是美國商務部外貿發展處處長貝克昨天抵華時，向記者的表示。貝克是美國企業家訪問團一行二十五人的團長。他表示這次訪華的任務是雙重的，一方面選些企業界的代表來台灣實際察看，與中華民國高階層人士研究投資與技術合作的可能性，一方面可借投資或出售給我國政府與企業界在發展中華民國在未來幾年內將大力發展基本，高級工業所需要的機器，以平衡中美貿易的差額。貝克表示美國政府重視中華民國工業建設，也是促成此次訪華團的組成原因之一。

可能與基辛格討論高棉問題

施亞努此時到廣州

金邊官員認爲施亞努已喪失作用

（泛亞社金邊十二日電）刻在曼谷之高棉國防部長沙巴納諾對記者稱：高棉境內已一片沉寂，不聞槍聲，預料寮國停火協議簽訂後不久，高棉亦將停火。沙巴納諾對停火所持取樂觀態度，認爲「只要國際監督委員會人員能早到達高棉，真正停火之期即不會遠。」渠不願以此事與目前流亡中國大陸之施亞努湊在一起談論，因「在高棉人的事務中，施亞努是另一個問題」。對於施亞努之婆娑妮姑突在泰北出現一事，渠表示並無所聞。

（法新社巴黎十一日電）今晚中共官方報道施亞努現在廣州，立即引起推測說他可能於本週內會見美總統顧問基辛格。新華社的廣州訊并未表示施氏夫婦及其流亡政府官員在廣州停留若干時間，但謂他們已赴廣州附近的從化稍事休息。基氏將於星期三日由河內抵香港，他將在港停留兩天然後往北京。據此間所知的基氏行程，則未說明他將前往北京，因而增加了他留在廣州以會見施氏的可能性。這種會晤將符合施氏不欲使高棉戰爭之解決增加困難。他由北京赴河內還願元旦曾稱：他與北越領袖討論之前，並表示他準備會晤基辛格，該兩人的會晤支持一切戰爭的結束印支永久和平的政策，以達成一印支人士均感覺美國極不可能漠視施氏之間接談判。相信廣州會比北京更適宜作兩人的會晤地點，雙方都不會受到中共政府的壓力或影響。這事也符合中國不干涉他國內政的政策。美國與施氏的交往無論如何了解，中共政府將是全力支持施氏的流亡政府。觀察家的意見是此舉是對高棉問題之解決進而高棉政府重要的東南亞和平協定將已把高棉被證之是否在廣州實現有賴於施氏在未來數日之活動，他若留在廣州或從化則會晤機會將加強。

（合眾國際社加州聖克里門特十一日電）尼克遜總統今天說：他的安全事務顧問基辛格在河內的會談將會很有建設性。尼他……

越共戰俘拒絕離開集中營

二月十二日，四禁在越和之越共戰俘於交換時不允離去集中營，據稱因疑有詐，以延誤釋放美俘。僵持五小時後，卒由軍警將之包圍，驅回營內情形。（合眾國際社無線電傳真）

安妮公主男友 時時離開崗位

引起英法律界批評

（美聯社英國倫敦十二日電）英女皇唯一的女兒安妮公主，與她的年輕騎兵軍官之間的著名羅曼史，於本週三日受到英國法律界之精明審查之非議。此日適爲情聖節倫天奴之神聖紀念日。工黨之雷城斯質問政府，如果英女皇之御林軍之軍官離開崗位之特別地獲准任何普遍或個別優待，政府是否關注到。雷城斯提出之問題並無指名道姓，但顯然是指世遲之菲臘中尉現年廿四歲，金牌騎師，曾前赴西德履新以來一個月二度返回英國，與英公主在週末騎馬出遊并獵狐。我希望有一個人都獲得同樣待遇。如果其他兵士，或軍官有朋友和親戚，我會希望他能夠獲得同樣的離去享樂。國防部發言人稱：軍官之離去休假，每年爲四十二日。但所有軍人如果無任務纏身，都可以乘週末離去，不論往何處悉從所喜。

接見北韓外長

周恩來姬鵬飛

（時訊）新華社北京十一日消息：中共中央政治局常委，國務院總理周恩來，今天晚上再次會見朝鮮民主主義人民共和國外交部長許錟，雙方進行了十分親切友好的談話。中共中央政治局候補委員，外交部長姬鵬飛，外經部部長方毅，總參謀部副總長王尚榮，副部長韓念龍，副部長白相國……參加會見。

（時訊）新華社北京十一日消息：朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使玄峻極，今天晚上在北京舉行宴會。……中共中央政治局委員……出席宴會的還有國務院有關方面負責人……等。

瑞士麻醉學專家曾訪問大陸 懷疑針灸治療功能 認爲成功少失敗多

警告西方醫生千萬不可盲從

（時事社日內瓦十二日電）中國的針灸治療五年來在國際上名噪一時，成爲熱門新聞，但是最近曾經訪問中國的瑞士麻醉學者，却指出針灸治療在現階段是成功的少，失敗的多，而對針灸治療提出警告，此事已在瑞士引起話題。日內瓦大學麻醉學研究所長金普爾教授，曾於去年與三位同事，前往中國參觀中國的針灸治療，據說每一個接受針灸治療的病人都曾經叫痛，在上海的一家醫院，接受治療的一個四十八歲的患者，在施行手術二十分鐘後，突然開始咳嗽，兩個小時後感到腹痛。據該教授發表：在中國國內認爲針灸治療，可以止痛醫病是從前的醫生，接受現代醫學教育的醫師，對於針灸治療似乎都抱有疑問。現在中國和西方國家的醫學者，對於針灸治療的成果，正進行各種研究中，金普爾教授指出，在未獲得確實證據，證明針灸治療完全成功以前，歐洲各國不應該輕易地模做針灸治療。當此許多人對中國的針灸治療表示贊揚的時候，金普爾教授提出此種警告，已在各方面引起重大的反應。

尼克遜遊山玩水

二月十一日美總統尼克遜偕與女及婿到加州克里曼蒂以美敘會舉行主日崇拜後，美總統汽車行列至棕地牙哥公路上時，與夫人換車（上圖），同至蔭拉德高峽谷作一小時半之旅覽。經過一因雨暴漲之溪流時（下圖）情形。（合眾國際社無線電傳真）

美國天橋交通系統 現已跨越美洲大陸

芝加哥菲鐵總裁宣佈

減低成本增加效能有助海洋運輸

（特訊）東京太平洋通訊社消息：芝加哥山打菲鐵路公司總裁約翰，雷特宣告，該公司已初次利用火車運載天橋交通系統跨越美國大陸。在這個世界性的宣告中，雷特總裁指出該公司已開始利用六十列火車運載一百二十隻海輪貨物，從美國西海岸洛杉磯來往東海岸與新澤西。中途並於伊利諾與滿西之鐵路公司轉換火車。這些火車的出動爲配合船隻的延期。運載來往洛杉磯與伊利諾大約用九十小時，再用大約七小時即到里乙渠，功成地完成運載計劃。這項新的服務正是山打菲公司於一九六八年所建議之天橋交通系統的具體成果。雷特總裁當一九六九年與一九七〇年訪問亞洲時也曾談到這項服務。加利福尼亞海洋火車鐵路公司出動新火車運載貨物服務範圍包括從遠東到美國東海岸，從歐洲到美國西海岸，從夏威夷到美國東海岸。雷特總裁指出，該公司目前準備向其他航線包括遠東地區提供同樣的服務，並歡迎意對其服務合作。他同時指出，山打菲公司在東京的連絡處可提供進一步有關資料。以該項新的服務，運輸船第一次不必通過巴拿馬運河，即可以用規模龐大的鐵路系統直接連接美國東西海岸之間。其價值在於能利用船隻當水運充分地利用，而在該項服務中，海岸與陸上運輸兩方面又能得到恰到好處的配合。從西海岸經巴拿馬運河而到東海岸，水路約五千三百哩，耗時十至十八天，今改用鐵路運輸，全程僅需四日，是水陸上混合運載系統的可靠，迅速與成本低，對海洋運輸大有好處。

聯合國秘書長希望 印支實現真正和平

泰國派代表團出席越南和會 日駐東南亞使節在曼谷會議

（合眾國際社泰國曼谷十二日電）聯合國秘書長瓦爾德海姆今日稱：聯合國正涉入世界政治新趨勢，各國政府了解到聯合國在曼谷之辦事處七百名職員稱：我希望我們正進入一個和平工具，但我們沒有適當地動用到我們。我們所需要的是世界各國政府了解到他們已無選擇餘地。渠謂：我們所期待的是聯合國秘書長又稱：越南停火將打開東南亞和平之門，但是聯合國在此地區將有更大的角色，而北越和美國雙方都願意此區得到和平。他希望聯合國能在巴黎會議中擔當重要的角色。渠稱：他將參加二月廿六日在巴黎舉行之越南和平會議的聯合國秘書長韋爾海姆稱：他希望……（美聯社曼谷十二日電）泰國政府發言人稱：將派遣代表團出席巴黎舉行之越南和平會議。

（時事社東京十二日電）日本外務省爲就越南和平後的東南亞新外交政策進行分析，並對日本對東南亞新外交政策研討起見，定於本月十七日及十八日兩天在曼谷日本大使館召開駐東南亞大使會議。參加此次會議的預定有駐南越，老撾，柬埔寨，泰國，馬來西亞，新加坡，印尼，菲律賓，緬甸九國大使以及外務省亞洲局長吉田，東南亞第一課長三宅等。會議中將對越南停火後的越南和平在政治上經濟上對於東南亞各國的影響進行分析，同時對於日本今後對東南亞外交基本方針，進行研討。日本政府已經決定本月底派外務省三宅課長前往河內與北越政府進行接觸，一方面並準備對南北越復興提供經濟援助。此種援助對東南亞國家的影響，對於日本有何種反響……

（中央社東京十二日電）日本駐東南亞地區使節，將於本週末在曼谷舉行緊急會議，以檢討越戰後此一地區的情勢。日本三大報之一的朝日新聞說，外務省亞洲局長吉田預定在此次會議中，提出召開「亞太和平會議」一點，由日本各國駐在國對日本首相田中角榮最近所提，召開亞太和平會議建議的反應。此項會議也將研討日本今後對於東南亞各國，如泰國、高棉、菲律賓及緬甸的大使均將出席此一會議。該報說，日本外務省高級官員也將與會。會中將討論的主題包括日本在東南亞經濟重建中的角色，東南亞國家對田中所提召開「亞太和平會議」的反應，及日本與北越的關係。

總統 華盛頓

美高梅歌舞巨片

下期映

多彩多姿瑰麗堂皇

男女主角 大新裝演

佈景瑰麗 場面熱鬧

新潮男女 不可不看 服裝專家 必定要看

極盡耳目之娛

THE BOY FRIEND

男朋友

徐姿

響滿全球平胸模特兒 現身銀幕處女大傑作

慶宮

昨狂展仍滿今天映

觀斯公司最新彩色情神秘片

閨房畢業生

德斯汀荷夫曼 史提芬 仙妮德麗

兩個鬼馬大膽之作

傻仔發嬲 脉脉上床 東西南北 忽然醒覺 魂魄都唔齊

明天五場獻映 動作片主人翁巨片

賊殺賊

萬年 大戲院 (慈雲山)

MANNIG THEATRE

快將開幕

新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美

敬請留意開幕日期

永華 今天仍映

打鬥激烈 七彩巨片

英雄本色

主演：王羽 倉田保昭

今天早場：馬良兒報仇

今天公餘場：肚山河

新華 百樂

第二週 今天五場

和路狄斯尼節大貢獻

睇過讚好 人人滿意

羅利影片公司發行

鬼馬神仙車姊妹作 東南亞四大都市新年同時放映

鍾士甸 仙蒂 鄧肯 主演

嘻嘻哈哈 看本片 一年四季 都如春

通靈寶鴨 差利 合演

百樂戲院

專映和路狄斯尼、環球、派拉蒙、新藝瑪國際等大公司鉅片

地址：香港銅鑼灣道一百八十號東西行巴士電車直達附近有兩大停車場不愁泊車無處

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折優待

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

樂聲 東城 城多利 國華 新聲

安樂公司 榮譽貢獻

大膽·特滿 性感·一流

張張報紙都話好多嘢睇

專供成人欣賞

不宜兒童觀看

四美尋春

雅絲莉·法蘭·蘭茜韋·梅美麗·嘉莉貝·德烈

四大肉彈犧牲色相

男的都是色狼，胡天胡帝！

女的全是淫娃，烏烟瘴氣！

土王好艷福，左擁右抱！

玉女心動，翻雲覆雨！

AU PAIR GIRLS

本港新聞

春坎角公務員宿舍女傭被殺案
大廈管理員被控謀殺罪
被告家中證物與案有關

（特訊）一名傭點女傭，於去年三月十七日，在赤柱春坎角一座高級公務員宿舍內，被人以雙刀刺揮於頸部而斃命，事後警方四出偵查，但無法找得目擊證人，結果以最新科學化化驗的分析下，遂將一名曾與死者有接觸的該座大廈管理員拘捕。該名涉嫌與案有關的男子，乃於昨日解高院刑庭審訊，被控謀殺罪名。案由正按察司李比爵士主審，檢察官加達主控。

被告男子陳漢堂，四十歲，大廈管理員。被控於去年三月十七日，於赤柱春坎角第四座二樓，謀殺十八歲少女王玉迎。被告否認控罪。

據檢察官透露案情稱，據一名在赤柱春坎角的士多老板稱，死者是在赤柱居住的，每日上午七時半至下午六時半，皆前往春坎角一座樓高四層的高級公務員宿舍任職女傭之職，沒每日必在此士多經過。在死者工作地點的對面樓房工作的女傭王玉蘭，與死者是常有來往的。在三月十六至十七日，死者之男主人麥路通前往紐西蘭，餘下女主人及死者。在案發日下午二時及四時半，王玉蘭曾先後兩次到訪死者工作地點，却沒有應響鈴門，但在當日下午一時廿五分，王玉蘭曾與死者相約。在案發日下午六時，死者之女主人自外返家，當抵步入門時，已知有不尋常事件發生，便找在附近居住的米路士警司及其女傭王玉蘭，一同由門入內查究，赫然發現死者倒在房內，全身遭綑綁，頸部被刺上兩刀，而褲子脫至膝部，於是便立即報警查辦，警方在場查究時，發覺屋內沒有被搶劫過的跡象。據驗屍報告，死者並無被姦污跡象，仍是一處女。同時死者頸部有被刀割傷痕跡。其致命原因是被刺斃的。

在案發後，被告並沒有返工，故警方於三月十八日下午五時許，前往西環被告的寓所查問，被告答稱在案發時，彼是前往一戲院看牛仔片者。但據警方調查所得，該戲院當日是上映「午夜牛郎」，故證實被告口供有不實不盡之處。在四月十二日，警方再度前往被告家，搜出一些彼之衣物，又連同死者的衣服及現場之繩索，昨派新科學化化驗。而化驗師將會證明被告是曾與死者有所接觸，因在死者衣服，發覺擁有與被告相同的纖維質料。由於沒有目擊證人，故只得全靠與案有關的間接證供。

案未審，押案今天續審。（包）

馬頭圍道火警 一男子受輕傷

（特訊）昨上午十一時半，九龍馬頭圍道廿一號十樓發生火警，該座十二樓高之工廠大廈之起火現場燃及一些紙料及機器。三架滅火車馳抵現場，同時出動烟霧隊。一名廿二歲男子卓樹棠足部受輕傷，經送往醫院治療。火警於十二時零四分撲滅，波及範圍不大。（合）

塑膠機出讓

本廠有性能良好之塑膠機一批出讓開列如下：

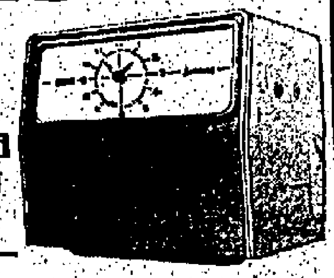
（1）安半塑膠機八部
（2）三安塑膠機一部
（3）三安預溶器塑膠機一部
（4）四安塑膠機二部
（5）四安加大預溶器塑膠機十部
（6）八安預溶器塑膠機（即三十安機）二部

上列機器新換杯士及油泵性能良好。

茲因本廠配合其他發展擬將上列剩餘機器以時價出讓，全批購買當予特別折扣，有意者請駕臨九龍官塘鴻圖道九號建業五金塑膠廠有限公司面洽

電話：三一八九五五六六

Amano 安勉勞計時系統
是現代化管理的助手



總代理 誠通有限公司 (H. & H. CO. LTD.) 電話：H-454241 H-443108

7600型五時機

中區大出口行誠聘會計主任須有多年經驗處理全盤帳目為合函華僑報信箱五〇一號

聯安置業有限公司
致各股東報告書

本公司董事局 謹向

列位股東報告：本公司已以換股方式購入下列各大置業公司之全部發出股權：

（一）新寶置業有限公司
（二）麗寶置業有限公司
（三）金源置業有限公司
（四）寶泰置業有限公司

上述該等公司擁有下列之貴重地產物業：

（一）九龍清水灣 SILVER STRAND SOUTH，地段一四八一至一四八二，DD243，計四萬弍千餘呎地盤，計劃興建十二幢高級豪華花園別墅，地價時值三百萬元。

（二）司徒拔道東山台六號，面積七千餘方呎及已有三層高豪華洋房，共十二單位，時值五百餘萬元。

（三）官塘海濱道一七一號，面積一萬三千餘方呎及已有十一層現代貨倉大廈，時值七百餘萬元。

本公司因購入上述之各貴重地產物業，預測在將來之兩年度內，利潤將有顯著增加。

聯安置業有限公司董事局謹啓

一九七三年二月十三日

香港商科語言書院・國際教育指導社
益僑旅運有限公司・台北美琪大飯店
為酬謝顧客起見
◀聯合主辦▶
復活節台灣九天環島豪華遊覽
本團特點：
情商：電影紅星，東南亞名歌星：張淇小姐領隊
1.節目新穎， 2.收費特廉
3.顧客至上，服務週到，享受第一 4.專人領隊，精通多種語言，
5.準時出發， 6.沿途並有名歌星影星隨隊出發，
7.一流酒店住宿， 8.絕不取巧，
出發日期：四月十四日， 截止日期：三月五日
餘額無多，報名從速，只收成本費港幣1100元（包證）
報名處：旺角彌敦道607號新興大廈三樓（香港商科語言書院）電話：K-858440 859364
尖沙咀北京道環球商業大廈1108室（國際教育指導社）電話：K-681570 675260
尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室（益僑旅運社）電話：K-676498 676768

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

新都城酒樓夜總會
舉辦 元宵花燈晚會
日期：1973年2月17晚（星期六）・即農曆元月十五晚
節目：三場精采表演・并由下列公司聯合贊助：
國際發展公司（總代理法國AUGIER FRERES干邑拔蘭地及PASSPORT威士忌）
大昌洋行（總代理法國幽蘭化粧品及德國4711香水・負責模特兒化粧）
瑞興公司（供應模特兒表演之全部最新款春裝）
最新春裝表演 晚10：50—由70年代香港儀態學院著名模特兒擔任
黃金時代猜獎 晚12：15 頭獎：足赤金條5両……十獎：足赤金牛一隻約9錢
另設元宵獎20份，每份花燈一對
餐券：元宵熊掌鮑翅席（足12位用）每席$1500（隨券奉送花燈一對）
元宵團圓席（足12位用）每席$ 840
元宵情侶席 每位$ 50（宵夜每客入場$18）
以上包括入場費・另每位敬送元宵金幅及新奇玩具
購券：請電 H-716123・H-708321 內線39或40

旺角寫字樓招租
彌敦道七四號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300呎至750呎，有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費
九龍建業有限公司

為揭發僞造三菱牌熨波馬達行騙事，敬請廠家及各界用戶注意!!
最近發現不法之徒，僞造三菱牌熨波馬達，充斥市場，魚目混珠，以致一般用戶廠家不能獲得預期效果，因僞造之劣貨，品質與性能皆不合規格，為敬告各廠家及各界用戶避免無謂損失起見，採購熨波馬達時請認明三菱牌正貨或逕向敝公司洽購為要。不法之徒除依法追究外，特此登報聲明並敬告各廠家及各界用戶，希垂留意。
三菱電機
總代理：菱電貿易有限公司謹啟
中環聯邦大廈503-508室 電話：H-242046（八線）
服務部電話：K-434121
各界如購買三菱牌熨波馬達發覺有真僞如何鑑別之疑惑時，希請隨時賜電敝公司，當即派員拜訪代客鑑別真僞馬達，隨時服務，概不取費。

啓明建業有限公司
KAI MING INVESTMENT COMPANY, LIMITED
配售股票啓事

本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部發行股票報價及買賣。

本公司現將發行之新股一千萬股每股面値港幣壹元照面額交由遠東交易所及金銀證券交易所之會員配售，此次發行之新股由恆生財務有限公司（HANG SENG FINANCE LIMITED）包銷。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

（一）遠東交易所各會員。
（二）金銀證券交易所各會員。

認購申請表格須於一九七三年二月十五日上午十時前連同支票送達遠東交易所或金銀證券交易所各會員，以憑處理。

交吉出售
美嘉工業大厦 官塘偉業街一四六號
地下A座及車位四個（佔地六千二百方呎，適合機器陳列室，售價一百七十萬。
二樓AB座及車位三個（全層打通佔地一萬三千五百呎，合大型工廠用，售價一百六十萬。
若購買全部，可享受九折優待。可分期七年付款。
有意者，請於每日辦工時間，向H二五一三七一羅或周君接洽，經紀免問。

徵求
LETTER"B"地有意出讓請電H一二三七三五〇蕭洽

初中學生尋職良機
集大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即每日携備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

建築師工程師事務所誠聘
經驗結構設計，繪圖員多名：
薪優提升快工作條件良好應徵者請親筆詳履歷及希望待遇近照函華僑日報信箱五一六號不合守秘

豪華置業有限公司
HOWARD LAND INVESTMENT CO., LTD.
公開發售股票啟事

本公司現發行新股弍百萬股，每股面額港幣壹元，以每股港幣壹元不另水發售。

此次上市公開發售之股票，係由華比銀行包銷，認購申請表格須於一九七三年二月十六日下午五時前連同支票以掛號郵件寄交香港大道中萬邦行九龍證券交易所收，認購股票之說明書及申請表格請向九龍證券交易所及其各會員索取。

附註：本啟事僅屬通告性質，發售股票之詳細辦法應憑認股說明書為準。

13 FEB 1973

本港新聞 ①

市政局七個議席三月七日選舉

候選人攷英語

革新會古茂建不合格改推貝納祺夫人候選

黎兆霖攷驗不合格則定今日再度接受攷驗

（本報專訊）香港革新會市政局議員候選人古茂建及黎兆霖，因英文考試不合格而喪失候選人資格，但香港革新會昨已決定維持七名候選人，以黨綱括全部七個議席。

據悉古黎兩氏英文考試不合格之事，香港革新會秘書長於昨監選官獲得證實。

為維持七名候選人，香港革新會昨已安排黎兆霖今日再行考試，如黎氏今日考試合格，則可成為候選人，參加下月七日之市政局選舉。

至於古茂建，則不再參加英文考試，而由貝納祺夫人代表參加競選。香港革新會此項安排，係使貝納祺夫人獲選後，候選人必須經過英文考試之規則取消時，自行辭職，由古茂建參加補選，出任市政局議員。

香港革新會對於候選人必須熟識英文英語之法例，曾向政府當局提出反對，但迄昨日始收有覆信。香港革新會決傾全力推翻此被認為不合時宜的法例，預期於一年內成功的廢除此例，使不識英國語文的人，亦可競選市政局議員。如革新會此項努力成功，則古茂建可於一年後繼自動辭職之貝納祺夫人，競選市政局議員。（志）

（本報專訊）香港革新會兩候選人，在高等法院考驗英語，被認為不合水準，對提名競選發生問題之後，此事件昨日已有非常突出之發展。

由於華僑日報昨日首先指出，候選人止截提名參競之時日已非常短促，（至十五日止）該會另選賢才困難，其秘書長羅頌平，昨日黃昏特代其主席貝納祺作出公佈，推定貝納祺夫人補入該會候選人選紐。

據消息：香港革新會為兩名候選人考驗英語不合格事，作過多次慎重而秘密之研討，最後決定下列兩項特殊步驟：

（甲）革新會推出貝納祺夫人以補古茂建因考英語不合格而退出之空缺。

（乙）另一曾考英語不合格之黎兆霖，定今日再往高等法院來一次複考。

昨日黃昏，該會秘書長羅頌平對記者提供此項消息。

羅更表示：革新會此項特別措施，實因認為當局未曾實現中英語文並重，並擴大推行，同時亦指出，貝納祺夫人將來即使獲選，除大力爭取中英語文並用外，一俟市局改變候選人資格，使不懂英語者亦可參加競選後，彼（指貝納祺夫人）即馬上自動辭職，而再提名古茂建參加重選。

羅頌平且於昨晚趕程入大嶼山貝納祺別墅，為前述各特別事項，與革新會要份子來一次應付未來趨勢之隆重研討。

倘若貝納祺夫人競選成功，則夫婦二人同在市政局，確為近世佳話。羅宣稱貝夫人現年四十二歲，為革新會一份子，一向均如貝納祺一樣，經常為市民爭取福利者云。（立）

地下鐵路興建與否

明日立法局會議或者有所宣佈

財團承建分配可能月底才明朗

（本報專訊）市面上日來紛紛傳說，港府興建地下鐵路的計劃，將會在本週內，最可能是本週三的立法局會議中，有決定性的宣佈，特別在本港的股票市場內，更紛紛傳出承建工程的若干公司合組承建，令到日來股市市價上漲得瘋狂的程度。

據消息靈通人士透露：有關地下鐵路的興建，將不會如外間所傳，公佈承建的公司名單及所分配的百分比。因為，所宣佈的，將會是決定興建與否。事實上，行政局於今（十三）日上午舉行會議，商討此項問題，預料屆時將會作出決定，結果如何，即將會在明日的立法局會議中宣佈。

記者就此事向新聞處詢問時，該處一位發言人表示：行政局在今日開會，但商討的事項，是否有關地下鐵路的問題，則無法確知。如果行政局對地下鐵路的興建與否，作有決定的話，預料將可能在明日立法局會議中，有所宣佈。

又據可靠消息透露：在今日召開的行政局會議，對地下鐵路興建與否，是可能會有所決定的，而將會在明日立法局會議中，宣佈其決定的結果，但，承建工程的財團及其分配百分比，將不會在明日宣佈，預測最可能會在本月底的新財政預算案中，有詳盡的公佈。

有關此龐大的地下鐵路計劃工程，據預測當耗資達百億元之鉅，自宣佈以來，港府地下鐵路計劃及調查工作，即告展開，經過近年的探土及其他研究，工作小組已作出報告，呈交政府審查，而在過去的一年中，向政府申請承建此項工程的外資及本港財團，多達四十多家，計有日本、英國、德國、美國及瑞典等的財團，各有分別先後向港府提交承建的計劃，以備港府研究及安排，但由於地下鐵路工程龐大，非單獨某一財團可能全面負責興建。故此港府對此迄未有正式宣佈。但直至最近，據悉工程的一切的資料已詳盡的齊集，及經過了長期性的研究，才達決定性的階段，是否會在明日立法局宣佈呢？則尚待明日才能明朗。（謨）

志願服務林林總總

康復服務力求發展

新生精神康復會提供建設性服務

（本報特稿）富有朝氣，高瞻遠矚的志願服務機構，在本港提供社會福利服務工作所肩負的角色，皆係為改善香港人的生活而奮鬥。香港不少志願服務團體，其主要工作目的旨在於協助弱能人士克服因身體缺陷所引起孤立與失望之感，更以鼓勵他們不屈不撓的精神，應付困難，進而成為社會有用的人才。

消除冷漠 緊密聯繫

對，戒除社會人士因對個人的偏見，迷信，對肢體缺陷者的冷漠態度，對康復服務工作者面臨很大的障礙。

復服務工作的性質與範圍則在乎醫學，教育環境，對防止疾病的貢獻，健康的質與經濟可分為二，其一為預防而定治療，醫藥康復生不必要之殘缺與留醫的過程。如缺乏運動時而引起併發症，則對社會已及職業上的其過程，其二則對為預防，醫藥康復及心理上之康復必須同時並進，以及其他的輔導服務，使病者其康復工作應取得緊密聯繫，導其之生理、教育上與職業上的康復，一開始就可順利進行，使直至病患者可以參加社會的正常生活為止。

服務重點 社會治療

本港精神病人康復方面所作出協助的努力，是值得稱賀的。新生精神康復會旨在自一九六一年創立迄今，該會曾順利地實施多項建設性的計劃，其中包括過渡期宿舍兩間，精神病人工場一所，康復社會及目的是使病人士和睦相處，以協助他們更生，建立能力，使他們成為能夠社會上有用的一員。以康復重點是加強他們的能力，而非在減輕病人的痛苦而已，不但是全的在醫院，而且還包括醫院病人的短期治療方法，過去，而是心理健康治療方法，已不合時宜。目前所採用的是心理健康治療方法，這不單祇是要在醫院或離院後採用，最重要更是社會人士的衷誠合作。近年來，有關方面亦愈來愈重視採用社會治療精神病者，故尤注重把精神病人由醫院轉至社會治療，以期配合。

目前，精神病患者以及精神病者仍然受到社會的歧視，冷落漠不關心。正視這類問題的可能性，應是明瞭精神病的病源和種類及治療的方法。大多數人認為：精神崩潰是由於生活過於緊張或不能適應社會環境所致，因此，治療的方法應該著重利用社會環境來減輕病人的緊張或改善其適應能力。

過渡宿舍 友善溫暖

新生精神康復會致力於改善現行的康復福利計劃，務使精神病患者能予參與社會生活。該會已於一七六四年五月設立新生過渡期宿舍，過渡期宿舍的主要目標，是利用社會生活，康樂設施，病後照顧及職業輔導等服務，宿舍佈置充滿濃厚家庭氣氛，彼等能夠體驗到友善和家庭溫暖，藉以培養對現實社會的自信與能力，使病患者逐漸回復正常的社會生活。新生精神康復會又於一九六七年開始實施其第二項計劃，創建新生農場。新生農場之主要目的，並不是訓練康復者成為農人，而是幫助他們重新適應社會。由於精神病患者曾予以長期病或已留醫多年，所以極需要很大的鼓勵，才能重返社會過着正常的生活，在農場裏，經過一個頗長時期的熟習日常工作，並促到發展成獨立工作的習慣。

新生此從工場於一九六八年一月成立，該會深於工作治療法對於協助病患者在康復過程中所佔的重要性，隨而改造病人在家庭上，工作環境及社會方面與人相處及力求適應，無論在個性的正常發展，社會關係的培養，或是目前工業社會的經濟方面，其工作表現的價值都獲得普遍承認。接受工作訓練的病人按步就班去担任較困難的工作。最理想的過程是由住院的階段開始，經過一連串的工作環境，直至能夠完全適應目前社會競爭性的生活為止。

保障權利 康復新生

聯合國世界衛生組織屬下之醫療康復專家委員會之重要宣言中指出：「傷殘人士應享有的個人能力及安全保障的權利，與正常人所享有者並無異別。」社會在對精神病患者康復工作中所應負的責任；過去則著重防範精神病人的權利而努力，使其盡可能過正常生活的觀念所代替。這不獨需要精神病專家的努力，而社會工作者、心理學家及工作訓練專家的合作，以至工商業僱主及整個社會對此項康復計劃的深切關懷，亦屬重要。

精神病患者不是廢物，不應摒棄，作為社會人士應與治療及康樂服務機構衷誠合作，協助他們，以及重過正常的社會生活。彼等病人並不期望別人的憐憫和小惠的施予，他們需要社會人士的了解，同情及扶助，使之重新自食其力，康復新生。

經濟救助 迎刃而解

然而，良好且專業的社會福利工作，並不單是施捨物質予以救濟，既不是解決困難的狀況，而是幫助陷於困境的人們。社會福利工作應要與迫受苦難的人們保持密切聯繫，除了補充他們物質上的缺乏之外，更要切想辦法解除他們的憂慮、挫折及社會性的不良反應。如果，社會能予以接受把傷殘人士當作活動的經濟單位來作投資的概念，加上職業上的援助，困難問題便會趨於迎刃而解。

新生精神康復會所作出的努力，真是罄竹難書。志願服務常要為了應付新的需要而敏銳地採取很具彈性的政策，更為表現出隨機應變的從容風度。漸多人急與志願服務，正好表現出公民的……

大窩口平房區

人口不及六百

（本報專訊）荃灣大窩口平房區，是全港第二個最小的平房區，僅大於沙田的火炭村，人口不超過六百。

該區又名亞斯里村，共分上下兩段。上段對正荃灣葵涌新區第十八座，下段對正大窩口新區第十一座，介乎此兩新區之間。它於一九五四年間才正式成為徙置平房區，以安置因受遷拆影響的荃灣德士古道木屋居民。

大窩口平房區共有木屋一百二十五間，全部均由亞斯里堂所建，以租給居民定居。因此，該平房區純粹是一個福利村。

該區現有人口五百九十一人，其中男性二百四十一人，女性二百五十九人，兒童九十一人。家庭一百一十二戶。

公共設備方面，有街喉四條，防火喉四條，街燈四十四支，化糞池兩個。

福利設備方面，有亞斯里堂社區中心，救世軍分部，三間診療所，一間小學，兩間幼稚園。不過，淋浴及休憩處則盡付缺如。

該區是一個完全的住宅區，沒有商店，居民如要購物，只有到葵涌新區與大窩口新區，或遠赴荃灣市區。

該區雖然位於小山之上，但交通也頗稱便利。可乘坐三十三號巴士到九龍深水埗碼頭，或乘搭小型巴士到九龍各市區。但若要到新界西部各區，則必需到荃灣，轉乘巴士或小型巴士。（邵傑）

交通事務處準備試辦

室內教車及考車

購得儀器即可實施

（港訊）交通處準備進行一項試辦計劃，用模擬汽車的儀器，在室內教授及考驗駕車。政府在原則上已同意這項計劃，一俟購得所需的儀器之後即可實施。

在試辦期滿之後，政府將會決定是否利用此種方法，作為教授駕駛汽車一部份，以及用來代替考驗駕駛執照的中期試。

用儀器在室內教授駕車的方法，與教授駕駛飛機的方法大致相同，已在世界許多國家實行，包括英國、美國及新加坡在內。

主要的工具，是跟汽車駕駛部份一模一樣的儀器，駕駛人的前面則有一張銀幕，將各種道路情況放映出來。

因此駕駛人不獨可以學習控制汽車的基本技術，又可以練習認識各種交通訊號，及如何應付種種不同的交通情況。

駕駛人有錯誤，與儀器連絡的電腦將會自動紀錄下來，使到駕駛人知道自己的弱點，從而設法糾正。

利用儀器在室內教授和考驗駕車，有許多優點。

首先，學習駕車人士可以在極短的時間內，有系統的學得足夠水準的駕車技術，因此節省不少時間和金錢。同時，無牌的車輛將較少在馬路出現，使到道路暢通得多，及減少發生交通意外的機會。

在考驗駕車時，由於電腦可以指出考生的錯誤，因此許多不必要的糾紛將可避免。

更重要的是將可免除筆試的麻煩，因為駕駛人在學習控制汽車的過程中，已經熟習駕駛守則各種交通標誌，因此只要他考試及格，亦即表示筆試同樣及格。

不過，他仍然需要在最後時間在馬路實際學習，及應考路試及格，始能領取正式駕駛執照。

全美華埠小姐選出（合衆國際社無線電傳真）一九七三年全美華埠小姐的選舉，在中國新年期間舉行，芳齡十九的黃仙杜拉，艷壓羣芳，登上寶座，在中國新年加冕後，與各優勝者合照。左起，何珊莉亞（第五名）曹嘉倫（季軍）、黃嘉蓮（三藩市小姐）、冠軍黃仙杜拉，亞軍卓雲珊、劉莉莉（第四名），及伍薇，（西雅圖小姐）。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

白牌車載客隨意索價何以無人干涉

編輯先生：牛年開始第二日，遇見一位老誠主婦，寒暄慰問之後，她反問我：「你是街坊前輩，洞悉世故必多，有無感覺本港世情蛻變大不如前呢？」她接續傾談：指出普通的生活要高得驚人，從前縫一件旗袍只破費五元至七元，現時需要百多元工錢。一向市場採購而兩西瓜，以往一仙即可，今要兩毫子方有交易，相佳洋菜、金山橙要七、八毫一個，貴一半有奇，而戲院，飲食店價格亦相繼提高。普通住屋，面積五六百尺，非納一千元租值不易入居。近日大衆旅行十分困乏，原因本港許多交通車輛增價，無限制車費的白牌車，乘時猖狂索價，若由九龍經隧道往香港，尤為厲害，在旅行過八咪，乘客要二十五元。白牌車比小巴隨意需索價格，竟無人干涉，任令胡為，大惑不解，可惜吃虧都是普羅大衆。目前衣食住行，及其生活費用，已風起雲湧，莫不趨於昂貴，（當家並不難長），聽來云云。關係來日方長，倘不設法顯現幣值低落，形成通貨膨脹，影響本港經濟紛亂，實非小事云云。維持安定幣制，任何行業將會大受打擊，仰望主管方面，立刻整頓，俾安所樂。東莞陳祖澤上。

小巴在北角亂籠應改在馬寶道停車

編輯先生：本港近年來治安比較壞，盡人皆知，但另有一個頗為嚴重的問題，亦是人所共知的，這就是交通問題。北角碼頭可謂是北角區之交通中樞，當公共小型巴士並沒有合法化前，該處交通情況非常好，但當小巴合法後，情形大變，混亂不堪。雖然當局已極力改善，可惜並沒有多大效用。尤其英皇道（北邊）界於北角道至琴行街是禁區。所以公共小型巴士祇好在警局街處上落客，此等小型巴士司機佔有了這條街，行人欲橫過警局街，相當危險。有很多車輛迫得要從英皇道的中綫向左轉駛入警局街。但行人被小巴阻礙視綫，往往被「開錶」車輛撞個正着。對行人做成很大的危險。此還其次，當小巴駛抵北角碼頭後，小巴司機便由北角碼頭改搭英皇道或海港道，他們大量聚集北角碼頭海港道，做成海港道非常混亂，有些小巴司機還將小巴駛前，然後倒後駛入巴士停放之巴士坑內爭客。弄得巴士公司之巴士開行時間受阻。北角碼頭職工能力有限，不敢干涉，有時見他們忍無可忍，便與小巴司機發生口角。當北角碼頭有警員巡邏時，小巴司機才有秩序一點，但試問警務處方面現在人手缺乏，當然不可能每日廿四小時買到警員維持秩序。據說：警務處現在正在干涉一輛在巴士坑內爭客的小巴司機。但那小巴司機不理會該名帥警，繼續開出（上落客後），還大聲以粗言咒那帥警說「不關你的事」。試問沒有警察在場，那混亂情況可想而知。既然小巴在北角碼頭附近一帶時常生事，當局何不將北角碼頭（界於英皇道及海港道）列為小巴禁區，這樣可以確保市民安全，避免北角碼頭交通混亂及小巴司機生事。還可以節省警務人員的力量，用來維持治安。最後，鄙人強調一次，將北角碼頭整個列為禁止公共小型巴士駛入，及將界於警局街及琴行街之一段馬寶道作為小巴站。更希望當局注意此事。因為很多駕駛人士已忍無可忍了。北角一市民上。

這位是西北機長楊樂家

我是西北747直飛東京、美國西岸、芝加哥及紐約航機之機長

除星期三、六外，每日上午十一時五十分啟程

楊樂家機長係民航機深資駕駛員之一，在西北服務卅一年以來，飛行時間逾二萬七千個小時；這項紀錄，並未包括他在空閒時所作的飛行。楊機長家居西雅圖，有一架私人飛機，一有空閒即與廿一歲的兒子一齊作飛行練習，其子亦係民航機駕駛員。

你會樂意乘搭舒適的西北747超巨型豪華客機，即如楊樂家機長樂意駕駛它一樣。747超巨型客機為機師夢寐所求的飛機。

祇有西北747豪華客機直飛東京（中途無須停站），並繼續飛往西雅圖、芝加哥及紐約。

在機艙裡，你會享受到皇族式的服務，豐美的中西佳餚、香醇的名酒以及不費分文的身歷聲音樂，由東京飛美國途中，另設有闊銀幕電影*。

在東京，你每天都可轉乘另一班747航機飛檀香山、三藩市、洛杉磯及明尼亞波里斯，或每晨乘搭北極捷徑班機飛芝加哥及華盛頓。

西北由香港飛往美國三十九個城市。

有關詳情請詢各大旅行社或西北航空公司：

香港雪廠街2號聖佐治行 電話：5-243061

九龍半島酒店 電話：3-675001

* 在國際航線上，租用耳筒收費美金二元五角。

西北航空公司747航機

73-HCT-P-1(c)

港九企業

港九工商企業有限公司

HONG KONG AND KOWLOON COMMERCIAL (HOLDINGS) LIMITED

配售股票啓事

本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部發行股票報價及買賣。

本公司法定資本伍千萬元分為伍千萬股，每股面值一元正，實收資本為壹千三百六十伍萬元，現發行之新股四百五十五萬股照面值每股壹元之價格不升水交由遠東交易所及金銀證券交易所之會員配售，此次發行之新股由永安人壽保險有限公司包銷。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

（一）遠東交易所各會員。

（二）金銀證券交易所各會員。

認購申請表格須於一九七三年二月十四日中午十二時前連同支票送交遠東交易所或金銀證券交易所各會員處理。

某大建築公司

誠聘建築投標成本主任以大專畢業或同等學歷為合有五年以上獨立處理建築公司投標成本控制經驗待遇從優有意請親函履歷近照寄華僑日報信箱五一七號約洽守秘

聘請看更

某公司聘請看更員年齡四十五至五十歲需誠實負責有四天休假有意者請每天上午十一時至下午六時到本港荷李活道106號與余先生面洽。

本港新聞 ②

清潔運動成耳邊風 如今依然滿街狗糞

市局議員質問有何善法對付

小販市場無水供應怎能清潔

（港訊）市政局將於本月十三日下午四時在市局會議室舉行會議，議程詢問事項，計有：（一）張有興議員問：據本席多次接獲投訴，謂自十一月，「清潔香港」之後街道狗糞問題復趨嚴重，有何辦法加以應付。張有興議員又問：市政局怎樣提倡中國雜技藝術？是可更加努力予以提倡；張有興議員又問：本人獲新區居民投訴，謂甚多第一及第二型大廈之女廁仍未裝門？並將會在何時安裝？

葉錫恩議員問：甲，請問現採何種步驟，俾市政局屬下泳池，能爲傷殘人士享用？乙，曾否就此事徵詢香港社會服務聯會意見？葉錫恩議員又問：

有一些小販，擺近被控阻礙行人道六方呎遭法庭罰款。由於執照規定之範圍爲六方呎，請問此怎樣阻街？在街上賣報紙，又怎能完全不有小小阻街的情形的呢？葉錫恩議員又問：

甲：鑒於清潔香港運動時別注重消除小販垃圾，請問現在採何種步驟使政府所設小販市場有水供應？乙：據說東頭新區新設之臨時熟食小販市場並無水喉設立，對嗎？如仍未有水，此情形是否符合衛生規例。

簡日淦議員問：登打士街垃圾收集站毗鄰一電力分站與廣華醫院大廚房，本人對此事甚表關切，本人接獲報告謂此垃圾站爲傳染來源之一，因帶病菌將可能染污食物，轉而傳染與醫院病人，除臭味與影響衛生之外，又因易燃物如未熄烟蒂等可能堆於垃圾之中，既近電力分站，可能使火警危險增高，據悉自該垃圾站十年前設立以來，已屢次向市政事務署投訴而未有效果，請問主席甲：選定垃圾站地點的政策，一向怎樣的？乙：鑒於上述事實，是否可從速將此垃圾站遷移？丙：如不能遷移，將採何種有效對策，以改善上述難以容忍的情形。

接受公共援助 一萬八千餘宗

上月付出援助金二百七十八萬

（港訊）公共援助計劃濟助的個案，在上（一）月底時共爲一萬八千一百零五宗。

該月內接獲的新申請有九百零二宗，重新申請援助的有一百三十六宗，並有六百六十九宗因當事人無須再援受濟助而結束。月內付出的援助金共達二百七十八萬元，使該計劃自一九七一年四月一日擴大實施以來的總開支合計達三千七百零八萬元。

社會福利署公共援助部總主任鄒在恩說，除處理公共援助個案外，一月份並處理十三宗受火災及房屋封閉所影響的市民援助工作。共有三百零四個家庭合計一千三百多人登記接受緊急援助，他們獲得食物，毛氈，炊具等援濟。

鄒氏並表示，在本月內將可在東頭新區設立第十八個公共援助辦事處，爲區內居民服務。根據現時計劃，公共援助部將要在各區共設二十個辦事處，以應付公共援助工作的日益增加。

英國汽車每年出口 仍居世界第三地位

汽車工業趨於多樣化爭取市場

英製汽車輸港佔總數百分三十

（特訊）英國汽車製造及貿易商協會，迺派一貿易團訪港，昨（十二）日舉行招待會，該團領隊堅尼夫指出：目前英國是世界第三位汽車出口國家，一九七二年，英國汽車工業產品出口價值數字，約達十三億五千萬鎊。

英國汽車由英國取道水路運來香港，路途遙遠，同時香港市場各國廠商競爭甚多，但去（一九七二）年，英國車輛輸入本港者，總佔香港總數百分之三十，英國汽車工業，對香港是第二最主要供應國。

作爲公共交通工具之雙層巴士，英國輸入本港者佔首位，九巴去年向英廷購一千一百輛，中巴亦有三百輛，并有意向英國購新型之巴士。

近年汽車工業已趨於多樣化，英國總車出品口佔世界價值地位，佔貿易性能世界聞名。估計有五份之四產品行銷海外。英國汽車之行銷，乃因其生產多種款型車輛以符合各地之需要，英國汽車工業於世界市場的影響力，及成長是有其因素的。過去的二十年中，生產方法發展常相迅速，於一九六〇年末，該工業於發展及現代化方面研究化了二億萬鎊，各種多樣化的計劃使到新的汽車工廠建設於格爾，英倫西北部的居爾哥德及南威爾斯，而蘇格蘭仍在繼續中。

重要研究方面汽車工業已獲得數間龐大大學及其他組織的支持。而各汽車工業研究會亦具有其研究中心。而汽車工業機構支持。此外有些汽車製造公司亦具有自己的研究及試驗中心。汽車工業研究會是由各試驗中心。該會一位佔地六百五十畝，室內戶外試驗設備，包括有廿二哩長的特別軌道及廢氣分析設備及廢氣排泄研究設備，包括有廢氣排泄和機器性能等。

英國機械工程技術輔助系統，包括防止滑走，制動系統，燃料注射，尼例發熱系統，空氣關節等，及四輪推動於商業應用方面之研究等。

重要研究有英國內燃機製造商協會，道路運輸研究實驗所及國家物理研究所進行，共機構有英國汽車研究組織及協會，汽車工業協會，機械工程研究學院，交通研究協會等。

從以上，可得知英國汽車工業龐大的發展程序，以確保英國於世界汽車市場繼續爲一强大之競爭者。

在海外配製的英國汽車，比在英國出口的整部汽車，有增加的趨勢。英國汽車配件的出口亦佔英國出口大部份。過去數年中，整個英國汽車工業再度組織，使出口方面有高度的進展，英國汽車工業於七十年代仍將繼續居領導地位。（崇）

星加坡政府外地取材 在港徵聘公務員

月薪以星幣計算 空缺多項歡迎港人申請

（新聯社）星加坡政府有公務員空缺多項，現向香港開徵聘，凡本港居民如符合資格而有意往星加坡服務者可申請。（新金以星幣計算）詳情如下：

（一）測則師——月薪九百五十元起至千八百五十元止。必須擁有受承認大學之測則師學位或文憑。

（二）土木工程——月薪九百元起至一千八百五十元止。必須擁有受承認大學之土木工程學位或文憑。

（三）會計師——月薪九百元起至一千百五十元止。必須擁有受承認之會計學專業資格，及好能備三年實際經驗。

（四）核數師——月薪九百元起至一千八百五十元止。必須擁有受承認大學經濟學士學位或專業性會計學資格。

（五）教師（一級）——月薪八百元起至一千六百十元止。必須擁有（甲）受承認大學之數學或經濟學士學位；或化學榮譽學士學位；或物理學榮譽學士學位；或英國文學學士學位；及（乙）教育文憑或其他教師專業資格。

（六）教師（二級）——月薪六百五十元起至一千五百元止。必須擁有（甲）受承認大學之數學士學位；化學，物理學位；或英國文學學士學位；及（乙）教育文憑或其他教師專業資格。

起薪，將按上各缺受聘時之學歷資格及經驗而定。香港大學或中文大學畢業生，於本學年內參加考試，而自認可獲得上述資格之香港居民，亦可申請。凡受聘用人士，須與星加坡政府簽一項工作三年之合約。除上述薪金外，受聘將獲得恩俸金，住屋津貼，回港來回機票及其他福利津貼。有意者請逕向香港中環干諾道中宏記大廈二十一樓星加坡駐港專員公署直接申請，截止日期爲本（二）月廿一日。

左派商人看風駛𢃇

北京最高指示 投資本港股市

傳說中國銀行收購物業

（特訊）西報消息：中共正在向香港證券股市進軍。現時本港的左派商人已接到北京方面的最高指示，大量向股市投資。而他們亦已開始把大批金錢投入股票市場。

左派中國銀行，已收購了許多物業，深信收購更多。自其在左派人士手中的股票數目，迄未有一個肯定的數字，但根據一位經紀謂：數目會陸續增加。

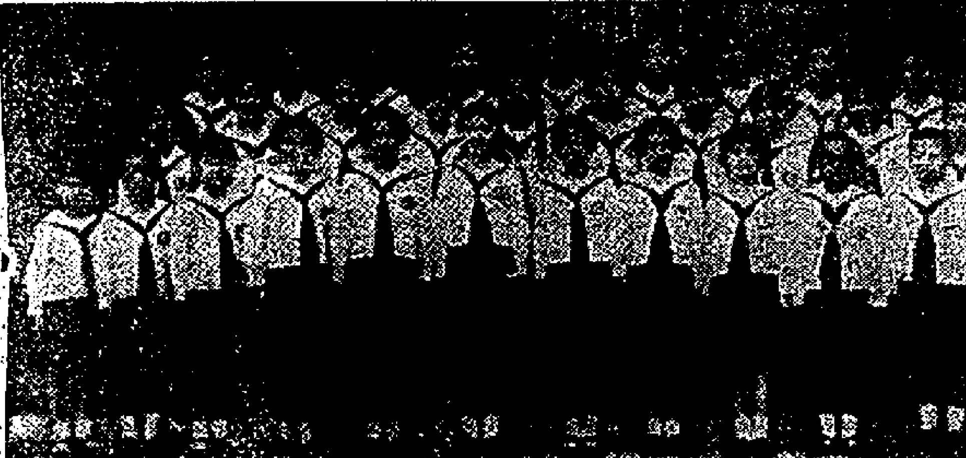
據消息謂：中共已向左派商人發出訓令，不能讓這個賺錢時機失去。現時尚未知道中國銀行是否會給予該等商人透支，但有消息謂機會非常之大。

香港的左派報章，因形勢改變，已紛紛設立股票版，而北京方面，亦經常與本港左派商人保持聯絡。

最近有一間由左派商人主持的企業公司亦發出股票，可見中共對本港股市甚具信心。（森）

信義之聲 台灣兒童合唱團 今起分六晚演唱

（港訊）香港台灣人基督教會邀請之台灣「信義之聲」兒童合唱團一行，已於昨（十二）日下午二時乘中華航空公司CI八〇三班機抵港，全團共四十九人，除[illegible]



[illegible]

豐華音樂社長 劉金龍大會堂義演 籌款建妙法英中學

（港訊）豐華音樂社社長劉金龍[illegible]

豐華社長劉金龍女士

英國可免 風濕藥

風濕痛 坐骨神經痛 痛風與肌肉疼痛

萬愷洋行經理 電話 H 521097 450573

拍賣假髮料及地毡廣告

茲定於一九七三年二月十五日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在（一）聯合貨倉之三十箱 "BRANSHEUL" 假髮料（二）德成興貨倉之五十八箱 "AIRFULL" 假髮料及（三）上海商業銀行貨倉之 "BRANSHEUL-S" 假髮料（四）一百零二紙皮箱地毡於元州萬安貨倉有限公司，（五）二百七十紙皮箱地毡於均益倉有限公司作兩單當衆拍賣，以價高者得下槌時須將全部貨價以現金繳足（支票恕不接納）下槌後有任何錯漏或名稱不對等意外之事與拍賣者自理特此聲明。諸君看貨，請準於二月十四日，辦公時間內到上述地址可也，本行備有看貨證，歡迎索取。

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話：H二二九四四六

牛頭角街坊福利會有限公司通告

本會定本（二）月十八日上午十時召開會員大會選舉第三屆理監事希各會員踴躍參加爲荷此告

理事長 陳大鵬

亞洲航業有限公司股東特別大會通告

敬啓者本公司定於一九七三年二月二十六日（星期一）正午十二時在香港太子大厦二十二樓環球輪船管理有限公司會議室舉行股東特別大會討論及若認爲適合則通過下列決議作爲普通決議：

（一）「本公司之法定資本由現時之港幣弍億壹千萬元（分爲壹億肆千萬股每股港幣壹元伍角）增至港幣伍億壹千萬元（分爲叁億肆千萬股每股港幣壹元伍角）卽增加弍億新股每股港幣壹元伍角。」

（二）「授權董事會自本公司資本公積金項下撥出港幣壹億肆千肆百叁拾萬元作爲增資之用，以清付票面港幣壹元伍角之新股票玖千陸百弍拾萬股之全部股款，該項新股票應以每壹新股對壹舊股之比例配發與所有在一九七三年二月十九日已登記爲本公司已發行之玖千陸百弍拾萬股股票之各持有人。各該股東對此項配發新股之得益爲其本身在本公司所持有票面股本之增加而非直接現金收益。該項新股除不能享受將於一九七三年二月十六日派發之一九七三年三月三十一日止年度內每股港幣叁角之第二次中期股息外，將與現已發行之玖千陸百弍拾萬股股份享有同等權益。」

股東可依據本公司章程委派代表巡會並代爲投票，該被委任之代表不必爲本公司股東。

本公司股份自一九七三年二月十九日至二月二十六日止共八天內暫停過戶。

承董事會命

環球秘書有限公司

（亞洲航業有限公司秘書）

一九七三年二月十二日

亞洲航業有限公司通告（香港太子大厦二十二樓）

亞洲航業有限公司宣佈該公司董事會已決議派發截至一九七三年三月三十一日年度之第二次中期股息計每股港幣三角，該股息定於本年二月二十六日派發與在本年二月十九日登記爲該公司現已發行股票九千六百二十萬股之各持有人。

爲使公司船隊之平均船齡稍再行減低並使營運之效率再度增高起見該公司已在前次週年股東常會以後將年齡稍久之船隻數艘售出，同時更將繼續尋求適當之機會將舊船陸續脫售。數年來由於售出船隻而獲之利潤頗爲可觀，此項利潤已撥入公司之資本公積金項下。使該公積金在一九七二年十二月三十一日之未經審核帳册內總額增至港幣三億一千四百萬元，董事會現認爲應將此項公積金之一部份撥作資本以資運用故擬於本年二月二十六日召開之股東特別大會中建議由該資本公積金項下撥款一億四千四百三十萬元作爲增發九千六百二十萬股十足付訖紅股之用，該項紅股擬以每一新股對一舊股之比例贈發與現已發行股票之各持有人，該新股除不能享受上述截至一九七三年三月三十一日年度內每股港幣叁角之第二次中期股息外應與現已發行之股票享有同等權益。如經股東特別大會通過該項紅股將於本年二月二十六日或該日以後派發與本年二月十九日已登記之各股東。

董事會復宣佈在本年下半年所召開之股東週年常會時不再建議派發截至一九七三年三月三十一日年度之末期股息而擬以上述定於本年二月二十六日派發每股港幣叁角之第二次中期股息替代之，此舉可以避免由於同時有二種不同等級股票存在而可能引起之混淆或誤會，因新發行之紅股將不能享受截至一九七三年三月三十一日年度內之任何股息。

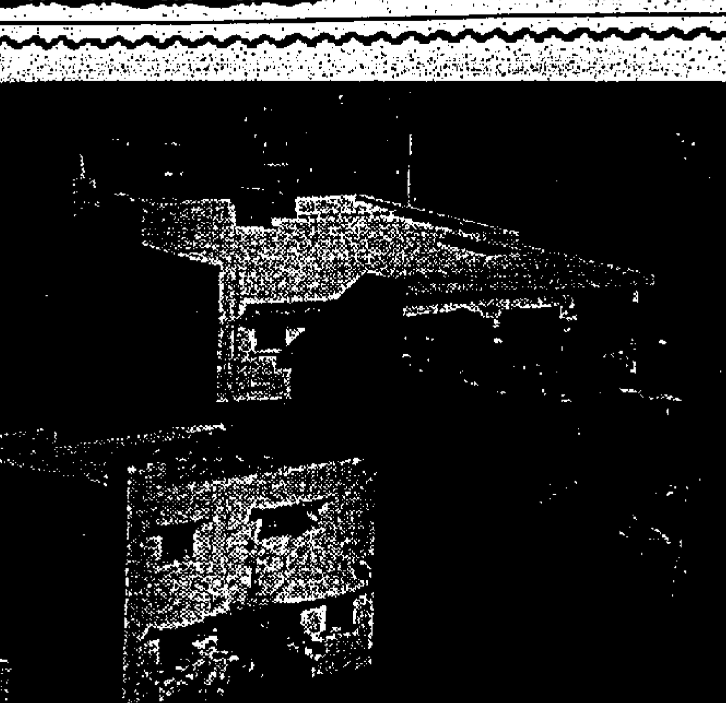
董事會估計如無特殊事故發生可望建議派發截至一九七四年三月卅一日止年度之股息總數將不致少於每股港幣三角，此項股息將適用於該公司全部股本數額包括上述增發紅股之股本在內。

又公司預計在截至一九七二年七月三十一日後迄今本公司訂購載重二十二萬八千八百噸，二十三萬一千噸及二十五萬七千噸之超級巨型油輪三艘均將於一九七四年下半年次第落成交船，該三輪之有利長期租賃合約亦已與租戶商妥。載重一萬九千噸之散倉貨輪一艘由船廠建成交船隨卽由公司移交各租戶參加服務，預料此等新船之加入對於本公司集團之末來營業利潤將大有貢獻。

自本年二月十九日至二十六日共計八天內本公司將停止辦理股票轉戶。

一九七三年二月十二日

欖勿兄弟拍賣行 拍賣貴重物業廣告



茲承業主命定於一九七三年二月廿八日星期三下午三時在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將下開物業當衆拍賣：

豪華住宅 "BLUE ECHOES" 座落黃坭涌峽 5, BLACK'S LINK（卽布力徑，五號）上開物業爲兩層住宅，有四睡房，位於郊區屋宇地段第五三三號，面積約二六，〇〇〇方尺，遠望西南景物，俯瞰深水灣及東面南丫海峽，位於港島中心，前往中區，過海隧道及香港仔，深水灣與淺水灣等地極爲方便，官契由一九五四年十一月十一日起爲期七十五年，地稅每年五九八元，有權續約七十五年，惟地稅須重新修訂。

如欲參觀該物業及有關拍賣章程可向下列地址索取。

高露雲律師行 香港畢打街怡和大廈十二字樓

香港欖勿拍賣行 香港畢打街畢打行土庫 電話：H二三〇二二四

承遺囑執行人命 貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七三年二月二十一日（卽星期三日）下午三時正起在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計 開

此物業坐落香港維多利亞城在田土廳註册爲內地段第一五二A號之分段B連同該地段上蓋卽堅道六十二號此物業係遵一八四九年十一月一日之官批營業批期均爲九百九十九年由一八四九年六月二十五日起計上述之內地段一五二A號之官批係由前英女皇維多利亞批與 ABRAHAM JOSEPH BURLEY者。

面 積：共約一千七百七十四英方尺。

每年地稅：四元。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅志能律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師羅志能律師行 香港皇后大道中四十九至五十一號金銘樓四樓

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

同啓

香港一千九百七十三年二月七日

香港高等法院大錢債案

一九七一年第七五三宗

原告人：廣東信託商業銀行有限公司（在清盤中）

被告人：葉燦鈞又名葉炳樞

致上述被告人葉燦鈞又名葉炳樞[illegible]九龍花園街九十號六樓及九龍油麻地石龍街地段第一號。

請注意註册地址在香港德輔道中三十一至七號中國聯合銀行大廈七樓之廣東信託銀行有限公司（在清盤中）經在香港高等法院以一九七一年第七五三案中向閣下起訴。原告人向閣下追討一萬二千九百八十九元三角九分，並利息由一九七一年四月十七日起至判決之日止，以日息每千元四角計及以年息八厘計算由判決後起至還款之日止。茲接諭令將本案之傳票用本廣告方式送達閣下。若閣下欲爲本案辯護閣下必須於本廣告刊出後八日內（連刊出之日在內）向高等法院呈到庭書。否則法庭可判原告得直。

原告代表律師張永賢律師行啓 香港德輔道中七十一號聯邦大廈三〇三室至七室

一九七三年二月十三日

謝

姻戚世友鄉寅

先室盧母袁太夫人之喪於昨（十二日）在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

盧林 室黃慧中

率子 英傑 媳羅麗華 （九）媳陳明夏 英波 媳潘碧池

女 麗珍 婿胡聯輝 貞潔 婿賴天俊 堯珍 婿張仲華 瓊珍 慧珍 婿司徒健 美珍 芙珍

暨衆內外孫等 泣叩

謝

姻戚鄉世友寅致

先室黃佩琼女士及長女建瑜之喪於昨（十二）日在東華三院油蔴地殯儀館出殯辱承

誼親臨安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

不杖期夫韋啓源 率男建基 女建芝 泣叩

謝

姻戚鄉世友寅

先夫韋公鏡波府君之喪於昨（十二）日在東華三院油蔴地殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

未亡人陳愛萍 [illegible] 泣叩

本港新聞

五百六十個社團發動召開持契人大會
反對地稅政策
廠商會長莊重文指地稅變地價極不公
港府把非份收益指為損失乃歪曲事實

（港訊）香港中華廠商聯合會會長莊重文博士，昨日應港九各區街坊會研究委員會邀請，在該會本年度委員會第二次會議席上，就政府現行地稅重估政策發表談話，指出受這個不合理政策影響的人士，將包括工廠及商業大廈業主，住宅樓宇分層業主，二房東，三房客及一般市民，其影響的廣泛和嚴重，令人不敢想像，他的談話全文如下：

政府現行的地稅重估政策，早已引起了本港各界人士極度憂慮與關懷，五百六十多個具有廣泛代表性的社團，包括工商業，同鄉宗親，街坊會，大廈住客業主聯會，及專業學術性團體，已聯合一致，採取積極行動，向政府進行交涉，強烈反對該項政策，而我會亦早已加入上述社團行列，積極為本港市民的正當利益奔走請命，本人深信在座各位對這個與本港市民休戚相關的問題，早已有深刻認識和了解，本人現在希望藉此機會，就這個問題與各位交換意見，共同探討，進一步研究各界社團在爭取正義的過程中今後應該努力的方針。

完全違背官契規定

根據可續期土地官契條文的規定，土地續期時無須付出任何代價或地價，續期的新地稅由工務司或新界民政署署長以不偏不倚公平合理的原則估定，同時續期所發出的新契其一切條件也與原契所載無異，祇可再續期一項不再列入新契中。可是，政府在一九六九年發表一份依法無據的聲明，卻將可續期土地續期時所採用的地稅重估辦法，由工務司按照土地在續期時的市價，根據整個續批年期按照百分之五的分攤計算新地稅，作為每年的地稅，使到持契人在續批期內的地稅總額，約為該幅土地在申請續期時地價的四倍，使持契人不勝負荷。政府這祇地稅政策下，完全違反原來官契的規定，在這祇政策下，業主無異以高價重新向政府購買土地，過往所付出包括整個批租年期的地價，亦被一筆勾銷，白白損失一筆巨額金錢，我們認為，新地稅，倘果真要公平合理，就必須要維持其原來屬於象徵性的性質，以現行公開拍賣土地時的稅額為重估的標準，即每英畝土地每年約港幣八百到五千元，而絕不應該加地價入內。

引述例證不值重視

香港政府為使地稅變更施行成功，常常以樞密院的判例為其不合理的政策辯護，不過我們可以指出，在香港的官契條款既然規定續期時無需付出任何代價或地價，如果重估的地稅額相等於地價，便是不公平和不合理，而樞密院的判例謂官契條文有續期時須重付地價的記載，竟與事實不符。所以，我們對這個判例殊不重視。雖然，香港政府因為民眾的反對，乃將重估地稅減收八折，認為是極大的讓步，並說今後五年內將因此損失四億餘元的歲入收益。但實際上政府以八折收取不合理的地稅，只能說非份收益仍有百份之八十，而不能說是收益減少了百份之二十。

召持契人舉行大會

受這個不合理地稅政策所直接及間接影響的人士，將包括工廠及商業大廈業主，住宅樓宇分層業主，二房東，三房客和本港一般市民，據資料顯示，在一九七三年到期而須續約的土地便有三千九百七十三幅，而今後陸續到期者不計其數，其影響的廣泛和嚴重，實在令人不敢想像。過去一年來，本港各界社團不斷努力搜集資料，俾能據理向香港政府力爭到底，同時一直要求與港督會面，直接洽商解決有關問題，我們鑒於香港政府至今仍未放棄其地稅變相加價政策，並不斷強詞奪理，歪曲事實，企圖淆亂視聽，各界社團決定繼續要求與港督當面洽談，並在本年二月二十八日下午五時卅分在大會堂酒樓，舉行全港五百六十四社團集會，討論籌備舉行全港持契人大會，這個大會，我們希望在三月中旬舉行，街坊會為接近民眾的組織，而貴會添屬本港各街坊會的領導機構，對於促進居民福利，一向不遺餘力，貢獻甚多。本人深信，貴會今後必能本着以往熱心社會公益的精神，繼續和各界社團並肩攜手，共策共行，使這個問題早日獲得公平合理解決。

增發千個新牌的士商人不滿
大量增加的士不能解決交通問題 司機不足道路更擠產生相反效果
的士牌身價暴跌僅值六萬

（特訊）交通處新近簽發的士車主牌照，將引起不少問題，一千個牌照，經營上之困難，便是其中一例。一位的士商會發言人抨擊謂交通事務處決定增發新牌照前，沒有徵求該會意見。他又指出該決策沒有考慮到目前的士司機缺乏及激增道路之阻塞。而在昨年尾所增發之三個五十個新牌照，已帶來的士商人之經營困難。他們司機之新酬，以挽留他們，繼續為彼等服務，但由於部份司機獨自他投，申請新牌照，以至很多的士因而不能開出服務，在此等情況下，該發言人聲稱：公佈將發新牌照後，的士司機更一再提出加薪之要求，我們將會有更多頭痛之事，因為如果不適應他們之要求，將會帶來更多之離職事件，況且為要配合新的一千個牌照，將要聘請二千多司機才可。他並對新的一千的士是否會改善交通狀況表示懷疑，他說：因為交通問題，亦並非由於的士車輛不足，而是因交通擠迫而引起，不但沒有改善服務，且反引致更嚴重之道路混亂，自公佈後，的士牌照之轉手一數即由十一萬跌至六萬。（亮）

工業總會設計中心開辦產品設計課程

（港訊）香港工業總會設計中心現正籌備一項為在職設計師及設計行政人員而設的「產品設計」課程。該項課程將有系統地敍述產品設計之程序，本港傑出的工業設計師，島健次工業設計顧問公司的島健次先生已應邀主持該課程。課程內容將由顧客提出的需求開始，對每一項在設計過程中所產生的問題，直至設計最後完成，並透過實例加以詳細討論，作全面分析。目的是給與工業設計有關之人士介紹在擬訂一項設計及解決設計問題的方法中，所涉及的思考步驟。島健次先生畢業於美國史坦福大學，獲碩士學位。在美國和日本從事設計工作已歷時十數年，他目前在本港開設有島健次工業設計顧問公司，為若干大工業機構負責產品設計。課程於本年三月開始，分四個講習，每次一小時半，在講解中將充分使用幻燈片和現貨教材。如欲知詳情，請逕向九龍紅磡馬頭圍道二十一號漆達工業大廈十二樓A座香港工業總會設計中心洽詢。

香港青年協會昨舉行週年聯歡大會。該會主席林繼振頒發獎狀與郭秀英小姐，以表揚其優異表現。（本報記者攝）

青年協會週年聯歡
林繼振頒發榮譽獎
郭秀英楊之英兩小姐分享

（特訊）香港青年協會昨（十二日）晚假中環德輔道中廿二號永安人壽大廈頂樓，永安食堂舉行周年聯歡聚餐，席間該會主席林繼振致詞，褒揚各委員及職員過去工作，並指出青年工作目前於社會福利五年計劃中，列為主要發展工作之一，並以增加目前青少年之服務為指標。作為本港主要青年服務機構之一的青年協會，在五年計劃中所擔演的角色自當重要，現相信在未來五年中，青年協會將急劇發展，而各項工作有賴各會所長云。

接着林主席宣佈本年度獲獎人郭秀英及楊之英小姐。郭小姐目前服務於北角青年中心，楊小姐目前服務於扶輪青年中心。郭小姐在小組工作之技巧均有優異表現，尤有進者，郭小姐關心會員之問題，甚獲會員愛戴。楊之英小姐對會員之需要及感覺，均有歸屬感之小中心，會員不論對小組或中心，均有優異表現，其組織能力及程序設計，青年中心行政工作中，表現優良，尤以小組紀錄，井井有條，其他工作方面，不論對人對事，通情達理，且更積極鼓勵中心會員參加社區及協會統籌舉辦之活動。

最後，林主席更宣佈該會副主席史德夫爵士女皇頒贈O．B．E．勳銜，藉此機會向其致賀云，史氏任職律政主任，政績卓著，熱心青年福利工作，十數年已加入該會。

頒發榮譽獎後，隨即開席聯歡，酒過數巡，正、副主席及總幹事徐永文向同事敬酒。林繼振夫人主持抽獎，李安納夫人頒發獎品，其後還有餘興節目，包括民歌演唱、遊戲及舞蹈等。氣氛十分歡樂熱鬧。

參加週年聯歡會者有：主席：林繼振，副主席：史德夫，司庫：咸奕頓，委員：施賀准將、麥馬漢、芮恩、羅忠堅、李安納夫人、區光文、希斯狄少校、李弼能夫人。勞會代表：艾神父、賀光照神父、麥當、梁光敏、張坤灝。總幹事：徐永文，執行幹事：程文新、馮振騏，行政助理：何錦嫦小姐，高級青年工作者：黃國強、黃碧桃、彭子浩、林熾熙、何振宇及各職員共一百二十人。（強）

亞洲區主教會議
昨日起在港舉行

（特訊）天主教亞洲區主教會議，已於昨日下午在香港舉行，大會由韓國漢城樞機金大主教任主席，香港徐誠斌主教任大會秘書。金樞機已於兩天前抵港，昨日來港者有日本主教，台北大主教，耶加達大主教，印度主教，泰國主教，菲律賓主教，及教廷駐台北代辦，聯合秘書劉發蘇與大主教等多人。（悅）

尖沙咀訊號山
改建小型植物公園
增設涼亭供市民遊憩

（特訊）位於尖沙咀的訊號山即天文台塔所在地，將會在本年底前改建成一個小型植物公園。該公園於一九七一年以前，是屬於海事處管轄的，自此以後，天文台當常借用該處。

據市政局發言人透露，該山丘的自然狀物，以及那個有四十呎高，建造於上世紀的訊號塔，將會仍然保存。一間中國式的圓頂亭，及一些弧形建築物將建在園中，而整個公園會裝上燈色，並設有涼亭及公廁等地方利便民眾。

一俟全部工程完竣後，市民便可以在該處瞰本港港口的情形。（高）

東華三院啓事

公啓者東華三院壬子年董事局總理行將於本年三月底任滿，茲定期一九七三年三月一日（星期四）上午十一時依照一九七一年東華三院法例在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行會員週年大會選舉癸丑年（一九七三至一九七四年度）董事局總理及審議通過一九七一至一九七二年度報告及年結特此通告

東華三院總理
區廣惠 簡日淦 雷治強 高國元
范鴻明 鄧翹董 周志強 鄧仲安 余義比
陳清雲 吳捷 曾文仲 孔壽年 吳兆聲
江永安 董霖活 徐卓球 林樵興 吳耀慶 傅偉如
謹啓

一九七三年二月十二日

葵涌某大人造纖維紡織廠
聘請

高級管理員及技術練習生多名須高中程度，體健耐勞，無不良嗜好，待遇從優，請詳敍履歷，電話附近照寄香港郵箱一九八四號。

拍賣名貴郵票

擬勿拍賣行定於一九七三年二月十四日及十五日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

WILLCO 隱形耳聾機
德國製品 清晰無比 無雜音 無電線
電子血壓計
不用聽筒 自動知道血壓高低 不需別人幫助
$850 $480 $280 $160
港威靈頓街45號 九龍彌敦道15號何鴻卿大廈二樓商場F17雲輝行專售

某大置業機構聘請下列職員

一、出入口文員，須具優良英文程度
二、經驗會計數名
三、貨倉會計員

有意者請到彌敦道221B京華酒店洽

灣仔街坊福利會

籌募擴展青年康樂中心暨福利經費公演粵劇
演出地點：修頓球場。訂座電話：756194 756197

今天公演 碧雲天劇團

鄧碧雲 李寶瑩 梁醒波 尤聲譜 陳家鳴 龍燕芳 黃君林 梁聲普 梁鳳儀 文千歲

	日	夜
十一日	（休息）	先演：七彩六國大封相 續演：秦淮月照狀元還（新編名劇）
十二日	戰袍紅	秦淮月照狀元還（新編名劇）
十三日	金枝玉葉滿華堂（合家主演）	萬花錦繡帝王家
十四日	琵琶記	千紅萬紫喜臨門
十五日	刁蠻元帥莽將軍	飛渡龍潭抱月歸

票價：由三元至三十元

中區旺舖及寫字樓

招租

地點：中環機利文新街8-12號
面積：舖位由300餘呎起
寫字樓由400餘呎起
＊全座新建築・新設計
接洽處：聯邦代理有限公司
電話：H-249311

香港政府公佈

拾獲財物

本處一九七二年十二月八日於新界荃灣眾安街近兆和街處拾獲錢鈔若干，希失主向荃灣警察局長（電話：NT─四○三三二）接洽。

警務處處長 薛磯輔

伙食承辦商注意
供應一九七三至七四年度輔助警察週年及週末集訓西餐膳食

本處於一九七三年二月九日在憲報公佈招商投標包辦輔助警察人員在一九七三至七四年度週年及週末集訓之西餐膳食。投標表格及詳細章程可向香港軍器廠街六號印刷行閣樓五至八號室警察伙食官（電話：五─二三四○一內綫三三二號）索取，投標截止日期為一九七三年二月二十三日（星期五）正午十二時。

警務處處長 薛磯輔

香港屋宇建設委員會

香港屋宇建設委員會現宣佈由本月十五日起至本月十八日止，申請組將暫予關閉，以便遷往新地址。在關閉期間內，該組暫停登記新收到之申請書，亦不回覆關於現有申請書之查詢。申請組將於三月一日在中環道十號地下之新地址重新開放，電話號碼為三─六七○○五一。在搬遷期內，請各申請人及市民暫時不要來信查詢有關申請事宜，亦毋須親臨該組辦理或查詢。

屋宇建設委員會秘書 寶立

交通處佈告
交通措施──新界荃灣眾安街、川龍街、海壩街及兆和街

自一九七三年二月十四日星期三上午十時起將實行下列措施以改善該區之交通：
（一）介於青山道及沙咀道之眾安街將改為向沙咀道之南行單程路。
（二）介於沙咀道與向北第一個路口及介於海壩街與荃灣市街之川龍街將成為雙程路荃灣市街北面之川龍街將改為向兆和街之北行單程路。
（三）介於眾安街及川龍街之海壩街將改為向川龍街之西行單程路。
（四）介於川龍街及眾安街之兆和街將改為向眾安街之東行單程路。
屆時將設置適當交通標誌以指示駕駛人士。

交通處處長 惠柳新

梅眞尼聯營有限公司
HML

誠聘地產專材

本公司誠聘地產專材一名，須熟諳地產業務，有多年經驗，職責爲管理該集團現有地產，並留意購入其他地產發展和投資。錄用者條件優厚。請詳列履歷並附聯絡電話，函香港郵政總局信箱1841號。

成人筆友會

本會欲徵求能說英語女士與本會聯繫，國籍不拘，凡欲與澳洲商人通訊，結友，旅遊或論婚者，請函下開地址洽：
MAREE ANN CLUB
BOX 5197 G. P. O.
SYDNEY AUSTRALIA

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生洽

捷成洋行

徵求工廠大廈

捷成洋行現欲購買約六萬尺之工廠大廈地下及一樓，理想地點爲葵涌，荃灣，官塘等地，其他地區亦考慮，請列明地點，條件函覆本港郵箱四四壹四號或電話H六一四一六一（內綫十四號）

藝術中心
是屬於香港人的
…請資助興建

詳情請詢：
香港藝術中心
恒昌大廈203室
香港大道中五號
電話：5-251795

本港新聞

繆孝威講經濟與銀行業務
港工商業蓬勃發展 銀行達四百五十家

（特訊）廖創興銀行經理繆孝威在維多利亞聯誼社之文娛酒店晚餐例會，就「今日香港之經濟與銀行」發表談話，描述本港之經濟結構，二十年來經濟回顧，就進出口、房屋地產及旅遊業等作詳細評論。

外匯銀行與非外匯銀行

繆氏談到香港之銀行業，謂：香港銀行目前以一九六五年銀行法實施以來，經營銀行業者必須領取銀行執照，現在香港之持有銀行執照者，開業者七十三家，連分支行約四百五十餘單位，未開業者一家。以經營業務範圍言，分為外匯授權銀行及非外匯授權兩類，外匯授權銀行五十一家俱為外匯銀行公會會員，依照外匯銀行公會條例及外匯管制法令，經營一切銀行及外匯業務，其中英商三家，華商本地註冊者十三家，星加坡註冊者六家，中國註冊者七家，其他外商廿二家。非外匯授權十九家經營存款及放款及自由市外匯業務，包括外商二家，華商本地註冊者十五家及中國註冊者兩家。自本年一月一日起，香港宣佈取消外匯管制，所以現在實際上已無外匯授權銀行與非外匯授權銀行之分。銀行公會正進行邀請所有銀行均加入公會為會員。外匯管制，實際上自去年六月廿三日英鎊採取浮動匯率以後，（當時匯率為二‧五七六，本月九日為二‧三八三），因香港已不屬於英鎊集團，除港幣對英鎊同業間仍有約定對客買賣匯率外，其他匯率早已自由而並無管制。

外國銀行與財務公司

繆經理指出：外國銀行及財務公司，近年多在港設立機構。自一九六五年銀行法規實施以來，除前月巴克萊銀行國際有限公司經港督會同行政局已批准該銀行在港設立一間分行外，未批發其他銀行執照，世界各大銀行和金融機構，採取了三種加入香港金融業的方式：

甲、設立駐港辦事處——辦事處工作，能聯絡同業與客戶，與其總行或其世界各處之分行與有關機構發生業務之關係，現在香港共有外國銀行辦事處四十四間。

乙、華洋合資銀行——外國銀行或金融機構，購買香港華資銀行股份之若干成，香港現有合資銀行由英、美、加、日等國參加資本者，已有多家，加強了該行與外資銀行業務的緊密聯系。

丙、商人銀行與財務公司：商人銀行（MERCHANT BANK）（或稱投資銀行）與財務公司，目前在港已有十餘家，其業務除不設活期存款及儲蓄外，以高利率吸收定期存款，并辦定期放款，票據貼現及小額信用放款，兼營地產投資、旅行、留學、貿易抵押證券和證券上市之包銷等項，大致與銀行無異。目前港政府為了顧到大衆安全與利益，也要實施銀行立法管制。

政府尋求導股市於正軌

在繆氏演講前，繆氏謂：香港政府已對股市加以注意，正在設法導正軌，效果如何尚未可見。對地產發展則尚未作任何措施，地產股市愈蓬勃，工資物價愈上漲，通貨膨脹自屬必然。現在英鎊，工資物價上漲，對共同市場的中央銀行的付款與美元比率為二‧三四九九，貶值了百份之九‧七。據日昨巴黎電訊，英、法、日等國外匯市場停開。後，英鎊在訂定固定匯率（即訂定貶值後新匯率）後，港幣對其他外幣不要再跟英鎊貶值，以免加深香港金融上的困難。繆氏精闢見解，深表讚許，同時表示興趣，紛紛提出問題。

出席者甚衆，有：周永留、曾永森、鄭訓、張聽、陳冠成、鄭柏松、趙文璧、周永、仇永平、陳全、陳民欣、張孟華、張國清、徐深、姚淡、鄭松、林熾鄉、林啓明、謝國城、梁中力、陳裘榮、楊革非及徐少紅。（強）

（上圖）廖創興銀行經理繆孝威在維多利亞聯誼社講「今日香港之經濟與銀行」，旁坐者為社長嚴振芳（左）及區總監周永留（右）。（本報記者攝）

會寧鄉會祝阮公誕
慶燈敬老聯歡
競投踴躍福利善款增加

（國際社）會寧同鄉會，年初九日正午十二時，在會所慶祝阮公寶誕，由永遠會長蘇東霖主持獻香，主席先福等，吳世英，鄭金寶，譚金，江賢，李領宴參神，會國民健身學院院長羅獅隊參神賀誕，倍增熱鬧氣氛。

敬老聯歡 下午六時，假英京酒家，舉行成立四十四週年紀念，恭節慶燈，敬老聯歡大會，賀有，迎賀祖吳偉波，余嘉良，周照，會智民，黃仲文，雷銘芳，鄭啓文，陳凌，吳毅，謝兆瑛，吳美麗，暨主席團首長致賀，濟濟一堂，極洽熱鬧。由康樂主任會國民率領會國民健身院同學表演醒獅助慶，各同學相繼表演，表演李例派等機頂車，壓軸好戲由盧樹棠助教，表演七星大關刀。

善款源源 席間主席先致詞，永遠會長蘇東霖，副主席周照，鳳致詞，永遠會長吳漢傑，會長周永遠，會長，主席，鄉會主任，招待助學金之用，一千九百元，會長，一千元，鄉會長吳源，敬老，慶燈由開始競投，鄉親踴躍，得以四千三百元，席間，心得競投，會長周源，東成、西就，以二千元，慶以及二千元成，所欲。相繼競投，得者有黃錦芳，萬順英，鄭漢英，周滿洪，梁生明，雷銘芳，李江賢、陳茂、李金寶，邦瑞、阮福有，錫芳，太太，吳偉波，陳伯強，陳世祺，賓偉華，國權，盧鎮民，徐嘉良，吳漢琛，世英女公子，李國洲，會滿，周夫人，李國洲，鄭遜三，萬元潭照，人，競投所得，鄭福祥，李賀，大會主席先向嘉賓鄉親敬酒，主席團，相繼熱心支持擁護，酒興甚好，相舉杯，互祝新年。

辛氏宗親會 選出新職員

（國際社）辛氏宗親會，昨在會所開會員大會，會畢開票選出第三屆職員：會長：辛列輝，副會長：辛消森，辛名賢，辛列英，辛麟瑞，辛烱璧。理事長：辛瑞祥，監事長：辛編彥。秘書：辛大矛，辛志強。總務：辛錫強。財務：辛瑞志，辛正麟，辛列胡，辛志松。福利：辛良振，辛列英，辛名教。聯絡：辛光衍，辛志忠，辛育。康樂：辛松衍，辛幸。婦女：陳愛娟，辛巧娟。理事：莊挺，辛仲良，辛才，辛欽三，辛國水。稽核：辛樹華，辛列紹，辛秉倫。評議：辛列紹。

九龍城區清潔運動
舉辦兒童圖畫填色比賽

（港訊）九龍城民政署、九龍城及馬頭圍分區清潔運動委員會，為響應清潔運動，舉辦以清潔為主題之兒童圖畫填色比賽。該項比賽旨在發掘兒童之藝術天才，同時使兒童明瞭清潔運動之意義，凡九龍城區、馬頭圍邨及黃埔美邨之十六歲以下兒童均可報名參加，同時亦歡迎其他區域之適齡兒童參加。

參加比賽之作品，可隨意用水彩、粉彩或臘筆填繪，本月二十日前交回馬頭圍邨辦事處，或九龍城民政署。黃埔美邨辦事處作品將由評判委員會選出頭三名及優異獎二十名，冠軍可得價值二百元的獎品，亞軍可獲一百五十元之獎品，季軍可獲一百元獎品，優異獎二十名，每人可得名貴獎品，凡參加者均可獲贈紀念品。

比賽得獎名單將於三月中旬以書面通知，參加作品，無論入選與否，概不發還。填色用之畫紙可向馬頭圍邨辦事處，黃埔美邨辦事處或九龍城民政署詢問處索取。

東華三院
三月初開大會 選舉下屆總理

（新聲社）東華三院壬子年董事局主席簡悅強，副主席鄧國元、總理周志強、區鄧蕙萱、鄧仲安、范甜、吳余燊比、會文仲、吳孔善年、除浦君、吳黎活、徐卓球、林繼興、傅偉如、吳繼慶、江永安，現定三月一日上午十一時，在東華醫院禮堂舉行會員週年大會，選舉癸丑年（一九七三——七四年度）董事局總理，及審議通過一九七二——七三年度報告及年結。

西區持牌小販會
新員廿一就職

（新聲社）西區持牌小販聯誼會，本月廿一日下午八時，假英京酒家舉行第十屆理監事暨職員就職典禮，暨會員春節聯歡大會，理監事長高卓佳，倪悅才，黃佳三，梁儀，蔡滋英邀各社團首長觀禮，第十屆理監事：

理事長：高卓佳，副理事長：倪悅才，黃佳三。總務：林細心，黃秀英。財務：余琼樂，周兆瑜，福利：何柏新，嚴芳，聯誼：蔡漢祥，梁榮光，康樂：嚴鎮雄，婦女：黎展娥，林志芳。

監事長梁楣，副監事長蔡錫英，稽核：婺洪，陳創波。審查：洪，呂越。

培道聯愛會職員三月三日就職

（港訊）培道聯愛會去年舉行會員大會，選出新年度職員，各部職員：主席：莊重文，副主席：劉博士鄭聯、梅軒、朱浩然、顏東英、張興聯等四位，文書：歸明孝，會計：鄭宗沛，司庫：張維森，宣道部：陳韶祺，鍾培德，慈恩部：孔祥森，青年部：張興聯，探訪部：梁倪懿德，婦女部：李福佐、簡志明，值理：李洪德、莫鈍威、莫次聲、郭帶勝、施應元、方鈺、梁柏鴻。定三月三日下午七時，假百利酒樓舉行就職典禮，並餐會聯歡，席金每位二十元。

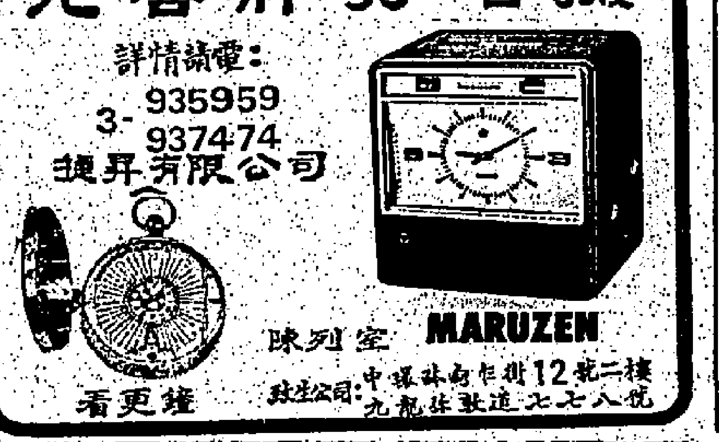
瓦通紙調整售價啓事

近因原料價格飛漲，各項成本提高，由二月十六日起調整售價，所有瓦通紙品照舊價加百分之二十，事非得已，尚希鑒諒。

香港瓦通紙業廠商會啓

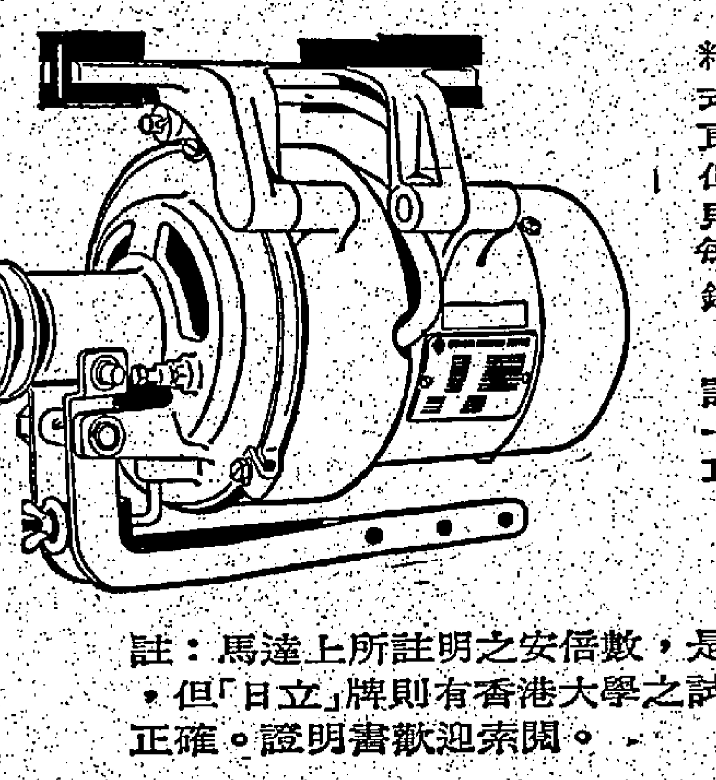
機咭打牌善完

詳情請電：
3- 935959
937474
捷昇有限公司



陳列室　看更鐘
鼓生公司：中環林士街12號二樓　九龍彌敦道七七八號

日立牌 HITACHI
全封閉式擋波馬達



精明的廠商都選用日立牌全封閉式擋波馬達，因為它的品質最優良，已被公認為馬達之王。它不但堅固耐用，且絕對合乎經濟原則。與使用其他馬達比較，每年每個可節省電費數十元，這已是鐵一般的事實。

計算耗電量之算式：安倍×電壓÷1000（Ampere × Voltage ÷ 1000）

註：馬達上所註明之安倍數，是否屬實，亦為問題，但「日立」牌則有香港大學之試驗結果證明書證明正確。證明書歡迎索閱。

各大衣車行電器行均售

總代理：宏豐公司　香港集友大廈802室　電話：5-247810, 5-247591

＊歡迎詢問試用＊

德智發展有限公司
MANDARIN RESOURCES CORPORATION LIMITED
發售股票啓事

本公司現已向九龍證券交易所申請准予將公司全部股票報價及買賣。

本公司現新發出二百五拾萬股照面値每股港幣一元不升水由九龍證券交易所以公開發售方式上市此次發出之全部股票由海外信託銀行有限公司包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格可向九龍證券交易所及其會員索取認購書需於一九七三年二月十九日下午五時前連同認購人之私人支票或銀行本票以掛號郵件寄交香港大道中萬邦行九龍證券交易所收或投入九龍證券交易所特設之認購箱內以便處理。

榮獲
• 香港工業總會優異設計獎 •
• 中華廠商會本屆工展特別獎 •

最新改良
塑料椅面　鋁合金管脚

百靈椅

輕巧美觀，可以叠放
合用於廳堂臥室，花園露台，酒樓，學校，會堂，辦公室……室內室外任何場所。

請到海運大厦開達公司陳列室參觀　試坐　比較
便知較其他坐椅更為舒適。

各大公司均有代售 ＃歡迎外埠代理經銷

華僑日報　汎美航空公司
聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第十五團
全程廿五天由四月六日至四月卅日

美加旅行團第15團將乘汎美 747 豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢

LUCKY MAN ENTERPRISES LIMITED
大富企業有限公司
發售股票啓事

茲宣佈本公司現已向九龍證券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司現新發出二百萬股照面値每股港幣一元，由九龍證券交易所以「公開發售」方式上市，此次公開發售之全部股票，由東方財務有限公司包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格，可向九龍證券交易所，及九龍各會員索取。

認購書需於一九七三年二月十四日下午四時前連同支票以掛號郵件寄交香港大道中萬邦行九龍證券交易所收或投入九龍證券交易所特設之認購箱內。

13 FEB 1973

由四月一日起

法航又關新航線東京—大溪地—利馬

法航環球性服務，無微不至

開闢新航綫對法航來說實在是一件慣事，因爲法航之航空網現巳接連世界七十五個國家一百五十四個大城市，航綫總長四十七萬二仟公里。新航綫東京—大溪地—利馬將貫通南美洲與亞洲兩地，使法航能爲君作直接環球服務。由四月一日起，閣下乘搭法航週遊世界，無論公幹或旅遊，將可在大溪地作短暫暢遊，使旅程更添風采。

詳情請詢各大旅行社或
法國航空公司
電話:5-223131,3-684902

法航善解君意

本港新聞

四悍匪刦羅便臣道幸福樓
傷警奪槍逃逸
事主之妻溜出報警警在梯間與匪遭遇
展開搏鬥警被刺傷賊割斷槍繩携槍遁

（特訊）四名兇悍刦匪，於昨日下午二時三十分闖入港島半山羅便臣道幸福樓綁刦一住戶，戶主之妻機警，由門後溜走，召來兩警員拘匪，正遇匪在梯間與警方相遇時首先發難，刀傷警員，截割斷槍繩，奪去警槍及子彈六發而逸。案發後，由於兇徒持有警槍而遁，半山區之住客為之惶動，警方亦以案情嚴重，調動大批衝鋒隊員兜截，持同卡賓槍等犀利武器，在現場一帶大搜兇徒，一時之間，上環附近之氣氛異常緊張。

警方搜索出動警犬協助搜索，惟經過五小時多之瘋大搜索，並無所獲，證實四匪仍在逃中。

案發現場之幸福樓位於本港半山羅便臣道九十五號至九十五號E，遭三匪闖刦之住戶，為九十五號E座四樓，戶主姓尤，於刦案發生之下午二時卅分，戶主外出未返，家中有尤妻、尤母，尤之姑嫂及妻兒嫂嫂留在家。

據悉：尤之嫂嫂於昨日拍同其子前往上址「開燈」，拜祭祖先後，尤之家人欲「開局」玩牌，尤之嫂嫂欲拍同其子返家，為後始折回上址打牌時，詎料尤之嫂嫂將大門打開之際，赫然發現有四名男子站在門外，而該四人是刦匪，逕直闖入屋內，各自懷中拔出鋒利之牛肉刀，指喝屋內各人然後逐個綑綁搜索。

比惜此時，爲站在後嚱之尤太太發覺，雖心知不妙，但她保持鎮定，不動聲色打開後門逃走，往隔鄰D座借電話報警，在警方當局發出通電後，有兩名巡邏電單車AM六六七×號及AM六六八×號之交通警員，接報迅即抵達現場，其中一名警員，由後門樓梯而上，另一名編號八五六×號之交通警員，則由前梯拾級而上，該在前梯之警員，與在現場刦得財物值三千元之四匪在三樓轉角梯間遭遇，雙方發生猛烈搏鬥，無奈刦匪人多，以牛肉刀迎頭向警員劈去，該警員以手阻擋，致左手被刺傷兩刀，但該警以警棍打中對方一匪，混亂中，匪刦還把警員腰部槍繩割斷，把警員配槍搶走始逃。

案發後，警方當局，以案情十分嚴重，因兇悍歹徒身上懷有警槍，故出動大批警方人員，持有卡賓槍等武器，封鎖現場，由港島刑事偵緝處長威利警司率領捉匪工作，一時之間，羅便臣道與干德道一帶之氣氛，異常緊張。於下午五時十五分，警犬到場，協助搜索，結果在現場路邊，發現一頂棕色絨心絨帽，懷疑係其中一匪所戴之絨帽，除此之外，並無其他發現。

據現場附近居民指出，現場之幸福樓治安甚差，樓間刦案經常層出不窮，而入屋綑綁刦案亦時有發生，上址戶主於較月前曾被歹徒以同一手法刦過一次。

受傷之警員名吉國輝，廿七歲，事後已被送院留醫。至於三名刦匪，警方已發出通緝追緝，該四匪之其中三人特徵爲：（一）年約三十歲，身高五呎五吋，身裁瘦削，穿灰色西褲，（二）年約廿五到廿六歲，身高五呎六吋，穿有紅色對胸冷外套，深色西褲，他可能頭部受傷，（三）身高五呎七吋之二十六歲男子，穿深黑色上衫，深色西褲，戴有棕色帽子。

由於其中一名刦匪之頭部可能受傷，警方發出呼籲，如有任何人士之頭部受傷而形跡可疑時，最好與警方聯絡。（合）

新春過後夾萬黨又活躍
四家商店夾萬被毀
損失總值超過廿萬
昨港九三刦案四賊冒警查房刦旺角一公寓

（特訊）農曆新春過後，夾萬黨又蠢蠢而出，分別向港九珠寶店、茶樓酒家、無上裝夜總會行刦，撬毀四個夾萬，掠去現金首飾珠寶等總值超過二十萬元。

（一）尖沙咀加拿芬道六號F地下恆勝商行，以售賣珠寶為主，被發現竊賊於今晨六時，由後巷用熱針器燒開鐵閘一個二呎二尺大洞，再撬毀木門入內，掠走約值十一萬九千元珠寶。

上址東主史鋼龍，平日由一名職員看守，前日為假期，職員返家，於除夕晚返回店內，發現店內首飾所放置一批名貴珠寶被盜去，再往後門察看，發門被燒針器燒穿一個大洞，立刻報警查辦。

（二）彌敦道三七八號的彌敦酒樓，前晚二時收市後，二樓的出納部即成了真空，昨晨職工們返工時卻赫然發現該出納部的大門，已被撬爛，放於一個角落的夾萬內的一萬四千元現款，已被盜去。該夾萬並沒有被打爛，相信係匪徒們用百合匙所開，酒樓方面，遂發電報警，警方人員抵達現場後，印取了一些指紋和進行了調查後即離去，到今為止，尚未緝捕到可疑人犯。

警員持卡賓長槍，在羅便臣道搜索兇徒。

（三）九龍深水埗福華街卅五號福龍茶樓，昨晨三時，後門冷氣窗被兩名用毛巾蒙面刦賊撬毀入內，要脅看更人，綑綁十名伙記，一名清潔女工，在地下賬房撬開三個夾萬中之二個，逗留一小時，掠走二萬元現款，由後門逃遁。

該茶樓平日十二時收市，凌晨三時許即開工做點心應市，事發時，兩賊持鋒利肉刀，蒙蔽臉，由後門冷氣窗入屋，要脅看更人「肥佬滿」，不准揚聲，此際居住在上址十二樓宿舍十名點心部伙計，及一名清潔女工，先後乘電梯而下，由橫門入內，準備開工，為歹徒入一個，綁一個，刦賊將撕毀棉布綑綁各人推至二樓卡位，即逕往地下樓梯底賬房撬而下搜索，發現有三個夾萬，即將其中二個反轉，自底部撬開，掠走上述款項，由後門逃脫。事後，各伙計掙脫綑綁撥電報警。

（四）三名持械刦匪，昨晨向灣仔金鐘道警察總部不遠的金鐘大厦一無上裝酒吧行刦。綑綁吧內一名看更員，撬毀夾萬，大肆搜掠，刦去現款約數千元逃去。

被刦現場，為灣仔軒尼詩道五十四號金鐘大厦三樓之一間無上裝酒吧。樓宇對面係警方公共關係科；隔鄰不遠則為港島警察總部。昨日凌晨四時許，三名刦匪，撬開後門，進入酒吧內。將一名年約四十餘歲看更陳錦用被蓋蓆，然後用繩綑綁手腳，大肆搜掠。刦匪除將該名看更人身上現款二百餘元掠去外，並將吧內一具夾萬抬出廳外撬開搜掠，據初步調查約達三千多元。

遭綑綁看更人見刦匪去後，仍無法脫綁綑綁，至八時十分左右，該名看更只好連綁跳出門外電梯，到達樓下求救。警方人員接報，派出大批軍裝及便衣探員到場調查，並蒐取指紋，除在現場檢獲兩枝鐵筆外無任何可疑人物被拘獲。調查工作仍在進行中。（合）

（特訊）旺角通菜街一二四號二樓大同公寓，昨日凌晨六時十五分，遭四賊偽裝警探，藉查房為名，入內亮出四把利刀行刦，老板娘及其表兄與三名住客之現款，手錶及戒指全部交出，損失約值千餘元。

當時，該公寓內有三名住客，分住二〇一、二〇二、二〇四號房，四賊按門鈴由伙記應門，後聲稱警探要入內查房，伙記不虞有他，讓他們入內，刦賊拍門促住客出房門，即表露身份，說我們不是警探，係來打刦，隨拔利刀，要各人乖乖地將財物交出，老板娘住在二〇六號房，雖對他們表示為私入房間，無須接受檢查，但亦難免，放在床底之現款及櫃面之現款百餘元，亦被歹徒掠去。

老板娘之表兄損失五十元現金，勞力士手錶一個，白金戒指一枚，二〇一、二〇四房客則無錢在身，二〇四房客則損失小量現金，案發後事主報警查辦。（合）

（特訊）銅鑼灣真適寇（JEANS EAST）服裝公司，昨日下午遭賊人入內行刦，損失四千多元。

真適寇服裝公司在怡和街二號至六號地下，專賣新潮服裝，門外貼有一張「店內設有二十四小時防盜錄影機」的標貼。

昨日下午十二時許，該店開始營業不久，突有兩名年約二十歲的青年進入，手持利刀，威脅店內一名女職員，打開收銀機，掠去放面的四千多元後逃去，整個過程不足五分鐘。（合）

（特訊）昨日凌晨，銅鑼灣百德新街天鵝餐廳，遭三名匪徒，飽食一頓後，從懷中拔出利刀，指嚇店內中人，及在場三名顧客，大肆搜掠，除在櫃面抽屜將全部現款刦去外，三名顧客亦無幸免，同被刦掠，結果全部損失達四千一百元，三匪得手後，奪門而逃，不知所踪，稍後店主撥電報警，大隊警員據報到場調查，分頭追緝匪踪。（合）

刦金舖被探長拘獲
青年罪成入獄三年
案情指被告掠金逃走並擬襲警

（特訊）去月十八日早上九時許，一名男子手持利刀衝入上海街多福金舖，刦去金飾共值近萬元，但於逃離現場時，却遇上灣仔警署探長鍾明光駕車經過，於是展開一幕追匪戰，由於刦匪在喝令下仍不停步，遂發槍兩響，刦匪中槍倒地，事後被送醫院治療，及被落案控以行刦罪，昨解九龍地方法院審訊，被告人向法庭認罪後，裏干事法官判予入獄三年。

被告謝乘，二十三歲，前無案底，被控於去月十八日，行刦多福金舖。

案情透露：案發之日上午九時四十五分，上海街多福金行內有三名店伴，因開舖不久，正將金飾放置飾櫃內，突有一名男子，手持菜刀及旅行袋，闖進店內，打破玻璃飾櫃，掠去金飾一批放入袋中，其中一名伙記見狀，用木棍擲中刦匪頭部，另一店伴則鳴警鐘，刦匪立即奪門而逃，事有湊巧，為灣仔警署探長鍾明光駕車經過看見，立刻下車拘捕，喝令刦匪停步，但該名匪徒不加理會，發足狂奔，鍾氏乃鳴槍兩響，其一擊中刦匪之左腿，並上前將之拘捕，當場起回金飾一批，約值八千餘元，事後傷者被送往醫院治療，傷癒後落案將之檢控。（培，唐）

江錦培提款返家遇截刦
重傷送院不治警緝兇徒

（特訊）廿九歲青年男子江錦培，於去週五（二月九日）上午十一時四十五分，在九龍城獅子石道某號梯間，遭兩男子襲擊（按當時江氏正從九龍城恆生銀行分行提取了一筆現金回家），致頭部被擊重傷，但身上仍存有現款七千。

江氏負重創後，為街坊救返家中，再送往伊利沙伯醫院急救，稍後轉往九龍法國醫院留醫。迨昨（十一日）晨十時半，卒因傷重不治斃命。現時警方正以兇殺案處理此命案中。九龍城警署探隊刻已展開緝匪工作。

涉嫌強姦兩名少女
青年不認罪主控述案情

（特訊）去年七月廿三日，一名青年男子涉嫌於秀茂坪新區內擄途經兩名過路少女，先後在兩處不同地點，三次強姦該名少女。事後，該名受害少女前往報警，警方人員根據原告少女所提供的線索，將一名涉嫌與此事有關的男子拘控，昨天解上高院（假維多利亞法院）審訊。由副按察司丁健康主審，並由七名男陪審員協同聆訊。

被告盧成，廿三歲。被控於去年七月廿三日至廿四日間，分別在觀塘三家村及新浦崗一所公寓內先後三次強姦一名十四歲半未成年少女。被告否認控罪。

案情透露：事發當晚八時半，原告與一名王姓少女途經秀茂坪新區，突然被告與另外三名男子擁出，分別將兩名少女拉擄。在混亂中，王女得以擺脫逃去，原告則被被告等人毆打，恐嚇其不許張聲。稍後，被挾持上一輛的士前往三家村。在途中，原告曾大聲呼救，但未被人理會。及至三家村一所廢棄廁所外。被告乃大肆狎玩原告，原告雖然極力反抗，但在被告淫威下，終於被污辱。事後，原告假意提議到市區再作遊戲，以圖得機逃脫。被告乃提議到新浦崗一所公寓去。在下的士時，原告曾向一男一女求援。但被被告強行拉走，在該公寓內，被告又將原告少女強姦兩次。於稍後，將原告縱放，但相約於某日於一間餐廳會面。原告乃向警方報告，將被告拘獲。昨天下午，由原告作供，但法官徵得原告同意下，清堂審訊。全案未完，今天續審。（華）

庇宗弟非法入境提假證
商人被控認罪重罰三千

（新亞社）一中年商人向人民入境事務處替其由澳門來港非法居留之同宗兄弟，呈交一份供詞失實之僱用證明書，事發後警方將被告落案，昨解上中央裁判署審訊，被告認罪，哥夫法官重判其罰款三千元。

哥夫法官於判案時指出，法庭每日處理非法偷渡入境案件，日見數起，已夠麻煩，而被告身為商人，竟簽發不實不盡之僱用證明書，而協助其非法居留之親友，使法庭增添不少麻煩，非嚴加懲誡，實不足以儆效尤。

被告男子陳金海，四十四歲，商人。被控：向人民入境事務處人員，作假口供。被告認罪。

案情透露：一九七二年九月八日，人民入境事務處傳見一名陳志孫男子，是發出一份僱用證明書，係於去年五月廿八日，由被告簽署發出，證明陳志孫于一九六五年八月其公司開業時，即受僱為職員，人民入境事務處人員，發覺可疑，查出陳志孫實係於去年二月二日由澳門來港時，始行在被告之公司工作，並非在港居留，陳志孫因此被控違反入境事務法例，被判罰款一千六百元，本年二月九日，人民入境事務處傳見被告予以檢控落案。

三少年刦賊 入勞役中心

（新亞社）三名青年男子，白入行刦，得手後施施然往附近咪檔「嘆茶」，九龍偵探部罪案調查組探目，率隊巡至，見三人形跡可疑，趨前調查，將案揭發。三被告在新蒲崗裁判署審訊，前週被告認罪，歐法力法官將案押候至昨日，判三被告入勞役中心六個月。

被告：（一）羅志雄，十七歲，住黃大仙新區，無業；（二）葉頌濤，十七歲，住橫頭磡新區，無業；（三）林××，十五歲半，無業。同被控：於一月廿三日，在黃大仙新區卅三座，行刦曾平係五十元及一個表。

主控王世煜督察透露案情稱：一月廿三日下午三時，原告及其兄與女友途經黃大仙新區卅三座，被告等偕兩在逃者，突從兩旁閃出，箍頸打截刦，掠去原告五十元及一個表，得手後，五匪揚長而去。原告被毆至面部淤黑，由其兄扶返家，途中遇九龍偵探總部罪案調查組高級探目梁威、探員陳威、林文彪、黃偉齊及羅少佳巡至，見狀趨前調查，陪原告等往附近找尋匪踪，卒在卅三座一架非室內，發現被告三人，警探遂前將彼等拘捕，帶返警署調查落案。

新界兩車禍
九男女受傷

（特訊）昨午五時至五時三十分半小時內，新界先後發生兩宗交通失事，九名男女，先後浴血車廂，報警後，九傷者由十字車送往醫院治傷。

首宗發生於昨午五時，一輛私家車車牌AS六〇九九號車內載有兩男兩女，沿青山道駛至青山酒店附近時，突與一輛貨車相撞，私家車受毀不堪，四男女浴血車廂，司機首當其衝，傷勢較重，報警後，四傷者同送醫院治傷。

四傷者爲：鄧超，司機，十九歲，重傷留醫；孫國超，十九歲；孫秀梅，女，十八歲；陳梅嬌，女，十八歲，傷後無碍。

又昨午五時三十分，新界林村，兩私家車相撞，AT四二三×號私家車，有五名男子，行駛中與一輛私家車AS三八四×號相撞，隨後發響後，AT四二三×號車五男子浴血車廂。傷者：陳國成、陳永通，廿一歲；駱國成，廿四歲，重傷；陳就通，廿八歲；陳建偉，廿歲；李直崔，廿六歲。（合）

糾黨斬傷人三疑犯受審
兩案保通緝一受審押候

（新亞社）九月八日零時，銅鑼灣利園道及宮明街交界，發生毆打門事件，五人受傷，三名涉嫌與此宗兇殺案有關青年，昨在維多利亞地方法院提訊，被控五項蓄意傷人罪名，但昨日開庭時，首次被告乘保潛逃，祇得第三被告一人到庭應訊。何珀法官乃先下令通緝兩被告歸案，保款充公，同時即開庭審訊第三被告，全案聆訊未畢，押候今日續訊。

三被告：（一）連德生，廿六歲；（二）梁國明，又名「金邊飛」，廿九歲；（三）……，廿二歲。三人同被控於去年九月八日，在宮明道及利園道交界處，夥同其他在逃人，蓄意傷害何祖良，何逸明，歐良，李永堂，袁德甫五人身體。

案情透露：案發當日，是在凌晨三時許，傷者何相良，何逸明，兩人是兄弟，彼等與歐良同在上址大牌檔消夜，與一名男子搭枱，但不知如何，突有一羣持刀青年趨前不由分說，向傷者等亂斬，傷者等冷不提防，遂身受重傷倒地。事後警方先將本案三被告拘捕，涉嫌與案有關，被落案控訴。

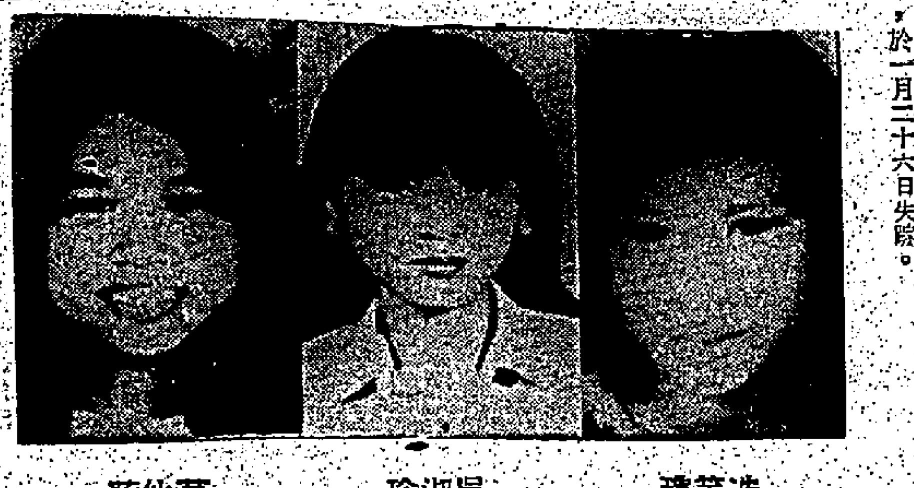
三名少女失踪

（特訊）警方現正急欲尋找下列失蹤少女，任何人士能提供消息者，請與警方聯絡。失蹤少女：

（一）冼笑瓊，女，十四歲，住紅磡山谷道政府廉租屋邨，於一月二十四日失踪。

（二）吳淑珍，女，十九歲，住大窩口，於一月二十六日失踪。

（三）莫伙建，女，十六歲，住荃灣青山道，於一月二十六日失踪。



莫伙建　吳淑珍　冼笑瓊

搜獲疑毒品
兩男女被拘

（特訊）毒品調查科昨日上午搜查灣仔區，在八時至十一時間一連採取若干次行動，在軒尼詩道一層樓宇內搜獲一又二分一安士懷疑是海洛英毒品，捕一名四十歲男子。同時在駱克道一樓宇內搜出十九小包毒品，且一名廿二歲女子涉嫌被捕。被捕之男子姓祝，女子姓陳，將於今日在中區裁判署提堂。除有若干男女均被一盤查，經詢問後均予釋放。（合）

重刑制止兇殺案
藏劍青年 入獄兩載

（新亞社）新蒲崗裁判署李扶廼法官，昨日運用裁判司最大權力，重判男子楊子明入獄兩年。楊十七歲，塑膠工人。被控藏有攻擊性武器，罪名成立。

被告於二月六日晚七時許，在東頭新區第一座被捕，當時警探在其身上，搜出一柄新長劍，經調查後爲警方落案，昨解上法庭審訊，被告否認控罪，結果被裁定罪名成立。

法官判案時指出，被告曾犯有三次案底，其中兩次爲行刦，初時簽保，七一年重施故技，千罪又發，判入獄廿一月，相信於月前獲釋，未幾又犯此案，被告實屬怙惡不悛。

法官續稱：近日暴力案件劇增，據報章日前所載，於前晚發生在樂富新區一宗有人被斬手，另一宗流血兇案件，一宗飛鏢傷人，造成一死兩重傷慘劇，故人命關天，法庭有責任去制止。市民由於暴力罪案不斷增加，而輿論亦強烈，緊司法制度對年輕犯罪者，過於寬容，律政司辛於去年，而經由佈修改法例，規定凡被控藏有攻擊性武器者，刑期不超過六個月，由自新法例實施後，因攻擊性武器而被法庭定罪者，均被判入獄，但未有一案刑期超過兩年，故李法官之判決，爲該法例實施以來亦即裁判司最大權力，以制裁暴力罪犯，足見司法當局決心施行嚴刑峻法。

看波起鬥毆被控
兩球迷受訓獲釋
但須各付堂費二百元

（新亞社）兩名衞動觀衆，於本月十一日下午，在掃捍埔政府大球場觀看加山與消防大戰，球賽至下半場三十五分鐘，由于球賽雙方爭奪一球，因一罰球，非常激烈，該兩名解案，在看台三十二段內，各有批評，惟一言不合，竟至衝突，由動口而動手，卒由警員帶引離場後，警署落案，各准以一百元擔保出外候審，昨解銅鑼灣裁判署內，偷馬倫法官審訊，兩被告均認罪，法官於判案時指出，兩被告因看足球而動氣，而發生爭門，今後希望勿至球場看波，如必要往看，則須控制自己，否則，判兩被告罰款了事，惟每人須各繳堂費二百元。

被告男子：（一）梁宜海，三十一歲；（二）簡雄，二十五歲，同被控在公衆地方，互相毆打。此乃本月十一日，在掃桿埔政府大球場第三十二段看台內打架。

愉快旅程！

參加華僑日報讀者旅行團，
將令你倍添樂趣，畢生難忘！

復活節假期
讀者泰馬星豪華觀光

全程九天特價祇收：H.K. 2,750
十二天超級豪華組：H.K. 2,900

一流酒店・豪華享受
簇新節目・輝煌貢獻

- 觀光泰馬星各大名城，包括泰國曼谷，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的星加坡等。
- 遊覽東南亞名勝古蹟，包括馳名世界的泰國佛寺，「東方威尼斯」曼谷水上市場，五色繽紛的玫瑰花園，檳城蛇廟，風光如畫的太平湖，怡保三寶洞，吉隆坡黑風洞，富有熱帶情調的南洋橡膠園，星加坡裕廊飛禽公園，人造憑布奇觀及風光秀麗的花葩山等。
- 全程乘搭服務最週到的泰國國際航空公司豪華噴射客機，各項遊覽節目安排，均經過專家特別設計，務求盡善盡美，多姿多采！

出發日期：四月十六日（持CI者出發前一月截止報名）

報名地點：㈠香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處（H-231637）㈡香港德輔道中國際大厦1703室七海旅運公司（H-455639）

THAI 泰國國際航空公司　華僑日報　七海旅運公司

三大機構合辦・最佳信譽保證

旗昌燈飾

款式新穎 大府添輝

陳列室 九龍彌敦道440號

英國「新科技」
電子空氣清新機

製造陰離子清新空氣，消除汚濁空氣及臭味，消滅空氣中細菌及病毒，預防傷風，流行性疾病，對哮喘及支氣管炎，有極大裨益。

「汚濁空氣委員會報告 紅磡毒霧濃度大 已超過危險程度」

都市空氣過於汚濁 慢性支氣管炎患者越來越多

城市空氣汚濁問

英國製造 NU-AIRE AIR-PURIFIERS

香港總代理：新技有限公司
中環皇后大道中白羅仙大厦七樓A座
電話：5-433136
分銷處：港九先施、永安、合發電器行均有代售

深水埗街坊福利會
籌募興建中學及福利經費公演

覺新聲劇團

林家聲　吳君麗　譚定坤　朱少坡　甄海棠　陸忠玲　梁小梨　何劍峰　胡崑洪　任冰兒　阮兆輝

即日開售各場戲票
演出地點：長沙灣道球場大戲棚

（十一日）先朗演晚	七彩六國大封相
總演	春花笑六郎
（十二日）日	雙仙拜月亭
夜	春花笑六郎
（十三日）日	百花亭贈劍
夜	戎馬金戈萬里情
（十四日）日	旗開得勝凱旋還
夜	搶錯新娘換錯郎
（十五日）日	日先演賀壽送子 龍城虎將振聲威 合桂主演
夜	情俠鬧璇宮

（假票）日場由五元至五十元 夜場由十元至十二元 最後一台 切勿失會

電話：（三）八九〇二三四 劇場：（三）九五三一五四

本港新聞

各界社團新春團拜

黃大仙坊會

(國際社)黃大仙街坊會理監事，昨(十二)日下午六時，假新蒲崗好好酒家新春團拜聯歡敍餐，到有梁碧泉、沈秀陽、鄧文、黎鐵英、楊輯、謝炳、關民、邵啓榮、黎偉生、伍志強、劉子文、伍、楊鼎、謝明、鄧錦榮、羅偉生、黃志強、何欣、梁貞、溫蔚光、李如川、陸耀生、區銓、張燮炳、梁誠、黃頌長、李文煥、張照、甄國、盧玉英、張紹新、鄧林、黃忠、溫東生、黃金、楊紹普、紀林、成、陳浩、姚滿、劉奕五、區金、郭銀、梁俊德、周堅、鄧五妹、何美盛、林啓伯、陳大有、林常、呂燦榮、麥少龍、張雄、張楠、廖怡昌、葉天才、區儉、黃煜。團拜儀式先行三鞠躬禮，理事長沈秀陽致新春頌詞，禮成聯歡敍餐，情況熱烈。

榕江福利會

(國際社)榕江福利會，昨(十二)日下午四時，在會所團拜，到有鄭金、許鶴卿、鄭文淵、李漢亭、林漢英、黃同福、蔡炳、許守仁、鄭行、蔡美樂、金、謝榕、李振城、許城、黃延英、生、陳金鳳、林佩英、林錫華、邱天、陳熙、陳水潮、黃正英、鄭俊源、吳俊英、倪澤陽、李盛庭、林拱松、黃錫雄、洪坤、黃乾修、林勤洽、陳樹河、鄺子強等百餘人。理事長鄭金致頌詞，祝新春快樂，並設聚鄉茶點歡敍。

香港仔坊會

(港訊)香港仔街坊會，昨日在會所團拜，到有西區民政司主任許仕仁、謝世添、香港仔民政分處、張秋、梁炳、林泉、文力、林增、良石、鮑榮、鄭光、陳孝光、李光、郭秋倫、陳明、余子、朱先裁、陳松友、金游、黃務英、方樹泉、許仕仁致詞，理事長方樹泉致賀詞，西區民政主任許仕仁致詞，聯歡敍餐。

潮汕文教會

(港訊)潮汕文教聯誼會，二月十一日下午團拜，到有陳明、鄭守仁、林濟、吳錦、張仁、林萬仁、會長陳克明、理事長等，團拜後假座百花酒樓聯歡。

南海同鄉會

(新聲社)南海同鄉會，昨日假五月花酒樓舉行新春團拜，到有會長陳泰、李暇讓、區榮開，理監事王衛存、何千、陳冠雄、潘志泉、曾昭李新、陳榕、蔡雄游、劉烈、招成英、王成、黃昌、萬雅、何家強、劉兆南。理事長陳炎會長演說，情況熱鬧。

本月十七日下午八時，假座九龍新五月花酒樓舉行會員春節慶祝聯歡，並有舞會，餐費每位二十元，並有抽獎助興。

五華同鄉會

(國際社)五華同鄉會，昨日下午七時，假座九龍新五月花酒樓團拜，到有李燕堂、陳俊傑、陳濟、李總滔，理監事李志宏、甘思、曾水城、謝總樂民、楊衛、敬棟、錦泉、李河浪、劉冠、懷裕、李光、劉明新、張等三百餘人。理事長李燕堂致詞，餘興表演。

恩平同鄉會

(國際社)恩平同鄉會昨日下午一時，在會所團拜，到會者有：梁子明、何國、吳錫彭、何國壯、樹槐、唐德、區錫富、岑漢泉、何國健、策、梁越民、岑才生、梁松、馮福增、鄭瑞祥、鄭活明等數十人。理事長梁子明致詞，永遠名譽監察梁德、永遠名譽會長岑才生致詞，濟頌壽齡，恭多吉祥。

惠州同鄉會

(港訊)惠州同鄉總會，昨(九)日新春團拜，到有何壽康、張錦、梁雄、朱百祥、黃石、世聰、錦儒光、江流深、楊、胡百年、鄭玉波、羅漢、玫、葉石、林貞裕、徐遠芳、梁文、潘兆文、何其坤、盧。理事長何壽康致詞，祝社會福利，最後茶會，共話鄉情。

儒良同鄉會

(中國社)開平儒良同鄉會昨(十二)下午一時在會所祭祖，由胡英主祭，會長主席倍祭，參與祭禮者三百餘人，酒會聯歡，互祝新春快樂，場面熱鬧。名譽會長胡流烈，胡盛孫，會長胡錦、胡雅，胡近生，胡持致，胡北斗，主席胡光前，胡兆泉，胡仲創主持。胡沛烈議員舉杯向鄉親祝賀新年鄉誼氣氛。

梁氏宗親會

(港訊)梁氏宗親總會昨在會所團拜宗會聯歡，參加者有英杰、中力、文昌、智南、昭明、念祖、亮明、麗祥、卓偉、梁池、東海、志和、子江、家陶、九炸、世增、德甫、永鴻、耀登、浩銓、少榮、志崇、翊民、有年、容焯、少顏、振明、榮昌、耀庭、偉幹、暉年、堅顧、榮初、梁嘉等五十餘人。會長英杰、理事長文昌、監事長應祥，相繼致詞，以團結宗親，擴展會務為工作目標。團拜完畢，假座新五月花酒樓，聯合歡宴會長，盛開多席，氣氛融洽。

胡氏宗親會

(港訊)胡氏宗親總會，昨日下午三時三十分，在會所新春團拜，到有胡百全、胡盛孫、胡兆泉、胡光前、胡公俊、胡灼榮、胡持致、胡仲創、胡浩梁、胡鐵波、胡潮容、胡兆龍、胡雄、胡錦培、胡壽。胡百全會長致賀詞，祝新春康樂，萬事勝意，場談融洽，氣氛愉快，隨到大會堂舞廳聯歡。

雷方鄺宗會

(港訊)雷方鄺宗親會，昨上午十二時，在會所團拜，到有方標、鄺諤、雷少波、雷庭灼、方仲超、鄺國理、雷福康、鄺文熾、雷浩生、方鴻良、雷斌、鄺偉倫、力德明、方鑑鄺、雷漢金、鄺榮芝、鄺乃基、鄺兆財、雷澤之、鄺一平、雷灣珍、鄺鳳梅、鄺傑民、鄺昊梅。理事長方標致賀詞，監事長雷庭灼，副監事長方仲超，永遠榮譽會長鄺文熾致詞，會後茶敘聯歡，宗誼融洽，氣氛洋溢。

薛氏宗親會

(國際社)薛氏宗親會，昨日下午二時，在會所團拜，會長伯悅致詞，理事長瑞理致詞，共賀新春，並報告會務。最後茶會歡敘，參加者有會長，理監事長同寅兆琼、伯悅、俠聚、志烈、棠證、恩求、金浩、國平、薛猷、崇琼、薛蓉、金仁、子宏、薛祥、志成、立璟、演忠。

辛氏宗親會

(國際社)辛氏宗親會，昨在會所新年團拜，到會有會長辛列卿、辛名賢、理監事長辛名賢、辛顯瑞、辛大鴻、辛列正、理事辛志強、辛列美、辛朝松、辛列欽、辛列紹、辛炯燦、辛熙英、辛瑞祥、辛灼光、辛宗親百多人。理事長辛名賢致詞同人相繼共祝新歲，茶敘聯歡，喜氣洋溢。

柴灣居民會

(中國社)柴灣居民協會，昨日上午，在會所舉行團拜，參加者有理事長成定邦、陸貴、渭明、蔡松卿、王志、鄺炎、黃來、余驛、劉章、陸友、黎波、黎牛、陳雄、周培俠、謝德成、麥援、曾海、鄭達堅坊衆。理事長成定邦致賀，並設茶點歡敍。

北角抱道堂

(中國社)北角抱道堂，昨舉行新春慶祝生財大會，並設福酌聯歡，參加者數百人。永遠榮事蒙學年、胡太初、黃偉廷、李耀民、四啓康、首組理何普惠、梁新、黃衡銘修、黃品修、林海、潘可光、陳瑞琛、黃福欣、何敍柏、許培、鄭永修、廖永修、何宗、何陶修、鄭佩運、何寬和、李龍運、張榮運、吳俊運、鄧富運、老添運、林鐵修、馮省運、張榮安主持。下午四時，競投勝燈，異常踴躍，下午七時，福酌暢歡。

蘇氏宗親會

(港訊)蘇氏宗親會，昨(十一)日在會所新春團拜，參加者有理事長蘇熊瑞、健康，共瑞，監事長蘇振，宗寧，汝謙，會長蘇鵬，凱川，蘇根，崇峙，蘇源，仁田及理監事，濟濟一堂，喜氣洋溢，會後在鴻運酒樓聯歡。

龍山鄉會

(特訊)龍山同鄉會，春節會員聯歡大會，月杪在旺角幸運大酒樓舉行，有音樂歌唱助慶，競投吉祥勝燈，有幸運抽獎，席券每位二十元，可向下列地址電話洽購：(一)會所，電話：三—八八二九一一(二)妙燦珠本商處，大道中十四號大廈行八樓，電話：五—二三八二四、(三)陳六根，西環卑路乍街一七九號新樓八樓三號室，電話：五—四六四九五六、(四)張淑英，灣仔，永興街十六號五樓，電話：二—五七四二八二七、(五)鄧添—紛道大德街四號四樓，電話五—六○七六一八(六)梅耀—葵涌葵興村第五座十五樓一五二號電話：一二—三○八○七、(七)盧文夫—深水埗福榮街一二六號立記電器行，電話：三—八六三四四一一(八)梅妙—深水埗福榮街三十二號D七樓電話：三—八一九○三三。(天)

呂氏宗會

(國際社)呂氏宗親會，本月十三日下午七時，假座北河街綠寶酒樓舉行春節敬老會，歡宴宗親，年滿七十歲以上者，被邀參加(通知發給登記)免要招待歡讌，並贈送禮物，凡高齡者附予金牌作紀念，又同日(二月廿二日)下午五時卅分，召開特別會員大會，討論修訂會章。

溫氏宗會

(國際社)溫氏宗親總會，昨在會所團拜，到有溫明、紹文、仁才、英儒、德興、溫有、溫其、有初、冠強、兩新、兆乾、溫如、錦賢、樹炎，生耀、火生、金容、溫捷、觀林、時聰、錦廳、漢新、錦如、華輝、鑑輝、有根。

(二月十七日)元宵佳節，假座金宮酒樓舉行敬老聯歡曁燈會，每位席參二十元，凡溫氏宗親會員年齡六十歲以上者，來會登記，該會恭請飲宴。

公廁內猥褻刦案

青年被控要求代童吹簫被拒行刦

(新亞社)本月九日，石塘咀太平戲院對面之公廁內發生一宗別開生面之刦案，一名十七歲學生，竟於下手之前，向對方之一名十三歲男童提出一種不可思議之猥褻要求，一試滋味如何，該男童「吹簫」，一對方不允，該青年以要求不成功，乃轉過刦男童身上僅有之一元五角，揚長而去，該男童十分驚惶，將此事件報警，探員循線把青年拘捕，檢控搶刦非禮等罪。昨解西區裁判署受審，法官聆訊案情後，命押候調查，候感化官及教導所調查報告之報告，始作判決。

被告：十七歲，學生，住山道。被控：(一)本月九日，在大道西一公廁內意圖非禮該男童；(二)同時同地行刦其現款一元五角。

主控官辦案明遠稱：當日下午一時四十分，原告往該公廁小解，在廁中遇被告，被告尾隨至最後之第二個廁格，由於廁內當時無第三者，原告驚慌，追而從之，在廁格內，被告對原告脫去西褲，後表示替其「吹簫」，但為原告所拒，被告輾而命原告替其「吹簫」，斯時適有人入廁，被告在不得要領下離去。

未幾，原告亦離開，但在三樓樓下梯間與被告相遇，被告推其於一旁，然取其身上所有財物，如不照付，予以痛毆，原告交出一元五角後，被告即離去，原告暗中跟蹤，後見被告進入大道西五九八號之公廁，此時適有一警員巡至，原告以手勢示意警員，向警員投訴經過，警員入廁內拘捕被告，帶返後移交警探辦理，經查究，結果被控，被告前無犯案紀錄。

圖作汽車竊賊底劣青年判囚

(新亞社)有九次案底之青年，日前在中區街道窺視私家車內物件，但車門緊閉，無法下手，螳螂捕蟬，黃雀在後，被中區反扒組警探葉安、尹潤木、馬俊、胡志渠拘捕，檢控意圖不軌及藏有可作爆竊用途工具罪，昨解西區裁判署受審。法官判其兩罪各入獄三月，同期執行，即時監禁三月。

被告：游志剛、廿六歲、住所無定、工人。

被控：(一)本月十日，在擺花街遊蕩，意圖不軌；(二)同時同地，藏有一支螺絲批，可作爆竊之用。

主控幫辦李明遠稱：當日下午三時，警探在賢等，巡至擺花街，發現被告相繼三次推開泊於路旁之三輛私家車門，但俱無法弄開，不久在窺視車內之各物。警探遂趨前截查，在被告身上，搜獲一支螺絲批，乃帶署落案。被告前犯案九次，其中兩項與本案性質相同。

各隊旅遊節目

力山隊　力山旅行隊，定二月十八日舉行「坑頭九運神仙徑」節目，上午八時半，九龍城碼頭集合，(一)山路乘車至南盛地起步，全程約五小時，代辦交通，每位三元半。(二)旅遊乘車至東攝畔，船直航平洲，代辦交通，每位八元半，詢問Ｈ七三八九二九至。留位處：中環擺花街廿八號「滄浪山樂行」。旺角砵蘭街非三號大廈管理處(近荷李活戲院左)。

精武隊　精武體育會旅行隊，二月十八日，遊覽平洲。早八時，由渡船街廿四號門前乘車起程，轉乘渡直達平洲，每位九元。又該隊組週分三次乘遊艇乘約。詢問Ｋ三一○八九一金獅。定位(一)彌敦道三百號聯興大廈十三樓(二)上海街二七三號地下(三)灣仔馬師道十四號大樂樂行。聯絡Ｋ八四三三二精武會。

雲鶴山房仝人春節慶燈聯歡

(港訊)雲鶴山房仝人，昨(十一)日下午八時，在北角英皇道九十號八樓，舉行春節慶燈聯歡，到有乘逢居士(王雲展導師)，李信玄、佐個，羅柱，高新，楊達，黃子華，李玉殿，甄潤之，陳錦雄，王崇懿，林永良，侯斌，呂潤湍，蔡機為，施金士，崇俊，陳偉倫，合湫，凌惠芳，吳信德，梁靜天，張強，王志強，施德瑜，黃五鋼，葉鋈飄，羅崇鐘，謝台懿，梁俊，黃信紗，何激達，招彩雲，易智剛，王祖珍，區崇明，張崇光，王崇德等同門道侶，乾坤弟子及各方善信，共約百餘人，濟濟一堂，首由王雲展導師致新春賀詞，隨設福酌聯歡，席間競投勝意花燈，情況愉快熱烈，至深夜始盡歡而散。又正月十五元宵佳節在山房設燈禮斗讚星一堂，為諸善信弟子等迎祥集福，運轉鴻鈞，屆時備設齋；正月十九日恭祝龍門演派邱長祖師寶誕，屆時備設齋，招待善信云。

(雲鶴山房乾坤弟子競投勝意花燈留影)

豪華幽雅當代璇宮 假日花園別墅開業

東南亞最高享受，最佳設備的休憩場所「假日花園別墅」，現已開始營業，地點在半島最高尚的九龍城區多實街十號，電話：Ｋ一三七○二二一－四。該別墅格調高雅，純粹租房與鋼琴座頓台三號的器剃園葉雕花園別墅相同。

假日花園別墅內，每個居室，均獨創風格，係集合一流室內設計專家精心策劃，並搜羅世界各國裝飾珍品，配以丹麥電子控制磨床，馬搖蕩梳化安樂椅，七彩明暗調節燈色，身歷堅迷人音響節奏，幽雅玉砌金雕，仿佛身歷其間，恍如進入仙境，享受天上璇宮，帝后享受，不外如是，其中獨特設計的七彩迷幻屋，藏金剛寶館，楊貴妃浴殿，埃及妖后宮等，均經放棄參訂，依原有衣妙及眾佈置，足以媲美豪止。該別墅更有足夠私家車位供人客專用。假日花園別墅裝飾此華，百萬，無論超過兩載，氣氛之佳，情調之美，媲稱雄視東南亞，九龍金港九，雅人高士，光臨乎來。

(圖為金碧輝煌之楊貴妃浴殿，極盡富麗堂皇之能事)

瑞興公司港分公司即開始搬遷大清貨

據悉位於香港中區德輔道中134-136號之瑞興公司香港分公司，昨日開始舉行搬遷大清貨，各層貨品全部平價，留與抵貨。據悉：該公司此次清貨，將所有化妝品七五折，名廠恤衫七折，其他貨品包括化裝用品，家庭用具等，割價低過成本傾銷，志在拋清存貨優待顧客。大家想買平貨，請快到中環瑞興公司分店購買，勿失良機。

積犯偷雨傘判囚一個月

(新亞社)積犯倫竊一柄雨傘，換來一月監禁，該案昨在北區裁判署裁判，法官判被告入獄一月。

被告：男子尹倫、四十八歲，被控於本月十日，在牛頭角道小巴總站，竊取一柄雨傘。

主控稱：當日晚上十時許，探員在牛頭角道通明街附近巡視，見被告手持一柄以舊紙包裹之女裝雨傘，行跡閃縮，截查盤問，被告承認於五分鐘前，在小巴總站所竊取者。被告已有五十五次犯案紀錄。

環遊世界掠影　黃宇乾

(廿四)熱鬧的三藩市

我們漫遊三藩市區，覺得街道與香港有些類似，傾斜的街道路面都是陡起伏一層，都是齊擠着，古老的房舍，與這些古老現代化都市都不配襯，卻保留它的特徵。因為三藩市是依山建築的，所以斜坡處處有如大道中直上堅道接二連三的斜路，行人是不但爬的，那就祇有車作代步工具了。

「唐人街」吃夜粥記

筆者素愛吃及第粥或魚生粥，在港九有名粥店都已嘗遍。這次旅行一個月沒有粥水到口自然係不舒服。心裏正在想吃香港粥，然這回香港才可以大快朵頤了。想不到這次在三藩市唐人街嘗一頓美味可口的及第粥魚生粥，真是出乎意外了。

那天晚上，陳福詠兄與筆者在唐人街漫步，到「都板街」看見一面寫紅蝦寫着「三和粥店」是一間經營粥品的小吃館，筆者給「粥」字引誘不由自主地走進去，原來有許多美國人在排隊輪候，有一位穿白色長布裙的老板娘說：樓上也沒有座位了，筆者急不及待乃坐在樓下靠近廚房有一張座位，叫一碗及第粥，美金一元，吃完一口，覺得粥底用江瑤柱已與香港一樣，且用美國大米，故特別爽口，跟着叫一碟魚片，這是淡水魚不用說，魚差不多，相當鮮甜，但價頗昂，每碟與香港差不多，所用及第粥材料都是美國入來而美金兩元，筆者吃兩碗粥一碟魚片，就化了四元，折合港幣二十三元，不可謂不貴。

原來那家三和是一位新僑叫馮樂是鶴山人，渡港若幹已有四十多年，靠一碗粥就揚到風生永生，他賣粥有個秘訣，選貨新鮮，現煲現賣，讓客人吃完粥後，齒頰留香，肚子裏飽滿了溫熱而滋潤的粥水，和蔥的三和粥店不動而走，許多美國人都以一嘗為榮。

海外存知己，天涯若比鄰！

無巧不成書，這次在三藩市無意中與僑領曹棣華醫生，及其夫人周敏華結文字之緣，一見如故，他倆夫婦替我們安排了不少節目。

話說有一天筆者與周日東、彭爛臣、藍榮輝四人在唐人街觀光，正擬購買些篋屏之類，以便致送中華總會館之用，一連行了數家文具店都是俗不可耐的玻璃鏡架，乏善可陳，總有些不倫不類，或雞鴨之類，回避失策了。不禁行至一條橫巷看見一家萬利畫店，只管入去問問，果頭第四週懸掛許多中國近代名畫，如吳昌碩、齊白石、張大千、趙少昂、周士心作品如林，那些畫家都是筆者所認識，細觀之下都是真跡，標價也不便宜，動輒六七百美元至一千多美元，正在心想甯購得這位華僑有這樣眼光和雅興。搜集那麼多珍品，價值不菲，在香港也是很值錢之作品。假如買這些作品送禮，未免太馬，沒不如買些宣紙毛筆墨汁，鴻備自己揮毫一「秀才人情紙一張」落荒筆數，但心裏總要化二十美元了。正在問價中，突然周日東叫一聲，老板娘不是別人，是宗妹周敏華，他鄉遇故知，自然喜出外望，她連忙從櫃上收藏一疊已裱好宣紙，明來送，就讓筆者硬着皮頭即席揮毫，完成致送中華會館一項禮物。

千里姻緣一線牽

原來周日東早幾天任周氏宗親會理事長時，與周敏華原不認識，有一天周敏華到會，要求該會證明她赴三藩市結婚。她原是新會少舊入室弟子，周日東以理事長證明她的身份及為介紹信給三藩市至德總會請予協助，想不到周敏華竟法秀麗咪，到三藩市，就渡過個覆展認識曹棣華醫生，千里姻緣一線牽，結為秦晉之好。周日東無形中做了紅娘。以後周敏華在三藩市僑社會中是一位婦運活躍份子。而且很熱心華僑福利工作者。而今，周氏兄弟一旦萬里相逢，自然欣慰故樂於替我們安排拜訪此間僑領團首長，交換意見，才不負此行了！

周敏華很熱誠僱了兩部卡德勒為轎汽車載我們至崇正總會，中華會所，中華總商會拜候當地僑領，盡了我們此行心願，邀請我們到她一瞰豪華別墅晚宴，四壁間盡是當代名畫，琳瑯滿目美不勝收，他們夫婦殷勤招待，使我們異鄉作客有賓至如歸之樂！(四十)

世界遊踪：拜訪三藩市中華會所，彭爛臣，盧偉才，袁國瓏，曹、周日東，張和，梁佩文，何文等合照

世界遊踪：三藩市僑領曹棣華醫生接受彭爛臣致送的紀念品，左起周敏華，周日東，藍榮輝，黃宇乾合照

大會堂節目

二月十三日　星期二

音樂廳　下午八時　國劇：春秋國劇社
劇院　下午八時　英語話劇：加利臣劇團主辦
正座展覽廳(東)　上午十時至七時　書法展覽：劉鐵栗主辦
高座展覽館　正午十二時至七時　攝影展：劉忠衡主辦
北演講室　下午五至七時　演講「攝影題材那裏找」：香港大衆攝影會主辦
南演講室　下午七時至十時　中大校外課程
北演講室　上午九時半至十一時半　瑜伽班：香港文化協會主辦
南北會議室　下午五時至七時／下午七時至十時　中大校外課程／同右

佐敦道海面發現女浮屍

(特訊)昨日上午十時左右，佐敦道碼頭對開海面，發現一具浮屍，死者為一老婦，年約八十歲，其後由警方用黑箱將骸具屍體運往九龍公共殮房。死者身份不詳，但其死因無可致疑之處。(合)

華爾海過港 基辛格來港

(特訊)聯合國秘書長瓦爾海姆博士，今(十三)日上午十一時三十分由曼谷飛抵港，在港停留約三小時五十分，至下午三時二十分離港，乘機飛往東京。又美總統特使基辛格博士，亦定今(十三)日上午十一時四十五分，乘專機由河內抵港將在港作兩天休息，然後轉往北京。勁間中共當局。兩氏在港期內將不接見記者或發表談話。(僑)

舞廳打架毆傷人兩判四三受感化

(新亞社)去年九月十四日晚上，銅鑼灣軒尼詩道歡宮舞廳發生打鬥事件，兩名青年，被毆打數破裂，展開大斯殺，由舞廳內打到出街，混戰中，六男一女受傷，警方在現場附近，拘捕五名男子，並搜出染血之兇器三件，五被告昨日在維多利亞地方法院審訊，標里法官聆畢案情後，裁定一、二、四被告五項傷人罪各成立，三、五被告則毆打他人罪有罪，判首次被告入獄兩年，三、五被告入獄十八個月，第四被告感化院入教所。

被告：(一)鄧強，廿歲，沙龍工人，(二)陸國輝，廿三歲，肉食店店員，(三)王海亭，廿一歲，後生，(四)劉新，十七歲，工人，(五)胡××，十六歲，馬房工人，七項控罪，控五名被告共於九月十四日，偕同其他人等，在軒尼詩道歡喜舞廳，毆打他人，重傷害張國威、黃雄堅、嘉俊、黃國燕、王僑民，金建德、女子陳影之身體。原告王僑民及黃燕堅，因無出庭，控方撤銷關於該兩人被毆之控罪。

洋兵坐的士不肯付車資

(特訊)兩洋兵搭霸王的士，不付車資，要喊打。兩洋兵昨晚九時左右，在尖沙咀乘的士，到達有關地點後，兩洋兵不肯付車資，司機欲叫警察，但兩洋兵不肯，以致雙方相持不下，因事下車，相持不下，官問明原委，勸司機勉為其難。的士開到西貢兵房，兵下車，不付車資，兩洋兵打司機。司機羅志輝到附近警署報案，警方派人隨司機往尋兩人，但至發稿時尚無下文(合)

華僑日報四達旅行社繼續合作 聯辦歐洲澳紐旅團

遊程節日豐富多姿

遊歷觀光探訪考察一舉而數得

本報為辦好讀者旅遊服務，減輕旅行消費負擔，提倡正當文娛康樂活動起見，繼成功舉辦了十四屆美加，五屆澳紐和一次歐洲十二國旅行團之後，決續辦「華僑日報讀者歐洲旅行團第式團」和「華僑日報讀者澳紐旅行團第六團」，藉以滿足越來越多的熱中遊歷和歡欲出國觀光讀者的需求。並為彼等解決言語隔膜，手續繁複與人地生疏諸般問題，更為配合政府擴建旅遊方針，切實履行「打價戒旅，服務從佳」的一貫政策，以期達到無美不備，有口皆碑的境界，務期使到參加讀者於暢遊之餘，將必留下令人永遠懷戀的深刻印象和寶貴的回憶。

華僑日報歐洲旅行團第二團和華僑日報澳紐旅行團第六團，同為服務讀者而舉辦的，除具備多種優厚條件之外，參加者可以最低廉的代價，獲得稱心滿意的旅遊享受。此外，閣下遊山玩水之餘，當可探訪留學中的子女，會見闊別多年的親友，順道考察商業貿易活動，可說一舉數得。

歐洲旅行團第二團，係與經驗豐富，允冠全球的汎美航空公司合作，定期本年五月一日出發，全程共九天，費用僅為一萬○式百元，遊程包括德黑蘭，羅馬，維也納，蘇尼黑，蘇黎世，洛桑，薦得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，溫堡，東西柏林，只容時等。這些地區的文化藝術與科學成就，歷史遺跡和現代文明，均可在這次旅程中，盡覽無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比許多歐洲人一生所見的還要多。

澳紐旅行團第六團，則係與航線遍佈整個南太平洋的新西蘭航空公司合作主辦，全程廿二天，費用港幣八千○五十元，遊程包括布里斯本，坎培拉，雪梨，墨爾本，奧克蘭，威靈頓，盧多路亞，維拉哥，維多羅，皇后城，曲山，名聞世界的黃金海岸，終年積雪的曲山，世界獨一無二的螢火洞，表現了造物者神奇的幽勝地帶，蓬萊仙境般的鐘乳石洞，以及百聞不如一見的萬鳥投林絕妙景色等人生難得一睹的奇景異觀，全都包括在我們的遊程之內。

上述兩大旅程的一切遊程節目，仍由一直愉快合作，享有盛名的四達ＳＩＴＡ旅行社贊助安排。

台舞利
今晚兩場 七點半 九點半
老幼咸宜 睇過人人滿意
只看濟公大戰九尾狐值回票價
諧趣惹笑・雅俗共賞
最高度享受　文華歌藝團　最富娛樂性
Mandarin Singing & Dancing Troupe
票價：$5. 10. 18. 25. 司儀：杜平
預售三日票 售票處：利舞台、香港麗山大廈西部商場二號室、九龍荷李活戲院
時及樂行間人滿春
鑽石陣容・排名不分先後
蔣光超、葛小寶、康丁、林松義、倪敏然、李安順、夏萍、陳蘭麗、金燕玲、沈雪珍、劉麗麗
甜心五人合唱團・佳佳六美舞蹈團・文華七人大樂隊伴奏・
華星娛樂有限公司主辦

華僑教育

東南亞兒童圖畫展覽
下月三日舉行
台灣、日本、馬來西亞、印度、巴基斯坦等國之作品已陸續寄到 屆時歡迎各界人士及兒童參觀 並舉行「兒童天才繪畫比賽」

（港訊）中文大學聯合書院扶輪青年服務團，鑒於本港各界人士一向對於兒童美術之推動，大都局限於本港範圍，特於本年三月三日及四日舉辦一「東南亞兒童圖畫展覽」，地點[redacted]去年底分函東南亞各地兒童美術作者，本年一月底，除若干小學外，已先[redacted]台灣，日本，馬來西亞，印度，巴基斯坦等國之學校及團體容允參加，現已陸續收到此等國家將來之兒童美術作品。

同時，該團亦於展覽期內，於展出地點九龍公園即席舉行一「兒童天才繪畫比賽」，目的使本港兒童在觀摩各地之美術創作後，能吸收他人之長處，有所啓發，從而更有創新之表現。

該團希望本港各界人士及家長，於展覽期內，携同子女，到九龍公園參觀，不獨有機會欣賞各地兒童之美術創作，而且更可以透過兒童所表現之不同構思，領略東南亞各地一般文化風俗習慣。

聯合書院扶輪青年服務團爲香港西區扶輪社贊助之社會服務團體，是次展覽會亦得該社大力支持下而成。

[redacted]多姿多采節目
[redacted]劇表演
[redacted]晚在利舞台演出 內容[redacted]奏、粵劇及京劇三部份

[redacted]國器樂演奏，乃[redacted]樂領導，演奏七[redacted]曲，其中包括「鳥投林」、「和浪淘沙」、「浪淘沙」等名曲；演奏的樂器則以琵琶、洋琴及二胡爲主。（二）[redacted]（三）春秋劇團學校表演京劇「閘平提九尾」。

據是次「中國音樂及粵劇表演」負責人張[redacted]表示，該次演出祗有一晚，由於表演的內容並不限於單方面，包括有樂器演奏、粵劇及京劇，故籌辦者希望愛好中國傳統音樂及粵劇的人士，能同時欣賞到不同形式的中國藝術。

宗教常識比賽 培聖會辦校際
（新聞社）香港天主教培聖會今年舉辦校際宗教常識問答比賽，學校報名參加者達三十六隊，定本月十七日開始進行第一回初賽。

中大校外部主辦 水墨畫文憑課程
（港訊）中文大學校外進修部，定三月下旬舉辦「現代水墨畫」文憑課程，該課程旨在發揚中國水墨畫，以傳統之中國水墨畫爲根據，配合西方近代藝術之源流及發展，使學員能融會貫通創造獨特風格。該課程期限約爲兩年，每週上課兩晚，每晚兩小時，學員修畢全部課程，並經考試委員會通過後，將獲發給文憑。學費全期一千二百元，分兩次繳納，報名手續：請用正楷填寫報名表格，連同證件印本及報名費十元，以「香港中文大學」名義抬頭支票或匯票，郵寄九龍彌敦道廿三號瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部，報名截止日期爲一九七三年二月二十日，報名表格可向該部索取。

[redacted]沙崙青年中心辦事處（電話：九二〇二二四）名額有限，額滿即止。（南）

新亞學生會近成立 中國文化講座小組
十七日請黃文山演講
（港訊）中文大學新亞書院學生會最近成立「中國文化講座小組」，其目的在於：（一）使各同學及校外關心中國文化人士對中國文化的本質有一概括的認識。（二）提高校內學習風氣。該小組將邀請各有關人士作定期性之演講會，內容包括：中國的哲學、文學、歷史、藝術、社會、政治、經濟等各方面。歡迎各界人士出席共同研討。現定於本月十七日下午三時假土瓜灣農圃道該校誠明堂舉行第一次演講會，題目：文化學研究與中國文化，講者：黃文山先生，歡迎各界人士參加。

[redacted]合辦
[redacted]員訓練班
六日開課目的在提高[redacted]質素及能力

[redacted]工作人[redacted]於三月[redacted]二十日學[redacted]旺角民[redacted]年協會[redacted]及五[redacted]分[redacted]中心[redacted]課程乃[redacted]供青少年及選育機會，提高工作人員之質素及能力，培養其對社會服務之認識及責任感，及鼓勵青少年投身社會服務工作。

該課程經已組成委員會，由旺角街坊會主席曾紹松任主席，沙崙青年中心主席陳漱泉任副主席，其委員有麥玉堂，左德明，陳漢宗，劉志民，招顯堯，老其松，何振宇及戴行秘書張坤湖。同時，該課程經聘得施麥琳，楊僑芳，劉叔聲，陳漱泉及香港青年協會，鄧志明等社會人士，担任講師。課程內容包括，有公民訓練，服務技能訓練，公共關係學，團體領袖訓練，服務工作介紹及實習等項目。參加者於課程完畢後，除可獲得證書外，並可按其志願參加各社團服務工作。

凡滿十七歲或以上，具中三以上程度之青少年，對社會工作有興趣均可報名參加。報名表格及簡章可向下列地點索取：（一）旺角民政分署，（二）大角咀民政分署，（三）旺角街坊會，（四）沙崙青年中心。表格填妥後須於二月廿五日前寄回。

體育

甲組足球聯賽花墟上演
元朗力撼精工
實力距離甚遠難望爆冷

甲組足球聯賽，今日在九龍花墟球場有一幕上演，元朗對精工，三時三刻開波，預備組二時開賽，門券收二元五角。

精工與元朗實力上距離很遠，元朗現爲降班的最危險隊伍，已被認降班之胆，今日對首席的精工，論實力及形勢都沒有辦法相較者，尤其是精工最高而又會在今天之戰後高據聯賽首席位的精工，有了預早的安排，則元朗即使是想爆冷門，恐怕也不是一件容易的事，精工只要稍爲像樣些，就可以輕鬆告捷，今天賽來，元朗會被對方的猛力攻擊下，處於捱打的地位了。雙方陣容如次：

（精工）區永雄 張柏麥 梁德忠 陳良強 何容興 關鴻平 何新源 胡國雄 周珊 馮瑪士 韋德 鄭耀東

（元朗）張耀良 黃偉榮 陳遠智 梁日華 許植強 西德爾 葛鄧國 歐陽潤 張振發 鄧偉棕

銀牌籃球賽
南華勇不可當 消防退守負方
鄧家雄親臨爲消防打氣

銀牌籃球賽，昨晚續賽兩場，南華會兵，南華以九十比六十二輕勝消防。半場南華以四十五比三十領先。又頭兩場成績爲，福建以四十一比四十七勝港隊，公民勝光華五十七比四十九，都是正常的戰果。

消防於本屆銀牌賽，有染指銀牌之野心，邀得三員好手加盟，劉石玉，陳文國、麥安，實力大爲增加，昨晚在各將紛然交待下，領隊鄧家雄親臨督陣，在名將雲集的南華隊前，球員鬥志非常旺盛，奈何對手太強，故有消防之敗，是因射藝不佳，退落負方。

不過，消防此役之敗，對彼隊反而有利，因其抽得的上幾場，倒不如在負方出路，來得輕鬆，此可避免在勝方碰撞強隊，故而退落負方亦是戰術之一。南華昨晚演出甚佳，全隊實力平均，不論隊型或個人技術，都顯示出是一支強有力的隊伍，不失是本屆聯賽冠軍，倘若能夠一直保持這樣水準，料冠軍希望非難實現。（正）

今伊館場籃球賽
僑聯越級挑戰 均安增援以待

特訊：銀牌籃球聯賽，今晚伊館排有三幕，其中以男子組僑聯對均安最值得注意，門券一律二元，秩序如下：

七時女子組 大同對南華
八時女子組 青年會對公民
九時男子組 僑聯對均安

均安本屆銀牌，又恢復昔日實力，有祁德劉石玉，攻防方面均見穩固，今晚是首仗出師，即遇一支黑馬僑聯，正好作爲試金石，僑聯雖然是一支甲二組隊伍，但實力不比任何一支甲一組爲弱，況且下屆，又以甲組冠軍升任甲一，換言之，此場息同級賽事，彼此實力相若，勝敗難料。

除此場男子組賽事，兩場女子組比賽較爲低，兩場都是強弱懸殊的比賽，大同，青年會應可穩勝。（正）

羅富國田徑大會
本月十四十九 進行複賽決賽

羅富國教育學院學生會舉辦之每一年度全校田徑大會，定於本月十四日及十九日，分別初賽及決賽。此二次賽事均假座香港政府大球場進行，各同學對各項競賽，反應非常熱烈。連日來已勤奮練習，以其一顯身手，決賽日並邀得張英東先生主持頒獎典禮，屆時定有一翻熱鬧。

圖爲：來利榮市務經理卓鑑堯頒發財盃與冠軍金星生時攝。（康伯樂攝）

健牌發財盃保齡賽閉幕
金星生爆冷奪盃 卓鑑堯主持頒獎

（本報訊）第四屆發財盃保齡球大賽，昨在四海保齡球場舉行爭霸戰，週賽十六局之後，金星生爆出冷門，以三千零七十六分奪標，捧得獨其冠軍之發財盃一座，楊凱以四十五分之差屈居亞軍，張幹業與張鶴洲分別獲得季殿軍，第五名是陸國鉞，第六名是譚伯明，然後由贊助大獎之來利榮烟廠市務部經理卓鑑堯主持頒獎典禮。

參加決賽的共有十五位好手，大熱門司徒敏全，因事未能趕及上陣，名將吳錦熙亦因故不能參戰，而參與爭標的計有張鶴洲、劉錦瑞、謝民、金星生、馮世雄、楊凱、黃介文、鄭文俊、劉達邦、譚伯明、梁奕、陸國鉞、吳天培、官湯、興、張幹業等。

過程爭持頗烈，前數名皆互有領先，結果金星生技勝一籌，終於壓倒羣雄而奪得冠軍，前六名各獲發財盃與獎，其餘各人皆獲發財盃一隻，所有參加決賽的球員，均獲大利是一封與健牌香烟兩條，四海經理向贊助人卓鑑堯致送紀念品，大賽遂告完滿閉幕。

南華會昨款待 澳粵華中學參觀
（本報訊）南華體育會昨下午五時在花園廳款待澳門粵華中學體育隊參觀，並設茶會款待，南華會由副主席陳南昌、吳子剛、趙國昌、吳汰仁等任招待。席上陳致詞歡迎客軍此次訪問，並互相交換錦旗留念云。

輕車遊新界 海天旅行隊
海天旅行隊，定於二月十八日上午九時在佐敦道佐治公園內出發，首站青山道新界五大漁村之一元朗，參觀各地名勝，觀賞郊外景色，沿途飽覽水光山色，參觀宗祠古蹟，並於沿途攝影留念，取影及時，兼可欣賞春日田園風光，午間自由進膳，下午參觀後返程，回程時間約下午五時，欲參加者請早報名。

李柱樂富門樓頭
義讓屬下四洋將

（特訊）「財團班霸」怡和，轉落丙組後，在聯賽中，固大有升班之望，而前天之乙，丙銀牌賽中，怡和與譚雄的漿賽，苦戰九十分鐘，未分高下，加時後，強旬卒將丙組A之勁敵譚雄，淘汰出局。以其實力，在此項特別銀牌賽會，亦大有「出後」之機會。乙組光華球會主任李柱，曾啓榮，卻賞識譚雄的四員英，德的外籍小將，擬邀之改踢乙組，以增強實力，雖以繼國泰，金紹德等「跳槽」他去後，該隊戰績亦見退後，柱哥及「曾畔」，乃商于譚雄，領隊曾球員的李植生，請予借用此四名洋將。而李「少帥」也以該隊已失落銀牌，對「曾畔」和柱哥這些世叔伯之請求，亦欣然答允支援。

昨夜，李植生受帶領該四名「外援」，應光華統帥部之約，參加樂富門的晚宴，并于李柱之前，當威生活，文納士，何打修夫倫，該四洋兵，當面簽署轉會表，但聲明僅四員勇將，一必須本週踢完友邦之一場硬仗，始向足總呈入會紙，才註冊爲光華效力。李柱，曾啓榮對此，當然一口應成，并對小李之「義助」放人，千多謝，萬多謝，在歡度愉快氣氛下共同舉杯。（湯奕）

（加里福尼亞二月十一日）美國前總統艾格紐（左）與卜合（中）此間正領獎與卜合高爾夫球賽冠軍皮爾威（右）。皮爾威以三百四十三桿完成九十洞，第五次贏得該項賽事冠軍。

新奇士鮮橙公司贊助
排球巡迴示範賽
週日在修頓球場揭幕

爲使排球普及，使有更大的興趣，港九排球聯會得新奇士鮮橙公司贊助，配合市政局及市政事務署協助，舉辦排球巡迴示範賽，並由港九排球聯會派出男女排球好手四十餘人分別在港九新界各區作巡迴示範表演，這次巡迴示範賽定本月十八日（週日）下午三時假修頓球場揭幕。

時間由港九排球聯會及市政局康樂組安排，示範賽除表演外，另有邀請文藝小姐及歌星參加，節目多采多姿，屆時希望各界人士不要錯過。

參加這次排球巡迴示範的四十位男女運動員，已經於二月前開始積極訓練。排球會長陳富民、主席石頌達、副主席伍楚生、市政局及市政事務處康樂組主任黃潤生親臨京士柏球場督軍，並勉勵各球員作今次巡迴示範賽努力。

文仕，宋富成，徐東陳堅文，龍強，宏新張李寶鴻，林彪，主席何任寶超，陳波，林超，各界人士張錦濤，杜錦斌，賀永康等百餘人，林永行，林強等。

（圖爲港九排球聯會會長陳富民、主席石振達、副主席伍楚生、市政局及市政事務處康樂組主任黃潤生與全體球員合照。）

贊育社會服務處 春節敬老會盛況
羅秋表演瑜伽術

（特訊）本港贊育社會服務處，基督教女青年會，於昨天下午三時在贊育社會服務處舉行春節敬老會，免費招待各界貴賓，並贈物利是，相當熱鬧，參加之耆英二百多人，節目秩序，計有國語時代曲、音樂、短劇等，其中一項瑜伽術示範表演，特別邀請羅秋瑜伽學院担任，藉以提倡學習瑜伽之益處，保對於人類身體增加強健，可獲得有却病延年之功效，節目開始，首由羅秋大師闡述學習瑜伽之要義，繼由社會服務處瑜伽班教師陳麗森小姐表演瑜伽倒立式、肩立式、蛇式等，演技精湛，美不勝收，獲得全場觀衆一致好評。

七時十五分：兩元，十元，九龍城兩人，聯同，一〇二號，一〇三號，一〇〇號。

牛頭角體育會 春節聯歡盛況
（港訊）本會同大地花放吉祥，牛頭角體育會，於初六日中午，在該會國術組舉行新春團拜，共祝新禧。到有會長曾劍雄，袁森，張吉，萬事如意。

東方足夠兩班甲組
十五派精兵鬥愉園

（特訊）東方甲級大兵團足夠二隊有多，比之巨型班霸精工隊隊員更多，所以此國雖有實振烈，教奇等三名後防被判停賽，更有陳鴻森在新年賀歲波中負傷好手漢尼根足傷未癒，不過大衛布道、布肯尚、科士打、吳偉民、盧松江兩位前度國腳，可以分別各踢半場，兵源充足之至，宋如外援有兵將。

昨午東方大軍在跑馬地球場練波，近卅將一起操練，領隊蔡導親臨督師，本屆蔡導領隊對東方大軍有如子姪兵十分愛護，其優待處，有如巨型班，所以此間外援不少希望加入東方，俾能有豐富的收獲，所以此間一度傳說，下屆如蔡導再領隊，他們將魚貫加盟。

二月十五日東方對愉園時，由於東方兵精糧足，屆時將有激烈的戰鬥，昨據其中鋒科士打表示，比仗決去蠻，或可以得到勝利。（白浪）

老牛隊應運而生
三月四大同聯歡
牛群中大部份爲過氣體壇老倌

（特訊）一生兒女債，半世老婆奴的香港老牛籃球隊，適於牛年誕生，並於三月四日假座香港大同酒家四樓聯歡聚餐，他們都是過去的體壇英雄，真港澳運動界叱吒人物，正如其副司庫說一句口快舌快的話：大家要多見面，以聚舊情，作往事回味，因爲他們大部份已把兒女債和老婆奴解放了，藉此人老心不老，重聚作衛生波運動，使他們健康身心。

三月四日老牛隊先來杏話，聯作隱聯歡，該隊名單如下：

領隊：吳錫乾團長；張仁志，副團長：張錦東，秘書：吳飲鵉，副秘書：盧松江，總務施多榮，副總務：賀壽山，司庫：郭木開，副司庫：黎紹漢，康樂：鍾偉強，陳錦學，盧振棠，郭直鴻，公共關係：賀壽山，林友培，甄榮基，盧松波。

在牛群裏最年青的是甄榮基，他僅可說是做牛，最具活力，次年青的爲領隊吳乾探，他僅可達到「壯牛」的資格，至他們的旨趣，大部份作籃球運動，如戰後早期綽號「鹵味」的郭直鴻，就是當時紅透半邊天的籃球裁判，團長張仁聲，總務施多榮是戰後初期年紀最大的現役籃球員，致會與珍藝一直以文會友，此次被邀加入，牛推牛就，因爲他畢竟是一位樂天派之健者，且揚言頭髮未有二毛，今天倒有點客串性質，他表示要做年青者活力的工作。（白浪）

南華加山聯賽 門券五元最高
本週足球聯賽南華對加山之戰，門券收五元、四元、三元五角、二元五角，各組將開始預售，這是聯賽一幕好波。

家同樂。（龍）

足總昨通知 鄧鴻昌不轉會
足球總會昨日發出通告，流浪會已經自動撤消鄧鴻昌掛牌轉會的名單，由於經過一段時間尚沒有人談到理想的轉會辦法，故不再掛牌。

三英哩步行 庚清霖奪標
香港競步會及快活谷競步聯合主辦之新春三英哩競步賽，已於上星期日下午三時正，假新界區舉行，路途由九龍塘三十六號沿馬路行至界限街，沿途皆由交通警察維持秩序，得由新界回歸，盧……

所拜年，共賀新春，步，全程約三英哩，各健兒在當日之天氣下，尤能各盡所能，以可貴之成績完成是次之步行比賽，結果，快活谷旗下之主將，庚清霖君以二十五分零一秒勇奪冠軍，以大熱門姿態出賽之賀鴻楷君以一分零四秒屈居亞軍，季軍乃快活谷之周仕瑞君，時間二十七分零十秒，殿軍姚國泉，第五名，潘錦標。第六名梁振強，第七名陳冠雄。第八名蔡鄧江，第九名許志鴻，第十一名區錦昌，别獎日期及地點，容日公佈。

本週足球秩序
南加最爲緊張 消警銀牌皇賽

足總公佈本週足球賽秩序：有南華上演，加山迎頭而上，南華將由前的一番精彩戰，加山迎頭而上，預料比數如何，乃二者得失之所在，最後由何者勝出十二碼決之戰，本週足球秩序如次：

二月十四日（星期三）
△甲組 銀牌 消防對警察 三時一刻
△預備組 消防對星島 一時
二月十五日（星期四）
△甲組 愉園對東方 花墟場 三時三刻
△預備組 愉園對東方 花墟場 二時
二月十六日（星期五）
△甲組 星島對流浪 花墟場 三時三刻
（預備組二時）
二月十八日（星期日）
△甲組 南華對加山 政府場 三時三刻
△預備組 九巴對東昇 花墟場 八時
△乙丙組銀牌 九巴對東昇 花墟場 二時
大用對荔得 跑馬地 三時半
二月十九日（星期一）
△甲組 精工對元朗 花墟場 三時三刻
二月廿日（星期二）
△甲組 鐵行對消防 花墟場 三時三刻
二月廿二日（星期四）
△甲組 元朗對電話 花墟場 三時三刻
（預備組均二時開波）

何立天健身院 泰園漁村團拜
何立天健身院員生數十人，於十一日（星期日）前往元朗泰園漁村，舉行春節聯歡團拜，並由各健兒表演醒獅及國技助慶，泰園主人鄧誠接待並贈送利是，使他們皆高興而返，鄉中父老觀看醒獅表演，熱鬧之極。

本港新聞

空中拍攝照片
重繪本港地圖

（新聞社訊）香港工務局，因港九及新界地方不斷發展，爲配合工作起見，對於本港地圖有重新繪製之必要。

工務局派出攝影技師，乘坐單翼小型飛機，向港九新界上空飛行攝影。

昨天色良好，空中無雲霧，對于高空下瞰攝影，甚爲有利，該位負責攝影師，乃進行工作，所得結果，來稱美滿。

攝影師在飛機上所拍得的成片，每一方寸，均收入鏡頭，由于天色良好，所拍之影片，成績甚佳。

工務局負責繪製地圖者，將利用所拍得之照片，作爲根據，以繪寫港九及新界新地圖。

英泰證券投資公司
在港購買巨值物業

最近於九龍證券投資界成爲新設之英泰證券投資有限公司，正大步向前邁進，升，該公司購有之若干幢物業，該公司之價值不斷增高。於一九七三年二月九日此幢物業之市價超越原值二百萬元，在此短期內所收到之佣金成績已接近招股說明書內所預測一九七三年度之盈利。

該公司目前正在進行商議在本港購買一幢價值高昂之物業。該公司董事局將不會一開步即對一筆較大數目作投資，以期收獲更佳之成績，有鑑於此，並成長遠發展來看，該公司之發展具有積極之財力。

紳寶豪華跑車
中區恒生展出獲好評

日昨於中區恒生商場展出之七三年瑞典「紳寶」EMS型跑車和房車，外型雄偉，顏色鮮明，氣派高貴，吸引了不少參觀人仕，「紳寶」各款房車設計先進及安全，早已在歐美享譽甚久。而這款最新EMS跑車型房車，更屬精心傑作，採用最新瑞典製造之二公升引擎，配合電子噴射化油系統，可發出強勁馬力，性能卓越。車廂寬闊，一切設備極爲完善及舒適，此跑車化之駕駛盤，就座位配有自動調節空氣系統，全車裝有空氣調節，更有鋁合金車輪，構成了強勁跑車的氣勢，並裝配有安全防撞泵把及防撞車頂系統等，確保乘客安全。

車門，雙重碰撞制動系統，因此，其總代理大快，寶易行有限公司決定於本月十七日起，將此新EMS跑車型房車陳列於上址，並延期至本月十七日止，同時展出於香港中區的太子道陳列室，供各界參觀。

（圖爲恒生商場內展出的紳寶EMS跑車型房車時攝。）

一回首當年
（一九五八年二月十三日）

△港府今午開始推行新聞教育（十三）日上午前往港英政府教育司署視察，紛紛建議時，對目前之教育司署之檢討表示，港府當今教育方針施行教育，以及對香港小學之教育擴展以及本港中學教育之增加等處理問題，港府推行第十屆體育節比賽場所開始以後，教育司署發表二十四頁說明書，以期港府教育方針施行時有所改善。

△大陸來港難民，已港府通知各局，由本月十日至三月三日止，准予入境的期限，如在上述期間內，入境之難民，由於開始入境之人數增多，港府當局爲此，決定在此期限後在本港邊界的人士如欲來港，可准其入境，但於在本港居住後，可由港府各部門審核。

△港府水務局表示，本港水務當局，每年於農曆除夕及新年，食水供應，亦時聯日供給，以利市民需要，今年食水供應，亦將全日開放，放寬供水日期，自開即可公佈。

△東區婦女福利會，於今日上午十時半起，在會所派發糧食給貧民，每個取證發給，直至下午五時始派發，計出派出糧食包一千四百四十包，每包內有白米五磅，另白豆，茶杯等物，到領者因人多關係，受惠者均笑逐顏開，「人龍」長數十丈。秩序良好，到會監派者有東區婦女福利會主席……

香港醫學會 醫學常識解答信箱

爲什麽會有鬥鷄眼？

CPH君問：

（一）有近視一百五十度，又不喜歡戴眼鏡，有無藥物或其他辦法醫治？

（二）鬥鷄眼之原因是什麽？可用什麽方法醫治？

香港醫學會答：

（一）近視是因爲眼球前後拉長，以致物體影像不能落在視網膜上，原因是遺傳及天生，所以絕對無藥物或其他辦法可以改善，唯有配戴眼鏡以改進視力。

（二）斜眼即俗稱倒眼或鬥鷄眼，其原因可能因爲轉動眼球之肌肉或其神經受損以致眼球不能向某一方向轉動。通常起因是腦部受傷，眼睛內或顱內出血，血管瘤，神經炎或生腦瘤等。兒童患斜眼多起於出生后幾歲之間，起因可能是一隻眼視力不佳，或精神不健全，心理變態，或視綫受阻等。

斜眼需要複雜的眼科檢驗所以患者應及早找眼科醫生診視。除了引致斜眼的病症需要治療外，可用矯正眼鏡，外科手術及眼球運動等方法以改正之。

政府有眼科專科診所，設於港島灣仔貝夫人健康院及九龍油麻地炮台街油麻地賽馬會診所內。市民患有眼疾者可直接到上述眼科診所求診，不需介紹信。

發羊吊是癲癇與抽筋不同

LWT君問：

（一）抽筋與發羊吊有何分別？

（二）發羊吊的原因是什麽？

（三）怎樣醫治發羊吊？

香港醫學會答：

（一）俗稱發羊吊者即癲癇。抽筋是指全身肌肉或部份肌肉收縮。抽筋之原因甚多，而癲癇不過是其中之一。

（二）癲癇大多數無明顯原因，只一部份是遺傳病所致，其餘少數是因腦部疾病而致，例如腦瘤，腦受傷，血管硬化，分娩時嬰兒腦內受傷等。

（三）如癲癇有明確原因而可以除去者，則或可以治愈，不過爲數極少。大多數癲癇症不能治愈，要長期接受醫生診治，并長期服食特效藥以防止或減少抽筋。

新界版

屏山促進環鄉公路發客車牌
利鄉民交通
理民官韋信能拜年黃金業提一年之計
并盼建泳池增中學應元朗廿萬人需要

（特訊）屏山鄉事委員會昨向元朗理民府提出一年之計，建議興築環鄉公路，發給鄉村客貨車牌，以改進鄉民交通，并請在元朗興建公共泳池及增加中學學位，以適應廿萬居民需要。

元朗理民府官韋能信對該會建議，均表示將轉各有關當局研究。昨午黎民與丁福祥、黃天來、何國柱、戴兆榮等，係於昨午訪問該會，并在該會新春團拜座談中提出上項建議。該會主席黃金業，林則文、鄧乃文、李鈞樹、張耀福、吳仲溫、李成、張貞吉、賀勝耀、林全新、梁元有、曾芳利、鄧木生、楊其維、鄧金銅、鄧乾丁、鄧紹毅及返鄉渡歲旅英荷鄉親等多人歡迎之餘，并在春茗中共聯鄉情。

主席黃金業致歡迎詞時代表鄉民提出六項建議稱：元朗近數年來已由市鎮發展為新城市，本鄉位居元朗要衝，地方建設與元朗發展具有密切關係。今後如何使本鄉的建設工作能夠迎合元朗發展上的需要，值得大家共同研究。本人在此謹提供六項意見，以改進鄉村，

（一）請政府興築橫洲環鄉公路，以改進鄉民的交通與消防需要。（二）請政府發給鄉村客貨車牌照，因為屏山鄉各村路交通：（甲）由輞井村、輞井圍至元朗墟，路經深涌路、屏山公路（元朗段）。（乙）由沙橋村至元朗墟，路經屏山下村路、屏山公路（元朗段）。（丙）由吳屋村至元朗墟。（丁）由橫洲六村、大井村至元朗墟，路經洪水橋、屏山公路（元朗段）。（戊）由井西至元朗墟，路經小橋。（己）由新村至元朗墟。（庚）由新入新村至元朗墟。（辛）由石埗村至元朗墟，路經紅小橋。（三）請政府協助興建本會會所，並在會所內附設六種福利設施，計分：（甲）青年康樂中心，（乙）閱書室，（丙）籃風站，（丁）醫療所，（戊）幼稚園，（己）鄉民公用禮堂。此外并利用餘地闢設停車場。（四）請政府在元朗區興建標準公共游泳池，以解決元朗區內近二十萬居民康樂活動之需要。（五）請政府扶助本鄉提倡農業及生產設備。（六）請政府增加元朗區內各官、津中學學位，以適應學童攻讀之需要。（新）

荃灣理民府分訪各村民街坊
馬灣要求供食水
加速發展旅遊區
陳廣全并盼建文化康樂中心

（特訊）荃灣理民府官賴國偉，副理民官黃乃彰，昨日偕同聯絡官等職員新春巡迴拜年活動，先後到達下葵涌村、九華徑、葵涌街坊會、大窩口街一會、石圍角街坊會、石碧新村、大屋園、馬灣鄉事會、四坡、青龍頭、深井、汀九等鄉村及社團、商會、深井潮州福利會、汀九等鄉村及社團。

理民官等一行除例行賀年外，并與各鄉村社團首腦交換地方興革意見。特別強調地方環境衛生，促請當地人士重視清潔之重要。

馬灣鄉事會主席陳廣全在歡迎理民官席上發表談話，籲請當局對發展馬灣旅遊區詳細研究之進展，并再度重申馬灣食水問題之嚴重困難，要求自深井十三咪駁喉至島上。

陳廣全主席略稱：回想過去一年來，不論在工程建設，文化開拓，人民生活，繁榮經濟各方面，都獲得一定進步與成就，這一年來理民府所給予本鄉的幫助極大，但本鄉食水問題仍未得解決；去年理民府化了二萬多元多開一口井，解決不少食水遭遇的困難。本人在此不得不奉告者，即係本鄉已爭取

新界扶輪社講勞資問題
去年調解多獲成功
副勞工處長彭禮士說調解非判決
審裁處設立後並不取代解調辦法

（特訊）新界扶輪社昨假九龍半島酒店每週例會，以「勞工處勞資關係組」為題，邀請副勞工處長彭禮士出席演講。其講詞節錄如下：

勞工處勞資關係組旨在協助僱主與僱員和諧共處及增進其良好之人與人之關係。該組之主要職責有五項：（一）以調解方法致力解決勞方與工人間引起或可能引起之勞資糾紛；（二）向僱主與僱員解釋他們根據僱傭條例之規定而應有之權利與義務；（三）協助僱員取回欠薪、代替通知之工資或其他欠款；（四）在起草或修訂僱傭契約事項方面提供建議；（五）鼓勵及推動勞資雙方設立勞資協商機構。鑑於今晚時間所限，本人擬僅就上述五項職責中之首項，即調解職責中之首項，即調解職責，

「調解」為解決勞資糾紛之一種方法，通過僱主與僱員所達成之協議而解決彼此間之歧見。本人必須強調：糾紛並非由調解人員本身去解決，彼僅向僱主及工人提供建議並說服他們去解決自己之糾紛。調解辦法確實有效。勞資關係組在一九七二年內曾採用調解辦法處理四千五百宗勞資糾紛，其中經調解解決者超過百份之七十。勞資審裁處將於本年三月開始處理訟案件。在勞資審裁處成立之後，本人深信經調解而獲解決之案件，其數目將大為增加。本人須強調聲明：審裁處並不取代調解辦法。勞資審裁處成立之目的在於協助勞資關係組人員之工作，並加強其工作效能。勞資審裁處條例明確規定除非當事人呈出一份證明書，證明

勞資關係組人員業已努力進行調解糾紛之有關人士，否則審裁處不能作出任何判決或命令。

其多人誤解調解人員之真正職責，公眾人士及勞方亦混淆不清。他們有時希望調解人員能使用權力以解決糾紛，甚或希望調解人員向勞資雙方發號施令，即援用政府之權力以執行其命令。此舉實不屬調解，而屬仲裁。換言之，即雙方同意將爭執交與第三者裁決，并願接受其決定之約束。從調解人員之工作並非如此，在此闡明，調解人員之工作並非強迫雙方去解決彼此間之糾紛，他們祇能協助有關雙方去解決彼此間之糾紛，而並非判決或命令。

故為不能證明曾接觸某一申請案件之雙方，該證明書須證明下列任何一項：（一）某一當事人或若干方面人士已拒絕參與調解；（二）曾試行調解，但不能獲得解決；（三）調解似無可能達成協議；（四）如採用調解辦法，則可能損及某方當事人之利益。

英軍助赤立角
建成球場
理民府吳澤霖鄧恩
戴維斯中校等揭幕

（特訊）東涌赤立角公立學校球場，昨舉行揭幕典禮，參加者有英軍第一兵團戴維斯中校、邦尼少校、巴勒少校、鍾少校、錫時少校、麥莉斯少校、希士狄少校，離島理民府官吳澤霖、聯絡官潘康盛、高級教育官鄧恩，教育官劉英簡，各區鄉事首長、各村代表曾通、張志誠、張樹有、吳土保、毛九、張英發、張北洪、潘容、羅培、袁銳洲、孔樹福、孔勝、許生、鄧勝、鄧擬光，鄉民二、三百人。

首由鄉事會主席莊朱才致詞，略謂：此球場係在一九七一年夏季動工，建場材料，是離島理民府撥助供給。工程頒由戴維斯中校帶領官兵，同時在東涌中學抽調工人，又有歐馬、直升

機參與分工合作，開山劈石，搬運器材，整地工程，輾平場地，乃告完竣。此項工程的完成，在眼前大家都可以看見的，這樣偉大的精神，是不斷「為民造福」了。本席謹代表居民向戴維斯中校及各位官兵熱誠致敬。

回憶赤立角村廿年前，是人煙稀落的荒涼孤島，自從黃耀南副主席任村代表後，就認識頓，現今之行人路、水利、興建公校等，此非其個人智慧超人，然而本鄉精誠所致，金石為開，無事不可為，并賴政府支助，更離得的村民合作乃有今日，假如今年電燈公司實現，每村落都有供水、供電、電話，則成為完善村落了。

隨後理民府吳澤霖致詞，指稱：這個球場的建成，正象徵了赤立角村民，英軍和理民府間的友誼與合作。英軍在建築這個球場時，曾流了不少的汗，但這些汗，是流得並不白費的，這個他們的努力，我們現在可以看見這個美觀而實用的球場，而赤立角的青少年們，也可以在這球場渡過不少歡樂的時光，而且，青少年們在這球場裏的活動，不但能給他們帶來健康，更能給他們帶來歡樂。所以，我以為英軍朋友們在這球場上所作的努力，是最有意義的。

高級教育官鄧恩致詞表示：此球場之建成，對青年體育運動，有良好幫助，希望利用此優良設備。

英軍戴維斯中校致詞，略謂：運動場之建成，乃英軍各營兵士，居民及皇家空軍共同努力之成果，希望這個有組織、旋轉架及籃球設備的運動場，受到島上居民歡迎。能有機會參與此項工程，我們甚感高興，對赤立角學校及居民在我們短期內表現之友善態度，印象尤感深刻。

隨由吳澤霖、鄧恩、戴維斯為球場主持揭幕，并由村代表黃耀南致謝詞，後由村代表送紀念品，並舞獅醒獅表演助慶。（山）

大埔理民府石偉智
分訪 大埔 石湖 墟兩 商會
大埔商會盼建新村

理民府等一行官長抵達大埔商會，該會長馬世安，理監事長鄧才、鄧逵、何世彬、邱才、陳通明、梁炳翔、黃賀、黃復生、王子安、李炳良、蔡國榮、林毀、黃顯彰、高鄭、葉吉、鄭霖等熱烈歡迎。

會長馬世安致賀詞，曾事長鄧蔭鑣致詞：五表檢閱大埔前途，大埔商會已有五十多年歷史，為新界成立最悠久之商會，大埔地方商業日趨發展，會務繁忙，衛生設備極待改進，現有會所不敷應用，且租金由四百元增至七百元，擬請政府撥地段，以便自建會所，以便會址興建之需，此外會員多為商人，居者少，向政府撥地興建商會，上同時由會員資自建，同任理民府石偉智和原則上同意此議，請早予解決。

十二時將出石湖墟商會，該會首長張人龍、張觀、張灶、張有火、張水全、林炳、張溪彥、林賢、黃文至、劉成發、昌張、陳賢、林炳至、曾有、陳永解、迎送，張蔭千、設席間，互祝新春快樂，生意興旺，并談如倫發展事項，及石湖墟未來建設，官民歡聚一堂，至為熱鬧。（木）

元朗新區街坊會
要求勿設戒毒所
副理民府丁福祥訪問
并請闢斑馬綫裝街燈

（特訊）元朗新區街坊福利會歡迎副理民府官丁福祥訪問時，提出四項建議，指出該新區在治安及清潔方面均有良好表現，但不歡迎在該區設立戒毒所的計劃。丁福祥理民官與聯絡官何國柱係於下午三時訪問該會團拜，該區徙置事務處主任郭錦全，張錦延及各區長較早前亦會與該會各理事團拜聯歡。該會理事長郭迪福、王森、周容根、陳新、文錫祺、周文、李明、曾清、文炳高、盧根、麥迦波、鄧浩材、松柏、盧六妹、梁北鴻、蔡席歡迎。丁福祥理民官出致詞中指出元朗在過去一年來各方面均有長足進展，今後仍有賴地方各團體努力，希望各街坊繼續共為地方福利而合作。理事長郭迪福致詞歡迎後代表街坊提出四項建議：（一）請在新區前馬路劃設斑馬綫，以利坊眾過路安全。（二）新區內號請勿准許停泊貨車。（三）區內部份尚無街燈之設，有礙治安，請普設。（四）據報有機構擬在第三座設立戒毒所，坊眾均不贊同，希望移至別區設立。（界）

西貢明晚暫停供水

（港訊）新界西貢區若干樓宇將於本月十四日（星期三）晚上十時至翌晨六時之間，停供水，以便水務局在西貢墟接駁水錶。受影響者為在西貢墟內所有之樓宇，並包括西貢警署。

新界新春活動（一）元朗理民府官韋能信訪屏山鄉事會，主席黃金業致歡迎詞。（二）元朗理民府官韋能信訪屏山鄉事會，主席黃金業擺設。（三）東涌赤立角球場揭幕主禮戴維斯中校，理民府吳澤霖、高級教育官鄧恩與鄉會主席合攝。（四）勞工處副處長彭禮士昨在新界扶輪社演講。（五）元朗副理民府丁福祥訪元朗新區街坊會。（六）石偉智訪石湖墟商會理監事合照。（大）大埔理民府石偉智昨訪大埔商會團拜後與該會理監事合攝。

本港新聞

亞洲航業公司派息
每一舊股給一紅股
訂造巨型油輪三艘明年下半年完成

（港訊）香港太子大廈廿二樓之亞洲航業有限公司昨十二日發出通告稱：亞洲航業有限公司董事會已決議派發至一九七三年三月三十一日年度之第二次中期股息，計每股港幣三角，該股息定於本年二月二十六日派發與在本年二月十九日登記為該公司現已發行股票九千六百二十萬股之各持有人。

為使公司船隊之平均船齡再行減低，並使營運之效率再度增高起見，該公司已在訂造全新巨型油輪，將繼續淘汰過時之船隻取酬售出，同時更頻為可觀，此項利潤已撥入公司之資本公積金項下，使該公積金在一九七二年十二月三十一日之未經審核帳冊內總額增至港幣三億一千四百萬元，以資運用，故擬於本年二月二十六日召開之股東特別大會中建議，由該資本公積金項下撥款一億四千四百三十萬元，作為增發九千六百二十萬股十足付訖紅股之用，該項紅股擬以每一新股對一舊股之比例，贈發與現已發行股票之各持有人，該新股除不能享受上述截至一九七三年三月三十一日年度內股港幣三角之第二次中期股息外，應與現已發行之股票享有同等權益。如經股東特別大會通過，該項紅股將於本年二月二十六日或該日以後派發與本年二月十九日已登記之各股東。

董事會復宣佈，在本年下半年所召開之股東週年常會時，不再建議派發截至一九七三年三月三十一日年度之末期股息，而擬以上述定於本年二月二十六日派發每股港幣三角之第二次中期股息替代之，此舉可以避免由於同時有二種不同等級股票存在而可能引起之混淆或誤會，因新發行之紅股將不能享受截至一九七三年三月三十一日年度內之任何股息。

董事會估計，如無特殊事故發生，可望建議派發截至一九七四年三月卅一日。上年度之股息總數將不致少於每股港幣三角，此項股息將適用於該公司全部股本數額，包括上述增發紅股之股本在內。

一九七二年七月三十一日後迄今本公司訂購重二十二萬八千八百噸，二十三萬一千噸及二十五萬七千噸之超級巨型油輪三艘均將於一九七四年下半年次第落成交船。該三輪之有利長期租貨合約亦已與租戶談妥。及公司預訂在截至一九七四年三月三十一日為止之財政年度內，將有載重二十一萬噸以上之巨型油輪四艘，及載重一萬九千噸之散貨輪一艘，由船廠建成交船，隨由公司移交各租戶參加服務，預料此等新船之加入，對於本公司集團之未來營業利潤將大有貢獻。自本年二月十九日至二十六日共計八天內，本公司將停止辦理股票轉戶。

據聞該公司截至一九七三年三月卅一日年度全年利潤總額將達港幣九千萬元較上年度之六千萬元增加百分之五十之鉅。

嘉祐業務加速發展
收購嘉耀有限公司
同時與聯安紙品廠協議換大部股權
資產增長租值每年增二百六十萬元

嘉祐有限公司與嘉耀有限公司上月二十七日達成協議，由嘉祐有限公司以六百九十三萬六千股，換取嘉耀有限公司十六萬六千四百六十股，票面值一百元之全部股權。

嘉耀有限公司擁有亞皆老街一處面積一萬六千平方英呎之地段，年期為七十五年又七十五年，由一九七三年一月廿六日起計算。嘉祐收購嘉耀後，其資產大為增長，遠非其佳。該公司發言人稱：亞皆老街地盤將興建十四層高之商住宅，地下為停車場。除四千平方呎作為停車位、游泳池及小孩遊樂場，預計該物業完成後，如出售可獲利三百三十萬元。如收租每年可收得租金達二百六十萬元。

同時，嘉祐與聯安紙品廠達成協議，嘉祐以二百四十萬股換取聯安紙品廠全部已發行之股票百分之七十五，即票面一千元之股票一萬五千股票。

昌生首日上市
買賣甚為活躍

（本報訊）昌生股份有限公司新股昨日於遠東與金銀兩交易所同時上市，首盤開出成四元半，因買家踴躍爭購，成價立即躍上七元，並因某經紀行收到海外買家來電大盤買入，成價再由七元躍升至八元二角，金銀交易所更成九元，成交數十萬股，市益爛漫分，後以大市回落，最後以六元一角收市，惟買盤仍未滿足，預料今日勢將再起。

泰山餐廳開幕留影

九龍窩打老道六十七號A嘉高四層之泰山餐廳，乃東方體育會主席吳乾楳所經營，本月十一日開幕，圖為剪綵揭幕獻花後留影，自左至右：吳乾楳夫人、吳多蔡、吳蘭陵夫人、吳蘭陵、吳乾楳、李香琴、王幸利、曹紹松、李大為。（本報記者攝）

屈臣氏擴展藥物部
取得強生之控制權

屈臣氏有限公司為加強其藥物部門，以能更有效及更廣泛地適應本港藥物市場，昨日宣佈該公司現已與強生有限公司成功的達成合作並擁有該公司之控制權。強生有限公司業務遍及香港與澳門，屈臣氏有限公司擬發展香港藥物分銷，在交涉完成後，該公司所強生之加盟及代理之藥品，在香港便能擁有更佳及更普遍之市場。強生有限公司之行政組織將保持現況，經理為李耀榮及總經理德維及刀錫將成為該公司之董事。此後，強生有限公司將與其代理英國

善款待領

華僑日報 讀者

各方善士助梅窩何二妹

華僑報昨十二日續收到熱心讀者捐助梅窩何二妹善款芳名如下：賀宅二千元，梁宅一百元，有名父女五十元，小弟弟二百元，劉銘一百元，有名氏三十元，傅宅、關宅五十元，無名氏四十元。

長風隊週日急走
節目為鳳凰日落銀鑛灣

（港訊）長風旅行隊本月十八日舉行「鳳凰日落銀鑛灣」節目。參加者鬧自乘是日上午八時大澳特別船往東涌碼頭集合，先登昂平，繞經西狗牙嶺直落鳳凰嶺，掠南天門再登大東山，回程下棚瑤散隊，全程上下急拔八小時，體力參加，交通費自理。詢問電話：一二二三七三八渠。遊程述要：鳳凰峯位大嶼山，高三〇六四呎，為香港之次高峯，大嶼山雖稱鳳凰峯略高，但由於頂部建有氣象台，無從登臨遊觀，鳳凰峯則可隨意凌虛絕頂，傲視各方。大嶼山每逢假日陸上交通，其混亂情況實在駭人因此此行取道東涌經地塘仔登昂平，該處為島上三大禪林之首，靜室精舍林立，建築宏偉之寶蓮寺在焉。昔有「鳳嶺朝暾」、「鐘樓夕照」、「山巖石鼓」、「鐙館滑溪」、「石現蓮花」、「靈對筆捨」、「蟾蹤擴度」、「樵渦覓蓮」等八景。

西狗牙嶺乃著名險峯，長脊為峽刃仰天，緊級斜升，兩旁斗絕，危峻非常。「一綫生機」前幾疑無路，「闊邑蹬」後稱中鳳凰隱現。

大東山英名日落峯，在鳳凰山之東，高二八五〇呎，高度位列第三，上設棚頭營供外籍人士渡假。與鳳凰峯一道併走連登，體力消耗尤巨。一道自峯頂下通梅窩。

湯臣廣告公司獲任
曼谷兩報廣告代理

湯臣廣告有限公司由二月一日起，已獲曼谷聯合報業有限公司（ALLIED NEWSPAPERS LIMITED）委任為BANGKOK POST BANGKOK WO LD兩報之廣告代理。

該公司董事長王施施坤在證實此項消息時表示：該公司對能獲得此項任命，極表欣慰。

今後有關在兩報刊登廣告事宜，請直接與湯臣廣告有限公司聯絡。

國際酒樓桃花王慶新春

一枝高達十七呎，橫枝伸展達廿多呎的桃花王，正在旺角彌敦道六一二號國際大酒樓夜總會地下大堂陳列，該枝桃花王，花開滿枝，使酒樓門外一片桃紅，每日吸引盈千顧客圍觀，擠迫非常。該桃花王，售價高達五千元，俱由該酒樓夜總會負責人於新春前，特別遠赴新界，從數百枝桃花中挑選而出，以高價競爭而得。此桃花王不祗枝葉繁盛，而且花蕊茂，當此春天開花盛況時，來徵該酒樓夜總會生意蒸蒸日上，所謂「花開富貴」此期時矣。

優悠隊再訪嶂上
平步青雲北潭歸
隊友遊台報名十八截止

（港訊）悠悠旅行隊本周日（十八）再訪嶂上，上午九時半在九龍城碼頭出發，坐渡起步撐漢平步青雲上天梯，下午至北潭涌返大網仔。全程五小時，車費四元，糧水自備，參加者請於九龍道中八十號友祈九〇三室報，尖沙咀鐘敦道九四號潮教管理處。

又訊：四月蓬台十一天旅程節目已訂，前報公司李，詢問K八五三五八社國樑。四月十四日出發，本月十五日截止，希於辦公時間到中區參站詢問，HK二四三一七張，據杜國樑稱：「四月遊台是四季中最佳天氣，不冷不熱，既不乾燥又無風雨，且櫻花盛開，為節目：一為世外桃源之溪頭，二為阿里山之鬱淨大瀑布，均為一級旅遊區，況值清明節，英女皇壽辰等假期特多，更會合乎受薪者得伴生半日閒，作為鬧劇身心粘伴旅行，最好去處」云。

另訊：該隊上週日（十一）優悠老幼七十餘人，由易伯領隊，上午十時十分在兵頭花園起步沿舊山頂道登太平山，繞走一匝沿貝路道下菀花洞，經環場側斜下香港仔，下午三時散隊，另有一「玉牛梁」等十餘人，與米機，要求易伯重作殿後，偕得易伯一人唱獨腳戲，是次參加者小組，山頂撐纜車返中區。同時亦有鍾潤娥，鍾志賢，潘勝，楊明，區宗翔等互相呼應。終於順利完成。

遊澳小組上週五分批赴澳，週六在山頂別墅園游夜宴，并放烟花。周日上午八時半乘小輪至路環，由設備古刹側邊至竹灣酒店，馮添榮作東道請飲茶，下午返澳門自由訪友購物，是日由上午九時半，十一時，十二時，一時，及下午八時半分批返港。參加者有鍾少棋，陳國榮，鍾慧貞，陳仁濤，陳富明，陳英儀，陳文傑，劉錦圖，任瑞珍，李偉，梁思榮，劉○齊，王桂韶，黎錦濤，馮添榮，陳賢，侯宏駿，侯金潮，陳愛運，關雲鵬，許文江，永志，李興，陳少英，李文，李明，李慕潔，杜國樑等廿餘人。

具有十四度成功舉辦輝煌實績
本報續辦美加旅團
去蕪存菁享受更高
旅程豐富多姿，令你畢生難忘

閣下如果嚮往於美國加拿大富饒迷人的風光，享受一次旅遊的真趣，參觀藩省的狄士尼樂園，遊覽荷李活影都，觀賞工程宏偉的尼加拉大瀑布……的話，請參加訂價最低，服務最佳，十四度成功舉辦的「華僑日報讀者美加旅行團第十五團」。

本報與四達SITA合作舉辦之美加旅行團，今回已是第十五次，成績斐然，有口皆碑，參加讀者無不稱心滿意，樂不思蜀，一致認為旅程上享受到的一切，遠遠地超過所付的代價，值得向各界鄭重推薦。

現第十五團，即將於本年四月三日出發，行程集十四度成功舉辦的精華，去蕪存菁，享受當更為美滿，節目更豐富多姿，閣下即使對旅行感到陌生，或從來沒有出門的經驗，又或對於簽證手續毫無所知，皆能上感覺有問題，這些，只消參加本報主辦之美加旅行團，即可迎刃而解，閣下僅花低廉公允的代價，就能輕易地前往兩個文明先進富庶迷人的國家，遊覽十多個世界聞名的名城和數十處風光旖旎的勝蹟，從而令你獲得一次畢生難忘的旅程。

茲將參加美加旅行團第十五團辦法列下：

（一）旅行日期：一九七三年四月六日至卅日，全程二十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭汎美七四七最新客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場參觀費用，酒店、機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全數或百分之廿五定金，餘款在啟程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。本報電話：二二五一九七四。

泰國影片來港拍外景 劉蘭英下機即冷傷風

銀色小綴

劉蘭英又從泰國來了香港了，今次她並不是應本港電影公司之邀來拍戲，而是跟泰國外景隊來的。那是一部泰國片名喚「緊張」。

劉蘭英這是一個地道的中國名字，對我們來說是很熟識的，而且很易記。最近有人到泰國旅行，在那裡打探劉蘭英的消息，竟然沒有人認識，這使人真有點不相信。因為劉蘭英在泰國雖然不是什麼影后，但也是紅星來的呢！她曾是賣座的明星，也是曾得過最佳服裝獎，怎麼泰國的人不認識的呢！而且他們說泰國沒有中國人作明星叫劉蘭英的。

他這才想起劉蘭英的泰國名字是帕娃娜。說起了帕娃娜真是無人不識的，泰國人更正的說，帕娃娜是泰國人來的，不是中國人。

劉蘭英究是什麼人，祗有她才知道了，不過她初次從泰國來港拍「拳擊」時，說是中國廣東人。她且能說一口流利的廣東話，那她是廣東人似是毫無疑問的了。其實那是劉蘭英的聰明，如果她來港拍片還是用帕娃娜的名字，那她的受歡迎程度一定沒有現在般。因為她是廣東人，有一個中國名字那她給人以親切感，於是港人便接受了她。

劉蘭英是非常聰明的，初見她時看似十七八歲，她說已有廿多歲了。她真要多謝那張娃娃面和嬌小的身材了。劉蘭英很好記性，我們從前祗是見過一面，但她這次來竟然還記得，這是走江湖的最佳條件了。每見一個熟面孔，劉蘭英第一句便說：你又靚左！

「靚」在任何人都是受用的，何況她說人靚也不限男女的。劉蘭英說，在她內心裏和研究上，她都覺得每一個人都比前靚了很多，祗有她一個是老了和醜了的。

劉蘭英在泰國是很紅的，她來港前已有三天沒有睡覺了，因為她要趕戲，而後才放她來港拍「緊張」。

在泰國，氣溫高達三十度，而本港則祗有十多度左右，在這樣高溫天氣生活慣的人，一下來到本港真是有點不慣的，所以一下飛機她便給冷氣冷壞了，而那部泰國片又要在新界拍外景，這在她來說是吃不消的，劉蘭英雖然來過本港好幾次，但每一次都是夏天來的，所以這一次，她是享受到寒冷的滋味了。其實這幾天的氣溫也不太冷，祗徘徊在十九、二十度間，不過劉蘭英生活得不慣而已。（朱侶）

娛樂圈

圖：「英雄本色」王羽拳擊謝金菊，謝以氣功應付。

文華歌藝團女角 眯眯眼陳蘭麗 捲土重來笑咪咪

寶島「眯眯眼」歌星陳蘭麗捲土重來，再合由台灣而來港演唱，但卻相隔一年多了。

陳蘭麗有兩個綽號，除了「眯眯眼」以外，另外一個綽號則叫做「小姚蘇蓉」。談起姚蘇蓉，香港觀衆仍有深刻良好印象，陳蘭麗既然被稱「小姚蘇蓉」，當然與大「姚蘇蓉」有分別了，但如更加具體一點來說，那麼陳蘭麗稱為「新姚蘇蓉」還比較適當呀！因為陳蘭麗身型並不比姚蘇蓉小，但陳蘭麗年紀比姚蘇蓉小則屬事實。至於陳蘭麗另外一個綽號「眯眯眼」，則為陳蘭麗在歌台演唱時，唱到緊張處，兩隻眼睛眯眯樣子，正是無言勝有言，羞人答答。

陳蘭麗原籍是江西省東鄉人，但她在台灣誕生，並且在台灣成長，迄至目前為止，她離開寶島兩次，現今她笑眯眯地參加文華歌藝團，由台灣來港賀歲，而在利舞台演出。

在台灣，陳蘭麗的歌唱歷史，雖然祗有幾年，但憑着天賦聰穎，苦練恒心，她成為台灣年青一代歌星，經常在台視「歌樂週末」節目中擔任演唱。

陳蘭麗所灌的唱片「寂寞的小花」和「愛的秘密」，在台灣仍暢銷。

一年多以前，陳蘭麗首次來港演唱時，她所唱「不得了」和「為君愁」，極獲香港觀衆、聽衆歡迎，現今她又來了！陳蘭麗較前艷麗，歌聲也較前更甜。

圖：陳蘭麗倩影。

羅烈自導自演的新片「魔鬼天使」將正式公映，羅烈昨晚假凱聲戲院招待影界朋友欣賞。圖：陳竣、羅烈、汪嘉麗、到場時情形。（唐）

風流女婿岳陽 忽變住家男人

即將在新都樓上映的香艷風趣奇情喜劇「風流岳父俊女婿」，並不是一部硬滑稽的片子，在玉笑珠香之中，教你夫婦之道，在殷當的娛樂性中帶些教育性，的是不可多得之作。

岳父風流，兩個女婿也風流，而且這二位青年女婿之所謂「俊」，不過腳踏兩船罷了。總之他們「上下同心」，都在外邊風流快活。兩個女兒根據情報分頭去捉丈夫之姦，不料陰差陽錯，捉到的竟是風流老父！

女兒向母親告密，以為母親受不了，豈知大出意外，母親說早就知道，只是不願拆穿，反怪女兒的方法錯誤，授以真正的御夫術。

首先，以體貼代替管制，用溫柔使丈夫感動，同時去拜訪情敵，幫助她，和她成為好友，這一步果是有效，丈夫感到羞愧，決心回到家中做個「住家男人」。

饒恕丈夫的過失是一種美德，夫婦坦誠相愛，不須要勾心鬥角，每個男人在事業成功的時候，都會經過這麼一段荒唐行徑，太太處理得宜，才會天下太平！

導演戴彭齡拍這個香艷喜劇，洋溢了深厚的人情味，令你在哈哈大笑中咀嚼出「做人」真義！恬妮、岳陽、李虹、雷鳴、韓甦、蔣光超等，俱有極佳演出。

「風流岳父俊女婿」保民影業公司超級出品，香港威靈公司發行的牛年第一炮好戲。

「風流岳父俊女婿」一個香艷鏡頭。

陳星返台趕戲

陳星、岳楓，昨日下午七時許飛台，繼續為第一公司的「雙龍出海」一片拍攝尾工作，王羽於明日始回台參加工作，陳星返港渡歲，一直都忙於社交應酬活動，他本來計劃自組公司拍片，由於時間關係，尚未展開籌備工作，至少他趕完成了第一公司的新片才可以自己拍片，他此次飛台，起碼要逗留一個多月始返港，岳楓為第一公司完成的新片「趕盡殺絕」，此片的剪配工作已經竣工，昨日趕得及時與陳星同時飛台。（唐）

圖：陳星昨晚飛台時攝。

岳楓陳星昨飛台 王羽今日亦動身 英雄本色收入極好

大導演岳楓與陳星在香港過年後，已雙雙飛赴台北，緊接着王羽也要動程，他們先飛台，都係為第一公司新片而忙。

岳老爺執導，王羽陳星空前攜手主演大片「雙龍出海」，再拍四天的戲，全片即宣佈大功告成。

外間有人說，陳星與上官靈鳳合作主演的「趕盡殺絕」，迄今還沒有完工。這說法實在不確，其實在過年之前「趕盡殺絕」已經全部拍竣，隨即進行剪接配音，禮拜晚對雙機，片子也有得看了。

陳星炙手可熱，上官靈鳳威猛如昔，加上一個當時得令的倉田保昭，又有個初生之犢不畏虎的林森，個個博命以赴！在岳老爺精雕細琢下，「趕盡殺絕」拍來非常可觀！一般預料，將來此片公映時，為國語影壇掀起新高潮，創造新紀錄，應無疑義。

王羽為第一公司主演的「英雄本色」，又在本港製造驚人紀錄，上週末開映第一天，單錄公映，收入八千三萬元；兩天正場連午夜場早場合計，票房收入已超過四十萬大關！然此走勢看，幾天後輕易過一百萬大關應是順理成章之事。

盧母袁太夫人昨天舉殯 親友賜唁賻儀撥充善舉

本港股商，戲院業鉅子盧林先生之德配袁太夫人，本月八日仙逝，昨（十三）日中午在九龍殯儀館大殮，舉殯安葬香港柴灣佛教墳場。盧林先生率子女媳婿，暨家內外孫等謝禮。公子盧九，波傑，榮棣，雙輝，有聲於時。太夫人生前樂善好施，今壽逾古稀辭世，親友除致送花圈輓軸以誌哀思外，親臨致祭者有新聞界，娛樂界，建築界，街坊首長，社會名流，工商業各界暨親友等數逾千人。袁太夫人福壽全歸，哀榮備致。又據盧府家人稱：為秉承太夫人遺訓，各親友致送之賻儀悉數捐出本港慈善機構藉充善舉云。

張徹李黑程剛分頭趕戲 夏萍見鬼消息已沉寂了

銀海微波

邵氏影城日來甚為熱鬧，這與到影城訪問者無關，是因為有好幾部片都同時緝拍，所以熱鬧。

張徹的「朋友」，程剛的「天網」，李翰祥的「風流韻事」，三大導都忙於趕拍，佔去不少影棚，動用不少人才，這自然就熱鬧了。

因為「牛鬼蛇神」旺場，延長了映期，不用說是推遲了王鍾主演的「憤怒青年」的映期。「憤」片在早場與午夜場的賣座情況甚佳，估計正場必可旺場，但王鍾不放心，認為早場、午夜場的觀衆與正場的不同，且正場場數多，要見到真實好景才能放心。因為這是他獨挑大樑的影片，心情緊張在所難免。本來可以早一期上映的，現在，他的緊張心情只好再多一個星期了。

夏萍在演「天網」初期，曾經夢見[illegible]，現在，時日長了，反而不曾聽說她再見到[illegible]的陰魂了。

程剛說，如果他也遇到[illegible]，必與之訂合約，供奉他香烟生果，他則供給程剛股票價格上落的準確貼士。程剛倒想得周到呢，連鬼也想加以利用，真是妙想天開。

何藩醉心導演無緣股票 譚道良演壁虎功獲掌聲

顧影心聲

昨與何藩在一起，先是談起他執導的「丹麥春光」，後來話題一轉轉到股票上面去。何藩搖頭說：「我不明白！同是指數，恆生的和遠東的何以不同？最近，似乎各人都賺錢，那一個輸了？我不懂，也不想懂，你們不必給我解釋！」

何藩對股票沒興趣，對拍片卻興趣甚濃，他說，大約還有十多天時間就可以拍完了，但要選景，恐怕還要過幾天才能開鏡，希望能在本月底前拍竣。他對該片女主角潘冰嫦的演出與工作態度甚為滿意，他說：「以一個新人而論，已經超水準了！」

由譚道良主演的「潮州怒漢」昨再舉行公開試片，由於該片在台灣上映賣座極盛，先聲奪人，許多人都以先睹為快，希望看看這部片到底有什麼特色，在台灣如此受歡迎！因此，昨天試片雖然不是首次，應邀出席及聞風而自動捧場者甚衆，可見該片吸引力之大。

譚道良在「潮州」片中演出壁虎功，甚為觀衆讚賞，試片室中不時傳出掌聲。譚道良目前已簽了東方影業公司五年合約，新片「血戰廣州灣」將於稍後時間便可開鏡。

杏林雙傑之難為了嬌妻

「難為了嬌妻」是無綫電視今（十三）晚八時三十分播映的彩色配音片集「杏林雙傑」的精彩故事。

護理系的學生戴安娜嫁夫莫大衛，雖然領有助學金，可是夫婦好高騖遠，不安於位，她便要出外兼職以維持家計，精神日感不支，而且氣管患有瘤腫，功課退步，連助學金也失去。戴安娜沒有辦法，去開口向唐希頓借錢，唐垂涎她的美色要脅她，犧牲色相，她堅決不肯。後來始終沒有辦法籌款，唯有硬着頭皮再找他商量。結果病患發作，被送進醫院，大衛追查根由，誤會她下流賤格，令她傷心不已；一怒之下，她索性往酒吧買醉，乘機兜客賣淫，可是又因病患發作，要入院醫治。

嘉能替戴安娜診治，了解事件真相之後，立刻往找大衛解釋一切，到底能說服大衛，令兩夫妻冰釋前嫌，重過新生活呢？屆時請留意收看。

英國賣座冠軍片 紅杏痴魂將上映

自去年十一月廿三日，在倫敦舉行世界首映禮後，英國成本最大的風流悲感愛情片「紅杏痴魂」，便一直是全英的賣座冠軍。

「紅杏痴魂」的賣座，有許多有力的因素，首先是編劇羅拔博德，在以「齊瓦哥醫生」和「日月精忠」取得金像獎後，再以英國十八世紀的貴族社會為背景，史上著名的熾熱愛情悲劇為中心，而編織出詩人拜倫的情婦之一，維多利亞女皇首相的妻子，嘉露蓮夫人為情感奴隸，他的形象，為傳達他的理念，為了不使他人曲解，羅拔破第一次執導。劇本是羅拔的靈魂，他既有精采，又條理分明的劇本，包括有第一流的演員，他的太太，莎拉美麗絲演作而自縛，李察張伯倫演玩弄女人如木偶的「拿命狂囚」的詩人，約翰芬治演正直高尚不幸遇頭巾所苦的丈夫，羅蘭士奧利化演退隱公爵等，羅拔初執導演能乃如臂使指，揮灑自如。「影劇雜誌」說：「我並不為對「紅杏痴魂」的讚譽而抱歉，這實在是部色調豐富的電影。」

除了動人的故事，羅拔邀請第一流的佈景師卡門狄爾負責美術設計，並與意大利的製片家，法蘭高甚斯提及法蘭度基亞合作，在羅馬和倫敦的歷史勝蹟拍實景，增加了真實的浪漫的韻味，音樂也是第一流的，由著名的中音提琴手彼德麥克獨奏，執交響樂團合奏，形成的效果，使「紅杏痴魂」一如「亂世佳人」而更浪漫多姿。本片由思培羅發行，月內將在港上映。

阿倫狄龍與羅美雪妮黛 會舊情復熾嗎？

阿倫狄龍是一位著名的殺手明星，他扮演殺手比別手出色。所以，當導演約瑟羅西籌拍「大暗殺」時，殺手一角，由亞倫狄龍扮演。

「我這次演羅西的戲，無疑是接受演技的考驗。」阿倫狄龍說：「因為我演的殺手，既要心狠手辣，又要內心情感的流露，幸而羅西不厭其詳教我做表情！」

「大暗殺」另一主角李察波頓，也是一位好戲之人，這使阿倫狄龍有點心驚，幸怕李察波頓搶盡鏡頭。還好，羅西對阿倫狄龍大加賞見，據說他是一位演戲的材料。

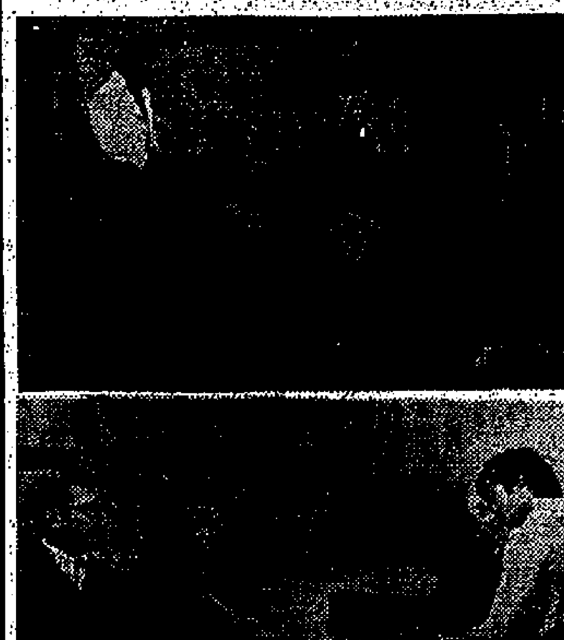
不知道約瑟羅西有意撮合狄龍與前妻羅美雪妮黛之姻緣？還是角色的需要？在「大暗殺」中，阿倫狄龍與雪妮黛只扮演一對夫婦，一三場便有「床上戲」。由於兩人原是夫婦，演來特別真實。有人還說，拍演「大暗殺」後，他們可能舊情復熾。「不可能的」羅美雪妮黛心目中，阿倫狄龍仍是一個可愛的人，現有男人氣概，也很懂得。

在「大暗殺」中，阿倫狄龍飾兇手被捕，會提出哀鳴。這在阿倫狄龍的銀幕生涯中，不大多見。據阿倫狄龍說，這「哀鳴」是有寓意的，發人深省的。

圖為阿倫狄龍與羅美雪妮黛在「大暗殺」中演床上戲。

彩雲飛

連環故事



（七）雲樓把小眉帶到楊家，楊母最初也以為涵妮復生，後來，才憶起涵妮還有一個孿生姊妹。這時，楊母才將收養涵妮的事說出——原來涵妮並非她的親生女兒。

（八）雲樓的父親知道兒子愛上歌女，便趕到台北，意圖阻止。但是他威脅、利誘，都分離不了雲樓與小眉。雲樓父親才發現小眉，是個好女孩，再不反對雲樓愛她了。（完）

「蘭」楊潤鴻作（春風畫會畫展，本月十五起在大會堂正座舉行）

華僑文化

宗友社與宗文學會 團拜聚餐聯歡盛況

學者教授及宗教人士濟濟一堂

九龍何文田街六號宗友社與宗教文化學會，本月九日（農曆初七），舉行聯歡團拜，寄節聚餐。到學者、教授、各宗教人士、五十餘人，喜氣洋溢。由學會總幹事林榮仁領會，首衆分立兩面，鞠躬互祝。他說：道桌上的紅綠賀咭，祝詞均吉祥語。今天盛會，首請區海天先生講牛年的故事。大意謂：按農曆新年的生肖是癸丑，丑年屬牛。本人原是農村中人，故深知牛的勞作力強，給予人的功用太多。現聞科技猛晉；然社未開發地區，仍不失為畜助人類生活重要的一環。林仁超會長致祝各位新年順利，身體健康。繼請衛聚賢教授演講，略謂：每天為了生活，人人緊張的去找錢；且不惜犧牲，一切精神忙忙碌碌。但「錢」的來源歷史，沿革情形，大多莽然不辭。故我今天特贈各位「錢」的博古小冊。又請港澳佛教會長忍慧法師開示謂：在現代的宗教哲理，是作人問題。邪說充斥，應防其感染腐混。張六師教授顯揚信、望、愛的意義。鍾竣父牧師談到馬可福音的大義，并請大家起來，為社會盡份力量。為宗教文化，要擴大闡揚，挽救世運。溫心園教授敬祝友社與學會前途光明，在座各位健康順利。末請友誼社長兼宗文學會主席陳道沛牧師報告工作情形謂：今承各位賜光，有的是本會顧問，有的是諸師，也有的是宗教首長，雖無旨酒之盛，但有齊筵，和祥喜樂之歡。過去深荷諸位匡助，未致隕越；今後尚有賴多所導示。當前宗教唯一使命，仍應和衷共濟，向勸普濟世，共同目標進展云。出席此有王晉之、胡寬生、謝詩法、郭朗秋、安豐法師、忍慧法師、周美厚、林榮仁、蘇悅安、林仁超、梁洪芳、陳玉瑶、何成鐵、區海天、周宇光、麥學創、衛聚賢、張六師、朱饒如、余潔貞、陳國英、蔡何清、蔡性英、溫心園、鍾竣父、羅偉園、陳蘇華、李賢堯、毛芝荃、陳楚蕃、陳國斌、詹松齡、趙不騫、李培元、李玉廣、譚德明、王重生、周俊明、陳國寶、尚海洲、梁務祥、李南紀等五十餘人。

文敏油畫個展簡介

陳福善

目前，會友文敏舉行作品預展，把其近作一部份給文化界友人參觀，並囑為簡介。

在過去：文敏的作品對筆者並不陌生，因每年香港美術會舉行的年展，她都有參加。同時，她還和幾位畫家舉行作品聯展。這一切的活動，證明她在繪畫方面，一向保持積極的努力。而每次筆者也曾寫過評文介紹，同時對她繪畫發展的過程，既如指掌。

幾年來：她從畫友伍步雲指導，而卻沒有染上乃師的風格。反之她卻深受後期印象派名家，如梵高和馬諦斯的影響。

在結構方面：她具有東方的趨向，同時保持着國粹的氣氛。

在這次個展裏，她那幀「春雨杏花」正是這類充滿詩意的佳作。畫面發上一片灰色的春霧，背景的遠山隱現，中途的紅屋巧妙地呈現出來。同樣成功的作品有「晨霧」：氣氛與構圖，做到恰當之處。在她那幅「秋林」油畫，「她很成功地處理前後叢林的距離，把前景充滿陽光的樹林，給背後的濃蔭襯托起來。而中央的屋宇，形成整幅結構的焦點。雖然那兩間屋宇的面積似乎過于大些和侷促，而致不能保持其深邃的距離。

文敏的繪畫，除了一些還要加以努力改進外，其他的習作是相當成功的。因此，筆者在這裏把她那些欠佳的習作，加以分析，底幾她能在這方面努力去改進，來做到其盡善盡美的階段。

在她那幀「茅舍」，構圖與佈局是美滿的。但整幅的色塊過於平坦，沒有適當的處理，令致畫面產生立體感。縱然，在一些部份所採用厚厚的油彩，給畫面壓出些質感。不過，沒有適當的明暗對比，是不能致其效果的。

她的人物畫，大致上是帶有些馬蹄斯的作風，在深色的畫面，當油彩還未乾便採由筆尾尖來挖週出淺條。效果，既簡便，又巧妙。然而，在鈎上人物輪廓的黑線條，還沒有充份表現出她在人體素描的修養。比方：那幀油彩「洗衣」所表現的母親，她的雙手的姿態，過于刻板一點，為的是：她的肩膊與背脊的輪廓，採用間尺般的直線，而致失掉其本身的輪廓。另一方面，她的女兒所跨着的左腳，其上升的輪廓也沒有和膝頭相接的趨勢。此外，在水面裏，那少婦的倒影，卻沒有呈現出來，因而令致她所處的岸邊，看起來倒似懸在高空的一般。

一般來說：儘管一幅繪畫所表現的技巧與結構，色調等那麼成功，而把一幅成功之作失掉了平衡，在這方面：有人可能反駁，概然畢加索和一般新潮畫家可以描繪那些古靈精怪的人物，為什麼她不能同樣地自己去寫像她現在的作品呢？但不要忘記：問題是在抽象與寫實的區別。在寫實方面，她有很多名作家作品可以參考，如德國名家華文BECKMANN的人物畫，來作更深更廣的探求；何況在圖畫方面還有人物十八描可以給她作個借鏡呢！

唯藝書畫研究社 作品年展昨圓結

唯藝書畫研究社，連日假大會堂八樓舉行之書畫年展，昨夕七時圓結。各界對此次展出，成致嘉賞。連日到場參觀及送花籃者有：李夫佑、李德賓、李大龍、關應良、鍾志球、劉治綱、周世聰、何石、梁伯譽、李國輝、周維明、關培生、李汎萍、甄文凡、黎碧蓮、盧展才、翟日黎、羅紫英、黃家齊、黃壯華、蔡楷良、崔鼎芬、蔡念因、仿林中學盟社、庚子畫會、劉沛中、陳海棠、魏淑嫻、郭淑芬、麥友驥、連遠遠、李智英、溫世榮、王健康、麻人良夫婦、鍾鑄民、黃福祥、陳作良、余潤秀、李鑑、黃洪、鄭紹麟、姚金城、黃錫儒、劉奕珊、梁不官、黃伴山等。

中南圖書公司 門市昨開幕

中南圖書公司門市部昨開幕，設於永樂街十九至廿一號。昨下午該公司假新址舉行酒會招待各界，到賀嘉賓如雲，場面熱烈。該公司經銷國，港版各類圖書，及各種文具，並從本月十三至廿八，舉行新張大減價。期間：凡購文具均九折，國內版圖書九折，港版圖書八折，並設有特價部。其所代理發行之萬葉出版社，宏圖出版社，牧文齋書局，香港衛生出版社，群益圖書社所出版之圖書則均七折。歡迎參觀指導，洽詢電話：五一四四五三七一二云。

教育家劉鐵梁書法個展 日書法家技癢即席揮毫

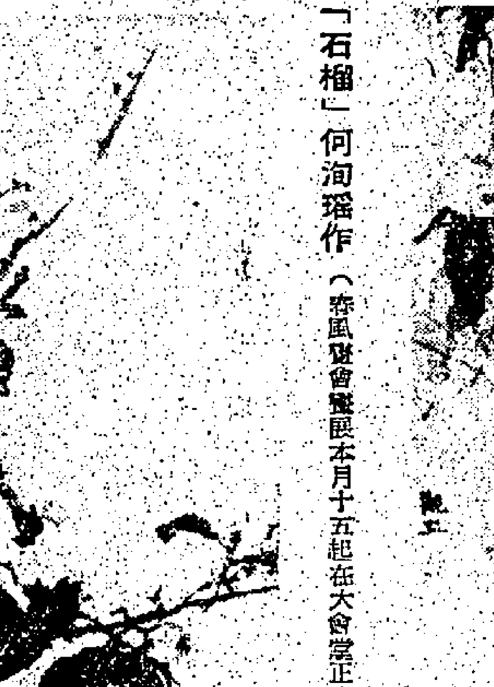
教育家劉鐵梁之個人書法展覽會，哄動一時，昨又到了不少黨國元老，書畫名家及教育名流等，如林翼中、鄒琳、周世聰、康同璟、楊善深、倫天樂，關應良，林仁超，李桂石，其間，史正中並題有「奮天地正氣，法古今完人」。更有日本男女旅客一行十餘衆，看後不禁技癢，以即席分別題有「入國萬事程」（日本山口捨男），「打江戶」（東京都塚田雅夫）。「日本之華」（大野花子）。「壽」（永島高介）。拈筆行筆，略有同於中國人，然均頗有秀逸蒼勁處，此亦中日文藝交流之一。劉氏之隸書，冶漢代各名碑於一爐，行楷以含蘇，王，蔡，米之餘勢，揮灑自如，不同凡響。觀衆莫不喜歡讚歎，以為得未曾有，增長了不少眼福。我國法書，自漢蒙開始習作，自印字格以至白手書寫，常有數十年之功夫，而能卓然成為一書法名家者，極為少見。故諺有之曰：字乃人之衣冠，亦為人之手寶，足以為證。一藝之成，談何容易？此書法家之可貴在此。會期縱致展出，明天始圓滿結束云。

「白鷺紅荷圖」曾志鎏作（春風畫會畫展，本月十五起在大會堂正座舉行）

「朝顏」劉嘉懸作（春風畫會畫展，本月十五起在大會堂正座舉行）

教育家陳福傳編著 思源堂襍鈔出版

名教育家陳福傳出身國立中山大學。歷任國民政府監察院內兩廣監察使署秘書科長有年。來港後，從事教育文化工作，迄今廿餘載。桃李滿門。氏於教學之餘，勤於寫作，有論文多篇刊諸本港各大雜誌。近將來港廿餘年所得海內名公巨卿、及師友翰墨，附以己作，彙集成冊。名曰：「思源堂襍鈔」。刊行分贈師友，藉作紀念，現已出版。其中佳作，有司法院院長謝冠生、現任監察院院長張維翰、總統府秘書長鄭彥棻、國立故宮博物院院長蔣復璁、國策顧問高人會、國立師範大學教授譯淑、旅英名教授劉扶雅，名畫家周士心，暨本港中文大學教授王韶生、潘小碧。名書法家王世昭、黃維君、陳崇興諸先生、詩文書翰多種。全部影印，編排新穎。桂省黃旭初主席有：「精美絕倫」。名教授何敬羣有：「備一代之華故，足補尚友錄之不及」，司法院長田烱錦有：「提倡復興文化，發揚國粹之精神」等實評。足資研究我國文學及書法藝術之發展，並可作中學生課外之良好讀物。書由香港正風教育出版社印行。有意研究者，可電：三——四一二五八二向該社訂閱。



「石榴」何洵瑤作（春風畫會畫展本月十五起在大會堂正座舉行）

「竹」梁觀照作（春風畫會畫展，本月十五起在大會堂正座舉行）

明珠佛學社團拜 社長梁隱盦主持

明珠佛學社初九日上午舉行團拜，到社友學員甚衆。由社長梁隱盦親臨主持，致詞祝賀，並述佛家哲學精深微妙，及個人學之感受。旋由黃家樹居士讀

本港新聞

灣仔坊會賀歲戲 今晚上演碧雲天

（港訊）灣仔街坊會新春賀歲戲，自農曆正月初一日開鑼以來，頭台上演新聲劇團，二台演出新馬劇團，兩班演出收入超過三十萬元。今晚由碧雲天班接替上演，門劵已預售不少，最後一晚（農曆十五）全場收入撥充華僑日報助學金，觀衆踴躍做好事，請從速購票，以免向隅。（宇）

萬人協會春節聯歡

（港訊）萬人協會於農曆正月初七人日，假座香港新樂酒樓江漢廳二樓，舉行春節聯歡，到會者，除會員外，尚有不少萬人雜誌讀者，甚至有西人主動前來參加，情況甚為熱烈。席前有滋養猜謎遊戲，各種獎品及洋酒瓜子香煙等，全部由會員送出。席間，萬人傑會長及雷德光副會長都作了熱情的講話，並明確指出在本港及資本各界人士都對萬人協會十分重視與關懷，寄以殷深期望！為此全體會員今後更加愛護母會云云。

中國新醫藥研究院團拜 新班十九日開課

（港訊）香港中國新醫藥研究院，昨在九龍雷年會餐聚，舉行春節團拜生團拜，共祝新春，據該院公共衛生部漢光透露，該院新學期定二月十九日星期一晚上課，一、二年級及該院院長張公中山大學醫學出生張公讓之中西醫學比較，將各針灸學者馮大陸之醫針灸學，兩種選科，尚有餘額，歡迎有志者報名入學。

該班担任課程之講師，除張、馮二氏，尚有謝進卿，任劬之，李沃波，張子初，談耀鈞，何有楷林等，皆學有專長，本學期課程計有：中西醫學治療比較學，測病學，兒科學，婦科學，生理病理學，中醫生理學部，院址：九龍彌敦道五六七號，四五六大廈六樓一室，電話K八八〇六四三，下午三時至六時辦理學籍云。

英國祿嘉士公司 董事長由日抵港

英國祿嘉士（工業）有限公司董事長兼總經理堅尼夫，昨（九）日由東京飛抵本港。

堅尼夫，祈利爵士為英國汽車業協會遠東訪問團團長，此次來港將逗留至星期二。祿嘉士本港代理香港祿嘉士有限公司董事經理夏和富昨前往機場迎迓。該公司並於星期一假香港會所設宴招待堅尼夫。祈利爵士，並介紹與本港汽車業知名人士會面。

圖為堅尼夫。祈利爵士（右）及夏和富。

曾福琴行窗櫥陳列 五龍亭欣賞咸稱善

（特訊）曾福琴行總經理羅天樸為迎接癸丑新歲，運用心裁，將大道中公主行總行門前兩旁窗櫥，設計裝飾殊為特出，裝飾美輪美奐，倍增新春氣象，其左窗櫥則佈置一座郊外景色名「五龍亭」，一樹桃花下置八角亭，內置古色古香之瓷製柚形座四位，中置精巧麻雀牌局，亭前有金牛默瑞，亭頂雙鴿齊翔，象徵世界和平，亭下魚池，寓有象徵長壽「幼龜」多隻，生動活潑，而亭台迴廊曲折，精巧異常。右窗櫥，中設酸枝長几，几上擺設三星拱照，伴以琴瑟，近行人路處，放從十具精古玉器之中國古樂器，維肖維妙，兩旁懸掛德滿小號手寫對聯，聯首嵌上「曾福」兩字，頗為貼切，晚上兩旁窗櫥燈火通明，行人無不駐足欣賞，均嘖嘖稱善。（天）

圖為該行左窗櫥之「五龍亭」一照。（本報記者攝）

恆美廣告擴展業務 委任兩位高級職員

恆美廣告股份有限公司最近為配合業務發展，特別委任兩位高級職員，以加強客戶服務及創作水準。

何作傑君（MR. EDMOND HO）被委任為地區性客戶經理，主理凱萊及香港凱悅酒店各項廣告事宜。MR. HANS EBERT 為創作主任，對撰寫廣告詞句甚有心得。一向任職於本港著名西報為娛樂編輯，曾被本港出版商禮聘往歐洲及美國採訪專欄，經驗豐富，見識甚廣。

圖為何作傑君及 MR. HANS EBERT

劉永常先師家奠 本週四在善慶洞舉行

（港訊）先天道天慶堂同人發出訃告，以先師劉公道源（永常）老太爺歸道山後，（本星期四）農曆正月十三日為三虞家奠之辰，擇吉於十三日在青山道二十咪屯門，香港演德會善慶洞設位公祭，屆時尚希致堂敬禮，藉表哀思，諸此奉聞，天慶堂地址九龍彌敦道五七七號高氏大廈A六樓，電話K三〇二一七五，善慶洞地址新界青山道二十咪屯門，電話先援（一二）八一一六四三六，并據先師之高足大弟子江爵浩先生述稱，當劉公逝世時，飲食起居均一切自如，而且臨終之前一朝，尚能兩部徒到齋菜館品茗，談笑風生，咸謂無疾而終，稱相安詳，劉公日常逢人見面，不說是非，只係單純一句（南無阿彌陀佛）此其畢生修持之善行，得來如是歸結云。

金飾業殷商 梁席珍昨舉殯

前九龍金銀首飾珠石玉器商會副理事長，九龍首飾業文員會名譽會長，梁氏宗親會名譽會長，高要同鄉會名譽會長，梁席珍老先生，於二月五日，壽終伊利沙伯醫院，享壽八十有一歲，經移香港殯儀館治喪。昨（十日）假香港殯儀館出殯。梁老先生生前交遊素廣，哲嗣世烈，世彬，世德，偉明，均為工商界傑出人才，門後彥，兒孫滿堂，儀範全隆。昨到香港殯儀館致唁者，極為擁擠，有九龍珠石玉器金銀首飾業商會，各社團代表，高要同鄉會，梁氏宗親總會，九龍東區扶輪社，勤大旅港校友會。

圖：梁席珍老先生舉殯各界致祭情形。

廣社行友二七零 春遊大網仔熱鬧

廣社行友前（十一）日旅行「大網仔遊」，是日也天朗氣清，惠風和暢，正好攜伴郊遊，不負明媚春光。二百七十行友到大網仔公路「起點」會齊，一時少長咸集，充滿熱鬧氣氛。十時卅分鳴號起行，過橋入村，遍過大網仔，華頭兩村，村屋家家春聯鮮紅奪目，洞窓吉祥，一路凸道松陰，潤石流泉，到鑊鉗坑村小休片刻，再沿小徑後順上行，過石坑村前越溪，正午到黃毛應村下乘耕田畝草坪休留，共進午膳。一時四十分召集行友共作新春團拜，互祝身壯力健，心想事成，鼓掌聲歡笑聲四起，愉悅氣氛洋溢田野。大隊隨即起行，沿上黃毛應村，村外修竹成林，綠蔭翠，竹筒疏隔數尺，尤具特色。過村斜上山徑途中回望來時路徑，茂林幽谷，縱目遠眺，屏樹鑽吹拂，涼透心脾，從岑間疏視景物，西貢海島與蚺蛇尖更秀拔出衆。過回向東南斜落，清風拂佈，遙山烟靄繚繞，美如畫圖。二時廿分到山棋林坑小休，東時集行友唱名介紹五識，三時落到黃竹洋，宣佈行程完畢。專車排列於大路迴車處候接，陸續開出，尾車亦於三時卅分開行，一路順，四時十分到齊紅磡碼頭。

行友名單

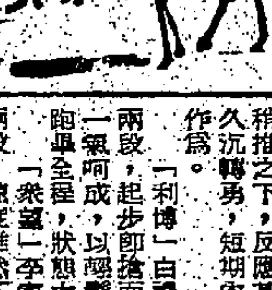
李彬、黃鵬遜、黃瑞芳、胡彩雲、簡敏賢、簡民健、楊啟坤、黃民、梅紹波、鄭炳、余海翔、陳熙寧、曾尉慈，李錫宗、李祥甚、李紹甚、李柏甚、李廣添、李耀州、陳、王梅、梁綺萍、梁綺娟、李林、李旭權、盧照、李樹甚，馮啟樑、康志勤、劉榮光、馮惠珊、凌鈞、麥耀誠、凌煥宗、凌煥卿、鄭添傑、鄺淑儀、鵬、伍光宗、吳淑儀、周穎、冼乘、冼淑莊、冼淑美、劉惠貞、潘達文、鄭佩卿、林翠瓊、馮佩珍、梁耀成、司徒灌、司徒賢、司徒民、盧花、丁梅、朱嘉萍、莫通碧、莫君碧、莫已達、梁滿、林文傑、林維雄、丁彩鸞、張岳峯、胡德雲、張岳倫、張炳儀、黃景、陳添、沈美莉、葉靜芳、張伯陽、黃萬里、吳達威、朱紹濂、李金菊、李嘉盛、林淑儀、雷惠瓊、伍志雲、曹紹美、張榮、侯池光、侯松、林翠、張婉圖、林漢宇、唐焕芸、唐漢瑜、唐偉光、林漢強、林文通、方有均、容占美、容兆凌、潘少初、黃順賢、黃順蓮、黃恩、王玉池、龍艷華、劉楷、余錫、鄧炳輝、黎金煌、黎惠中、黎惠堅、何培興、陳焯雄、關洗時、趙正平、黃厚誼、黃偉明、黃偉信、黃偉文，黃潔冰、梁麗英、陳雨階、呂鑑添、林永康、鄺瑪利、潘金蘇、石智年、陳潤桂、蔡華昌、甘松、謝玉階、關永藹、關綺華、石帶翠、黃少偉、盧倫、伍麗莊、何荻、張林、譚益、梁定開、吳炎、丁寶榮、鍾瑞安、林金鳳、許莉莉、譚炎芬，梁妙玲、梁偉棠、梁兆基、陳英、周英、關賜寧、廖美玲、邵炎輝、周國基、陳勁基、彪美謙、唐澤聲、唐振泉、韓秀娥、滕筱英、李培、梁嘉安、李滌卿、張焜棠、鄭文彬、林傑生、陳就紅、羅慶妮、楊美洲、陳錫興、黃文標、王明、許士驊、林梓柏、謝瑞生、黃立拔、周志端、何淑球、王樂泉、王基、梁耀邦、盛慎言、黃漢平、李世衍、梁劍貞、周晚成、黎月桂、黎德康、林麗香、廖安、廖威麟、陳芳、陳務駒、李瑞英、何振聲、李福源、李子陶、余十、劉炳、趙伍耀欣、陳笑薇、兆文、陳桐、王林、鍾振聲、林麗娟、潘建中、郭張效模、陳添山、李秀蓮、王秀根、王有選、余錫年、余兆鈺、譚國蕭、陳燦東、陳沛泉、伍漢泉、徐靜薇、徐美薇、徐潔薇、陳麗芳、李文燎、李笑英、黃德興、邱慧嫻、陳蕙穗、黃伯壯、鄺洪鎰、（以下服務行友）鄭伯梁、多兆棠、劉仕雄、周植培、黃彩福、李漢、李旋、文恆、黎胡炳、劉新、陳盛村、敬鑫、布拔祥、鄧劍津、張樑、彭效明、黃榮焜、黃林樹燮、甘銚謙、余仲強、邵燦、湯鎮江、趙伯偉、沈背榮、王新民、冼德強、盧爾華、馮劍鐘、鴻、布達才、陳樹成，吳灼勳，陳玉致，張炳、曾纖淼、黃志強、陳婉薇、陳元駒，植熾光，曾慰學、鄧潔英、張鴻翔、李達揚。

報人葉耐冰病逝 今日下午舉殯 安葬柴灣墳場

港粵老報人葉耐冰，十二日晨病逝於大口環療養院，享壽七十二。葉氏為南海世家，從事報業數十年，忠厚勤慎。年前自工商日報退休後，息影家園。葉氏遺體已移鰂魚涌萬國殯儀館，定十三日下午三時舉殯，卜葬柴灣天主教墳場。葉氏遺妻及三子二女，子曉天、浸天、滿天，女蘭斯、綺華，其中滿天、綺華留學美英，未及奔喪。

華僑馬經

老吉主編



昨晨有七十餘匹出試，有實事馬四有二十餘四，現選評如下：

「純利」「多明麗」鄭康樂、「純利」蘇國仁，兩騎駒同跑三段，在上山時「純利」一度自動搶先，貼欄疾馳，直到末段公衆看台處，外欄「多明麗」一經推騎之下，始追上同過終點，「多明麗」反應頗佳，過終點後，餘勢比「純利」好得多，以狀態而言，兩駒均在戰門水準，值將而急。

「賀相逢」助手試兩段，一放而去，全程疾馳，走勢極佳，步幅盡展，翻動靈活，馬已在勇態，值得盯緊！

「心寶」鬧啟發試三段，在終點近起步，凌厲有勢，全程勁力貫注，表現特佳，此駒降到第五班，不愁無獨會贏馬！

「早晨」內麥美倫試三段，全程搶奮，氣勢如虹，大熱大勇，運課表現俱佳，再出必須盯緊！

「翡翠湖」李家猩試三段，走勢尚見平穩，狀況保持良好，但近期操練似嫌悠閑，今次未必再拚，宜敵不宜搏。

「益壽」白德棣試三段，前段按慢，上落山時稍為加快，走勢平穩，末段又按慢，所以全程速度不甚快，但步頭甚爽，神態活躍，狀態在進展中。

「好驚」鄭棣池試三段，此課試來十分留

賀相逢心寶有起色 翡翠湖人之像態勇

賀，末段由大外欄衝上，稍推之下，反應甚佳，久沉轉勇，短期內必有作為。

「利博」白德棣試兩段，起步即搶而去，一氣呵成，狀態大勇。「飛龍」李家猩試兩段，速度雖然不甚快，跑畢全程，但馬身已見豐腴，神態活躍，狀態已在戰鬥水準，今次搶「大棒人」而策此駒上陣，可作半冷敵。

「歲寶」黃灌達試三段，此駒以往步頭甚實，勁力氣勢平常，所以長期無表現，但最近幾課，走勢頗佳，步撻身輕，馬有佳貌，有狀態就得留意。

「人之像」易仕試三段，走勢平穩，勁力均勻，狀態比上賽更好，今次有總標所在，只要有鬥志，就有力爭勝。

專談連贏位 劍俠穩位望贏 東方英雄勁足

勞楚令

昨日已分別同各位分析過兩組第二班形勢，今天續與各位談第三班，三組一六五〇公尺，現首先分析第一組，該組馬編第二場，共有十五匹馬報名，譚威博得不幸抽簽落選而列作後備。在此組十四匹馬中，其中大部份均屬短途快馬底，故此靠後上馬匹是較佔底一點，如單純以馬論馬，我則比較屬意於殿底「劍俠」，「東方英雄」「天秤座」，如無意外，此場應控制此場大局。

「劍俠」此駒正是一匹實而不甜打仔馬，隱口靈活，本身速度發揮可隨人意，而今季自投入譚威麾下，表現更判若兩駒，上回千二公尺之敗，並非馬兒不濟，而是形勢比人強，同已如該場劍俠擊倒無疆馬，已可予取予携。自此役後，劍俠進補功夫仍然積極，狀態上回更靚，加上今仗劍俠是初跑長途，一般人對本身是否有足夠力支持到底，仍有懷疑，估計臨場賭率必佳，而此駒靠後人必動食指，今仗強馬壯，在決關應是坐於穩份子，到底賀新未見底也！

「天秤座」，鄭棣池今場棄「珠江」，「吉慶」而取此駒上陣，必有見地，這也是本年度新馬精英份子，有三段極高速度，能放能追，上回參加打吡賽，沿途採取快放戰略，結果因本身較力尚未臻成，故到下山已開始乏力後退，失敗已是意料中事。賽後被編上第三班，以其潛質足夠有餘在此班爭雄，近期天秤座，例牌無缺，狀態在快功夫磨礪下，成熟與較力均見比前進步，態況大勇，今仗走千六公尺中距離，是特別適合其腳法，當打當衆，提防由頭直帶到底。

「東方英雄」已見消沉多時，但這並非馬質不夠第三班，而是鞍上人鬥志未堅耳，但看過此駒準備功夫，做得空前積極，遇次快功夫做夫復何求，狀態已復季初力拚「再一星賽」一役水準，這也是一匹段速馬，能跟末段衝刺強，加上此駒鞍上人伊諾，近期表現甚差，亦應已到全力博殺之期，上今仗又必成冷門，更加合此系周博殺作風，最後試跑狀態無走樣，就值得搏場。

馬虱陳

七四年馬百匹 三月飛來香港

一九七四年度新馬，將有一百〇六匹運來，該批新馬，將仍用飛機分三批，於今年三月運抵本港。上述消息，乃馬會總經理彭福少將，昨日在馬場餐廳舉行記者招待會時所透露者。彭福少將在答記者詢問時稱，昔保留在停賽期中，依例不准進入馬會範圍之內。山光道馬房，現正在進行擴展工程，擴建完成，可能增加養馬數目。彭福少將又稱，三重彩決定本週末開辦，已刊出廣告，介紹投注方法，投注表次，將在本星期五選定。又：馬場內之閉路電視，將會改為彩色播映，以增加真實感。

花絮 欄邊 鵬雷

三重彩以小博大

三重彩△三重彩於本週末上市，記得當日拆實上市時，「定心一搭」「金鳳」派彩五千幾，當年之五千元大約等於今日兩三萬，如此之高的彩，如今三重彩以兩皮為單位，預料就算半冷熱馬四跑出，亦有幾千元之派彩，以後投注三重彩之馬迷，必衆。

博三重彩之方法，五花八門，我認為賭博三重彩之方法，以複式最好，選取四件穿勻，共二十四條，即四十八皮投注，選馬重於半冷賽熱，以小博大，長期投注，到賽馬之日，我除了揭供兩場連贏位之外，再加上四件三重彩投注提供。

洪福試閘表現佳

△昨晨試閘馬頗多，其中以白德棣出試之「洪福」表現最佳，遺匹馬降到第五班應有作為，今次不妨盯緊，是半冷佳選。

週末賽馬配磅公佈

本週末（十七日）賽馬，配磅表昨日下午四時由馬會編定公佈，第二、三班的揮班新馬，全數獲得減磅優待，負磅的，多為降班賽馬，或近期有表現而未被升班的。

鐵行盃賽，屢戰屢敗的全家寶，仍然成為擂台躉，負一四七頂磅，而最輕者，為巴里樂園一二二磅，兩者相差廿五磅。

第八班越級挑戰的五匹馬，皆獲配輕磅，大將，女飛俠，各負一二〇磅，福至心靈，卜合，飛沙，各負一一八磅。

九場比賽，每場均有一四七磅馬，而最輕者之負磅，除上述三匹負一一八磅之外，僅第八場有一匹地利，負一一九磅其餘的最輕磅馬，俱在一二〇磅以上。

茲將馬會昨下午公佈配磅表列下：

第一場 一二三五公尺 第五班

馬名	磅	騎師
心寶	一四七	吳
賀相逢	一四四	吳
歡樂滿谷	一四四	張
欣小女	一四三	米
泰洪和	一四一	殷
先得	一四一	蘇
幸運之寶	一三九	譚
珍夫人	一三六	米
星月	一三六	蘇
同意	一三五	吳
英偉王子	一三四	朱
銀輝	一三四	杜
洪福	一三二	賓
恆星	一二七	高
（後備）龍威	一三七	譚
錦旋	一三三	殷

第二場 一六五〇公尺 第三班

馬名	磅	騎師
劍俠	一四七	殷
吉慶	一四二	歐
天秤座	一四一	蘇
必圖利	一四〇	蘇
紅利星	一三九	朱
石器時代	一三七	
龍祥	一三六	張
東方英雄	一三四	米
傳眞衛星	一三四	張
珠江	一三三	蘇
飄碇	一三一	米
好精神	一二九	殷
玉女	一二七	吳
甜密	一二五	布
（後備）海嘯	一三五	譚

第三場 一三〇〇公尺 第七班

馬名	磅	騎師
益方	一四七	賓
愛爾蘭假卜	一四六	譚
捷成	一四六	歐
阻兒	一三九	吳
虎跑	一三九	蘇
珍味	一三九	吳
寶寶	一三八	殷
驕將軍	一三七	布
奔將	一三二	保
大將△	一二〇	賓
女飛俠△	一二〇	佐
福至心靈△	一一八	張
卜合△	一一八	蘇
飛沙△	一一八	蘇
（後備）初哥	一四四	歐
谷中公主	一四五	布

名下有△為越級挑戰

第四場 一二三五公尺 第五班

馬名	磅	騎師
露絲	一四七	米
卡蘇諾伊	一四五	吳
威鍵	一四二	蘇
第三世界	一四一	杜
宋家寶	一三八	譚
皇家禮	一三七	殷
東方之寶	一三七	吳
龍駒	一三六	歐
喜得你	一三二	米
滿意	一三二	高
快樂獵人	一三一	吳
威勢高	一三一	米
多收成	一三〇	高
大博人	一二八	[illegible]

第五場 一八〇〇公尺 第二班

馬名	磅	騎師
寶石之王	一四七	吳
智勇雙全	一四三	佐
友誼第一	一四二	張
士晏帝	一四二	蘇
申江驛	一四二	譚
森林之寶	一四〇	殷
寶庫	一三九	蘇
名望	一三八	米
見賢樂	一三五	賓
幸運女	一三四	佐
金滿地	一三四	布
龍飛	一三九	譚
拔都雄風	一二八	布
眞功	一二七	吳
（後備）新希望	一四七	歐

第六場 一六五〇公尺（鐵行杯） 第三班

馬名	磅	騎師
全家寶	一四七	蘇
人之像	一四六	譚
再一星賽	一四四	米
金多寶	一四三	佐
福來	一四一	張
翡翠湖	一四〇	譚
好寫	一三七	吳
神山	一三六	蘇
東升	一三五	殷
多明麗	一三四	布
家寶	一三三	賓
備金	一三二	歐
好威力	一三〇	高
巴里樂園	一二二	社
（後備）虎眼石	一三五	米

第七場 一二三五公尺 第五班

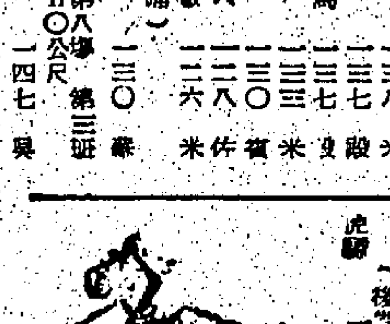
馬名	磅	騎師
金輝	一四七	歐
荷蘭之寶	一四四	吳
風流劍俠	一四二	朱
太白金星	一四一	杜
多多好	一四〇	譚
寶錦	一三九	譚
森俠	一三九	蘇
神采	一三八	米
凱翠	一三七	殷
常勝周	一三七	[illegible]
慈心	一三三	米
樂富	一三〇	賓
美人	一二八	佐
萬里威	一二六	米
（後備）猛虎	一三〇	蘇

第八場 一六五〇公尺 第三班

馬名	磅	騎師
流麟	一四七	吳
新紀元	[illegible]	高
勁爆	一四四	蘇
大班	一四三	殷
風向	一四〇	米
堅勝	一三八	賓
杰運	一三八	吳
祥單	一三六	歐
金麒麟	一三六	張
特快車	一三二	譚
奇倫	一二八	[illegible]
新面	一二八	蘇
祥古王子	一二七	米
地利	一一九	張

第九場 一八〇〇公尺 第二班

馬名	磅	騎師
確得	一四七	張
笑哈哈	一四三	譚
金寶齡	一四〇	張
喜報年	一三八	米
親齡	一三八	布
多兒利	一三五	高
馬路驃	一三三	米
博錦標	一三三	佐
新比利	一三二	布
保必得	一二八	佐
運得好	一二八	保
大利市	一二六	賓
高耀	一二五	譚
全宵	一二四	吳
（後備）虎駒	一三八	吳



三重彩表格昨派發 馬會售票處有人龍

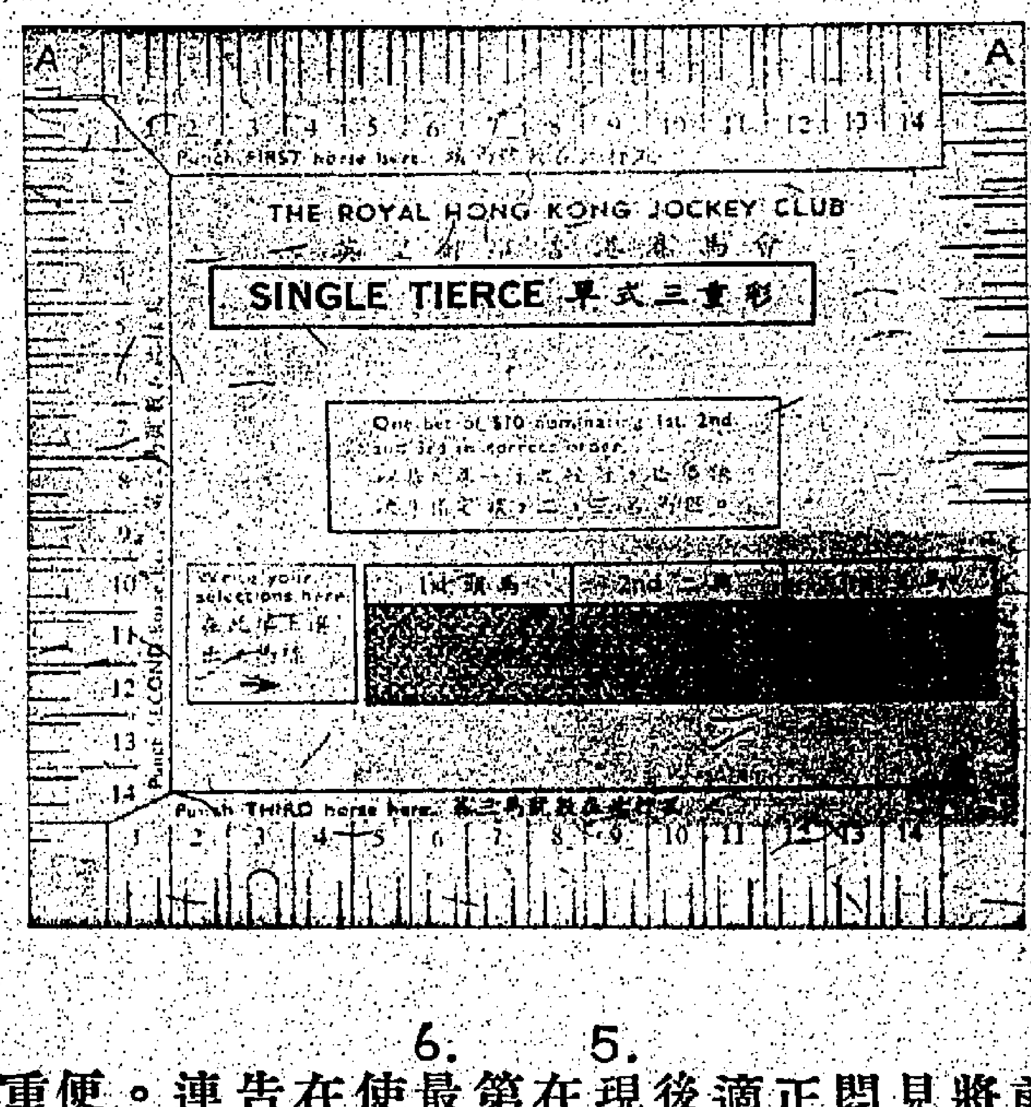
三重彩投注表格，昨日下午，在馬會港九各售票處同時免費派發，由於此為新玩意，一般人均以先睹為快，因此昨日下午，馬會各售票處，均呈現索表人潮，以後每日辦公時間，各售票處及馬場均免費派發，所以索表者，不必爭先恐後，本週內，馬會預算發出二十萬份此類表格，必要時，可以發出更多此類表格，蓋第一期印備派發者，為五十萬份。昨日到各售票處索取表格，多備款一元，同時取打孔小鉗，故售小鉗生意，亦甚佳，昨日下午，估計已發出之表格，約為三萬份左右。

三重彩博彩通告（第二號）

三重彩票現已備索取

1. 此通告乃說明填寫「單式三重彩」票方法。現假設閣下已從賽馬會各辦事處取得空白彩票，亦已購買一個價值一元之打孔機。

2. 單式三重彩乃以A、B、C、字母分為三段。閣下要依彩票上針孔綫將C段覆摺在A段之下，然後將B段覆摺在C段之下，然後將彩票A段向上按放在硬平面上，則如下圖：



3. 現時，用藍色或黑色原子筆，用力將閣下於三重彩賽事中所選之頭、二、三名馬匹號數分別填於有關之藍格內。

4. 然後將彩票拿起，而該彩票仍然如上述第二項所述覆摺，則在票上方將所選之頭馬號數打孔。當打孔時，將打孔機盡量插入，使屬於所選頭馬號數之事勿忘記從售票員取回已作生效證明之C段，因此票段為閣下投注之證據。

（請存下此通告作為參考用）

5. 前打就小孔完全移去，將覆摺之彩票打孔後，可見三段皆有打去孔之處，當閣下應確知三段皆須打孔，不為正確，蓋若彩票打孔不為適當及正確，則閣下於事後領彩金時會感失望。

現可續將所選之第二名馬在票之左方打孔，最後將第三名馬在票脚打孔。最後，閣下將彩票重摺，使B段在A段之下，C段在B段之下。依照昨日通告第一號所示，携此彩票連同現欵十元至愉園馬場。如欲投注多於十元者，便須增加票數。蓋單式三重彩規定為每票十元。一切

（第一九五七期）

多幫忙新同學

·唐姨姨·

小朋友：

新的學期又開始了，相信你們已上課多天，在這些日子裡，你們有沒有認識到一些新朋友呢？雖然下學期多數沒有很多新同學，但却時常有一兩位插班生，對於這些新同學，你們有否和他們玩在一起，或設法幫他們忙？

時常見有許多小朋友，見到班裏面有一兩位插班生，就不去理會他們，有時還會在工作與遊戲時，故意避開他們，排斥他們。如果追究原因，小朋友就會說：「我又不認識他們，怎可以和他們一起？」

我認為小朋友們這種對待陌生同學的態度實在極端不對，為什麼要排斥別人？原因並不是認識與否，最主要的還是他們缺乏同情心，不願意去幫忙別人才致。

記得當我讀小學三年級時，因為搬家的關係，家離得原來就讀的學校很遠，所以只好轉到另一間近新居的學校去讀，那時一個人對于週圍環境很陌生，課室在那裏幾乎也不認識，還有班裏面一羣陌生的面孔，做什麼都好像特別不順意的，還好坐在鄰座一位同學對我很好，什麼都指導我，使我慢慢習慣，和能應付自如。我對他一直都很感激，現在大家都長大了，雖然很少有機會見面，但我們仍然能維持這一份深厚的友誼。所以，我認為小朋友們能幫助新同學，實在是很快樂的事！

名人小傳　生物學家—達爾文

·仁力·

達爾文於一八〇九年生在英國的薛爾斯勃的小城，父母親都是醫生，但達爾文八歲便死了母親，由父親撫養長大。

在童年時代，達爾文便喜歡搜集岩石礦物，貝殼，栽植植物及捕捉昆虫。進了大學的時候，仍喜歡這些活動呢！

讀中學時，他有一天到樹林去，見到二隻甲虫，一手捉了一隻，接着，又見到了三隻，便把手裏的甲虫放在咀裏咬着，再去捉其他的三隻。不料放在咀裏的甲虫，刺痛了他的舌頭，方放棄了捕捉其他的三隻甲虫，由此可以看到他對甲虫的興趣。

達爾文在課餘之暇，經常跟他哥哥做各種化學實驗，因此得到很多化學知識。尤其是他喜歡研究氣體，所以同學便給他起了一個「氣體」的綽號。

後來他進了愛丁堡大學唸醫科，但他覺得課程太枯燥，便沒念下去，轉到劍橋大學去學習神學，但他對神學也沒有什麼興趣，反而對幾個自然科學教授，跟他們到野外不斷採集來各種動植物的標本。

達爾文受到了自然科學教授的影響，打開了許多自然科學的秘密，了解自己研究的方向，於是他向自然科學發展而成為了一個極負盛名的生物學家。

森林裏的故事　動物除害

—小英—

一個森林裏，住了很多動物，有孔雀、老鼠、牛、獅子等，他們不愁沒有得吃，但是大家都很自私自利。

一天，森林裏來了一隻獅子，他每天都把一張餐牌掛在大松樹上，動物每天都看餐牌，看那一隻動物被選中，然後跑去送死。雖然如此，但是大家都本着「不會輪到我」的想法，不想辦法去消滅獅子。

這天，兔子被選中了，不必說，她當然是一頓美味可口的午餐了。黃牛實在看不下去了，便叫孔雀和老鼠通風，自己召集所有的動物來開會，商討殺掉獅子。

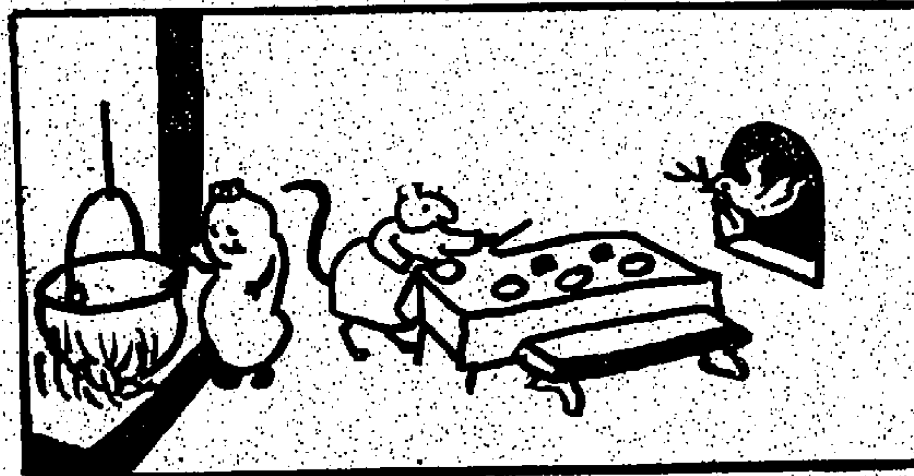
動物齊集在一起，開始商議一個好辦法，最後決定：在黃牛家的門前掘一個陷阱，由老鼠先生在陷阱內掘一條恰好能讓牠通過的隧道，然後造一些木排，把石頭放在木排之上，再由黃牛引獅子來，獅子追到牠的家門前，一定會一同掉到陷阱裏，而黃牛一定會由隧道走出來，獅子便會找不到路道，而困在陷阱裏，動物們就快把木排和石頭推下斜坡，將獅子壓死。

結果，動物依照計劃去做，果然把獅子殺死了。

寓言　三個好朋友

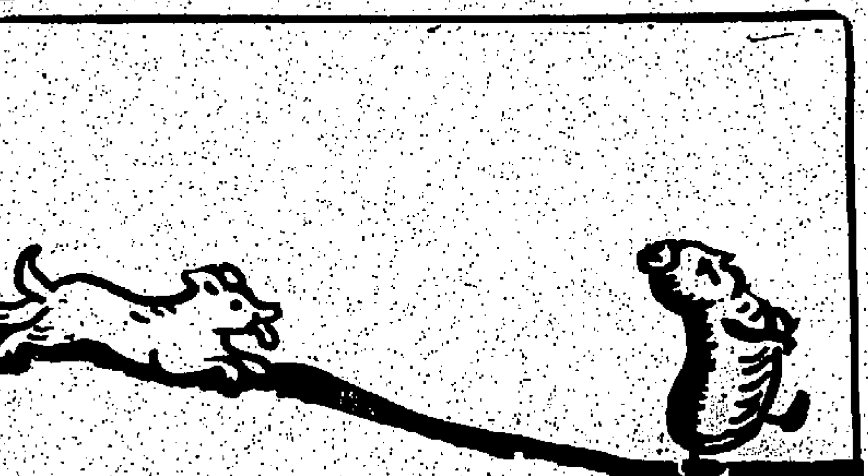
·小和子·

（一）麻雀、老鼠和香腸是好朋友，三個住一所房子裏。牠們每人負一樣工作，麻雀每天出去拾柴枝回來燒飯，老鼠負責開飯，擺餐具，香腸則担任燒飯的工作。原本，牠們生活得很愉快，但有一天，麻雀却聽了烏鴉的流言，烏鴉說：「天下間最蠢的就是你，老鼠和香腸在家安安樂樂的享福，你却要東奔西跑拾柴枝給他們來用，如果我是你，就不做這樣的傻瓜了」。麻雀聽了烏鴉的說話，心裏很不舒服。



（二）晚上，麻雀回到家裏說：「我以後不做這份工作，我要可擺餐具，打掃地方」。老鼠和香腸見牠很不高興，也不便再說什麼。於是牠們再編定工作，現在由香腸出外去取柴枝，老鼠負責燒飯，麻雀擺餐。

第二天，牠們開始新工作，香腸一早便出外，怎知一隻小狗却尾隨着，結果香腸成了小狗的早餐了。老鼠從沒有燒飯經驗，牠不知水沸沒有，牠去看，怎知不小心掉進熱水裏，結果送了命，至於麻雀見樣久沒飯吃，跑到火爐去看，怎知給火燒盡了身體。三個好朋友都因為轉換了工作而送命！



神醫扁鵲的故事

·江河·

在戰國時期，出了一個叫扁鵲的名醫，他是河北省人，曾跟名醫長桑君習醫，因而學了許多藥方的技術。

扁鵲知道用金針及按摩之法替病人治病，因此救活許多病人。

一次，他到山西晉國去遊玩，適逢中一名趙簡子病人，病況很重，羣醫無策，扁鵲用按摩之法，知道他的心臟還有跳動，便設法使他醒來，然後悉心治理，果然救回趙簡子一命。

又有一次，他到陝西一帶，聽說虢國太子突然死亡，他聽了他的病情，便去看病，發現虢太子的心臟已經差不多停止了，但扁鵲用針的方法，把他救活過來，結果又救回一命。

扁鵲做了這兩件事之後，人人都說扁鵲是位神仙，但扁鵲却說：「我并非神仙，我只是能救沒有死的病人，使他康復過來吧了。」

但是，神醫扁鵲之名，却已經不逕而走，後來竟成了各國的國醫呢。

港九三區婦女盛會　春節團拜共賀新禧

太太團聚首一堂喜氣洋溢

香港東區，西區及九龍婦女福利會，每年大團叙舉行一次的春節團拜，於昨年初十假座大會堂美心酒樓舉行，是次輪值由西區婦女會主持。并邀得陸鼎堂民政司夫人及李福逑社會福利署長夫人暨民政署港島及九龍區婦女組主任李子援夫人，何談文煥女士等蒞臨盛會。共慶春節。

西區婦女福利主席蕭明夫人，於叙餐會中致詞，謂述春節團拜的意義，她說：一年容易又新春，謹祝座上各位同人新年快樂，萬事如意。今日舉行三區婦女會春節團拜，蒙陸鼎堂夫人及李福逑夫人光臨指導，三區婦女會同人踴躍參加，聚首一堂，喜氣洋溢，足以顯出三區婦女同人衷誠合作的良好表現。

本人藉此機會，感謝李子援夫人及何談文煥女士當領導協助推動各會會務與福利工作及敝會同人愛戴，更得東區，九龍區兩婦女會主席及其首長時加支持及鼓勵，使年來聯合辦理之社會福利事件推動不少。更希望今後本會團結精神，互相聯繫，以謀求婦女界更多的福利，對社會作更進一步的貢獻。

隨即齊齊舉杯，共賀新禧，此盛會至下午二時許始散。

昨到會之三區婦女會同人有：（東區）：龍鳳生夫人、柯惠雄夫人、黎桂添夫人、李鈞洪夫人、楊穆岐夫人、吳敏堅夫人、林拔中夫人、鄧霖生、曾璧山、黃漢生夫人、李葉翠芬元龍夫人、楊少山夫人。

（西區）：蕭曾鳳翠、王孫尊翔、馮李慶瑤、鄧深瑞芳、李陶遴軒、曾亞德從、許周美顏、葉李葉少霞、麥錢煥嫦、鄭陳瑞銘、陳蕙榮貞、葉蔡苑芳、楊林安妮、盧保瑞、李麥秀霞、黃耀桐、趙洪麗廸、蔡芸蔣廸、翁黃麗珊、何達碧霞、張馮婉儀、黃鄭月嫦、關戴湘珍。

（九龍區）李作樾夫人、馮錦聰夫人、陳樹庚夫人、唐翔千夫人、周文軒夫人、潘世安夫人、葉紹臣夫人、楊偉鑑、翁仲芬、陳斌夫人、司徒嶼夫人、陳存仁夫人、凌同韶夫人、李錦良夫人。（超）

（上）陸鼎堂夫人與李福逑夫人相見歡（下）三會首長與陸鼎堂夫人攝于桃花樹下。圖右起：許志笙夫人，李作樾夫人，龍鳳生夫人，柯惠雄夫人，王文強夫人。左下角為大會主席蕭明夫人致新春賀詞。（天擇）

新春過後：女青家婦部　學術班復課

歡迎報名參加

基督教女青年會家庭婦女部，為響應推廣之各種學術班，參加者甚為踴躍，上月因接近農曆新年，大部份家庭主婦學員均忙於安排過年而暫停上課，現以新春已過，各班恢復正常，並續招新生。

（一）西裝班：選用簡易新法教授各式仙衫，長袂，套裝，晚裝等，定于二月十五日（星期四）上午九時半開課。

（二）長衫班：由上海名師教授各式長衫，旗袍棉襖等，定於三月二日（星期五）上午九時半開課。

（三）中菜班：每次教授三款菜式，適合家庭宴客及常用之小菜，定二月廿三日（星期五）下午二時半開課。

（四）絲帶花班：教授用日本各式絲帶製作之美艷花朵，襟花，頭花，花球等，上午班定於二月十九日（星期一）上午九時半開課，下午班則於二月十六日（星期五）下午五時四十五分開課。

（五）國畫班：授畫法，並教山水，風景畫，花鳥等，定二月十四日（星期三）上午九時半開課。

（六）編手工：教做手提袋，織手工，織紅毛絨背心，外套等。定於二月十四日（星期三）下午二時開課。

以上（各班上課地點均於麥當奴道總會所，電話五—二二三一〇一）。

（七）室內設計班：內容包括有設計原理，住宅之佈置史及陳設，顏色之配合，定於二月十六日（星期五）上午十時開課，上課地點麥當奴道總會所，電話五—二三八五三三三。

在音樂廳或劇院裏（下）

儀態十美容　華慧娜

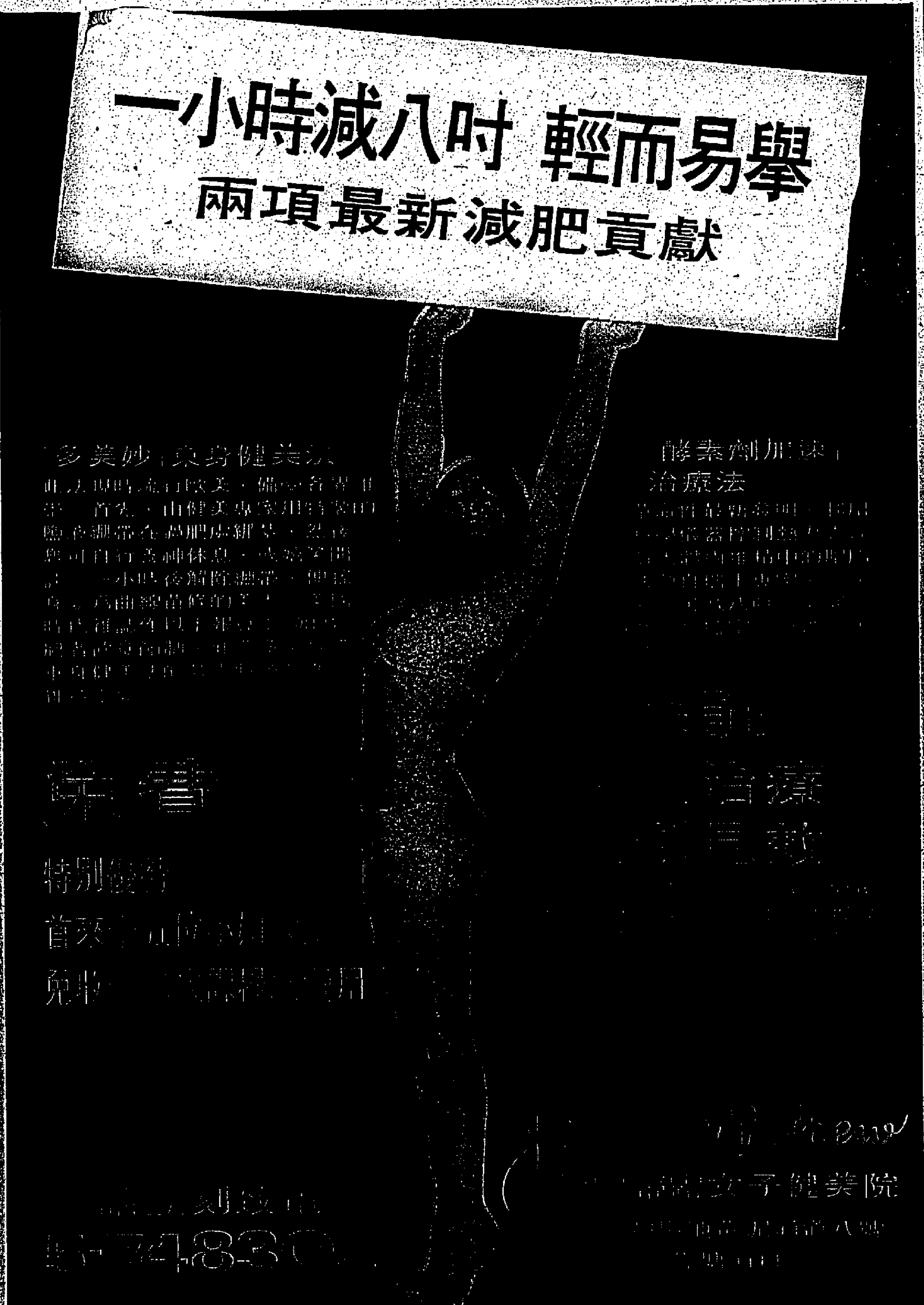
在座位上搽脂補粉，也是不大好的，一定要做的話，等到落幕後，到洗手間去吧。

如果你看到一些十分滑稽的節目，切不要捧腹大笑或拍腿踏地，這種所為是最要不得的，笑得文靜一點，會顯示出你高雅的風度。有些人在別人笑完了之後，自己還嘻嘻哈哈不斷的繼續笑下去，這種做法應該避免，雖然有時我們要笑起上來是無法限制的，但除非你有心要吸引別人的注意，否則便最好趕快停止。

假如你很欣賞那些節目，用你的掌聲去給他們鼓勵吧，因為這是他們應得的報酬。但當那些節目表演得不好的時候，你切勿加以譏笑或喝倒彩，這樣不但顯示出你本身有教養，同時也表現出你有一顆慈悲的心。

對於那些表演節目完全不感興趣，怎麼辦呢？中途離場嗎？這不大好，你應該靜坐着，直至完場為止，這樣做是為了他人着想。試想想：如果你本身是表演節目的人，而你所看見觀衆的反應，竟然是毫無趣味，你還能有信心繼續表演下去嗎？在電影院裏，如果你感到那部影片乏味，又不想半途離去的話，可以閉上眼睛休息也不要緊，但在音樂廳或劇院裏的燈光之下，就絕對不可以這樣做了。

在節目快要完場時，無論你如何趕時間，也不應一面站起來聽，因為這樣是很沒禮貌的，即使你很心急要走，也應等到表演者謝幕及幔幕重垂之後，才起身離去。（完）



指導孩子　善理「利是」錢

最佳辦法莫如儲蓄

充滿熱鬧氣氛的農曆新年，匆匆地已過去十多天了，在過去那幾天中，一般人都會為這個年大忙特忙，大人們忙着到處與親友拜年，忙着派「利是」給孩子們，這個年最使孩子感到開心的，便是他們隨着父母去拜年，總有「利是」收取，去得越多地方，「利是」錢便越濃厚，所以，每個孩子起碼有幾十元收入，多者甚至有幾百元，以他們一個孩子來說，收入那麼多錢，當然是非常雀躍的。

當孩子有了那麼多「利是」之後，他們大多數會拿去買東西吃，和玩具，有些說會學人賭錢，更有些歹徒往往會乘此機會騙取孩子的錢。所以，孩子有多錢在身上，實在是一種危險的事，為父母的一定要注意，不要以為那些錢是屬於孩子的，就任由他們怎樣去處理，那就大錯特錯了。我們應該知道，孩子是無知的，做事也沒有計劃，一時間有大把錢在手，一定會亂花。因此，要提防他們亂食壞了腸胃，或者因事惹禍才好，因此，為父母者，應該指導孩子們怎樣處理他們的利是錢。

有些父母認為最好的辦法，便是要孩子將「利是」錢全部交給自己，那就最安全了。不錯，那是可行的，對於那些幼小的孩子是適宜的，但對於一個懂事的孩子，可能會弄巧反拙，因為孩子知道，一旦將錢交給父母，便再無法拿出來，等於被沒收了，於是，他們可能會將利是錢收起一部份，或者就即收到即拆來用，總之，不願留給父母，這實是最容易使他養成壞習慣的。因此父母們是不能忽視這個問題的。

最好和最有效的辦法，莫如帶孩子到銀行去開個儲蓄戶口，現在任何一區域都有銀行林立，就帶他們到附近的銀行去辦手續，對他們說明儲蓄的好處，而且當他們將錢積多的時候，還可以隨時利用它買一件有用而心愛的東西，或者做為自己求學的費用，或者買書籍，那是很有益的。此外，將錢儲在銀行，按年有利息的，孩子都愛貪小便宜，一定樂於將錢存銀行的，銀行發給的存摺，最好交由孩子自己去保管，但他的圖章，則必須交由父母替他收起來，如果是由父母代簽名的，那就最好，那是防他們會自己去銀行支取，那便不大安全了。

如果不喜歡存銀行的，父母一定要他們將錢交給自己，那時不妨將自己當為銀行，發給他們一本存摺，將他們交來的數目寫明，使孩子明白自己所存的錢，最好便是將他們的錢全部收起來，不要拿去用，因為孩子們會隨時要求拿出來看看，如果父母要挪支去用，除非是短時間，否則最好通知他們一下，如果當他們要看錢，才知道被父母用去，那時一定會影响對父母的信用，以後他們不再信任父母，所以為了建立父母的信用，與及要激發孩子養成儲蓄的好習慣，應好好地指示他們儲蓄的辦法。（實）

龍鳳配

△吳志明　郭少梅
△王更琰　鄧慧妹
△方德升　石美玲
△宋蕊英　林燦儀
△陳炎珍　朱秀珍
△周滿堂　李嫦嫦
△陳威　龔翠萍
△鄧樹璋　李合和
△鄧振武　葉秋媚
△江添　馮潤英
△何鼎光　成玉霞
△何偉喜　劉鳳
△鄧容喜　邱玉蓮
△劉士生　翁麗嬋
△顧全忠　鍾來嬌
△孫振洪　李嘉喜
△何瑞洪　李肯顏
△楊國宗　陳彩霞
△張偉明　何玉梅
△黃禮豪　黃發昭
△李仕良　潘惠貞
△王銳武　盛麗香
△蕭慶芳　黃錦霞

老名駒生辰　享受雞旦糕

英國軍部一兩年紀最老的名駒「黑粒」，於日前慶祝其六十歲生辰時，由一位退伍軍官之妻施皮太太將生辰糕奉上，享受美點。該名駒現已不再用作表演，改用於軍部葬禮，舉行棺柩森嚴禮時，此駒亦參加。（合衆國際社）

情人節情隆義重　連卡佛禮品齊備

對於正在談戀愛的少男少女們來說，二月十四日乃是一個十分重要的節日，因為那天是一年一度的情人節。

在連卡佛公司港九分店早已替潛在愛河的男女預備有大批精美禮品。

情人咭都是情人節必備有的禮品，在連卡佛總店文房用品部，備有精美情人咭，售價由一元二角起，專為這個節日而設。

此外，男裝部各種不同時裝，領帶、皮鉗，各色其色。在總店之男士美容品中心，更有各種男用美容品，古龍水，擦後水等，送禮佳品。

繁忙的女士，不妨送給女朋友的服裝物品，皮鞋，手袋等，在東方藝術部，有些精美的心型珠玉器，可以安放首飾，或且卸美容部選購珠寶飾物，或北歐蒸氣浴器。欲令今年情人節更有意義，更甜蜜，請選購你的情人適當的禮品。

國際鑽石珠寶界盛事

珠寶設計比賽本港多人參加

香港鑽石入口商會發言人昨日表示：本港鑽石珠寶設計師已在該會領取七十六份參加第二十屆國際鑽石珠寶設計比賽之申請表格，該項世界知名之鑽石珠寶界之每年盛事，每年於美國紐約舉行，為國際鑽石珠寶設計師所爭取參加。本年度參加國際鑽石珠寶設計比賽之參展設計者，在港該會辦事處之截止日期為二月十五日，在美國紐約則為二月廿八日。

（圖為國際鑽石珠寶設計比賽之得獎手鐲設計）

輕…鬆…夏…裝

這是一款七三年度的夏裝，乃是英國廠家所設計，採用質輕的尼龍絲製，上衣為長袖，配長褲，料子為鮮艷的印花圖案，最合居家及雞尾酒會之穿着。

醫藥顧問

任宇琪

皮膚敏感乾燥與輕度近視問題

彩虹邨心急人君：

你說於數年前起，每逢冬天，左手的手背起了幾處紅色突起的小粒，當翻風的時候便覺得很癢，初時以為是癬，但採過幾種癬藥都無效，到了夏天開始時便自動消失。我相信是血虛受風，皮膚失去潤澤所致，提供治療方法：胡麻仁三錢，金銀花三錢，白蒺藜五錢，荆芥三錢，防風三錢，白鮮皮三錢，生地五錢，丹皮三錢，當歸三錢，甘草一錢，水三碗煎存一碗服。

你又說，每到冬天時，頭皮非常多，身體皮膚乾燥，並起鱗塊，頭髮也缺乏光澤，主要是缺乏維他命A，可多吃牛油，雞蛋，牛肝，魚肝油，並用豬肉燉湯飲用。此外，在沐浴的時候，不可用太熱的水，只適宜用溫和的，並要用上等肥皂。

你又問近視四十度，如何可以防止，不必配眼鏡，但必須注意不可太近書本，避免視力疲勞，看書時每隔一段時間（約十五分鐘）應閉眼休息，使眼睛得到休息。對你的近視有幫助的食物，可多吃魚類，綠葉蔬菜及肝類，每星期吃枸杞子二兩，豬肝四兩，煲湯作茶。此外，眼球操練：以左右手食指在眼的上下輕輕按摩數分鐘，目的在使眼球減少橢圓形的傾向，可使輕度近視回復正常，不妨試行之。

頭髮稀少，與血氣虛弱有關，可常用何首烏一兩，桑寄生八錢，黑豆二兩，瘦豬肉四兩，煲湯作茶。

1973中學入學試
試題預習專欄
智慧出版社主編

數學科（十六）
正負數、代數符號及簡易方程式

（一）設數綫的起點爲0，向右數是正數時，向左數則是負數。正數可以在它前面附＋號表示之。負數必須在它的前面附上－號表示之。例如你袋中沒有錢，而且還欠別人4元，那麽你可以說自己有－4元。正數與負數計算時，要注意下列各原則：

（1）加上一個負數時，即是減去該數的正數
$(+2)+(-3)=+2-3=\underline{-1}$

（2）減去一個負數時，即是加上該數的正數
$(+2)-(-3)=+2+3=\underline{+5}$

（3）正數與正數相乘或除時，其得數爲正數
$(+2)\times(+3)=\underline{+6}$
$(+6)\div(+2)=\underline{+3}$

（4）負數與負數相乘或除時，其得數爲正數
$(-2)\times(-3)=\underline{+6}$
$(-6)\div(-2)=\underline{+3}$

（5）正數與負數相乘或相除時，其得數爲負數
$(+1)\times(-3)=\underline{-6}$
$(+6)\div(-2)=\underline{-3}$

（二）升中試題中，有時用一種符號來代表某數目，例如圓形，正方形或三角形（代數上常用英文字母來代替），要求考生推算出該符號所代表的數值。計算這類題，要先懂得移項的方法。在等式中，凡項數由左方移至右方，或由右方移至左方時，如果是加的要變做減，減的就要變做加，乘的變做除，除的變做乘。

例1. $\triangle-4=10+2$ 求 $\triangle=?$
（解法）先把右方10＋2算出得 $\triangle-4=12$
然後移項，得 $\triangle=12+4=\underline{16}$

例2. $\frac{10}{Y}=15\times2$，求 $Y=?$
（解法）先計算15×2＝30，即 $\frac{10}{Y}=30$
Y爲除數，移至右方時變爲乘數
$10=30Y$
故 $Y=\frac{10}{30}=\underline{\frac{1}{3}}$

例3. 設X＝2，Y＝3，Z＝4
求2X＋Y－Z＝？
（解法）將符號代入數目，依次計算便可
$(2)(2)+(3)-(4)=4+3-4=\underline{3}$

（三）很多四則應用題，如果能利用方程式解之，更爲快捷簡便。方程式就是一個等式，左方和右方的數值相等（可以含0或未知的數目）。右方和左方的數字可用等號來相連。利用方程式去解應用題，可用一個英文字母來代表所求某數，然後依題意立一等式，利用移項方法，推出該英文字母所代表的數值。

例1. 兄弟兩人歲數之和是84歲，兄比弟大10歲，問兄弟二人的年歲是多少？
（解法）設X爲弟的年歲，則兄年爲X＋10歲
依題意　X＋X＋10歲＝84歲
2X＝74歲
X＝37歲（弟年）
37歲＋10歲＝47歲（兄年）

例2. 甲有橙14個，乙有橙8個，問甲須給乙多少個，則兩人所得的橙數相等。
（解法）設Y爲所求的橙數，依題意列成一方程式
8個＋Y＝14個－Y
Y＋Y＝14個－8個
2Y＝6個
Y＝3個

課習題十六

甲部多項選擇題：

選出正確的答案，用筆在右方適當的小方格內畫一橫線

1. 2－（－2）＝？
A. 4　B. －4　C. 2
D. －2　E. 0　　1. ABCDE □□□□□

2. （－3）＋（－5）＝？
A. －2　B. －8　C. 2
D. 8　E. 0　　2. ABCDE □□□□□

3. 6＋（－4）＝？
A. 10　B. －10　C. 2
D. －2　E. 0　　3. ABCDE □□□□□

4. 2＋（－7）－（＋1）＝？
A. 10　B. 4　C. －8
D. －4　E. －6　　4. ABCDE □□□□□

5. －（＋10）＋（－2）＋（－1）＝？
A. －7　B. －13　C. 9
D. 11　E. －13　　5. ABCDE □□□□□

6. $\frac{5}{7}-(+\frac{2}{7})+(-\frac{1}{7})=?$
P. $\frac{2}{7}$　Q. $\frac{1}{7}$　R. $\frac{4}{7}$
S. $-\frac{2}{7}$　T. $-1\frac{1}{7}$　　6. PQRST □□□□□

7. △＋△＋6＝18，△＝？
P. 2　Q. 3　R. 4
S. 5　T. 6　　7. PQRST □□□□□

8. □－□＋□＝6，□＝？
P. 6　Q. 5　R. 12
S. 7　T. 9　　8. PQRST □□□□□

9. △＋□－□＋△＝12　△＝？
P. 2　Q. 4　R. 6
S. 24　T. 14　　9. PQRST □□□□□

10. 若△＝4，□＝5，則3△＋4□＝？
P. 7　Q. 12　R. 64
S. 32　T. 96　　10. PQRST □□□□□

11. □＋△＝－50　若□＝－20，則△＝？
A. 70　B. －30　C. －70
D. 30　E. 20　　11. ABCDE □□□□□

12. 若X＝3，Y＝5，Z＝7　則3X－2Y＋4Z＝？
A. 54　B. 45　C. 27
D. 38　E. 29　　12. ABCDE □□□□□

13. Y＋6－3＝12＋1－Y，求Y＝？
A. 3　B. 4　C. 5
D. 6　E. 7　　13. ABCDE □□□□□

14. 4－3X＝－11　求X＝？
A. －3　B. －5　C. ＋5
D. 3　E. －4　　14. ABCDE □□□□□

15. $\frac{8\times4}{5+3}=\frac{X}{8-4}$，求X＝？
A. 32　B. 16　C. 8
D. 64　E. 4　　15. ABCDE □□□□□

乙部計算題：

求下列各題的結果，並在指定的空格上作答

16. 我欠小方10元，小明欠我6元，我欠小英16元，問討債和還債後，我有幾元？　16. ______元

17. 某地上午氣溫爲5°C，下午氣溫爲8°C，晚間氣溫爲－3°C，問當日的平均溫度爲多少？　17. ______C°

18. 某人買入舊樓一層價26742元，現急售蝕去5000元，問他得幾元？　18. ______元

19. 某人向正北行10哩後，轉向正南行6哩，又轉向正西行6哩，再轉向正北行5哩，問他現在離出發點幾哩？　19. ______哩

20. 某公司去年生意賺本64257元，今年生意賠回56431元，問比對之下，賺的是多少？（用負數作答）　20. ______元

21. 甲乙二人分銀208元，甲得比乙得多8元，問甲得款多少？　21. ______元

22. 兄弟二人歲數和是24歲，兄比弟大2歲，問弟現年幾歲？　22. ______歲

23. 兄弟妹三人共重208磅，兄比妹重6磅，弟比妹重2磅，問兄重多少？　23. ______磅

24. 大小兩數之和爲200元，差是4，求小數？　24. ______

25. 將105分爲大小兩數，其和爲差的5倍，求大數。　25. ______

26. 兄弟二人共有郵票104枚，若兄給弟2枚，則二人所有便相等，問兄原有多少枚？　26. ______枚

27. 某數加以8，減去2的結果是16，求某數是多少？　27. ______

28. 某數乘以8，加以2等於66，求某數。　28. ______

29. 兄弟二人共有120元，兄有是弟的2倍，問兄有多少？　29. ______元

30. 一長方形的周界是48米，長是闊的3倍，問闊是多少？　30. ______米

課習題十五答案

（1）E	（2）C	（3）C	（4）D
（5）C	（6）S	（7）T	（8）R
（9）R	（10）P	（11）E	（12）C
（13）D	（14）B	（15）B	（16）125立方米
（17）158方米	（18）1536立方吋	（19）2304塊	（20）2.25呎
（21）3750加侖	（22）3呎	（23）2立方呎	（24）6呎
（25）150方米	（26）216立方厘米		（27）3060塊
（28）31.6元	（29）11.2立方呎	（30）36608立方吋	

（本欄逢星期一、三、五刊出）

1973中學會考試題預習專欄

世界歷史科（十七）　林孟靈

預習題答案

甲組：遠東（1783——1941）
（A）中國與西方之關係

（廿五）塡充題
1.（A）1904　（B）朴資茅斯（PORTSMOUTH）條約
2.（A）光復會　（B）同盟會
3.（A）興中會
4.（A）1911　（B）南京
5.（A）黃興　（B）九

（廿六）選擇題
1. A　2. B
3. D　4. A
5. D

（廿七）試分析日俄戰爭的原因及其對中國之影響。
答：（一）日俄戰爭的原因：
1. 馬關條約之遼東問題使俄結怨——中日甲午戰後，日本欲獲得遼東半島，但由於俄人干涉，迫得將遼東半島交還中國，自是日本痛恨俄國已極。
2. 俄國談謀取東北，激增日本之忌——正當辛丑條約開始談判之時，俄人乘機迫清廷俄公使楊儒訂立東三省密約，置東三省於其管轄之下，因而引起日本之不滿，後因各國反對密約始廢，但已形成日俄之冷戰。
3. 日俄對朝鮮問題引起衝突——甲午戰後，朝鮮已成爲日本之傀儡，俄國藉此戰役在中國東北亦獲得不少利益之衝突，此時英國亦恐俄國勢力擴大之後，會影響其在遠東之商業霸權，乃與日本結盟，於是俄反怕英日結盟而威脅自己，乃與法國結盟，在此情況之下，彼此已成劍拔弩張之勢了。
（二）對中國的重要影響：
日俄之戰，結果日本勝利。一九〇四年，由美國調停，訂立朴資茅斯（PORTSMOUTH）條約。翌年，日本又強迫清廷訂立滿洲善後條約，該兩條約對我國日的影響很大：
1. 從此東北之南部淪入日本之勢力範圍，東北之北部則淪入俄國之勢力範圍。
2. 俄國同意日本併吞朝鮮，日本則承認俄國在蒙古，新疆等地伸張勢力；從此以後，俄國勢力便由東北伸展入中國之西北邊疆了。
3. 自是日本在中國東北成立關東都督府，施行殖治，經濟之侵略。其後又設立南滿鐵路公司，使中國在東北之權利完全喪失。

（廿八）清末期間（1901—1911），何以有立憲運動之出現？又其預備立憲之內容如何？試略述之。
答：（一）清末立憲之原因：
1. 由於戊戌變法之失敗，使國人感到立憲之必要——戊戌之維新運動，原是以政治改革爲主，奈以慈禧太后爲首之舊臣，一直盲目保守反對，致使戊戌維新失敗。然反使國人對立憲更加深認識，何況此時康、梁逃往日本，辦新聞雜報，鼓吹君主立憲政體。
2. 由於八國聯軍之役的失敗及國父孫中山先生的革命運動激烈的推行，促使慈禧太后稍作讓步，以圖立憲以後禍。
3. 由於日俄戰爭的結果，日本大勝，使國人感到日本之所以戰勝俄國，乃由於日本明治維新的結果，而俄國之失敗乃由於專制政體而敗，使有識之士振振有辭，認爲非實行立憲政體不可。
（二）清末立憲之主要內容：
（1.）光緒三十二年（公元一九〇六年）九月宣佈新訂中央官制——新訂之中央官制，爲民政部，度支部，禮部，陸軍部，法部及農工商部等。
（2.）宣統三年（公元一九一一年）頒佈內閣官制——設立責任內閣制，以奕劻爲總理大臣，閣員十三人中，滿人佔九人，漢人僅佔其四。在九個滿州人中，皇族則佔了五位，可見清末之立憲政體，未具誠意，卒於宣統三年爲國父孫中山先生所推翻，故清末之立憲成了曇花一現之立憲政局。

（廿九）概述孫中山先生革命運動之經過。其重要綱領如何？試具言之。
答：（甲）孫中山先生之革命運動。現分二時期說明如下：
（一）光緒年間之革命運動
孫中山先生，少抱大志，有感清廷腐化無能，乃倡革命，常以救國救民爲己任，在就讀香港西醫書院時，即秘密從事革命運動，廣結同志，常與楊鶴齡、陳少白、陸皓東等遊，宣傳革命工作。光緒二十年，中山先生與陸皓東北遊天津，有感國勢日蹙，乃上書李鴻章，提出「人盡其才，地盡其利，物盡其用，貨暢其流」的主張，惜未被用。是年中山先生再度赴檀香山，糾結華僑革命同志，組織第一個革命團體，名爲興中會，以推行革命運動。至光緒廿一年與陸皓東第一次發難廣州，結果以事機敗露，陸皓東等遇難。至八國聯軍之役後，清廷失盡人心，中山先生又於光緒三十一年，在日本東京聯合興中會及光復會等革命團體，改組同盟會。自是革命運動一日千里，各地革命會社紛紛響應，奠定革命之不拔基礎。
（二）宣統年間之革命運動
清廷經過此時期後，雖有預備立憲之姿態，但已不能挽救衰頹既倒之勢。此時革命運動更形劇烈，尤以宣統三年三月廿九日黃花崗之役影響最大。是役黃興在廣州，由革命黨人率領各革命同志，攻破總督衙門，血戰整夜，卒以敵眾我寡而告失敗。是役殉難之烈士，遺骸有七十二人，葬於廣州東北郊之黃花崗。此次起義雖未成功，但七十二烈士之忠義精神，已喚醒全國之人心，因此而引致是年武昌革命之成功。
（乙）孫中山先生革命運動之政治綱領
孫中山先生革命運動之政治綱領，以三民主義爲基礎。三民主義就是民族主義，民權主義，民生主義。當孫中先生於光緒二十年（公元1894年）在檀香山聯絡華僑革命同志組織興中會的時候，已提出「驅除韃虜，恢復中華，創建合衆政府」的主張，自此確立三民主義中的民權主義，民族主義的先聲。翌年，中山先生於倫敦蒙難後，即遍遊歐洲各國，留心考察各國政治，發覺歐洲列國雖強大，但社會之貧富懸殊問題，仍不能解決。乃博採各家學說創立民生主義。至此三民主義之革命理論確定。中山先生認爲只有三民主義才能救中國，因爲民族主義促進中國在國際地位平等；民權主義促進中國政治地位平等；民生主義促進中國經濟地位平等。

（卅）試述辛亥革命之起因及中華民國締造之經過。
答：（一）辛亥革命之起因：
1. 宣統三年三月廿九日黃花崗之役，喚醒國人認識到非革命推翻腐敗的滿清政府不足以救國，於是全國朝野莫不協助革命以推翻滿清解救民困爲意志。
2. 鐵路風潮激起四川，廣東民憤，遂爲革命軍所乘。事起於宣統三年四月，郵傳部大臣盛宣懷倡議鐵路國有政策，下令全國鐵路幹綫收歸國有，於是四川省人民首先舉起反對，繼之粵，鄂等省先後響應。此際革命黨人正謀武昌起義，乃藉鐵路風潮，揭竿起義。
（二）中華民國之建立
自鐵路風潮發生之後，革命軍益加強活動，原定宣統三年（歲次辛亥）舊曆八月廿五日於武昌起義。但後因革命黨人名册爲清廷搜獲，爲先發制人計，惟有提前發難。八月十九日（陽曆十月十日）熊秉坤等擁黎元洪爲首先起義，鄂督瑞澂及統制張彪聞風先遁，武昌遂爲革命軍所得。此後月餘之間，湖南、江西、陝西、山西、雲南、江蘇、浙江、福建、廣東、貴州、四川、山東等省均紛紛響應，宣佈獨立，由各省代表議決成立臨時政府於南京。一九一二年一月一日，孫中山先生於南京就職臨時大總統，頒佈臨時憲法，是爲中華民國。

世界歷史科預習題

甲組：遠東（1783—1941）
（A）中國與西方之關係

（卅一）塡充題
1. 第一次世界大戰結束後，即在巴黎召開會議，討論戰後各項問題，這個會議名叫（A）。結果中國（B）問題，成了懸案。
2. 1919年巴黎和會，中國派出陸徵祥、顧維鈞、王正廷、（A）及（B）五人爲全權代表。
3. 「華盛頓會議」是於（A）年召開的。這次會議是由美國總統（B）發起。
4. 當中國在「巴黎和會」外交失敗的消息，傳到北京之後，北京大學及高等師範學府，即舉行示威遊行，要求罷黜曹汝霖及（A）、（B）三個賣國賊。
5. 第一次世界大戰是從（A）年開始，至（B）年才結束。

答案：
1.（A）______　（B）______
2.（A）______　（B）______
3.（A）______　（B）______
4.（A）______　（B）______
5.（A）______　（B）______

（卅二）選擇題
1. 答允日本「廿一條件」者是：
（A）孫中山　（B）段祺瑞
（C）袁世凱　（D）宣統帝
（E）慈禧太后
2. 「巴黎和會」中之中國山東問題，至何時才獲得解決？
（A）華盛頓會議　（B）巴黎和會
（C）第一次世界大戰　（D）第二次世界大戰
（E）中國北伐統一
3. 「巴黎和會」中，有關中國問題未解決，乃基於
（A）英法意支持日本　（B）英法意支持俄國
（C）英法意支持俄國　（D）德意俄支持日本
（E）日意俄支持德國
4. 排列下述事件之先後次序：
1. 巴黎和會　2. 二十一條件
3. 華盛頓會議　4. 五四運動
（A）（1）（4）（2）（3）　（B）（2）（1）（4）（3）
（C）（1）（3）（2）（4）　（D）（1）（2）（3）（4）
（E）（1）（4）（3）（2）

（卅三）「二十一條件」是怎樣訂立的？其主要內容如何？有何影響？試分別略述之。
（卅四）試略述中國參加第一次世界大戰的經過。
（卅五）第一次世界大戰結束後，即召開甚麼會議？其主要內容如何？又中國受了那些不平等之待遇？試申述之。
（卅六）1919年巴黎和會，對中國有何影響？試從文化及政治兩方面說明之。

華僑文藝

香港藝術節舉行期間 舉辦多次講座
內容包括對當晚節目之簡介 及提供有關表演者、音樂、舞蹈、作曲者及編舞者之背景資料 任何參加音樂會之人士均可參加

（港訊）香港藝術節協會宣佈，在藝術節期間，將舉辦一系列的講座，向有關人士介紹音樂會的內容，以增加對演出之節目的認識。

這些講座的主持者是中大崇基音樂系的人員。講座將在演出當晚的五時半，在中區大會堂北行六樓，政府新聞處劇院舉行，負責主持的是中大崇基音樂系的人員。講座內容包括對當晚節目的簡介，和提供有關表演者、音樂、舞蹈、作曲者及編舞者的背景資料。

任何參加音樂會之人士，其興趣更大，有意了解音樂會內容者，均可出席聽講，但對學生之欲了解世界一流音樂家及舞蹈家者，講座將對藝術節演出作品之所以能長期存在的原因，作精深的探討，同時亦有助於熱心觀眾對於所選的音樂節目，能較全面的理解和欣賞。講座的目的是在啟發當晚表演的節目，每次不會超過一小時，講演過程中將輔以圖片及卡式錄音帶。

此項講座之排期見下：

日期	主講人	主題
二月廿六日（週一）	鄭偉奥博士	音樂節演出節目
二月廿七日（週二）	屈錦博士	音樂節演出節目
二月廿八日（週三）	鄭偉奥博士	音樂節演出節目
三月一日（週四）	紐世祺先生	音樂節演出節目
三月二日（週五）	鄭偉奥博士	音樂節演出節目
三月三日（週六）	紹大偉博士	音樂節演出節目
×××		
三月五日（週一）	屈錦博士	音樂節演出節目
三月六日（週二）	紐世祺先生	音樂節演出節目
三月七日（週三）	紹大偉博士	音樂節演出節目
三月九日（週五）	屈錦博士	音樂節演出節目
三月十日（週六）	鄭偉奥博士	音樂節演出節目
×××		
三月十二日（週一）	鄭偉奥博士	皇家芭蕾舞蹈團
三月十三日（週二）	紐世祺先生	音樂節演出節目
三月十四日（週三）	屈錦博士	音樂節演出節目
三月十五日（週四）	鄭偉奥博士	音樂節演出節目
三月十六日（週五）	紐世祺先生	音樂節演出節目
三月十八日（週日）	紐世祺先生	音樂節演出節目
×××		
三月十九日（週一）	紹大偉博士	音樂節演出節目
×××		
三月廿一日（週三）	鄭偉奥博士	巴戈比亞演奏節目
三月廿二日（週四）	紐世祺先生	音樂節演出節目
三月廿三日（週五）	屈錦博士	音樂節演出節目
三月廿四日（週六）	紐世祺先生	音樂節演出節目

中學會考委員會 徵教師担任閱卷
參加今年英中會考學校共二百廿九間

（特訊）本年度英文中學會考，定五六月間舉行，有關會考籌備事宜，現正由考試當局積極籌備中。

香港中學會考執行委員會秘書處通函，業經函請各參加本屆英中會考學校校長，遣派適合之工作人士担任本年度中學會考各科考卷之閱卷工作。並促請有關此項申請，須于本月十六日前送達會考執行委員會秘書，至聘任手續則將于四月初派發。

參加一九七三年度英文中學會考之學校共二百廿九間，包括官立學校十二間，津助學校廿二間，補助學校廿六間，私立學校一百六十四間，另外有學生以自修生的身份参加考試。本年度中學會考于去年十一月中辦妥報考手續，業經先後于報名人數四萬四千九百八十七名。（成）

圖爲龍翔劇團演出「白蛇傳」中一幕。

華僑日報南華早報旅遊協會主辦 「藝術節」徵文比賽
題目：藝術節對青年的好處
分中英文兩組歡迎中學各年級學生參加

華僑日報，南華早報及香港旅遊協會爲響應藝術節之推廣，特發起徵文比賽，題目是「藝術節對青年的好處」希望讀者熱烈參加，提供好意見，使本港藝術生命更多采多姿，藝術節將每年舉行。

一九七三年三月五日。（九）每組冠，亞，季軍得金像獎一座，藝術節入場券二張，優異獎四十名，各得入場券一張。

徵文細則

徵文細節如下：（一）比賽公開歡迎中四，五，六年級學生參加（二）比賽分中文組及英文組；（三）參賽文章不得抄襲及已發表者，及字數不超過七百；（四）參賽人須塡具姓名，年齡，地址，學校及電話號碼等；（五）中文稿件請寄交華僑日報（香港荷李活道一一〇號）英文則寄交南華早報信箱四十七號（S.C.M.P. P.O. BOX47，（六）評選團將由獨立人士担任，評判決定參加者不得異議；（七）參加徵文稿件全屬主辦方所有，並有刊登權；（八）截止日期爲

參加徵文表格

香港藝術節一九七三年度徵文比賽

姓名	地址	年歲	性別	電話	學校

港九 潮州公學 英英夜中學 英專夜校 招生

簡介：（1）本校採男女分班授課爲原則，英中及英專均參加一九七四年會考
（2）夜中學各級課程與日校相同，英專三年升級
（3）有標準課室三十九間另理化生實驗室

招考班級：英文夜中學F1至F5插班生
英專夜校P3（初學班）至P6．F1至F3新生
開課：二月八日
校址：九龍洗衣街一五〇號　電話：九四七二七二

蘇浙公學夜校商科招生

班級：初級班，中級班，高級班（每班六個月畢業）
學費：每月初級港幣三十元，中級港幣三十五元，高級港幣四十元。
報名：自二月十二日（星期一）起至十四日（星期三）止，下午七時至九時隨帶二吋半身照片兩張，報名費二元，向北角清華街本校四樓報名。
考試：二月十五日（星期四）下午七時起，初級考英文，中級考英文、簿記，高級考英文、簿記、速記。
簡章備索
監督徐季良　校長沈亦珍

航訊

多寶士馬士基
由小呂宋來港將於十五到 翌開日本紐約費城波地摩

(特訊)捷成洋行代理之「多寶士馬士基」輪，由小呂宋來港，將於(十五)日抵埗，起落貨物後，翌(十六)日啓行，直往日本轉紐約、費城、波地摩、哈利法斯等埠。

柯利近 十四抵港 翌開 西雅圖 溫哥華

(特訊)怡和代理美州輪船公司之「柯利近」輪，由美國來港，將於(十四)日抵埗，起落貨物後，翌(十五)日啓行，直往西雅圖、溫哥華、朗那路、砵蘭等埠。

六十名學童參觀 萊蘭地亞貨箱船

六十名來自上爰涌工業學校及荃灣工業中學的學童，昨日在迅航「萊蘭地亞」號貨箱船上渡過一個愉快及有益的早上，他們在教師陪同下，被帶引參觀該輪抵港的巨輪，船上高級船員向他們解釋船上各部份的作用。「萊蘭地亞」號是最近加入迅航服務的新型貨箱船，由楷匯洋行代理，船長九百呎，屬五萬噸級。航運二千六百個二十呎長的貨箱，是迅航新購的六艘巨型貨箱船中的第四艘。

(圖：該船大副細爾瀚先生正向學童們解釋六分儀的使用法。)

馬來人輪 十五抵港 翌開 非島

(特訊)小山海運株式會社之「馬來人」輪，由日本來港，將於(十五)日抵埗，起落貨物後，翌(十六)日啓行，開往小呂宋。

明壽山丸 十六抵港 翌開往南非各埠

(特訊)大阪三井船舶株式會社之「明壽山丸」，由日本來港，將於十六日抵埗，起落貨物後，翌(十七)日啓行，直往星加坡、路易士港、雷尼旺島、大馬達威、德班、羅倫素馬奎斯等埠。

利民怡美利輪 二十自日本來 翌開星巴庇印尼

(特訊)萬來輪船公司之「利民怡美利」輪，由日本來港，將於二十日抵埗，起落貨物後，翌(廿一)日啓行，直往星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港等埠。

雪梨希爾頓酒店 嘉彼德任總經理

希爾頓國際公司宣佈，委任嘉彼德先生為即將於本年四月開幕營業之雪梨希爾頓酒店總經理，負責監督將於今年多開幕之雪梨希爾頓酒店澳門區董事。嘉氏為美國人，畢業美國康奈爾大學及瑞士洛桑酒店專門學校，曾任伊斯坦堡希爾頓酒店總經理，於一九五六年加入希爾頓酒店集團服務。

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
美	高麗郵	KOREAN MAIL	福來	A 2
荷	士打哥倫坡	STR.COLOMBO	太古	海運碼頭
英	蘇丹	SUDAN	太古	太古場
利	大韓怡美利	HUGHEVERETT	福來	A11
日	鎌倉丸	KAMAKURA MARU	大三	葵涌
日	和泉丸	IZUMI MARU	日郵	A 5
法	諾比拉	NORBELLA	沙晤	九龍倉
法	維也納	VIENNE	沙晤	A 4
美	印度郵	INDIAN MAIL	福來	A31
丹	馬烈馬士基	MARIT MAERSK	捷成	海運橋
挪	愛斯卓琪	ASTRID BAKKE	鐵行	A24
日	駿河丸	SURUGA MARU	日郵	A 7
丹	絲利馬士基	CECILIE MAERSK	捷成	海運橋
美	梅寶丹特	M. M. DANT	怡和	A26
丹	萊蘭地亞	JUTLANDIA	寶臨	葵涌
南	仙力士	JESSENICE	劉林	A 8
意	伊士桂連路	ESQUILINO	天祥	A31
法	多威	TOURVILLE	沙晤	A 5
英	加富	THOMASE. CUFFE	太平洋	海運橋
挪	太平	TAI PING	百保利	A 1
緬	加利沃	KALEMYO	新興行	B 5
中	復曦	UNION SUNRISE	道華	A32
日	銀洋丸	GINYO MARU	協成	B 2
中	東平	TUNG PING	海昌	油蔴地
中	華國一號	HWA KUO NO.1	海昌	油蔴地

有進丸 十五抵港 十五開星

(特訊)太來船務公司代理之「有進丸」，由日本來港，將於(十五)日抵埗，起落貨物後，十七日啓行，開往星加坡。

氣賀木材旅團抵港

由氣賀木材社長鈴田勉率領，昨乘西北航機抵港，下榻帝國酒店，該團在港澳所有遊覽日程，均由大俊旅行社安排。

「月星」M/S "MOON STAR" 往：釜山 弍月十五日到港 十七日開行
新興行船務有限公司啓 電話：5-438627，5-438791。 德成大廈九〇三至六房 電話：5-257111（十綫） 華人僱貨部永樂街五十號

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （最新型貨客輪時速十八海浬有冷藏位 全船冷氣設備）直透：新加坡・庇能
本期：弍月二十二日抵港 弍月廿五日開行
下期：三月十一日抵港 十四日開行
大福山 M.S. TAI FOOKSHAN 直透：曼谷 一月十六日落貨 十八日下午開行
大中山 M.S. TAI CHUNG SHAN 直透：曼谷 一月十八日落貨 二十日下午開行
接貨部：H-241261 客務部：H-232352 船員部：H-240512

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫 直航：小呂宋
大利星 M.S. "BARNES STAR" 二月十五日上午六時抵港 十六日下午六時開行
星馬綫 直航：星加坡。
協仁丸 M.S. "KYOJIN MARU" 二月十五日下午五時抵港 十六日開行
江昭丸 M.S. "KOSHO MARU" 二月廿七日抵港 廿八日開行
日本綫 直航：神戶。
★協節丸 M.S. "KYOSETSU MARU" 二月廿三日抵港 廿四日啓行（第五航次）
★CONTAINERS AVAILABLE（有貨櫃設備）
由日本抵港卸貨
順明丸 M.S. CRYSUAL UME 即日下午八時抵港（泊B16號）
順榮輪 M.S. CRYSTAL PALM 二月廿六日抵港
日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等險外，概歸收貨人自理。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227131-7

K LINE 川崎汽船株式會社
馬地亞 M.S. "DALMATIA" 直航：西非。 二月十六日落貨 十七日啓行
路易安娜丸 M.S. "LOUISIANA MARU" 及中南美洲西岸各埠 直航：CRISTOBAL, HALIFAX, MONTREAL, TORONTO ★SUBJECT INDUCEMENT. 並收由神戶轉駁下列各埠：PUERTO CABELLO, MARACAIBO, PARA-MARIBO, BRIDGETOWN 直航：加勒比海各埠 二月十七日落貨 十九日啓行
貴客付貨請移玉 千諾道中興業大廈十五樓 豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一一七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話：九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三十一號 永亨銀行大廈301號 電話：五七三一九

馬士基輪船公司 MAERSK line
力哥蓮 M/V "NICOLINE" 直往：孟買、巴丹、哥林沙、巴拉沙、古城、等埠 二月十三日上午落貨 十四日上午開行
意士提利馬士基 M/S "ESTELLE MAERSK" 直往：耶加達、泗水。 二月十六日落貨 十七日開行
多寶士馬士基 M/V "TOBIAS MAERSK" 直往：日本、紐約、費城、波地摩、哈利佛士。 二月十八日開行 下午八時截運貨 貨期十七日
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H弍四九弍〇一（五綫）

海興 HAI HING 往：亞庇、納閩、美厘、古晉。 船泊B3泡落貨 二月十五日開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話弍弍六一壹一

VENUS INTERNATIONAL LINES 總代理：維納斯航業（香港）有限公司 電話：5-432846，5-432849。
維興輪 VENUS NINGHAI 二月廿八日到 三月三日開
維德輪 VENUS DIGNITY 三月十日到 十四日開
直航：查爾斯頓、紐約、費城、波地摩等。
總務代理：祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話5-432855，432849，3 924422
澳門分代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：六七九五

特快箱櫃航綫 碧珠輪 "WESER-DISPATCHER"（Voy No.198E）二月廿四日啓行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨及並收關島貨載
請惠臨：海鐵航業有限公司 干諾道中74號長安大廈十五樓A座 電話：5-457081/5，5-437962。
九龍收貨站：九龍倉35號倉 電話：3-687471（直接線）
收貨時間：由二月十六日開始 每天上午八時至下午五時
截貨時間：至二月廿三日下午五時 其他二月廿二日下午五時

福來輪船公司 本公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。 業務處電話：H-253031。（八綫）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 （到）（開）
萬利怡美利 Manoloeverett 三月弍日 三月三日
新菲島怡美利 Johneverett 三月五日 三月六日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
發利怡美利 Fernandoeverett 弍月十四日 弍月十五日
美利怡美利 Makeverett 弍月十九日 弍月弍十日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
利民怡美利 Ramoneverett 弍月二十日 弍月廿一日
印尼怡美利 Tamuraeverett 三月弍日 三月三日
往：神戶、橫濱。
景星 Star Antares 弍月十五日 弍月十六日
寶星 Star Procyon 弍月十八日 弍月十九日
往：溫哥華及西雅圖各埠。
綠星 Star Altair 弍月廿三日 弍月廿四日
景星 Star Antares 三月十四日 三月十五日
常備貨箱及板箱留客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗埃路、砵倫、舊金山。
美國郵 American Mail 弍月十六日 弍月十八日
印度郵 Indian Mail 弍月廿日 弍月廿弍日
（十五天到西雅圖。十七天溫哥華。）
常備貨箱及板箱留客服務
往：新奧連斯、休斯頓、侯士頓、加爾士頓。
晨光 Morning Light 三月廿日 三月廿弍日

聯菲輪船公司 UPL 菲律賓航業公司 電話：H二弍六〇八一至二
總經理運輸部：永華企業有限公司 香港衛生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。
麥賽賽總統輪 PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 弍月十六日抵港 十七日開行
羅哈士總統輪 PHIL. PRESIDENT ROXAS 三月三日抵港 四日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
奎松總統輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON 二月十一日由羅省開 十三日舊金山開 三月一日抵港
菲列濱 PHILIPPINE 二月廿八日由羅省開 三月四日舊金山開 三月廿三日抵港

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司 地址：香港干諾道中155號德康大廈三樓 電話：5 458151。（十綫）
山打安娜 M.S. "SANTA ANA" 二月十四日到港 往：星加坡、巴生港。
馬來人 M.S. "THE MALAYAN" 二月十六日到港 往：馬尼拉。
興美捷成 M.S. HEINRICH JESSEN（貨箱服務）船到前一日截止收貨 二月十八日到港 往：橫濱、神戶。
興光輪 M.S. "LUCERO" 二月廿一日到港 廿三日開往神戶、橫濱 接貨處：興和航運貨艙公司 地址：文咸西街72號恒和大廈四樓 電話：H四四八〇弍七 泊位收貨站：九龍葵涌貨櫃碼頭二號有限公司
留萌丸 M.S. "RUMOI MARU" 二月十五日到港卸貨

N.Z.U.E. 太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：斐支島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。 在海運大廈收貨
湖北 HUPEH 二月廿三日開始收貨 廿七日截貨 不往LAUTOKA SUVA WELLINGTON
山西 SHANSI 三月六日開始收貨 十日截貨 （不往LYTELLTON）
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL：H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古 香港於仁行四樓船務部 THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191 BLUE SEA LINE 藍烟公司
香港—澳洲 （開始）（截貨）
貴州輪 已開始 弍月十六日 弍月十八日開行（並往休翰、柏尼）
萬流輪 弍月十七日 廿四日 並往阿德雷弍月廿六日開行
桂林輪 三月二日 三月九日 並往柏尼 三月十一日開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航線 香港—新幾內亞
成都輪 弍月廿五 弍月廿七日（兼往大溪地）
往：新幾內亞及南太平洋各埠
百慕得 "PEISANDER" 在藍烟收貨 電話：12-235139。十二月十三日上午九時—午夜 十四日下午五時截貨
直往：馬阿密、沙灣拿、鴨明頓、查里士頓、傑克遜維爾等埠。
蘇丹輪 "SUDAN" 即日：下午五時截貨
直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、麼士頓、摩比爾、坦帕等埠。

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL 代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。 香港於仁行三樓 業務部：H-253031。（八綫）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	已開始	弍月十三	弍月十三	弍月十日	弍月十四
西圖士 CITOS	已開始	二月廿五	二月廿六	弍月廿五	弍月廿六
安武士 ANDROS	已開始	三月九日	三月八日	三月弍日	三月九日

收貨站 ①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915。 ②九龍荔灣場道同樂園24/31號 電話：K-407979。 ③香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉 電話H622600。

barberlines 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫） 九龍新港大廈906室・電話：K-300341
貨箱收貨站：荃灣貨櫃運東貨倉 電話：NT402735，403116。
WILLINE 挪威斯波一港香
天霸 TAMPA 二月廿五日開行
桃柳士 TOULOUSE 三月五日開行 往：刁拜、達文、巴達、富威特、哥林沙、卡拉蚩
皇上威利 KINGSVILLE 弍月十六日落貨 十八日開行 往：溫哥華、西雅圖、砵倫、舊金山、馬、朗畢
賓士德 BENSTAC 一月十九日落貨 二十日開行 往：波士頓、紐約、沙灣拿
芬崖 FERNCLIFF 二月廿八日落貨 往：溫哥華、西雅圖、金山、羅省、巴拿馬、威靈頓、三月一日開行

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE) States Marine Lines Thai Mercantile Marine Limited
海安號 M/V OCEAN ENDURANCE 弍月十九日抵港 二十日開行
快輪 A VESSEL 三月十二日抵港 十四日開行 直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。
快輪 A VESSEL 三月廿五日抵港 廿七日開行 直航：紐約、紐域、費城、波的摩、沙灣拿、威明頓、查爾斯頓。
愛露號 M/V "ARYA NUR" 三月一日抵港 二日開行
快輪 A VESSEL 三月廿三日抵港 廿四日開行 直航：紐奧連斯、侯斯頓、格蘭斯頓、諾克福、波地摩、沙灣拿、查爾斯頓。
總代理：香港海運有限公司 貨務代理：明發行船務代理有限公司 地址：香港雪廠街弍號聖佐治行十八樓 電話：5.225046
澳門貨務代理：新興公司・巴素打爾古街71號 電話：2512

LASH 美國太平洋遠東輪船公司 美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 並收：士托頓、溫圖、長堤貨櫃。
加富號 THOMAS E. CUFFE 即日收貨 弍月十六日截貨 十八日啓行
日本熊 JAPAN BEAR 十八日收貨 弍月廿二日截貨 廿四日啓行
金熊 GOLDEN BEAR 弍日收貨 三月六日截貨 八日啓行
貨運代理地址：香港海運有限公司 大道中卅號娛樂戲院大厦十樓 電話：H-237191。
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

渣華（香港）有限公司 R.I.L. (HONG KONG) LTD. 代理：渣華郵船公司・渣華輪船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND		弍月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素
	IJIWANGI★	芝萬宜	三月廿日	★不往紐卡素
東非	STRAAT MADURA	士打美多羅	弍月廿五日	東非各埠
	STRAAT TORRES	士打多利斯	二月廿八日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打芬格蘭	弍月廿六日	西非各埠
	STRAAT FREETOWN	士打自由城	三月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	二月十七日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿沙利	三月十五日	
南非南美	STRAAT ALGOA	士打雅高亞	弍月廿弍日	南非各埠
	STRAAT BALI	士打巴里	三月弍日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT HONSHU	士打本州	三月廿弍日	
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	弍月十八日	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	力打愛比	三月十九日	

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
・紅海定期航綫・
好格快輪 M.S. "ELKA" 三月十三日落貨 十五日開行 直透：亞丁(ADEN)、荷台達(HODEIDAH)、吉達(JEDDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞嘉巴(AQABA)。BERBERA由亞丁轉
・歐洲定期航綫・
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 弍月二十日落貨 廿二日開行 直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）HELSINKI BERMEN, OSLO, GOT-HENBURG, COPENHAGEN, STOC-KHOLM, MALMO LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, AMSTERDAM, WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM.
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號 電話：弍七九七 弍四七八（八綫）

日本海運 Japan Line
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（VOY NO.11）貨櫃快輪 二月十八日抵港 十九日開行 經約 SAN DIEGO 美國西岸(箱櫃)捷徑航線
40 FOOTERS 貨箱服務系統
NEW YORK 紐約 費城 羅省 舊金山 三藩市 溫哥華 西雅圖 波地摩
（截貨時間）二月十六日下午五時（準運）收貨站：九龍倉第35號倉
歡迎定艙 貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一—八（八綫）

LIBRARY

航訊

波音公司與世界各國合作
發展該體巨型客機
取名七七七載客二百

（特訊）因配合民航新發展，適應短距離市場的需要，波音公司計劃與外國合作發展載客達二百名之雙引擎廣體巨型客機。該種巨型客機取名為七七七計劃，打算與之合作的國家為日本和意大利。該種客機之性能與目前英、法、西德、荷蘭、意大利五國合作發展之A三〇〇B「歐洲空中巴士」相類似。

據波音公司市場研究報告顯示：由現在至一九八五年間，民航空運事業平均每年以百分之八點五——百分之十一逐年增長，七四七珍寶巨型噴射機的出現，正好解決了需要高之遠程航綫問題；而洛歇L——一〇一一三星機及杜格拉斯DC十巨型客機面世，又解決了中距離航綫問題，餘下短程航綫有待一種新型民航機來填補其真空。

波音公司之七×七民航發展計劃正與有關國家討論研究中，倘一但成爲事實，料必成爲歐洲空中巴士的勁敵。（初）

泰國航空公司宣佈
去年獲利逾一千萬
客運量較前年躍增百分廿二

泰國航空公司營業局宣佈，該公司於一九七二年九月卅日截止的一年中獲利一千〇八十六萬港元，較前一年獲利三百四十八萬港元高出數倍。全年航運達二億零三百廿萬噸公里。全年客運量較前一年增加百分之廿二點三，搭客人數較前一年增加百分之廿八點七，達六十四萬七千六百卅九人。

泰航營業去年有頗多進展，其中日開闢歐洲航綫成爲發展，該新航綫自一九七二年六月開闢後深受搭客歡迎，該公司亦增加來往澳洲班次爲每週兩班，獲利因而大增。

泰航機隊亦已乎合國際標準，現擁有DC八客機六架，其中五架行走東南亞航綫，一架作洲際飛行。

泰航本年度所獲利潤爲該公司開業以來最高一次，在國際民航業面臨重重困難時已此成績，實屬難得。

國泰航與澳洲安適航
正舉行空姐交換計劃

（特訊）國泰航空公司與澳洲的安適航空公司現已舉行一爲期四週的空中小姐交換計劃。

由二月十四日（星期三）開始，國泰航空公司的兩名日籍空中小姐井上操及藤井法子小姐將服務於安適航空公司來往澳洲的班機，而安適航空的空姐戴利亞及妮娜將在來往香港、馬尼拉、東京及大阪各大城市的國泰航機。

是項交換計劃的主要目的是吸引更多的遊客來往東方及澳洲，而四位空中小姐亦會隨機在機上分派各種旅遊資料及向乘客解釋各種問題。

在交換期內，四位空中小姐亦會在香港、大阪、東京、雪梨、墨爾砵及柏斯各地舉行推廣旅遊活動。（初）

國泰航空公司營業經理史應禮於昨日一項特別儀式中致送金牌予四位被選拔參加是項國泰及澳洲安適航空公司空姐交換計劃的空中小姐。圖：安適航空空姐戴利亞及妮娜與國泰空姐藤井法子及井上操合攝。

國泰航空出版
機上閱讀雜誌

（特訊）國泰航空公司昨日（十二日）正式出版一本品質優異，別具特色，且專爲該公司本年大約一百萬名乘客所設的機上閱讀雜誌。

這本雜誌最大的特色是內容是用中、英及日三國文字寫成，且厚達八十頁及包括彩色插圖。該雜誌將在國泰航機上分派予頭等及經濟客位的乘客。

國泰航空公司營業經理史應禮稱該公司職員在經過長時間研究其他同類型的雜誌及詳細分析一般乘客的需要後，才決定該雜誌的形式及題材。

該公司的乘客包括九十個不同國籍人士，且其中超過百分之九十五是認識中，英或日文的。

「亦因爲這點，我們才決定該雜誌須包括中，英日三種文字，以便利不同的乘客。又其內容包括國泰航空飛行航綫內之各大城市的食宿資料，這亦可解答乘客乘遊。」史氏稱。

此本雜誌每兩月出版一次，且令撥出一部份篇幅予有志於東方各不同國籍人士開拓市場的廠商刊登廣告，又世界各地的旅行社亦會按時收到該雜誌。（初）

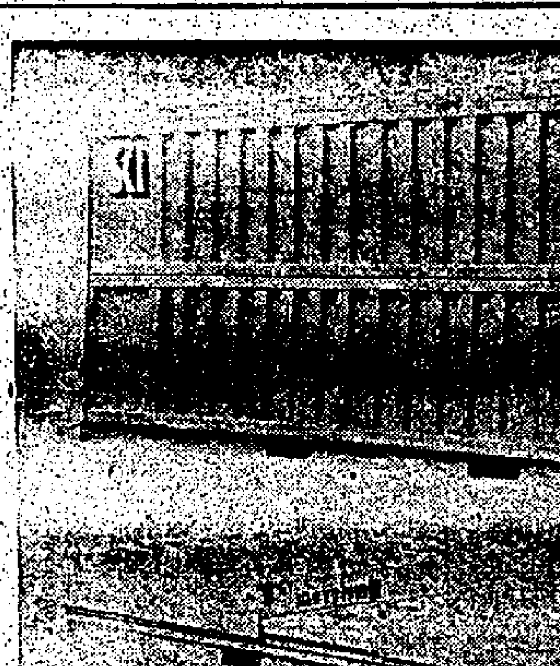
革命性的改革
貨箱可以摺疊

（特訊）海洋貨箱輪船公司（SEA CONTAINERS INC）採用具革命性可摺叠的巨型貨箱行走本港航綫。

貨箱輪船是貨運現代化的新里程，貨箱船來港，祗不過是最近兩三年始出現，貨箱面世後，無疑節省貨物起卸的時間，大大減低貨物損壞程度，唯美中不足者，是貨箱體積龐大，當貨物起卸後，空的貨箱轉運殊不符合經濟原則，爲補救這一缺點，節省付貨人的運費，海洋貨箱輪船公司特推出摺疊的革命性貨箱。

海洋貨箱輪船公司將成爲首家採用摺叠貨箱行航本港。目前該公司共有十四艘貨箱輪，定航行航南非、南北美、歐、亞、澳六大洲各大城市，其是本港之代理爲太古輪船公司。（初）

尚有航訊刊在第五張第二頁



革命性的新貨箱

上圖爲長二十呎，濶八呎，高八呎六吋之巨型貨箱，下圖爲摺疊後的情形。

截郵時間

（今日空郵）

十一時 南韓

一時 馬來亞、星加坡、沙勞越、印尼、錫蘭、中東、台灣、菲律賓

二時 夏威夷、秘魯、厄瓜多爾、澳洲、紐西蘭、斐濟、帝汶、菲支、加拿大

四時 印度、尼泊爾、杜拜、科威特、多哈、喀格地、殊、西德、瑞士、希臘、泰國、伊朗、肯雅、南非、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、法國、挪威、英國、美國（東岸）、衛馬、東非、參哥、意大利

五時 南韓、美國（西岸）、北中南美洲、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、敘利亞、伊拉克、日本、沙巴、婆羅乃

六時

（平郵）

台灣、美國、北中南美

十二時 洲、南非、尼日利亞、扎伊爾、喀麥隆、塞內加爾、象牙海岸

五時 巴基斯坦、伊朗、科威特

澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）

十時 加拿大、墨西哥

十二時 沖繩、關島、泰國、南越

一時 泰國、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、沙巴、婆羅乃、台灣、菲律賓

二時 夏威夷

三時 埃及、約旦、以色列

五時 西德、澳洲、希臘、西德、美國（東岸）、意大利、荷蘭、比利時、瑞士、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、南非、英國、印度、巴基斯坦、

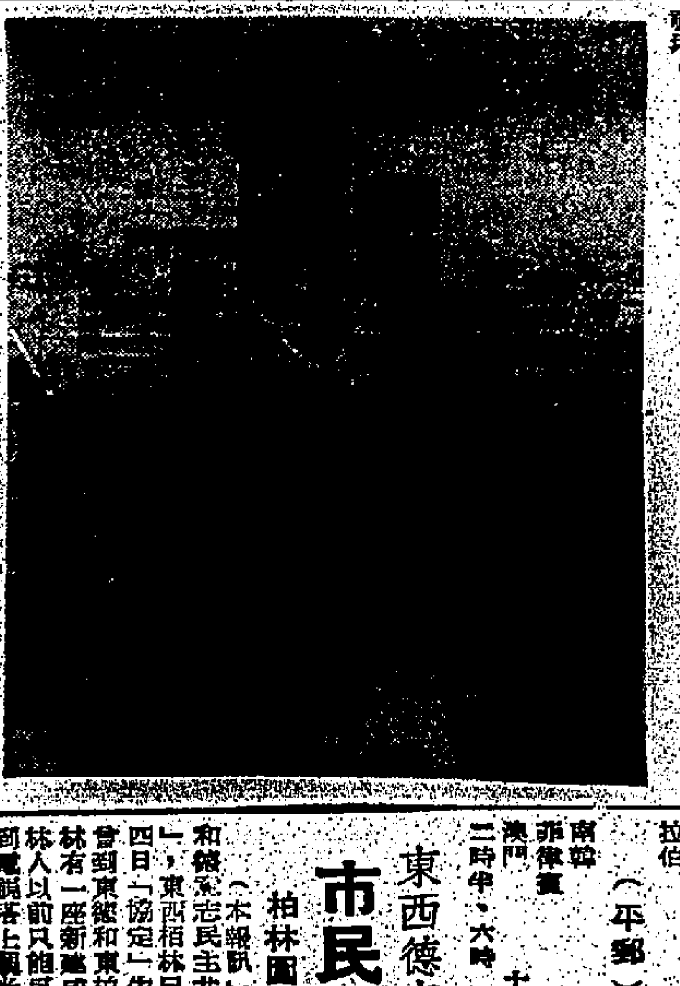
六時 加納、賀格利地、新畿內亞、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本、巴基斯坦、沙地阿拉伯

（平郵）

十二時 南韓

五時 菲律賓

澳門 十時半、二時半、六時



附圖前方即是西柏林凱撒•威廉大教堂，背景最高的圓柱是東柏林電視塔。

東西德交通協定訂立
市民可自由往返
柏林圍牆看來已成爲歷史陳蹟

（本報訊）由於德意志聯邦共和國（西德）和德意志民主共和國（東德）締訂了「交通協定」，東西柏林已可以局部互相來往。自去年六月四日「協定」生效開始，迄今已有二百萬西德人曾到東德和東柏林探親，或到東柏林遊覽。東柏林有一座新建成的三百六十呎高的電視塔，西柏林人以前只能可望而不可即，現在卻可以自由到電視塔上觀光觀光了，東柏林人以前若已領有東德當局發出的探親護照，今日亦能到西柏林的凱撒•威廉紀念大教堂做禮拜了。

輪船公司電話

太古	一四六一九一
精統	一二〇一七一
美輪	一三七〇七一
太平洋裝貨	237191
怡和	一二八〇一一
銀行	一三三〇一一
太平	一三七〇二六
勝利	一三三四九一
中央航業	一二七一九一
德寶	一四一一八一
美邦	一二六〇八一
天祥	一三七〇一一
大阪	一四〇一七一
日本郵船	一二四八〇八一
多利順	一二六一一一
邊行	一三一〇二二
東方船務	一二二八一〇一
港郵	一三三一七〇一
實臨洋行	一二一七〇一
耀來	一二三一八一
沙華	一二七六八
順昌	一四九〇九六
捷成	一四九二〇一
新興行	一二三七一五七

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
.30	7.34	16.02	17.06	5.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	5.38	7.40	15.35	16.41
.38	9.45	17.56	18.57	7.10	8.10	16.25	17.25
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.05	8.58	10.05	18.35	19.40
11.45	12.40	21.00	22.03	10.06	11.15	19.09	20.14
12.55	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.35	12.02	13.09	21.19	12.25
		(E)					
14.56	15.57	43.00	00.05	18.12	14.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時05
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時00

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	新加坡	十三	大三
士打名古屋	STR. NAGOYA	南美南非	十三	渣甸
士打富泰美	STRAAT FUTAMI	南非	十三	渣甸
淡路山丸	AWAJISAN MARU	新加坡	十三	大三
[illegible]	UNION SUNRISE	美國	十三	[illegible]
佛他比利	FROTABEIRA	新加坡	十三	美邦
海興	HAI HING	歐洲	十三	多利順
成都	CHENGTU	高雄	十三	太古
伊士佳連路	ESQILINO	意大利	十三	天祥
來島丸	KURUSHIMA MARU	新港	十三	海聯
南堡	NAUMBURG	歐洲	十三	東亞
協優丸	KYOYO MARU	日本	十三	日郵
大之卡	TIJUCA	美國灣	十三	百保利
柯亞密地	AL AHMADIAH	波斯灣	十三	怡和
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	十三	東洋
尼嘉治	NEHAJ	的港	十三	寶林
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	十三	福來
希連	HAYLIN	日本	十三	川崎
協優丸	KYOYU MARU	日本	十三	日郵
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十三	太平洋
美國橋	BAY BSIDGE	美國	十三	川崎
順明	ORYSTAL UMF	日本	十三	中央
海寧	HAYLIN	日本	十三	川崎
美上美	SUSANNE	曼谷	十四	振盛行
沙法拉	SARFARAZRAFIQI	波斯灣	十四	東海
荷威萊克	HOWELL LYKES	墨西哥灣	十四	怡和
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	十四	海陸
他輔總統	PRES. TAFT	美國	十四	總統
青洲	TSING CHAU	紅海	十四	太來
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	十四	海陸
力哥連	NICOLINE	日本	十四	捷成
柯利近	OREGON	美國	十四	怡和
先達哈德	STRATHARDLE	喀拉蚩	十四	南行
先達寶來	STRATHBRORA	日本	十四	南行
山打安娜	SANTA ANA	日本	十四	小山
貴州	KWEICHOW	澳洲	十四	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十四	川崎
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	十四	港郵
留萌丸	RUMOI MARU	日本	十五	小山
百利星	CARNES STAR	日本	十五	中央
達利	DAHLIA	伊力港	十五	新興行
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十五	順昌
斯利迪	SLIDRE	關島	十五	怡和
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十五	中央
新高雄	NEW KAOHSIUNG	曼谷	十五	利通
美國郵	AMER. MAIL	溫哥華西雅圖	十五	福來
利民怡美利	RAMONEVERETT	日本	十五	福來
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	十五	邊行
路易安拿丸	LOUISIANA MARU	日本	十五	川崎
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	美國	十五	東亞
馬來人	THE MALAYAN	日本	十五	小山
月星	MOON STAR	日本	十五	新興行
溫拿基利	WONOGIRI	岩厘巴坂	十五	渣甸
永光丸	EIKO MARU	神戶	十五	永聚
新田	IKUTA	日本	十五	協成
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	馬尼拉	十五	捷成
[illegible]	FNEPTUNE ZIRCON	歐洲	十五	怡和
東方麗奧	ORIENTAL RIO	新加坡	十五	港郵
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	十五	太來
依力加	ISABEL ERICA	新加坡	十五	美邦
馬地亞	DALMATIA	日本	十五	川崎
捷隆	CHIEH LUNG	台灣	十五	明仁
比拿路芳	BELLEROPHON	英國	十五	太古
朱利達	JURATA	日本	十五	天祥
必先達	PEISANDER	馬尼拉	十五	太古
三大好	SAN JOSE	關島	十五	[illegible]
大和丸	DAIWA MARU	中國	十五	東洋
功麗丸	KORYU MARU	神戶	十六	永聚
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	十六	渣甸
川頓	TRENTON	美國	十六	海陸
南非好望	S.A.HUGUENOT	南非	十六	怡和
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	十六	總統
倫敦海洋	OCEAN LONDON	美國	十六	明仁
挪嘉	NOGAH	西非洲	十六	新興行
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	十六	太平洋
麥格塞塞總統	PRES. MAGSAYSAY	菲島	十六	美邦
景星	STAK ANTARES	喀拉蚩	十六	福來
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	十六	大三
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	十六	捷成
馬薩	MAZATL	日本	十六	新興行
大利士高	DAGNY	新加坡	十六	大三
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	台灣	十六	渣甸
星上威利	KINGSVILLE	新加坡	十六	百保利
長門丸	NAGATH MARU	新加坡	十六	日郵
亞蘭亞	ARANYA	歐洲	十七	寶隆
沙利萊士	SHIRLEY LYKES	美國	十七	怡和
萬能	MARON	英國	十七	太古
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十七	福來
凌雲	LING YUNG	歐洲	十七	港郵
美國太空人	AMER. ASTRONAUT	美國	十七	美輪
沙歌富	SURCOUF	歐洲	十七	沙唔
湖北	HUPEH	新西蘭	十七	太古
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	美國	十七	港郵
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	基隆	十七	渣甸
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十八	順昌
途利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	十八	福來
利金麗力	REGENT LILAC	日本	十八	天祥
美人堡	MEYENBURG	歐洲	十八	東亞
芬景	FERNVIEWW	西北太平洋	十八	百保利
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	十八	小山
波斯亞士	PERSEUS	馬尼拉	十八	太古
加富	THOMAS E.CUFFE	馬尼拉	十八	太平洋
威林士吉	WILLEMSKERK	波斯灣	十八	寶隆
興光	LUCERO	日本	十八	小山
依雲	IVAN K.	美國	十八	寶林
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十八	太平
烏干達	UGANDA	東非洲	十八	怡和
甲斐丸	KAI MARU	日本	十八	日郵
軒利達馬士基	HEN. MAERSK	波斯灣	十八	捷成
幸德丸	KOTOKU MARU	日本	十八	東洋
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十八	太平
海安	OCEAN ENDURANCE	美國	十九	[illegible]
新海發	ZIM HAIFA	紐約	十九	新興行
士打范迪文	STRAAT VAN DIEMEN	西非	十九	渣甸
賓士得	BENSTAC	新加坡	十九	百保利
鴻星	GREAT GLORY	美國	十九	大信
[illegible]	RAMONEVERETT	日本	二十	福來
[illegible]	PHIL. BATAAN	美國	二十	大工
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	二十	協成
[illegible]	KAIRYU MARU	日本	二十	[illegible]
[illegible]	WALES MARU	歐洲	二十	川崎
[illegible]	HEL	歐洲	廿一	天祥
長灘	LONG BEACH	美國	廿一	海陸
[illegible]	EUGENIA M.	南非洲	廿一	怡和
[illegible]	BENAVON	英國	廿二	邊行
印度郵	INDIAN MAIL	溫哥華西雅圖	廿二	福來
大共和	GREAT REPUBLIC	紐約	廿二	[illegible]
西比亞	CYRRIA	歐洲	廿二	沙唔
[illegible]	SAN PEDRO	美國	廿二	海陸
美國射手	AMER. ARCHER	美國	廿三	美輪
協積丸	KYOSETSU MARU	星洲	廿三	中央
大立斯	TALABOT	美國灣	廿三	百保利
[illegible]	STAR ALTAIR	日本	廿三	福來

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
	非洲綫			
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	南非	十四	川崎
[illegible]	TOURVILLE	西南非	十四	沙唔
協優丸	KYOYU MARU	南非	十四	日郵
[illegible]	MEIJYUSAN MARU	南非	十七	大三
[illegible]	MAZAL	南非	十八	新興行
[illegible]	NOGAH	西非	十八	新興行
[illegible]	STRAAT ALGOA	南非	廿二	渣甸
[illegible]	EUGENIA M	南非	廿二	怡和

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
密執安	MICHIGAN	加州	十三	怡和
亞斯碧班	ASTRID BAKKE	墨哥灣	十三	鐘行
美國橋	BAY BRIDGE	美國西岸	十三	川崎
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	十四	海陸
香港代表	H.K.GELEGATE	加州	十四	港郵
蘇丹	SUDAN	墨西哥灣	十五	太古
捷隆	CHIEH LUNG	查里斯頓紐約	十五	明仁
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	十五	怡和
他輔總統	PRES TAFT	加州	十五	總統
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約	十六	捷成
百事得	PEISANDER	[illegible]	十六	太古
川頓	TRENTON	美國	十六	海陸
依力加	ISABEL ERICA	西雅圖溫哥華	十六	美邦
溫拿基利	WONOGIRI	中南西美洲	十七	渣甸
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	十七	福來
雪利萊克	SHIRLEY LYKES	墨西哥灣	十七	怡和
路易安娜丸	LOUISIANA MARU	渠特利爾多倫多	十七	川崎
馬地亞	DALMATIA	加勒比海	十七	川崎
加菲路總統	PRES.GARFIELD	紐約	十七	總統
東方麗奧	ORIENTAL RIO	加州中南美	十八	港郵
海洋倫敦	OCEANIE LONDON	查里斯頓紐約	十八	明仁
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	十八	美輪
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	十八	渣甸
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十八	太平洋
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	波特蘭溫哥華	十九	港郵
普樂總統	PRES.POLK	加州	十九	總統
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	十九	泛洋
海安	OCEAN ENDURANCE	紐約	二十	[illegible]
依雲	IVAN K.	加州	二十	寶林
星上威利	KINGSVILLE	墨哥灣	二十	百保利
長灘	LONG BEACH	美國	廿一	海陸
翠榕	TSUI YUNG	加州	廿一	港郵
賓士得	BENSTAC	紐約波士頓	廿一	百保利
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	廿一	新興行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿二	太平洋
聖彼路	SAN PREDO	美國	廿二	海陸
夏灣拿丸	HAVANA MARU	南美洲	廿二	大三
士打亞高亞	STRAAT ALGOA	南美洲	廿二	渣甸
威沙施迪	VISHVA SIDD	紐約加拿大	廿四	東亞
東方企業	ORIENATAL ENTERPRISE	波特蘭溫哥華	廿五	港郵
	歐洲綫			
維也納	VIENEF	倫敦漢堡	十三	沙唔
諾比拉	NORBELLA	地中海	十三	沙唔
南堡	NAUMBURG	漢堡鹿特丹	十四	東亞
朱利達	JURATA	漢堡歐洲	十五	天祥
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十五	川崎
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡南安普頓	十六	邊行
高士拿	KOSTRENA	的港來亞加	十六	寶林
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	十七	東洋
甲斐丸	KAI MARU	北歐	十九	日郵
萬能	MARON	里斯本來亞士	十九	太古
施基吉	SCHIEKERK	漢堡歐洲	廿一	寶隆
威利士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿一	川崎
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿一	川崎
達那華	BENAVON	漢堡南安普頓	廿三	邊行
海牙丸	HAGUE MARU	地中海	廿三	大三
邦加美洛	BUNGA MELOR	利物浦漢堡	廿三	美邦
利高士	TRENEGLOS	亞斯本	廿六	太古
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿六	[illegible]
日本	NIHON	漢堡歐洲	廿七	寶隆
施基芙吉	STREEFKERK	地中海	廿八	寶隆
雲圖	VENTOUX	倫敦漢	廿八	沙唔
安多拿	ANDORRA	熱內亞馬賽	廿八	寶隆
[illegible]	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	二日	怡和
[illegible]	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	二日	怡和
本都	HONDO	漢堡歐洲	一日	寶隆
樂仙	LOSINJ	的港來亞加	四日	寶林
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	五日	港郵
施基洛	SCHELDE LLOYD	地中海	六日	寶隆
賓拉華	BENLAWERS	倫敦漢	七日	邊行
加的根灣	CARDDIGAN BAY	漢堡歐洲	八日	太古
施蘭地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	十一	寶隆
西比亞	CYPRIA	地中海	十一	沙唔
伊士佳連路	ESQUILINO	意大利	十一	天祥
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG	鹿特丹漢	十一	東亞
美迪莉娜	MEDELENA	法國意大利	十三	沙唔
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十四	捷成
香港快艇	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	十六	捷成
希爾	HEL	漢堡歐洲	十六	天祥
	澳洲綫			
國泰	CATHAY	澳洲	十三	[illegible]
美洛士	MILOS	澳洲	十四	福來
安娜碧班	ANNA BAKKE	西澳洲	十五	鐘行
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣甸
香港雄威	H.K.SURETY	澳洲	廿三	港郵
	印•巴•中東綫			
力哥連	NICOLINE	波斯灣	十四	捷成
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十五	南行
民威	KOTA RAKYA	紅海	十八	太平
箱根山丸	HAKONESAN MARU	紅海	十三	大三
飛星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿四	福來
天霸	TAMPA	波斯灣	廿六	百保利
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	廿六	太來
若浦丸	WAKAKURA MARU	波斯灣	廿六	日郵
青洲	TSING CHAU	紅海	廿七	太來
杜洛士	TOULOUSE	波斯灣	廿八	怡和
洲城	KOTA TANJONG	波斯灣	二日	太平
東城	KOTA TIMUR	紅海	二日	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加爾加達	三日	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	六日	福來
	東南亞綫			
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十三	[illegible]
海興	HAI HING	沙巴	十四	多利順
海寧	HAYLIN	新加	十四	川崎
喜年	HAYLIN	新加坡	十四	川崎
有滿丸	YUSHIN MARU	三寶顏	十五	太來
百利星	BARNES STAR	馬尼拉	十五	中央
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	十五	海陸
來島丸	KURUSHIMA MARU	古晉詩巫	十五	海聯
永富	EVER WEALTH	西貢	十六	[illegible]
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡巴生	十六	中央
有利德	KARANA II	印尼	十六	亞非
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	十七	小山
山打安娜	SANTA ANA	新加坡巴生檳	十七	中央
有利華	UNIVERSE	[illegible]	十七	亞非
富士提馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	十七	捷成
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	十七	順昌
信東	SINCERE ORIENT	[illegible]	十八	[illegible]
沙拉耶	SALAJAR	印尼	十八	[illegible]
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生	十九	天祥
日和丸	NICHIWA MARU	新加坡	十八	東洋
亞山	ARISA	印尼	十九	亞非
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	十九	海陸
成功	SENG KONG	汶萊	十九	[illegible]
長城	KOTA PANJANG	新加坡檳城	十九	太平
永平	WING PENG	金邊	二十	[illegible]
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	二十	順昌
海龍丸	KAIRYU MARU	新加坡	廿一	東洋
	基隆•日本•釜山綫			
[illegible]	KAVALEROVO	海參威	十三	菲士高
明義	MING YEE	基隆	十四	明仁
海明	HAI MING	基隆	十四	[illegible]
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	十四	福來
尼嘉治	NEHAIJ	日本	十四	寶林
惠來	HUEI LAI	基隆	十五	[illegible]
加利沃	KALEMYO	日本	十五	新興行
景星	STAR ANTARES	神戶橫濱	十五	福來
長門丸	NAGATO MARU	日本	十六	日郵
月星	MOON STAR	釜山	十六	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	十六	怡和
南非好望	S.A.HUGUENOT	基隆日本	十七	怡和
烏干達	UGANDA	日本	十九	怡和

海運•京華
兩院今早十二點四
十五項金像獎得主空前合作結晶
海神號遇險記
京華 十二時半 女婀
今晚午夜場十一點九 海運 | 京華

1973 中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（十七）·曾一民·

預習題答案

甲部：選擇題——[illegible]

31. C	32. B
33. D	34. A
35. C	36. A
37. B	38. A
39. B	40. C

乙部：問答題——五代十國及兩宋

（一）何謂五代十國？並說明此一政局形成之因素。

（一）五代

所謂五代，就是後梁、後唐、後晉、後漢、後周是也。名義上雖屬正統，但其領地不出黃河流域，且五代中後唐、後晉、後漢，均為沙陀民族所建立。其國運僅五十四年，故五代實是唐宋之間的過渡時期。

（二）十國

當五代在黃河流域建立之時，於長江流域一帶，興起了九個國家，就是：吳、吳越、前蜀、楚、閩、南漢、荊南（南平）、後蜀、南唐。他們都是唐代五代藩鎮，乘唐國家混亂之際而起稱帝的，加上[illegible]北漢，合稱十國。

（三）五代十國形成之原因

唐自中葉以後，藩鎮擁兵自重，目無中央。逮安史及黃巢之亂後，朝廷多以軍人出任藩鎮節度使，皆擁有軍政大權之故。而這些軍人，大部份出自販將武夫，一旦大權在握，往往跋扈專橫，於是中央政局變成為藩鎮所劫制。遂至朱溫篡唐後，遂造成了五代十國分裂之局。

（二）試就政治、經濟二方面，簡單說明五代十國政局大略。

答：五代十國，是一個紛亂時代，夾在唐末與宋初之間。茲就政治及經濟二方面分述其大勢如下：

（一）五代十國之政治

就政治上而言，此時是武夫專橫；篡弒頻仍；戰爭連年的動亂時代。在五代短短五十四年中，王室卻轉移了八姓。於此可見其政治混亂之一斑。至於十國，雖然稍為安定，但是他們卻在南方分割成十個國家，彼此自成為一個獨立的政治單位，彼此各不相屬。最後由趙匡胤所統一。

（二）五代十國之經濟

由於五代之中，戰爭連年，是故關中殘破，地方滿目瘡痍。昔日向為中國政治、經濟、文化中心之長安。自五代以後，再不為帝都了。至於南方，雖由十國分割，但由於政治較為安定，故江南經濟得以發展，尤其南唐、吳越的建設，及北方的大量南徙，也有很大的關係。由於這些原因，所以在此期間，南方經濟，遠較北方為勝。

（三）五代十國之社會及文化如何？試說明之。

答：（一）五代十國之社會概況

五代十國之世，由於戰亂頻仍，武夫專橫，篡弒殺戮無常，因而民生凋弊，社會道德淪喪，如石敬瑭為了稱帝，竟向契丹稱臣，自稱「兒皇帝」。又如馮道歷事四代十君，自謂「長樂老」，竟不以為恥。此外社會殘破，整五代五十四年間，兵災連年不息，地方經濟因而急劇下降。反之南方經濟得以啓發，因為南方十國，戰禍較少，社會稍安，如吳越錢鏐立國八十餘年，大抵安康。而南唐立國於江淮，尤能獎勵耕織。南漢立國於廣東，尤能好賢禮士，南來學士莫不禮遇之。加上北人南徙，更促進南方之經濟繁榮。

（二）五代十國之文化

唐以前文化，大抵以北方為主，逮至五代十國之時，文化也因北方殘破而南移。後唐馮道命刻九經印版，從此經書得以流佈天下。至於文學則以詞為最盛，五代詞客輩出，如後唐之李存勗，前蜀之王衍，後蜀之孟昶，南唐之李煜等。他們都深受填詞，其中尤以李煜成就最高，有「詞聖」之稱。

（四）試述遼崛起之經過、原因及其對北宋國勢之影響。（1969年會考試題）

答：（一）遼的崛起

遼本稱契丹，世居潢河以北（今西喇木倫河），屬東胡鮮卑別支。唐時曾內附稱臣，至唐末五代始漸大。後梁之時，契丹酋長耶律阿保機出，統領各部（契丹族共分八部，每部均有酋長領之），任用韓延徽為相，改革制度、創立文字，於公元916年建都上京稱帝，是為遼太祖。成為日後宋初東北首患。

（二）遼崛起的原因：

1. 唐末藩鎮之亂給予復興之機會：因唐末藩鎮為禍，致令邊防區務虛疏，本為附屬之臣，亦乘之而起。
2. 利用漢人韓延徽為相，改革制度，奠下立國基礎。
3. 遼太祖雄武有為，不僅能統領八部，而且更兼石敬塘稱帝之路，奪取燕雲十六州之地。

（三）對北宋國勢之影響：

1. 宋室東北國防有了缺口。蓋燕雲十六州未復，形成遼入侵之洞口。
2. 為了對付遼的入侵，使國家軍費大增。因連年與遼征戰，澶淵之盟訂立後，又要歲增銀絹，至神宗時又歲增銀絹各十萬兩匹。
3. 促使北宋與金聯盟，蓋宋為了對付遼，乃與金盟。豈料遼亡後，又有金之為禍。

中國歷史科預習題

甲組：選擇題——明朝

41. 下列何人非明代之學者：
1. 王守仁 2. 陳白沙 3. [illegible]
4. 湛若水 5. [illegible]
(A)(1)(2) (B)(2)(3)
(C)(4)(5) (D)(3)(4)
(D)(3)(5)

42. 明大儒王守仁，屬下列何學派：
(A)金溪學派 (B)河東學派
(C)姚江學派 (D)[illegible]學派
(E)浙東學派

43. 明萬曆年間，有何教士來華傳教？
1. 利瑪竇 2. 方濟各
3. 艾儒略 4. 湯若望
(A)(1)(3) (B)(2)(4)
(C)(1)(2) (D)(3)(4)
(E)(1)(4)

44. 有明一代文宗之稱者為：
(A)王守仁 (B)歸有光
(C)羅貫中 (D)[illegible]
(E)方孝孺

45. 下列小說，何者為明之鉅著：
(1)三國演義 (2)西廂記
(3)紅樓夢 (4)西遊記
(A)(1)(3) (B)(2)(4)
(C)(1)(4) (D)(1)(2)
(E)(2)(4)

46. 本草綱目一書，為何人之著作？
(A)李時珍 (B)淳于意
(C)歸有光 (D)方孝孺
(E)張仲景

47. 明初地方制度，沿襲元代，至洪武九年，則廢行省，改為：
(A)郡 (B)州
(C)道 (D)布政使司
(E)路

48. 明之地方官制，有「三司」之稱者。所謂「三司」，是指：
1. 布政使 2. 按察使
3. 都指揮使 4. 市舶司
4. 巡按使
(A)(1)(2)(3) (B)(2)(3)(4)
(C)(2)(4)(5) (D)(1)(2)(4)
(E)(1)(3)(5)

49. 明之稅制為：
(A)貢法 (B)[illegible]
(C)租庸調法 (D)兩稅法
(E)一條鞭法

50. 下列何人非明初之開國功臣：
(A)常遇春 (B)徐達
(C)劉基 (D)李善長
(E)李文忠

答案 1. ______ 2. ______
3. ______ 4. ______
5. ______ 6. ______
7. ______ 8. ______
9. ______ 10. ______

乙部：問題——五代十國及兩宋

（五）試略述宋太祖立國之經過。後來又怎樣結束十國紛亂之局而完成統一大業？

（六）宋太祖統一天下後，為何實施中央集權制度？其內容如何有何優劣之處？試申述言之。

（七）北宋立國不久，何以即趨積弱之象？試言其故。

（八）解釋下述兩詞：

1. 慶曆變法 2. 熙寧變法

1973 英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

數學科（十七）

MATHEMATICS (17)

Answers to lesson 16

(1) E	(2) C
(3) D	(4) D
(5) D	(6) D
(7) B	(8) E
(9) B	(10) A
(11) C	(12) E
(13) D	(14) B
(15) E	(16) B
(17) C	(18) D
(19) C	(20) B

Factorization

The following are some elementary formulas:

(1) $ma + mb - mc = m(a + b - c)$
(2) $a^2 + 2ab + b^2 = (a + b)^2$
(3) $a^2 - 2ab + b^2 = (a - b)^2$
(4) $a^2 - b^2 = (a + b)(a - b)$
(5) $a^3 + 3a^2b + 3ab^2 + b^3 = (a+b)^3$
(6) $a^3 - 3a^2b + 3ab^2 - b^3 = (a-b)^3$
(7) $a^3 + b^3 = (a + b)(a^2 - ab+b^2)$
(8) $a^3 - b^3 = (a - b)(a^2 + ab + b^2)$
(9) $a^2 + b^2 + c^2 + 2ab + 2bc + 2ac = (a + b + c)^2$

Example 1

Factorize

$(x + y)^2 - (x + y)(x - y) + 6(x+y)$

Solution:

$(x + y)^2 - (x + y)(x - y) + 6(x+y)$
$= (x + y)[(x + y) - (x - y) + 6]$
$= (x + y)[x + y - x + y + 6]$
$= (x + y)(2y + 6)$
$= 2(x + y)(y + 3)$

Example 2

Factorize $x^5y^4 - x^3y^2$

Solution: $x^5y^4 - x^3y^2$
$= x^3y^2(x^2y^2 - 1)$
$= x^3y^2(x - y + 1)(xy-1$

Example 3

Factorize

$(a + b)^2 + 9c^2 - 6c(a + b)$

Solution:

$(a + b)^2 + 9c^2 - 6c(a + b)$
$= (a + b)^2 - 6(a + b)c + 9c^2$
$= [(a + b) - 3c]^2$
$= (a + b - 3c)^2$

Example 4

$(a + b)^3 - a^3 - b^3$
$= (a+b)^3 - (a^3+b^3)$
$= (a+b)(a^2+2ab+b^2)-(a+b)(a^2-ab+b^2)$
$= (a+b)[(a^2+2ab+b^2)-(a^2-ab+b^2)]$
$= (a+b)[a^2+2ab+b^2-a^2+ab-b^2]$
$= 3(a+b)ab$

Example 5

Factorize

$a^3-b^3-a(a^2-b^2)+b(a-b)^2$

Solution:

$a^3-b^3-a(a^2-b^2)+b(a-b)^2$
$(a-b)(a^2+ab+b^2)-a$
$+b(a-b)(a-b)$
$= (a-b)[a^2+ab+b^2-a(a+b)+b(a-b)]$
$= (a-b)[a^2+ab+b^2-a^2-ab+ba-b^2]$
$= (a-b)[ab]$
$= ab(a-b)$

Example 6

Factorize $x^4 - 5x^2y^2 + 4y^4$

Solution: $x^4 - 5x^2y^2 + 4y^4$
$= (x^2 - 4y^2)(x^2 - y^2)$
$= (x+2y)(x-2y)(x+y)(x-y)$

Example 7

Factorize

$xy^2+xz^2+x^2y+x^2z+yz^2+y^2z+3xyz$

Solution:

$xy^2+xz^2+x^2y+x^2z+yz^2+y^2z+3xyz$
$= (x^2y+xy^2+xyz)+(xyz+y^2z+yz^2)$
$+(x^2z+xz^2+xyz)$
$= xy(x+y+z)+yz(x+y+z)+zx(x+y+z)$
$= (xy+yz+zx)(x+y+z)$

Example 8

Factorize $(x^2-5x+5)(x^2-5x-7)+11$

Solution: Let $A = x^2-5x$
$\therefore (x^2-5x+5)(x^2-5x-7)+11$
$= (A+5)(A-7)+11 = A^2-2A-35+11$
$= A^2-2A-24$
$= (A+4)(A-6)$
$= (x^2-5x+4)(x^2-5x-6)$
$= (x-4)(x-1)(x-6)(x+1)$

Example 9

Factorize $(1-a^2)(1-b^2)-4ab$

Solution: $(1-a^2)(1-b^2)-4ab$
$= 1-b^2-a^2+a^2b^2-4ab$
$= 1-2ab+a^2b^2-a^2-2ab-b^2$
$= (1-2ab+a^2b^2)-(a^2+2ab+b^2)$
$= (1-ab)^2-(a+b)^2$
$= [(1-ab)+(a+b)][(1-ab)-(a+b)]$
$= (1-ab+a+b)(1-ab-a-b)$

Example 10

Factorize

$2a^2b^2c^2+(a^3+b^3+c^3)abc+b^3c^3+c^3a^3$
$+a^3b^3$

Solution:

$2a^2b^2c^2+(a^3+b^3+c^3)abc+b^3c^3+c^3a^3$
$+a^3b^3$
$= a^4bc+a^3(b^3+c^3)+2a^2b^2c^2+abc(b^3+c^3)$
$+b^3c^3$
$= a^4bc+2a^2b^2c^2+b^3c^3+a^3(b^3+c^3)$
$+abc(b^3+c^3)$
$= bc(a^4+2a^2bc+b^2c^2)+(a^3+abc)(b^3+c^3)$
$= bc(a^2+bc)^2+a(a^2+bc)(b^3+c^3)$
$= (a^2+bc)[bc(a^2+bc)+a(a^3+c^3)]$
$= (a^2+bc)[a^2bc+b^2c^2+a^4+ac^3]$
$= (a^2+bc)[ab(ac+b^2)+c^2(b^2+ad$
$= (a^2+bc)(b^2+ac)(c^2+ab)$

Exercise 17

Factorize the following expressions:

(1) $abc(a^3+b^3+c^3)-b^3c^3-c^3a^3-a^3b^3$
(2) $(x-1)(x-3)(x-5)(x-7)-5$
(3) $a^4+b^4+c^4-2b^2c^2-2c^2a^2-2a^2b^2$
(4) $x^3+3px^2+(3p^2-q^2)x+p(p^2-q^2)$

1973 英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

英文科（十七）

English (17)

Our next revision will be based on the requirement for Paper II of the English Language Examination. According to the Syllabus, it will be a 1¼ hours paper set in the form of short questions on various aspects of the English usage.

The first part of the paper is to test comprehension of content and language.

First, let me ask you. Are you a good reader? Do you read 25 books or more a year in addition to those books assigned in school? When you read fiction, can you cover a page per minute? Do you browse through quality magazines? If your answers are in the affirmative, then you should have no problem with this part of the test. If not, then it is about time you devote more time to reading as your powers of comprehension can only be improved through constant reading.

Since any given passage has been defined to revolve about a central theme, the title must include the thought for the entire passage.

Read the following passage and then attempt the questions at the end.

Passage I. The reasons for the do-it-yourself movement are apparent. An ever-reduced work week means more and more leisure time, and we have to fill waking hours that might otherwise go empty. Now automation threatens us with an even greater number of idle hours. Then, the postwar housing boom, which for the first time in our history has made us really a nation of homeowners, makes us home-conscious. It is one thing to let someone else's lawn go bad, another when you yourself are the owner and the weeds are no one's but your own. There's another reason too, like that of the fellow who explained there were a hundred reasons why he didn't want to build a tennis court: "The first is that a court cosrs $100,000..... the other ninety-nine don't matter!" So it is with do-it-yourself——— the best answer to rising costs of labow in a number of trades.

(1) A suitable title for the passage may be:-
a. Rising cost of Living.
b. Do-it-yourself is Popular.
c. Why the Do-it-yourself is Popular.
d. The Homemaker.
e. None of the above is suitable

(2) The meaning of 'leisure' is:-
a. freedom
b. having plenty of time
c. having no time to spare
d. spare time
e. none of the above

(3) Automation means:-
a. being able to carry on work by itself.
b. being able to work alone
c. also able to do it.
d. cannot work alone.
e. none of the above.

(4) The phrase "postwar housing boom" means
a. the houses that were built after the war
b. the houses that were built before the war
c. the demand for houses after the war result in more being built
d. the lack of attention on housing after the war
e. none of the above.

(5) A "lawn" is
a. a kind of linen
b. a piece of turf keep mown and smooth in gardens
c. a large piece of flat ground
d. a garden
e. none of the above

(6) A tennis court is cheap because:-
a. it costs $100,000
b. it costs less than $100,000
c. it costs more than $100,000
d. you can do-it-yourself
e. none of the above

(7) The other "nineth nine" refers to:-
a. the rest of the reasons
b. the other $99
c. the ninety nine months to build it
d. the ninety nine things to do.
e. none of the above.

(8) According to the author, many members of the do-it-yourself group:-
a. have developed a new interest in community affairs
b. find it hard to pay for home repairs and renovation
c. are acientific gardeners
d. now favour automation
e. avoid using machine tools.

(9) The do-it-yourself movement can best be explained as being the result of:-
a. a variety of postwar economic factors.
b. increased use of power tools.
c. a general relaxing of credit restrictions.
d. a trend toward a lower standard of living.
e. increased employment in specialized trades.

(10) According to the passage, which statement is true?
a. More homes than multi-storeyed buildings are being built.
b. Homeowners are now building tennis courts.
c. Automation will decrease the number of homeowners.
d. The lawns of rented home are usually neglected.
e. Homeowners may have more leisure time in the future.

Answers and explanations will be in the next issue.

REFERENCE LIBRARY 13 FEB 1973

本港外匯牌價暫停掛出 內匯舊率只限一百元 金鈔市場交投十分混亂

進出押匯貿易洽商頓受不便與困擾

（特訊）在國際貨幣重見動盪，歐洲、日本等外匯市場均告關閉之影响下，昨天本港的外匯交易，亦告暫停，外匯銀行公會無牌價掛出；左派銀行亦停掛人民幣牌價，但暫時停止接受人民幣存款業務。既有漲落之美元，英鎊銀行願意有限度的兌換；內匯不超逾一百元人民幣者仍接受辦理。一般進出口押匯業務和對外貿易活動，也遭受到不便的影响。但估計這種情況不致長期延續下去，週內將可趨於復常。

綜合此間金融界人士消息：自去週間在投機家從中作崇而導致的國際貨幣動盪情況，繼日本外匯市場去週六突見關閉後，週一開德、法、意、英等主要非共產國家的外匯市場，也相繼宣佈暫停了影响。在此情形下本港的外匯活動無可避免地也受到了影响。昨（十二）日週一，本港外匯銀行公會亦暫停掛出各項外匯牌價。據匯豐銀行發言人昨表示稱：「外匯牌價今日停掛，有關外匯交易亦暫停。至於明（即指十三日）日是否恢復，仍未確定。」不過，預料在各國外匯市場未見復開前本港的外匯牌價也是難以掛出者。

據悉：由於無牌價掛出關係，昨天本港金鈔自由市場上的交投十分混亂，價位亦無準則。大抵上，銀行對於外地旅客的美元和英鎊支票仍作有限度的買賣服務，美元以五元五角賣出，五元六〇買入，英鎊以一三．四九賣出，一三．三五買入，較前已少兌一些港元。至於一般美元、鈔紙、日鈔等買賣，成交較少，價位亦無標準，美元成五四〇，英鎊成一三．二五，港幣兌價相對高，日鈔一九〇，每萬較去週初多兌港幣二元左右。

本港各左派銀行，昨天也停掛人民幣對港元的牌價，同時「人民幣存款」也暫停接受，至於何時恢復，有關方面並沒有任何明確的表示。至於港人內匯，如每次不超過人民幣一百元者，則仍以三八．九九的匯率接受。

據指出：由於沒有外匯牌價的關係，本港有關銀行的進出口押匯業務以及貿易商的活動，也遭受到了不便的影响。部份銀行對於業有往來的客戶，採用按價的辦法處理，以俟日後恢復正式牌價時，才予以「多除少補」，但有些貿易商和廠家，對外客戶的買盤賣盤，暫時受到影响，無法進行。據悉：此間若干日本、西德的貨物代理商，包括電器、機械、交通工具等，則暫時停接買單出貨，以等待將代理方面的進一步通知。

總的說來，在這次國際貨幣的重見動盪形勢當中，本港的金融和貿易活動，無疑遭受了一定程度的影响，但卻不十分嚴重。金融界人士認為由於美國的生產力仍然強大，美元並非實質虛弱，因此，一俟投機風氣過去後，情況相信就會很快復常，影响不致擴大。

（本港訊）香港總商會國際貿易部經理士良評述此次外匯停掛時說：「這次貨幣問題，主要是因美元引起。香港的出口和其他貿易，有超過百分之四十是用美元折算的。而最近一段時間人們大量拋售美元，其情形近恐慌程度，決定暫停外匯市場，未嘗不是好事。」

他表示：「希望在盡快的時間內，能夠就主要貨幣的兌匯作一定規定。目前的主要貨幣無一定率，買賣不知價格，因此很難做生意，對本港貿易不無影响。香港工商界對於貨幣浮動已有經驗，雖有困難，但暫時影响不會太嚴重。」可據外國傳來消息，日元與馬克遭受壓力，如日元升值或浮動，而英鎊又傳來宣告貶值，於美國市場貨幣聯同浮動。影响之下，本港的有關生意，今日處於靜止狀態。

一些批發日本攝影機，電器的公司，今日已停止接單出貨，一家公司負責人說，假如港幣隨英鎊貶值，再加上日元升值的話，本港經營日本貨品的商人，將受雙重打擊，因貨價高而經營困難。他並考慮到假如日圓單獨升值的話，日貨將對西德和意大利貨失去競爭能力。

同時，經營西德貨品的商人，昨日亦靜觀其變，準備對付新匯率的影響。

本港的出口貿易，以美、英、西德為主要市場，進口貨則以日本為大宗，貨幣匯率的變動，都帶來相應影響。

本港銀行業人士說，歐日外匯市場暫停，本港無外匯牌價，出入口貿易立刻受到影響，廠家出口貨單都不能向銀行折現，部份銀行對熟客戶臨時採取通融辦法，透支少部份款額，以應急需。

本港日本、西德貨代理洋行，批發商以及英國貨洋行等，因日圓，西德馬克浮動，美元趨向下跌，有些採對付的對策，對日本貨，西德貨暫止少售，日本電器由於去年存貨多，買貨比較踴躍，但暢銷貨品則多保留不賣或提高售價，英國貨洋行恰相反，因英元不值錢，推銷英國貨實現有利。

（特訊）在這次國際貨幣動盪中，如英鎊一旦宣佈貶值，港幣是否追隨作有關變化，至為激起本港工商業界之關切。一般認為最佳辦法，以保持現狀，不作任何上落，較符合香港切身利益。

據金融界消息：國際貨幣重見動盪英鎊重新遭受壓力，如一旦宣佈貶值，港幣是否會作追隨性的變化，至為引本港廣大工商界人士之關切與注意。據表示：去年（一九七二）六月間英鎊改為採用自由浮動匯率時，本港初期亦同時宣佈採取浮動，但稍後則改為與美元作暫時性之釘緊，其兌換率為一比五．六五，迨至今（一九七三）年初，港幣更正式脫離英鎊集團。因此，從理論上來說，英鎊即使有些甚麼變化，港幣是不會受到牽連的。但是，由於香港與英國的關係密切，如果英鎊果真貶值，相信港幣並不能完全不受影响。

本港工商金融界鉅子顧問元答記者詢問稱：若於當前國際貨幣的變化不易逆料，假定英鎊貶值，美元又是否同貶，馬克與日元是否升值，情況一時之間未易明朗，因此，對於港元幣值的變化如何處理，是應慎重地予以處理的，無論升值或貶值，都會產生種種影響，而首當其衝的則是工業產銷與民生活動，假定做成出口不利，物價高昂與工資上升，其惡劣的循環性影響，是極難估量者。尤其當前本港投機風氣大盛，經濟活動已受極度困擾，假如再受到其他打擊，其何以堪？因此，顧氏認為本港民生物資與原料九成九依靠入口，貶值實益甚微，目前如港幣保持現狀，不作上落，相信會比較符合當前香港的切身利益，而事實上現時港幣的幣值相當堅強，實質上是可以說是有足夠能力去處理本身變化的。一般相信形勢如何，不久，短期間內，便會逐漸明朗。

（本港訊）本港金融界人士估計英鎊重訂匯率的日期，可能在近週內實現，而英鎊未來固定匯率將不會低於二點三五美元，這對港幣的影響不大，港幣將可保持目前穩定的狀態。

匯業財務有限公司董事長區宗傑指出，英鎊新固定匯率甚至可能在二點三五美元至二點四〇美元之間。

他所根據的理由是，在目前國際貨幣動盪不安的情況中，西方主要貨幣如西德馬克，比利士法郎，瑞士法郎，以及日圓等，均可能採取匯率浮動的政策，而這些貨幣浮動的結果，只有向上升值而沒有貶值的可能，國際貨幣紛紛升值，自然減低英鎊向下貶的壓力，因此，英鎊新訂匯率有可能是現時的價格，甚至更高一點。

恆生銀行總經理兼立法局議員利國偉指出，英鎊在目前浮動期間，實際上已貶值了百份之八至九，而港幣貶值則只有百份之一強，這說明港幣所受到英鎊貶值的影響甚微，港幣根本已不追隨英鎊的貶值幅度而貶值。因此利國偉認為，英鎊一旦訂立新官價其匯率倘仍依照目前市價二點三三至二點三六美元，則港幣可以保持不動，但英鎊固定匯率如減低至二點三〇美元或提高至二點四〇美元，則港幣的地位便得重新予以考慮。

詢及英鎊的固定匯率何時可以有所決定，利國偉表示目前尚難以預料。

英鎊過去兌美元的匯率是一英鎊兌二點六〇美元左右，現時則已抄至二點三七，故其貶值幅度約為百分之八，港幣若跟隨英鎊貶值幅度，則港幣兌美元應為五點五五美元左右，但現時港幣兌美元仍為五點六美元左右，故港幣的實際貶值幅度只為百分之一多一點。

英鎊恢復固定匯率對港幣不會有所影响，除了英鎊新匯率估計會在二點三五至二點四〇美元之間，而這個匯率香港早已有所準備外，第二因素據金融人士指出，是香港自去年六月開始，已脫離英鎊區，港幣只對美元有直接的關係，同時，香港在英國的儲備金，在英鎊保障協定之下，亦不會受到影響。

（港訊）週日來動盪不定的貨幣形勢成為一般人關心的主要問題，由美元價受擠壓力開始，至目前日圓、馬克、英鎊被捲入漩渦上，情況頗為緊張，各主要國家的財政負責人正為此問題忙碌地商討收拾善後辦法。

野村國際證券公司發言人溫松興說：「日本股票的交投近日來上落幅度並不太大，多數人現時均抱觀望的態度，打算待局面稍為明朗後才作決定，一般相信日圓將跟隨馬克追退，故此外界傳說日元必將升值，似乎是過早下結論了。」

「至於日本股票的價位將來亦未受最近局勢的顯著影響，事實上在較早時，日本股票已因幣值不穩的消息刺激而有過大幅度的上漲，因此至現在問題迫近之際反而出現了調整性的下落情形。照我估計，日圓新匯率宣布之後，日本股票的升幅將不會太過激烈。」

道亨銀行匯兌部負責人何先生說，自去週末日本關閉外匯市場後，本港的部份銀行經已拒絕兌換大額美元及日圓，而銀行亦關閉其對日圓的兌匯。至於何時才回復買賣日圓尚要待日本方面的消息。

另一位銀行界人士稱，雖然日本封閉外匯市場，但目前仍然有部份客戶開出信用證往日本。日圓會升值多少現在還是言之過早，相信日圓會先採取浮動政策然後才決定升值。

恆生銀行外匯部經理林秀棣先生表示，日本封閉外匯市場後，本港對日圓外匯兌換亦相應停止。美元今晨開市報價為五點八及五點五六，西德方面，馬克外匯情形亦與日本方面相似，經已停止交易。英鎊貶值的消息則來自巴黎，現時尚不能確實何時宣布。這次貨幣動盪對外匯銀行的影響才是最大。

（合眾國際社東京十二日電）日本外匯市場今日奉大藏省之命，繼續關閉。

（合眾國際社巴黎十一日電）西德、英國、法國及義大利今天均宣佈下星期一關閉外匯市場。

（路透社波恩十一日電）消息靈通人士說：西德今夜決定關閉西德各外匯市場，直至另行通告為止。

財經分析家說：此舉等於西德馬克非正式浮動，各商業銀行今後大可以自定外匯率，自由買賣外匯。佛蘭克福之中央銀行，不必再依限價吸入不用之美元。

為了支持美元，西德中央銀行頃近迫得以三點一五馬克之國際約定最低限價吸入六十億美元之多。

（澳聯社雪梨十一日電）澳洲儲備銀行總裁利士宣稱：澳洲銀行下星期一暫停外匯買賣，由於海外各大外國銀行均因國際貨幣危機而暫時關閉外匯市價。

按澳元自去年十二月起改與美元掛勾，並將澳元與美元之比值單面提高百分之七點〇五。

（路透社東京十二日電）日本首相田中角榮今日對國會宣稱：東京外匯市場在本週二仍將關閉，除非西歐貨幣形勢有新的發展，足以保障外匯市場的重開。

田中又告訴國會說：他正在盡其所能避免日元升值，對一個國內有很多小型企業的國家來說，在十八個月內，將幣值二次提高，是難於抵受的。

大藏省官員透露：在今晚稍後或明晨較早時候，關閉外匯市場的事將正式有所決定。

英鎊固定貶幅不會太大 港幣可保持現匯率水平 貶值並不符合切身利益

外貨訂盆期貨現貨多告揸高或縮盆

泰政府對已簽食米出口證 絕無取消情事

駐港商專已電本國儘量增供港米需求

港市存糧充足市民勿信謠言大量存米

（特訊）昨（十二）日米市，由於貨幣問題及其他傳說的影响，價格急速上升，入口米商十二家開盤，提沽食米廿二款，全部沽清，成盤數量共一萬四千六百餘大包及七千小包。大陸米每担升十二元至十三元，泰國米每担升十一元，澳洲米每担升九元。

據有關入口米商指出：外傳泰國政府已簽發的食米出口證收回，純非事實，昨（十二）日泰國駐港商務專員去電泰國經濟部，請求盡量供應本港所需的食米，經濟部負責人表示，當盡其可能設法增加供應本港的需要，因為本港是泰國食米的傳統市場。至於泰國食米自從一月間實施出口配額後，一直未有新貨盤開來，現在泰國方面亦已答允在一兩天內有新貨盤開來本港。

目前本港存米充足，達到七萬餘噸，可供三個半月所需，有關入口米商表示可以盡量供應本港市民的需要，希望一般市民切勿聽信謠言，購入超過實需的食米，事實上，本港食米供應不虞短缺，米價可望穩定。

成盤細節：大陸新靚南粘每担一百〇八元及一百一十三元五角，新西粘每担一百〇六元，天字新粘每担一百一十四元及一百一十八元，興字新晚花粘每担一百〇六元，新油粘每担一百一十二元，靚謝南粘每担一百〇八元。泰國黃靚音白米每担九十九元五角，金星糯米每担八十六元，金泰香米每担八十五元，靚三號米每担八十八元，靚泰新香三號米每担一百〇三元，金玉環香米每担一百一十五元，靚玉環新米每担一百〇六元，黃玉環新米每担一百〇五元，金發財新谷仔米每担一百〇七元，靚發財新米每担一百〇六元，黃鳳鳥白米每担一百〇二元，靚蓮之新香米每担一百一十五元，紅三蓮白米每担一百〇六元，靚鳳新粗米每担九十元。澳洲金冠小包新粘苗每担一百一十元。

國際貨幣危機外匯價停掛 對外貿易頗受影响 糧食牲禽供應正常

商場大宗貨物暫停開出賣盆，人民幣停掛牌 大陸貿易機構遠期貨盆停開

（特訊）國際貨幣危機嚴重，歐洲及日本繼續停止外匯買賣，本港銀行昨（十二）日亦暫停掛出外匯牌價，於是對外貿易也受到影响，商場上，除了糧食、雜口果菜等供應正常之外，其他大宗貨物都暫停開出貨盤。

據洋行人士消息，遠洋及近洋貨物均未有新貨盤開來，原因是歐洲及日本繼續停止外匯買賣，事實上，本港向外訂購貨物，以美元及英鎊為主，因此歐美，日本，澳洲，非洲，中東，東南亞的貨物均暫停向本港開出新貨盤，須待國際貨幣情況明朗，外匯恢復掛牌，才能恢復交易。

至於大陸貿易機構，昨（十二）日亦暫停開出遠期貨盤，已向大陸訂購的貨物，須待牌價恢復掛出時，才能開出信用證，但小批供應仍然未受到影响，存倉的現貨亦照常沽放。

例如食米，每担漲十元至十餘元，棉紗市因為廠家及入口商暫停開出賣盤，推銷價格紛紛叫高，洋紙，化工原料，大小五金，洋紙，洋什，西藥，銅鐵，木材，其他建築材料亦無大宗成交，須待貨幣情況明朗，本港銀行外匯牌價恢復掛出，商場貨物大宗交易方能恢復正常。以價格而言，現在是沒有標準，須待日後恢復。

（特訊）曼谷航訊：泰國為防止國內米價飛漲，商業部經已決定暫時停止食米外銷，商部對外貿易廳經通告出口米商，暫停食米外銷，及尚未派船付運者，凡是臨時性米市，即非固定外銷米商，此兩類米盤暫時停止付運。因此，將使約十宗米貿無法依時付運，總約十萬噸，其中有一公司的應付貿易院米業小組委員會調整本週外銷米價，所有各種米價均上升，此間的稻穀，立時受到影响，每車價一千三百五十餘銖，去週已漲至一千六百餘銖。

港股市勢相當混亂 指數略過千五百關

四證半日開做五億九千九百卅二萬元，恒生指數升五三點二三，地產建築紡織投資類報低。昌生興業股首日上牌。

（特訊）昨（十二）日為港股票本週之首天交易，亦係延長上午交易時間至中午十二時四十五分收市之首天，市情表現雖見暢旺，但亦感於相當的混亂，在開市之初階段，瘋狂情勢無以復加，一般股票之做價大幅搶升，稍後即有回吐壓力加強，各項股票做價曾一度回降頗為急劇，近收市略為反彈。由於日來市勢之堅俏，對股市人士的心理已有相當的刺激，復際世界金融之動亂，各地之外匯市場亦告關閉，而本港外匯市場亦於昨日宣佈關閉，對股市乃有刺激，故為昨日開市即見搶升之現象，然此狂升情況亦可說是做感性之搶購，從其後市道之回軟而可見之。各項股票交投大致以地產股較為暢活，價位亦較堅好，故恒生指數仍出現新高記錄，已略過一千五百點關。

根據香港、遠東、金銀及九龍證券交易所，四市場之交易總數值計，四市日成交總值為五億九千九百三十二萬元，其中香港交易所佔一億七千六百七十萬元，遠東交易所有一億九千三百二十九萬元，金銀交易所有一億二千一百八十三萬元，九龍交易所有一億零七百五十萬元。至於指數方面，恒生指數已升至一五〇三．一四，比去週五升五三．二三。遠東指數為七八一七．六三，比去週五升一九〇．二八。遠東分類指數中，地產建築、紡織及投資類報低外，餘俱報升。昨日遠東及金銀交易所續有一新股上牌。

昨（十二）日遠東交易所上牌之一張新股係昌生興業，交投尚稱活躍，首盤以四元八角成交，其後曾升至八元一角回降，收市價為六元一角，比認購價每股一元高五元一角。

各項股票做價俱為先強後軟，惟收市價仍比去週五收市價為高。香港交易所之收市價比較：太古實業跌五角，信昌升一角，九龍倉升三元，均益倉升三元，長江實業跌三角，鱷魚恤升一元，帝后升七角，會德豐升八角，九龍巴士跌二元，油蔴地小輪升一元，萬邦航業跌一元二角，和記企業升二元一角，怡和升十四元，置地升七元，新昌升四角，和記地產升四角，會德豐船務升六元五角，屈臣氏升八角，九龍置業升五元，永安升四元，新世界發展升一元，海外信託銀行跌八角，聯邦地產升八角，泰邦跌三角，大新銀行升五角，大昌地產跌四角，仁孚跌四元等。

主要國家貨幣兌換美元匯指數

（特訊）倫敦航訊：英國路透社在二月八日所編製的世界主要國家貨幣兌換美元外匯指數顯示與其中心匯率高百份之〇．七一，在二月一日則高百份之〇．六四。以下為各主要國家貨幣兌美元的個別匯率變化百份比（括弧內為二月一日的變化百份率）。

日圓	升二．二九	（升二．二九）
馬克	升二．三〇	（升二．一九）
英鎊	降八．五二	（降八．五一）
里拉	升〇．〇七	（〇）
商業法郎	升二．一六	（升二．〇二）
荷蘭盾	升二．二九	（升二．一〇）
比利時法郎	升二．二九	（升二．二九）
瑞士法郎	升七．一五	（升六．五五）

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	1503.14	1449.91	+53.23
遠東	7817.63	7627.35	+190.28
遠東分類指數：			
銀行類	4631.49	4342.02	+289.47
公用類	3384.33	3103.53	+280.80
地產建築類	18498.28	19029.42	−531.14
工商企業類	8075.47	7611.87	+463.60
倉埗類	10937.15	9912.21	+1024.94
酒店類	4826.63	4785.07	+41.56
紡織類	2405.05	2456.96	−50.91
投資類	7505.87	7771.42	−264.55
橡膠類	1526.15	1526.15	—

美歐貨幣決策人會商後 解決貨幣危機機會增加

世界多數外匯市場關閉，藉以和緩美元走勢。首席專家可能擴大會議，擬出非共主要貨幣新匯率。

（特訊）西德波恩十二日電：波恩人士星期一說，在美國與歐洲的貨幣政策決策人在巴黎舉行小型商談會後，已解決美元危機的機會已增加。

日本、英國和共同市場會員國等首席專家將擴大會議的可能性正在增加中。

在西德財政部密特於巴黎與美、英、法及意大利的財政部長舉行會議後，已飛回波恩，波恩政府首席發言人說，西德和其他國家正在繼續力促解決美元危機。

發言人余洛馬拒絕評論巴黎會議的秘密會議，在此發言時，日本的貨幣政策（日本大藏省特別顧問）已抵達波恩，與波恩官員商談美元危機問題。（愛明）

（時訊）西德．波恩十二日電：世界大多數外匯市場星期一仍然關閉，企圖藉以和緩美元危機。廣泛估測以一九七一年華盛頓史密夫遜協會的國際貨幣協議，以擬出非共產世界主要貨幣的新匯率。

據說，在瑞士巴塞爾的人士說，日本正力促本週內在巴黎舉行擴大的會議。

據說東京正越來越受到美國要求將日元升值的壓力。但日本政府卻在觀望西德及其他共同市場國家的行動。西德仍繼續堅持不單方面把馬克升值。

雖然西德的官方外匯交易所已告關閉，但法蘭克福的公開貨幣市場仍繼續交投。經紀商說，他們預料美元會跌至三馬克，比昨價三點〇五馬克貶值百分之五。

（西德．波恩十二日電）西德今天關閉它的官方外匯交易所，和巴黎、倫敦、雅典、羅馬及東京採取一致行動。

西德中央銀行的發言人並無說明何時重開官方貨幣交易所。法蘭克福的公開貨幣市場仍然交投，開市時美元兌三點〇五至三點〇九馬克。

（布魯塞爾十二日電）比利時財政部星期一宣佈，外匯市場仍至星期三關閉，一如其他歐洲主要國家。

預料市場仍關閉到共市成員國對如何解決外幣危機達成共同立場為止。

（東京十二日電）日本首相田中角榮星期一對國會一個委員會說，在東京外匯市場星期二仍將繼續關閉，除非歐洲貨幣中心有變動。

田中所說的「變動」，顯然是指歐洲外匯市場重開，或有明顯跡象指出歐洲政府如何處理世界性的金融危機。

日本當局於上星期六關閉外匯市場以防止發生「意料不到的混亂」。

東京外匯銀行人士說，在世界各大外匯市場關閉之後，中共星期一實際也關閉了它的外匯市場。

共同社說，「中國銀行」已停止掛出人民幣兌外幣的牌價。

（瑞士．蘇黎世十二日電）瑞士法郎星期一繼續浮動，開市前美元已跌至破紀錄低點。瑞士不像歐洲主要國家，它決定仍照常交易貨幣。開市時，美元兌三點五〇五〇至三點五一〇瑞士法郎，比上星期五的三點五五五〇至三點五六二五為低。美元事實上已貶值百分之八點七。

（南非．普列陀里亞十二日電）南非已關閉它的外匯市場，直至進一步通知為止。（愛明）

香港金融行情表

（二月十二日）

九九金每司両（最高）四八六．三〇（最低）四八一．二〇（收市）四八一．七〇

	單位	收市價（港幣計）
美滙	一〇〇	五五一．〇〇
美單	一〇〇	五四五．〇〇
美鈔	一〇〇	五四五．〇〇
英鎊	一	
加拿大圓	一〇〇	
法國法郎	一〇〇	
瑞士法郎	一〇〇	
西德馬克	一〇〇	
意大利里拉	一〇〇〇	
荷蘭盾	一〇〇	
澳洲圓	一〇〇	
日本圓	一〇〇〇	
菲律賓披索	一〇〇	
紐西蘭圓	一〇〇	
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	
台灣圓	一〇〇	
泰國銖	一〇〇	
印度盧比	一〇〇	
巴基斯坦盧比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	
西貢紙（按）	一〇〇〇	
金邊紙（按）	一〇〇〇	
南非蘭特	一〇〇	
南韓圜（按）	一〇〇〇	

（以上行情由恒生銀行供應）

新股公售又凍結大量資金 銀根驟呈緊短

英商銀行借予同業，拆息高達八厘，規定要借兩週，銀行殊感困擾。

（時訊）銀行業內銀根週一又告緊，主要是受到一隻新股公售凍結大量資金所影响。基於目前港股之投機狂態持續，銀行除小心應付外，也感到極大的困擾。昨日某英商銀行借給同業，拆息高達八厘。

據金融界人士消息：本港各中西銀行業內銀根，週一（十二日）間又復傳告吃緊。主要原因乃係受到一隻新股公售，凍結了大量的資金影响所致。據指出：由於申請認購者眾多，若干銀行必需籌措頭寸以應付客戶的需求，但僅係某大英商銀行才有借出，拆借的息率則高達八厘，而且規定必需借兩週，需要借入的銀行也無法不接受，但利息的負担卻令到他們極感吃力。

銀行界人士又指出：由於目前香港股市的投機狂態未遏，還除了使各銀行小心翼翼地去加以應付，例如減少股票抵押，提高股票貸款利息，對工商按揭透支額度等慣，防止挪用投機等之外；一般業務則頗感困惑，例如遇到新股上市，為客戶開其本票就已經忙得不可開交，大量的票據往來，需要多派人手處理；許多市民，不但動用活期，儲蓄存款去買賣股票或申請新股，有些定期存款，不管到期與否，客戶又要求提取，甚至不要利息，令銀行的資金處理，大感棘手。這些種種，都是以往所少見的現象，但目前則愈演愈烈。業界人士慨乎言之謂：如果不及時有效地加以遏止，則後果確實是不容易想象的。

（時訊）繼銀行監理官通知各銀行縮小證券貸款額度之後，各銀行又決定自今日起提高證券貸款利率。這是在美元危機具體化國際金融更形混亂的情況下，以及本港股市瘋狂上升的局面下所採取的新行動。

金融界認為在國際貨幣動盪情況之下，預料將有更多人轉變資金大量購入股票以求保值。加以英鎊定值貶值之說又已傳出，對股市將加重刺激。

銀行界突然採取是項措施，實係配合當局「冷卻」本港股市行動。

恆生銀行決定於今日起將股票貸款利息由原日之月息八厘至八厘二五，提高至九厘至九厘二五，即提高月息一厘。其他銀行也採取同樣的行動，主要原因是為了配合港府「冷卻」股市的行動，尤其是目前國際貨幣危機影响下，許多人士爭購股票，特別是搶購藍籌股以求保值，刺激上週五股市價格的狂漲。

本港金融觀察家認為，股市的漲勢將持續，在短期內恆生指數勢必再創高紀錄。但稍後或呈反覆，蘊藏調整的可能性。

根據統計顯示：銀行給予股票經紀及私人的貸款已大增。在一九七二年截至九月的第三季內，銀行給予股票經紀之貸款達六億二千二百萬元，一九七一年同季則為二億六千七百萬元。至於給予私人的貸款去年第三季達二十二億九千四百萬元，一九七一年同季為十二億零一百萬元。

大陸來存俱增 生猪市暢成價企定

大中細種共六千頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨（十二）日開價後，大勢仍暢，全日共成交五千九百三十頭，增加七百餘頭，成價與前日相若，大陸猪價調整後企定，其他依然無變。

大陸猪共成五千五百四十頭，計大猪五千三百六十餘頭，頭盤二百四十五元，尾盤二百二十元，中猪儲一百八十餘頭，每担做三百二十元至三百元。尚有大猪逾二千五百頭存欄，上列生猪係從：上海、浙江、湖北、河南、安徽、江西、湖南、廣西、廣東，各地水陸運港。

新界上市三百九十頭，計大猪百餘頭，九龍頭盤二百七十五元，港島頭盤二百六十元，以次為二百五十元至二百三十元。細種三百九十餘頭（內有中猪），細身揀手貨做三百八十元至三百五十元，中猪三百四十元至三百二十元。

台灣省純約克夏種毛猪前日成二百餘頭，每百斤做二百六十元至二百五十五元。

（路透社星加坡十二日電）星馬銀行公會今日宣佈在星馬兩地停止外匯買賣。

公會公佈稱：由於世界各地主要外匯市場都暫行關閉，星加坡貨幣當局及馬來西亞銀行同意立即停止外匯買賣，直至另行通告為止。

該公佈續指出：至於現行的星馬貨幣互換的協定，包括兩地資金的流通，仍然保持不變。

是否對旅客提供旅行支票兌換服務，則由各銀行自行決定。

麵粉市交投暢增 重根粉價堅銷行

麵飽粉穩健根粉現貨硬

（特訊）港九麵粉市交投頗多，各貨成價無大變化，加拿大重根粉，市價堅俏，因麥源少，貨成未至充裕，同時美國白粉暫未來貨，加拿大麵飽粉亦見堅穩。日本白粉及港產粉價多不變。

貨價：加拿大重根粉，力仍強，價仍不變，紅龍、三角、雙十、鷄仔成卅一元，紅鹿成卅一元五，鶴長、好運、沙士堅成卅一元，飛馬卅二元，日本光榮牌高根粉成廿四元五，中根粉寶雲、三葉成廿九元五，綠鬼現貨成廿二元，立宇碼頭交成廿一元。世運月中花暫未定價。加拿大麵飽粉，來存不多，價亦堅定，百磅庄貨成五十五元五，五十磅庄成廿八元，日本根白粉，現貨企穩，麗梅、晴樂、恆發、寶企穩，翠雀現貨成廿二元，碼頭交退五角，一級成廿九元五，電鷄、火、飛彈成廿九元五，近期花成，月中有到，暫未沾花。美國白粉，昇後市行，白桑現貨成卅元，鮮花成廿八元五，珍珠廿號到，尚未沾花。澳洲白粉來存仍疏，白桑成廿六元，五蝠仍未响盤。

台灣白粉，貨源久疏，日本白粉相當穩定，銀樹現貨成廿一元，花廖成廿一元五，英字新品碼頭成十八元五，英字近期花成十八元，港產貨近市牌價不變。

紗市拆價叫高卅元

外匯停掛價格頓呈混亂 實際未有成交

廠商暫停賣盆

（特訊）由於金融動盪影响，昨（十二）日各紗廠及棉紗入口商暫停開出賣盤，市場拆紗價格，每包叫高三十元，但實際上未有成交，須待紗廠及入口紗商恢復開出新賣盤後，交投方能恢復正常。

據紗商消息：由於昨（十二）日銀行外匯牌價暫停掛出，本港各紗廠及入口商亦暫停開出賣盤，於是市場價格頓呈混亂，港產棉紗及巴基斯坦棉紗拆銷價格每包叫高三十元左右，但棉織廠未急於購用的，亦觀望未有購入，實際上，市場紙是叫價而無成交。

昨日市場叫價的港產棉紗及巴基斯坦棉紗，可說是漫無標準，港產廿支A級每包一、二八〇元至一、三三〇元，廿支A級一、四五〇元至一、四八〇元，卅二支A級一、九八〇元至二、〇三〇元，B級一、三八〇元至一、四三〇元，四十支A級二、〇八〇元至二、一三〇元，半精梳二、二三〇元至二、二八〇元，全精梳二、三三〇元至二、三八〇元。巴基斯坦廿支上檔貨每包一、二〇〇元至一、二四〇元，廿支上檔貨一、二七〇元至一、二九〇元，中檔貨一、二四〇元至一、二三〇元，廿一支上檔貨一、三八〇元至一、四〇〇元，中檔貨一、四三〇元至一、四五〇元。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

二月十二日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	15.70	16.70	15.70	15.80	16.20	16.30	16.00
安達臣（集團）	8.50	8.70	7.80	—	7.80	7.80	8.00
凱聯酒店（新股）	7.20	7.50	7.00	7.70	7.20	7.20	7.40
亞洲置地	3.70	3.80	3.50	—	3.60	3.90	3.80
太古實業	80.00	80.00	72.00	74.50	74.00	75.00	74.00
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—	—
長江實業	21.00	22.30	21.00	21.00	21.70	21.80	21.60
國泰股份	—	—	—	—	—	—	—
九燈	62.00	55.00	62.00	54.00	64.50	64.50	64.00
信昌	22.60	22.60	22.30	22.30		—	22.00
中華巴士	150.00	150.00	150.00	—	150.00	—	—
均益倉	64.00	66.00	64.00	64.00	65.00	62.00	67.50
莊士集團	24.10	26.50	24.10	24.10	26.50	25.00	24.70
城市酒店	84.00	90.00	84.00	84.00	90.00	88.00	—
四海地產（除息）	32.00	32.00	28.00	28.00	—	—	—
大利	28.70	28.50	28.40	28.80	—	—	—
鱷魚恤	19.00	19.1	18.50	18.50	—	—	—
昌生興業	4.50	8.10	4.50	—	6.10	6.80	—
亞洲航業	74.00	82.00	71.00	75.00	74.00	82.00	74.00
帝后船務	9.80	10.00	9.70	9.70	10.00	—	—
輝百美	3.40	3.40	3.20	—	3.20	3.30	3.35
統一通傳	5.60	6.25	5.60	—	6.25	6.20	6.20
環球電子	13.50	13.50	13.50	18.50	—	—	—
夏利衣	3.35	3.35	3.10	3.15	—	—	—
經緯毛紡	—	—	—	—	—	—	—
金門打樁	80.00	83.50	78.00	78.50	80.00	82.00	80.00
聯合汽水	23.80	23.80	23.00	23.00	—	—	—
青洲英坭	240.00	242.00	230.00	236.00	240.00	216.00	230.00
高富實業	4.60	4.60	4.25	—	4.40	4.40	—
嘉年地產	42.00	45.00	40.50	43.00	41.00	41.00	42.0
港興工程	121.00	137.00	121.00	137.00	136.00	120.00	—
恒生銀行	262.00	285.00	262.00	270.00	280.00	274.00	284.00
虎豹	24.50	25.30	24.50	25.30	—		
海港公司	103.00	109.00	102.00	105.00	106.00	106.00	108.00
香港發展	21.80	22.50	21.80	22.20	—	—	—
建屋貸款	27.40	27.60	27.40	27.60	—	—	—
黃埔船塢	73.00	73.00	69.50	70.00	70.00	70.50	69.00
香港電燈	82.00	86.00	80.00	82.00	81.00	81.00	81.50
中華煤氣	52.00	54.00	50.00	52.00	50.50	—	—
恒隆	20.20	22.30	20.20	21.90	22.40	22.30	22.00
九龍倉	470.00	550.00	470.00	535.00	550.00	530.00	510.00
置地公司（除各項）	62.0	67.00	59.00	59.10	61.00	60.00	60.00
信託公司（A股）	12.90	14.00	12.50	13.00	12.80	12.90	14.00
信託公司（B股）	1.85	1.85	1.82	1.80	-		—
匯豐銀行	665.00	750.00	665.00	710.00	720.00	720.00	730.00
匯豐（倫敦）	600.00	625.00	580.00	585.00	600.00	585.00	595.00
大酒店	240.00	262.00	235.00	238.00	240.00	246.00	256.00
港太投資	4.20	4.20	4.00	4.10	—		
電話公司	88.00	97.00	88.00	96.00	96.50	96.00	97.00
電車公司	120.00	128	120.00	120.00	124.00	125.00	128.00
茂昌眼鏡	3.20	3.20	3.00	—	3.00	3.15	—
協成行	6.50	6.50	5.70	—	5.80	3.90	—
香港漂染	—	—	—	—	—	—	—
合和實業	24.20	26.00	24.20	—	24.20	24.60	24.50
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪	210.00	218.00	10.00	210.00	216.00	—	—
和寶	11.50	11.50	10.20	10.70	10.80	10.80	10.50
和豐地產	3.60	3.60	3.50	3.50	—	—	—
新昌集團	35.00	37.00	34.00	34.50	34.50	—	—
和記地產	15.60	15.70	15.20	15.40	—	—	15.80
永安	21.80	21.80	20.50	20.50	20.00	—	—
和記企業	34.00	36.00	30.75	33.00	32.50	32.50	33.00
山帝國	3.15	3.25	3.00	3.15	3.20	3.10	—
太平洋證券	11.60	11.60	11.5	11.50	11.50	—	—
李箴	3.75	3.875	3.60	—	3.60	3.85	3.70

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
益大發展	20.40	20.40	20.20	—	20.20	20.20	—
真善美製衣	3.40	3.40	3.30	—	3.30	3.40	—
怡和	216.00	240.00	212.00	218.00	228.00	220.00	220.00
廣福發展	4.20	4.30	3.80	—	4.00	4.20	—
怡和證券	54.00	55.00	50.00	50.00	51.00	52.00	53.00
九龍巴士	420.00	420.00	400.00	400.00	410.00	—	410.00
利獲家證券	16.00	16.00	15.00	16.00	15.10	—	—
熊谷組	—	—	—	—	—	—	—
迪卡佛（A股）	90.00	103.00	90.00	94.00	96.00	93.00	103.00
迪卡佛（B股）	7.80	7.80	7.50	7.50	—	—	—
立興	14.70	14.90	14.70	14.90	14.80	—	—
聯豐投資	—	—	—	—	—	—	—
新英華	11.00	12.00	11.00	11.00	—	—	11.20
利安	5.60	5.60	5.60	—	5.60	—	—
聯興盛發展	6.10	6.30	5.70	—	6.00	5.90	6.00
星港地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資（除息）	13.60	13.60	13.00	—	13.50	13.50	—
美麗華酒店	52.00	58.00	52.00	54.00	—	58.00	—
梅眞尼	3.60	3.60	3.60	—	3.60	—	—
南豐紗廠（除息）	5.30	5.90	5.30	5.50	5.80	5.70	5.60
南洋紗廠	27.90	27.90	27.50	27.90	—	—	—
新界企業	—	—	—	—	—	—	—
保華	40.00	41.00	38.50	39.00	40.00	40.00	41.00
海外信託銀行	19.00	20.00	17.00	17.00	17.40	17.80	17.50
怡美	—	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦務	0.47	0.54	0.47	—	0.47	0.53	0.54
地產發展	13.80	13.80	12.60	—	12.60	—	—
怡興	—	—	—	—	—	—	—
建生	13.60	14.00	13.20	13.20	—	—	—
寶利	—	—	—	—	—	—	—
美興	4.40	4.40	4.40	—	—	4.40	—
聯邦地產（A股）	9.50	10.40	9.50	10.10	10.00	10.20	10.20
聯邦地產（B股）	1.50	1.60	1.10	1.50	—	—	—
橡膠信託	3.30	3.40	3.30	3.30	3.40	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
邵氏	14.50	14.50	14.40	14.50	14.50	—	—
瑞興公司	12.50	12.50	12.40	12.50	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
船務投資（除息）	11.60	11.60	11.20	11.20	—	—	—
森那美	22.00	22.00	21.30	21.80	—	—	—
利獲家	—	—	—	—	—	—	—
利獲家海外投資	6.85	7.00	6.60	6.60	—	—	—
海南	9.00	9.20	8.60	8.60	8.60	8.60	8.75
星島報業（除息）	17.50	17.50	16.60	—	16.60	17.20	17.50
寶光製造廠（除各項）	23.40	24.00	22.70	23.00	22.80	22.80	22.80
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南太平洋地產	4.00	4.20	3.95	—	4.10	4.10	3.95
新力	—	—	—	—	—	—	—
南華早報（除息）	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基	23.20	23.80	23.00	23.20	23.70	23.60	23.70
天星小輪	—	—	—	—	—	—	—
太古船塢	72.00	76.00	72.00	75.00	75.00	75.00	74.00
聯紡（除息）	50.00	50.00	46.00	49.50	47.00	—	—
大信實業	5.70	5.90	5.60	—	5.70	5.90	5.80
東興	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯創興企業	24.00	25.10	23.30	24.90	24.80	25.00	24.80
宇宙船務	—	—	—	—	—	—	—
華美實業	5.50	5.70	5.30	—	5.40	5.40	—
會德豐船務（A股）	17.00	17.00	16.40	16.50	16.80	17.00	16.80
會德豐船務（B股）	1.65	1.70	1.60	1.63	1.61	1.68	1.70
南聯實業	39.00	40.00	39.00	39.00	39.00	—	—
惠和地產	4.20	4.375	4.10	—	4.35	4.50	4.10
屈臣氏（除息）	154.00	160.00	153.00	158.00	156.00	—	160.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
會德豐（A股）	71.00	83.00	71.00	78.00	77.00	77.00	80.00
會德豐（B股）	—	—	—	—	—	—	—
永安公司（除各項）	25.00	25.20	24.20	24.90	25.00	25.50	24.50
長江製衣（除各項）	7.80	7.80	7.80	7.80	—	—	—
仁孚	70.00	70.00	62.00	64.00	62.00	63.00	67.50
漢國	2.70	2.90	2.50	—	—	—	2.60
益福	2.00	2.00	2.00	—	—	—	2.00
怡南	—	—	—	—	—	—	—
多盈利	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	14.80	15.90	14.80	—	15.20	15.20	15.90
萬邦鋼業	12.20	13.00	11.00	11.00	12.00	11.80	—
駿利企業	3.475	3.50	3.25	—	3.50	3.40	—
嘉佑	4.20	4.20	3.70	—	3.70	4.40	4.05
世界發展	5.50	5.95	5.50	—	5.50	5.80	5.95
南順	2.00	2.30	2.00	—	2.10	2.25	—
啟德置業	5.20	5.25	5.00	—	5.00	5.25	5.15
永泰建業	5.30	5.50	5.30	—	5.50	5.50	—
建誠建業	4.90	4.90	4.65	—	4.75	4.75	4.80
利興發展	9.30	9.60	9.05	—	9.05	9.30	—
國際酒樓	2.30	2.50	2.30	—	2.40	—	—
廣廈企業	5.00	5.40	4.95	—	5.30	5.40	5.20
於仁企業	—	—	—	—	—	—	—
富利地產	3.00	3.00	2.70	—	—	—	2.70
環大地產	3.20	3.30	3.20	—	3.30	3.30	—
莊士發展	5.20	5.30	5.10	—	5.10	5.20	—
新世界發展	20.00	22.50	19.20	19.80	19.60	19.70	19.80
金山地產	3.60	3.60	3.35	—	3.40	3.45	3.35
恆生工業	6.90	6.90	6.90	—	6.90	—	6.30
東泰貿易	3.50	3.60	3.40	—	3.40	3.50	—
保利工程	15.60	18.00	15.60	—	15.70	18.00	—
安亨	7.00	7.30	7.00	—	—	—	7.20
新世紀航業	10.20	10.50	9.20	9.20	10.00	9.95	—
紅寶石發展	4.65	4.80	4.30	—	4.40	4.50	4.40
香港天線	—	—	—	—	—	—	—
麗君	7.20	7.40	6.90	7.15	6.90	7.00	—
嘉新製衣	4.40	4.40	4.40	—	4.40	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
至祥置業	3.50	3.60	3.20	—	3.20	3.35	3.60
威勝發展	5.90	5.90	5.50	—	5.50	5.55	—
維達	12.80	12.80	11.00	11.20	—	—	—
新同聯企業	5.30	5.30	5.20	—	—	5.50	5.05
夏蕙集團	3.95	4.00	3.40	—	3.40	3.50	—
大昌地產	25.20	27.00	25.20	—	26.00	26.00	26.30
錦昌建業	8.00	8.00	7.20	—	7.60	7.20	—
興富海運	3.85	3.85	3.50	—	3.70	3.50	3.85
大新公和	23.50	23.80	22.20	22.80	23.00	23.80	22.90
萬生	6.20	7.10	6.20	—	7.00	6.80	—
裕泰	5.20	5.20	5.10	5.15	—	—	—
大新銀行	54.50	56.00	54.00	54.50	—	—	—
金湖發展	3.70	3.70	3.45	—	3.60	3.45	—
博富臨置業	6.00	6.00	5.70	—	5.70	5.95	6.00
建億置業	6.00	6.30	5.90	—	6.00	6.30	6.20
聯安置業	3.60	3.70	3.40	—	3.50	3.55	3.80
登利來業	3.90	3.90	3.60	—	3.60	3.70	—
安全貨倉	6.40	6.40	6.00	—	6.00	6.10	6.05
協興針織	2.20	2.30	2.20	—	2.30	—	—
兆安地產	5.30	5.50	5.20	—	5.40	5.45	—
食品工業	3.80	4.00	3.60	—	3.60	4.00	—
偉聯企業	4.70	4.70	4.30	—	4.40	4.70	4.65
信總企業	10.20	10.20	8.90	8.90	9.30	9.30	—
東泰置業	4.20	4.20	3.90	—	4.00	4.00	3.90
力王地產	4.50	4.50	4.10	—	4.10	4.40	—
東光航業	14.20	14.40	12.70	12.90	13.10	13.00	—
大元置業	13.50	13.50	10.10	—	11.50	11.70	—

成交數值：香港交易所為一億七千六百七十萬元 遠東交易所為一億九千三百二十九萬元
金銀證券交易所為一億二千一百八十三萬元 九龍證券交易所為一億零七十五萬元

華僑經濟

布市大額買賣靜止 散匹現貨少量成交

進口布商一般暫停開出新貨盆 布廠出口貨產銷感到最大困擾

（特訊）昨（十二）日布匹市，買賣暫告停頓，由於本港布廠及經營布匹的入口商暫停開出貨盤，拆銷商現貨無多，除了散匹的現貨有些沽出之外，原件的現貨沒有成交。

據織布廠商指出：目前布廠感到最大的困擾，並非本銷的布匹，而是出口的布匹，因為布廠接的訂單，排至六月交貨已是普遍性，假定美元及英鎊貶值，有外客商是否當補價，尚在未可知之數。況且棉紗價格連續上漲，布廠已接入的打單雖然預算足够棉紗供應，但最近本港大多數紗廠仍未能充分供應棉紗與布廠，巴基斯坦棉紗亦拖延付運來港，布廠為了維持正常生產，不能不付出高價補給棉紗。故此現時一般布廠在國際貨幣動盪的局面下，新打單固然暫時未敢接入，已接入的暫打單能否依期交貨，也是一個大問題。

又據經營進口布匹的商家透露：現時一般進口布匹均暫停開出新貨盤，日本方面，最近布匹價格急漲，中國大陸、台灣、南韓布匹供應本港亦少，新春開市以來，棉布價格急升，今後短期內價格是否再漲，値得注視。

凱聯再買地皮 月內可動工

座落羅便臣道萬三千尺 建華麗住宅卅二個單位

（港訊）凱聯發展投資地產已經獲得異常美好之成績，現更撥出鉅額資金，再接再勵向地產發展。最近已以平價購得羅便臣道廿九號吉地一幅，面積一萬三千餘平方呎。每平方呎買價値九百一十元。圖則業經工務局批准將興建十七層高級華麗住宅卅二個單位及地下全層，有蓋停車場，地腳工程，月內可以動工，預算獲利八百餘萬元，該地位置適中，交通便利，鄰近著名學校林立，高尚寧靜，誠置業之理想對象焉。

亞洲航業董事會 決派二次中期息

並召開股東特別大會 擬每一股贈送一紅股

（港訊）亞洲航業有限公司宣佈：該公司董事會已決議派發截至一九七三年三月三十一日年度之第二次中期股息每股港幣三角，該股息定於本年二月二十六日派發與在本年二月十九日登記為該公司現已發行股票九千六百二十萬股之各持有人。

為使公司船隊之平均船齡再行減低並使營運之效率再度增高起見，該公司已在前次週年股東常會以後將年齡稍久之船隻逐艘售出，同時更將繼續尋求適當之機會將船舶陸續脫售。數年來由於售出船隻而獲之利潤頗為可觀，此項利潤已撥入公司之資本公積金項下，使該公積金在一九七二年十二月三十一日之未經審核帳冊內總額增至港幣三億一千四百萬元，董事局現認為將此項公積金之一部份撥作資本以資運用，故擬於本年二月二十六日召開之股東特別大會中建議由該資本公積金項下撥款一億四千四百三十萬元作為增發九千六百二十萬股十足付訖紅股之用，該項紅股擬以每一新股對一舊股之比例將發與現已發行股票之各持有人，該新股除不能享受上述截至一九七三年三月三十一日年度內每股港幣三角之第二次中期股息外與現已發行之股票享有同等權益。如經股東特別大會通過，該項紅股將於本年二月二十六日或該日以後派發與本年二月十九日已登記之各股東。

董事會復宣佈在本年下半年所召開之股東週年常會時不再建議派發截至一九七三年三月三十一日年度之末期股息，而擬以上述定於本年二月二十六日派發每股港幣三角之第二次中期股息替代之，此舉可以避免由於同時有二種不同等級股票存在而可能引起之混淆或誤會，因新發行之紅股將不能享受截至一九七三年三月三十一日年度內之任何股息。

董事會估計如無特殊事故發生可望建議派發截至一九七四年三月卅一日止年度之股息總數，將不致少於每股港幣三角，此項股息將適用於該公司全部資本數額，包括上述增發紅股之股本在內。

一九七二年七月三十一日後，迄今本公司訂購載重二十二萬八千八百噸，二十三萬一千噸及二十五萬七千噸之超級巨型油輪三艘均將於一九七四年下半年次第落成交船，該三輪之有利長期租任合約亦已與租戶商妥。又公司預計在截至一九七四年三月三十一日為止之財政年度內將有載重二十一萬噸以上之巨型油輪四艘及載重一萬九千噸之散倉貨輪一艘由船廠建成交船，隨即由公司移交各租戶參加服務，預料此等新船之加入對於本公司集團之未來營業利潤將大有貢獻。

自本年二月十九日至二十六日共計八天內，本公司將停止辦理股票過戶。

港發地產月底上市

在遠東金銀配售 發行八二〇萬股

本月底又一具有相當實力之地產股上市，註名為港發有限公司，註冊資本為六千萬港元，已實收資本二千四百六十萬元，分為二千四百六十萬股，每股一元，現發行八百二十萬新股，以面額港幣一元，不予升水，配予遠東交易所及金銀證券交易所會員發售，並由香港友聯銀行包銷。

港發有限公司各董事，資歷豐富，在工商業及地產界上成就超卓，備受稱許。該公司由霍國裕任董事會主席，朱祖涵任董事會副主席，鄒壓飛任董事兼總經理，並由王啟銘、鄒學偉、白光、翁家沂及楊永棠等知名人仕任董事。

港發有限公司現擁有資產，計有中區干諾道中及德付道中之商業樓宇地盆，北角電器街地盆，座落荃灣及官塘之工業大廈；北角電器街地盆建成售出後，可獲利三百餘萬元，中區干諾道中及德付道中之二十四層之廣聯大廈建成後，每年連荃灣及官塘之工業大廈，全部收租不少於六百三十七萬元。市價盈利率為十七點五一，年息八厘半，純利派息比率為一點五一。

港發有限公司之半數股份，由廣聯企業有限公司擁有，相信今後港發有限公司之業務，將循廣聯企業之穩健及活躍之作風發展，為股東帶來理想之收益。

尚有經濟消息刊在第六張第一頁。

愈富物業基金通告

USIF. REAL ESTATE

根據巴哈馬羣島最高法院一九七二年一月廿八日指令，任何貸欵購買基金股份之股東如未能依該指令所載之方式恢復履行貸欵條件之手續，並已授權出售或最高法院已依該指令頒發出售許可証，其股份將根據最高法院指令中之條例以及巴哈馬信託有限公司印發之公開出售貸欵購買基金股份之補充條例，用拍賣方式出售。

1. 公開拍賣由巴哈馬信託有限公司主持，拍賣地點為巴哈馬羣島聯邦紐普羅維丹斯島那騷市 SHERATON BRITISH COLONIAL HOTEL，拍賣由一九七三年二月十九日上午十時開始（假日除外），直至拍賣完為止。
2. 由賣主委託出售之基金總數為9,384,836股(共1,065交易單位)。賣主可以自由出價，每一賣主均由一交易單位之最低價（保留價）開始叫價。
3. 依拍賣次序列成之目錄，載有拍賣股份之交易單位和賣主之最低叫價（保留價），以及有關拍賣條例和其他資料，可按下址致函巴哈馬信託有限公司索取。
4. 拍賣時使用英語，金額以美元為單位，如超過底價（保留價），均用口頭叫價。每位叫價人投得股份後，要立即向巴哈馬信託有限公司以美元現欵、保付支票或設於那騷市或巴哈馬信託有限公司承認之其他城市之銀行或信託公司之本票，繳付保証金，金額為該叫價人投得價格之三分一(以美元為單位)，其餘金額在結算時付清，由成交日起，十五營業日內進行結算。叫價人可與巴哈馬信託有限公司簽訂書面合約，為投得股份預繳保証金交至巴哈馬信託有限公司。
5. 欲出價標投任何交易單位股份之人士，可先安排叫價，以便根據其指示標投。此等人士可以通過本身代表安排叫價，亦可通知巴哈馬信託有限公司代為安排。如為後者，當此等人士提出要求並已繳足保証金時，巴哈馬信託有限公司即對彼等提供所需文件。
6. 巴哈馬信託有限公司及每位賣主將各盡其權力，為股份買主辦理交收股份所有權利之事務。
7. 此次拍賣之叫價人應注意，在此次拍賣中，美國及其領土屬地的公民和居民（根據信託書視為不符合條件之人士），不能購買和登記此等股份。

巴哈馬信託有限公司
巴哈馬那騷市郵箱N-7788號
電話：那騷市24500

梅眞尼聯營有限公司

董事局致股東中期報告書

盈利：
本董事局宣佈截至一九七二年十二月卅一日為止九個月內，本集團未經審核純利達港幣九百二十萬元。與一九七二年三月卅一日截止十二個月的純利八百一十萬元比較，今年的盈利無疑有顯著增加。若無特殊情形發生，依上述的盈利增加來看，本董事局預料，到一九七三年三月卅一日為止的本年度純利將達一千二百萬元，與去年同期的盈利相比，即增加了百分之五十。這個預期的盈利表示本集團發出的三千七百四十萬股每股面額港幣二元的新股，每股可獲利三角二仙。

股息：
本公司已於一九七二年十二月派發中期息每股八仙，並每十股送一紅股。董事局擬派末期息每股不少於一角四仙。

地產：
本董事局樂於奉告：本集團目前的純有形資產超過百分之六十是土地和房產。董事局將會繼續在地產方面發展和投資。日後若有任何成交，本集團必透過報章知會各股東。

倫敦上市：
本公司為擴展國際性業務，董事局特於一九七二年十二月在倫敦股票交易所將十二萬股每股港幣三元六角的股票上市發售。此等股票目前交投相當活躍。

新附屬公司：
本集團的新附屬公司「梅眞尼船務運輸公司」於一九七三年二月一日啓業，本集團擁有該公司百分之六十股份。該公司的業務是負責運輸本集團各機構及別家公司的貨物。本董事局對這間新附屬公司的前途深具信心，並深信它對本集團的盈利將有很大的貢獻。

未來展望：
上述之成果足以證明本董事局的多方面發展。

LIBRARY
1973

華僑文化

寬如寬榮兩法師 連週續講楞嚴經

……汝應了知明見之心，性確實在心外者乎？「身心相外，不相干」。直破「自不相干」。云：心在身外，各居一處，彼此自然不相干……

出版消息

青年知識 一〇一期（二月號）出版，刊登「武林掌故」……

兩書重印 ……

華僑經濟

外滙停掛做勢續疲

美鈔市價下降

美電亦慢收市價爲五五二·零

金價反覆收市爲四八一·七零

（港訊）九九金市道，昨日（十二）交投大勢稍見波動，因國際貨幣價不穩，外匯市場多告停開，歐金未有報價，雖然高盤開出，人心過去彷徨，炒友更有獲利回抛，做價極轉軟順，但較上週末仍告提高。最高報上四八六·〇〇，最低四七一·六〇，收市爲四八一·七〇，美元續疲，價格滑落，因外匯市場停開，做勢美鈔收市五四五·〇〇，美電收市五五二·〇〇。

九九金上午高盤開出四八三·五〇，最好四八六·〇〇，最淡四七一·六〇，收市四八一·七〇，下午開市四八一·五〇，先升上四八二·五〇，最低四八〇·二〇，再報高四八二·三〇，收市四八一·七〇，較上週末則升二元六角，職成交四千二百両。

美鈔開市五五三·〇〇，最好五五三·〇〇，最淡五四〇·〇〇，收市五四五·〇〇，較上週末下跌五元。

美電開市五五六·〇〇，最好五五六·〇〇，最淡五五〇·〇〇，收市五五二·〇〇，較上週末下跌四元五角。

金單開市五五三·〇〇，最好五五四·〇〇，最淡五四〇·〇〇，收市五四五·〇〇，較上週末下跌十元五角。

春茗酒家需求增加

淡水魚市供不應求

鯇魚鰱魚大魚做價升筍殼堅挺

猪柳枚猪肝猪腰銷情暢

（特訊）佐食品市道，昨（十二）日豬牛需求大致提昇，……淡水魚市大部份價格，依然保持堅挺，酒樓茶室需求增加……

日鋼材價 直綫上升

三個月來圓棒漲四成 中厚板薄軋板逾二成

……

用澳產風機

中華煤氣公司

新近安裝於香港煤氣公司那打素石油氣製造廠的風機，是由澳洲雅麥機器有限公司設計及製造的強力吹風機。……

澳洲肉類出口 去年大大增加

勢成世界最大供應者

……

英倫黃金價 上升一點四

（特訊）倫敦十二日電：在倫敦黃金市場上，黃金價格每盎斯上漲了一點四美元，漲至六十九點五〇美元。……

德匯按住

日匯報低

怡澳證券宣布 資產淨值

……

拆商納量已呈飽和

糖市交投大勢疏落

外圍停開大量期盆現貨無變動

日韓幼砂週內續有運到

（特訊）昨日（十二）砂糖市道，交投疏落……

山一國際提供

東京股市勢向好

做價可能無大變

……

同升七元

澳門金價

（澳門特訊）金價……

聯安置業頃宣佈

收購四公司股權

擬增註册資本一億元

……

美貿易特使稱

日不採自由入口

難解決雙邊貿易

將實行征收入口附加稅

（特訊）東京十日電：美國總統貿易特使艾伯里表示……

菇市轉疲

排鱿價升

（港訊）……

泰對外貿易入超

去年首十一月

赤字七八億餘銖

出口貨值二百零三億銖

（特訊）曼谷訊（二月五日）：泰國外貿去年首十一個月，入超總額七十八億……

用家扯銷漸增

二號紙 爽紙廣告 堅紙

道林紙粉紙多成

……

美連鎖百貨公司

銷貨值大幅增加

施伯鲁沽達一二零億元

……

日鈔回跌

加元急降

（特訊）昨日（十二）外幣市況……

用「利市」方法添置設備 是工業邁向現代化的上策

工業家們請自問：

1. 是否想保留流動資金的實力，或感覺資金不足？
2. 用舊機器生產低劣出品，還會有更多的市場？
3. 發展航運，是否不敷船泊應用？
4. 是否有意減省工資支出，同時增加優良產品？
5. 是否意會到課稅是可以避免的？

那麼何以不趕上時代 用利市方法解決？

何謂「利市」？

「利市」是英語 Lease，即長期租用的意思，由顧客自由選擇設備，經「利市」公司代爲購買，租與顧客。

「利市」的方式：——

「利市」方式不勝枚舉，即如年期，按金的多寡；剩餘價值的保留若干，何種機器，飛機或輪船皆可任意商洽。

「利市」的優點：

A. 資金可作最大的保留。B. 以最節省的方法淘汰舊設備。C. 避免資產凍結。D. 手續簡便。

何種設備可以「利市」？

大至工廠全套裝置，飛機或船舶，小至辦公室用具無所不可。

THE SANWA BANK（三和銀行）
UNITED STATES LEASING CORP.（美國利市公司）
MERCANTILE CREDIT CO. LTD.（有利財務有限公司）
NICHIMEN CO. LTD.（日綿實業株式會社）
NISSHO-IWAI CO. LTD.（日商岩井株式會社）
以上各公司均爲東方利市（香港）有限公司日本總公司之主要股東。

何須躊躇不前 請不吝垂詢

東方利市（香港）有限公司

香港皇后大道中33號萬邦大廈十一樓1110—1111室
電話：5-251381—3

今樂府

香港電台

六時，轉播新聞簡報及天氣預測，輕音樂選粹，太陽出來喜洋洋，河邊小唱，木馬之歌，我騎着馬兒過草原，花兒怒放讓過我，紅十五分，旺旦巡唱，早晨的太陽，情場初得意，三告新他我有一個洋娃娃，君我東之戀(花街)，三十分，天氣報告，時代曲選唱，秦風野草，採檳榔(紫薇)，南海情歌(吳江)，百鳥朝鳳(江宏)，兩岸漁花(美薇)，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，海員募處有關海員空缺報告，十分，時代曲選唱，丁個寂冬唱，當春之戀(李小梅)，新花鼓調(張萊萊)，來相逢(合唱)，十五分，天氣報告，河邊春元，橄欖之歌(合唱)，三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識解答節目，四十三分，時代曲選唱，西湖春，我心蕩的太陽(徐明)，寶島情歌，草原情歌(鄺玉玲)，五十六分，天氣報告及漁民天氣報告。

八時，粵語新聞，商務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，三十分，「時代歌聲」，流行時代曲介紹，九時，粵語新聞簡報，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十五分，錦音播放倫敦電台之「英國工業」節目，二十五分，兒童歌曲，三十分，兒童節目，四十五分，「一讓逐蓮下」舞曲，節日歌，麥姑娘，坐火車，只要你長大(合唱)。

十時，粵語新聞簡報，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「桃花魂」第三回(五十八分，天氣報告)。十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲選唱，郊道，少女的祈禱(余天)，戀的四季，我要為你歌唱(余天)，三十分，米高瑪的故事「烹飪的藝術」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生豬價格報導，五分，時事漫談，十分，「時代歌聲」時代曲，幸福花兒，我願要安慰，愛你來生，給我溫情地愛人(鮑立)，三十分，我曾在愛情你(張琪)，美的酒渦(張琪)，漁民天氣預告，粵曲選唱，三笑姻緣(林妙芝、天涯)。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中詞西曲」時代曲，蘭花女，熱情的眼睛(潘迪華)，我在盼望，甜言蜜語，痴痴地等(鄧小萍)，二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，「無淺亦情深」之「行運星」第九回，三十分，粵曲選唱，擒龕(呂玉郎、林小群)。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間，民間故事「天從人願」第二回，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，草橋驚夢(鍾雲山、冼劍麗)，三十分，劉仁「邪巷偶像」第五回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目，十五分，兒童歌曲：喇叭花，老公雞，採蓮節，捕魚歌(合唱)，三十分，粵曲選唱，情泛西子湖(李寶瑩、譚炳文)，五十五分，「查根問底」常識解答節目，五十八分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂小曲，新奇樂，舒情曲，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱，我問白雲，我要和你談情話，花兒夢裏笑，愛你愛到底(吳靜嫻)，三十分，粵曲選唱，鸞鳳和鳴(張寶瑩、白鳳英)。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，「香江夜話」，五十六分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，運籌音劇「夜夜此時逢」，四十五分，「燒邊爐下」，五十八分，歌星選唱，晚上，會情郎，標上留你吻(吳靜嫻)，五十八分，漁民天氣預告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時評節目，二十分，粵語流行曲，愛的夢，西湖之戀(周聰)，情人緣，月下訂盟心(麗莎)，三十分，世界勾奇。

十時，粵語新聞簡報，本台播音員演唱。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，風虎雲龍，醫術和頻斯探案之「瞭貨益」第一回，三十分，時事特寫，「愛由夜眠遍」時代曲，兩心相許(孫一鄞)，一輪明月，何必說分明(鄧麗君)，美麗的嬉窗(張露君)，滿天星，少女的心願(張萊鈴)，早已愛上你，情深似海(藥樂鈴)，浪子回來了，幸福的明天「金瓶」，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，天氣報告。

十二時，粵語新聞簡報。

超短波節目：上午八時，普通話新聞，十分，時代曲，狼和姐兒，馬蘭姑娘，花姑娘，就是他，三十分，一條船兒兩條槳，一朵玫瑰花，四十九分，粵曲，羣聞並蒂紅(鍾雲山、鄭麗容)，四十九分，音樂，四季花開，開心果，石榴花，廣笑人，小千金。

下午八時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論，十五分，育樂新談，三十分，醉人的音樂，月下飛鴻，九時，華聲台，夜思郎，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，紅心兒笑(姚蘇蓉)，相關樹閑我愛你(鮑立)，天涯客(姚蘇蓉)，瑪麗亞(鮑立)，黃葉舞秋風(劉鳳屏)，流水相思(舒文)，二十分，天氣報告，中國文選，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，春天在你身旁(尤雅)，淚灑灑(黃若元)，三十分，天氣預測，時代曲，過我(包娜娜)，往日的小路(李菲萍)，小薇小薇(甄妮)，爲什麼不愛我(吳潤)。

八時，新聞簡報，天氣預測，時代曲，玫瑰情人(陳波)，愛的故事(余天)，不測間的花(陳波芬)，夢在你懷中(陳蘭麗)，你是負心人(張帝)。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，三十分，新聞簡報，總懷播出生活的旋律。

十時，長篇廣播劇「春夏秋冬」。

十一時，新聞簡報，粵曲，重台泣別(何非凡、鳳凰女)。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，倫理小說「一搭四伏」，奇情小說「落葉重重」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，秦香蓮(吳君麗)，三十分，衣食住行「食」。

二時，新聞簡報，倫理小說「海潮天空」，三十分，粵語流行曲，相思淚(鄭錦昌)，好吃辣辣的姑娘(譚炳文)，女人的命運(譚炳文、吳容)，伝愛相思醉(鄭錦昌)，月是故鄉明(鄭少秋)，碧電月月彈(劉鳳)，情話太多紙又短(鄭少秋)，帆江夜唱(梁醒波)，苦戀十年(譚炳文)，達到人間(黃金鳳)。

三時，新聞簡報，一曲苦心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，百萬行籌士芳名。

五時，新聞簡報，重播遠東交易所今日股市收市行情報道，時代曲，告訴我不要怕(崔苔菁)，小村故事(夏台鳳)，街燈下(崔苔菁)，深山盟別忘記(夏台鳳、鄒森)，我不忘了(姿秀蘭)，三十分，粵曲，金生桃仓(李慧)。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，四十五分，英語講座。

七時，新聞簡報，三十分，社會小說「鑿兒防老」，三十分，今古奇談，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網「秘密文件」，四十分，時代曲，愛上你是我的錯(歐陽菲菲)，不要再心酸(歐雷)，兩點沁入心底(歐陽菲菲)，到底是愛了誰(歐雷)，忘不了初戀情人(尤雅)，凱旋歌(倪賓、孔蘭薰)。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，溫情滿人間(尤雅)。

十時，新聞簡報，總總播出綜合性節目，三十分，綜合性節目「東西南北」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，懷戀曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良夜樂韻，天氣報告(繼續良夜樂韻)，三十分，天氣預測(繼續良夜樂韻)。

八時，新聞報告，十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告，今日之歌，漁民天氣報告(繼續今日之歌)。

十時，新聞簡報，升中會考指導英文科，三十分，祝壽祝婚節目，粵語流行曲，桃花淚(冼劍麗)，寶蝶花(陳寶珠)，情惹禍忘(鄭錦昌)，寫了愛(郭炳堅)，玉女痴情(陳寶珠)，玉美人(鄭君綿、李芬芳)，夢裡情痴(郭炳堅)，漁歌歡唱(鄭錦昌)。

十一時，新聞簡報，係咁嘅喇，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，愛情的代價(蔡一紅)，花落知多少(李雅芳)，回來吧阿蘭(蔡一紅)，你在我心裡(李雅芳)。

十二時，新聞簡報，天氣報告，音樂的約會。

一時，新聞報告，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，你與我(歐雷)，星星對我眨(趙曉君)，兩相愛(張露)，兩心相許(夏心)，心上的人兒(趙曉君)，香港之歌(張露)，一年又一年(陳今佩)。

二時，新聞簡報，天氣報告，粵歌齊唱，點唱節目。

三時，新聞簡報，時代曲，情人(鮑培莉)，你還不走過來(李芷玲)，阿爾娜(鮑培莉)，情意相投(李芷玲)，重播遠東交易所今日股市收市行情報道，重播香港證券交易所今日股市收市行情報道，時代曲，銜街美酒(任約翰)，世界多美麗(左麗蓉)，男大當婚(任約翰)，最愛你的手(左麗蓉)。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報(繼續年青人時間)。

六時，新聞簡報，天氣報告(繼續年青人時間)。

七時，新聞簡報，天氣報告，重播香港證券交易所今日股市收市行情報道，時代曲，送郎一朵牽牛花(江玉蘭)，男兒淚(洪鐘)，四季花開(江玉蘭)，美酒一杯(洪鐘)，關花花(江玉蘭)，就這樣愛上你(洪鐘)，四十五分，英語進階。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，爲你歌唱。

十時，新聞簡報，美的音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲。

九時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，粵劇名曲選。

十時，李大傻說故事，三十分，粵曲。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說。

十二時，轉播港台時事實錄。

一時，時代曲，三十分，轉播港台新聞簡報，三十五分，上午股市行情綜合報導。

二時，李大傻武俠故事，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，戲劇人生。

四時，新聞報導，十分，下午股市行情綜合報導，三十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，四十五分，夜半奇談，五分，時代曲，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州演劇。

九時，國語短篇小說。

十時，哀曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分。

二時，時代曲，三十分，潮劇廣播劇。

三時，潮州曲。

客語民間故事。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。

五時，潮州曲。

潮語傳奇故事。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

潮語神仙故事。

十一時，潮語青燈夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，山前山北走一回(鄧麗君)，不回頭不停留(西菱)，四十五分，天氣報告，漁樵樂兩悠(若雲)，蜘蛛和落蝴(宗雲篤)，解相思(小娟)，花水月(顧媚)，問郎孺何未有期(李小鶯)，蘿菠樹河(利智菁、李萎之)。

八時，再見(譚順成)，即日節目預告，輕音樂，十五分，天氣報告，三十分，漁民天氣，時代曲，聖誕樹下(鮑培莉)，是誰搶走我的愛人(南珍)，四十五分，天氣報告，我一見你就笑(鮑培莉)，小姐姐(黃佩佩)，香河(姚莉)，朱八戒招親(陳非凡、鮑培莉)，鄉下人(姚莉)。

九時，白兔會，重播股市入門及你想賺錢嗎，三十分，漁民天氣，天氣報告，粵曲，梅欣，陳好逑。

十時，三十分，漁民天氣，粵曲，喜事重重(鳳凰女、梁醒波)，時代曲，愛上他又愛你(李小梅)，懷念的留醒(舒雲)，夢的幸福(邵兆)，浪子的眼淚(姚蘇蓉)，三十分，天氣報告，粵曲，來路狀元(李渝泉)，寶油郎獨佔花魁(李寶瑩、羅艷卿)。

十一時，粵曲，漢武帝夢會衛夫人(林家聲、李寶瑩)，三十分，漁民天氣，夜偷詩稿(冼劍麗、鍾雲山)，陳露薇。

十二時，中篇小說，三十分，天氣報告，時事曲，迷你迷你(鍾玲玲)，恨你恨到底(劉家昌)，你是我的……

鬼(鄧麗君)，你你我我(潘迪華)，相思鎖(陳俊)，雨中戀情(奚秀蘭)，插秧歌(潘迪華)，不敢告訴你(鄧麗君)，瘋狂佳人尾曲(姚蘇蓉)，三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，甜蜜的心情(李湘萍)，盼郎歸(冼劍麗)，玫瑰伴侶(周聰、麗然)，一郎歸晚(冼劍麗)，藥師吻香腮(區麗裳)，新婚滋味(林丹)，瘋樂的人生(譚炳文)，三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，輕鬆時刻，十五分，體育消息，三十分，股市入門，十五分，你想賺錢嗎。

九時，天氣報告，漫談手相。

十時，粵曲，龍鳳店(梁英、伍木蘭)，三十分，漁民天氣，南音，閨夢裏人(崔妙芝)，三十分，演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，許我向你看(靜婷)，一曲難忘(靜婷)，拉親之歌(林祥園)，人生本是夢(靜婷)，春烟(邱吉霧)，褪了色的夢(花玲)。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台(中文)

十一時五十五分，新聞及天氣報告。

十二時，今日新聞摘要，十五分，死亡的旅程。

一時，新聞及天氣報告，十五分，小生物的世界。

一時三十分，小小樂園。

二時五分，粵語長片「天降福星」任劍輝、羅艷卿主演。

三時四十分，今日菜譜。

四時，新聞摘要及節目簡報，五分，金銀島。

五時三十分，小小樂園。

六時，兒童天地。

七時，正道邪魔，二十五分，天外怪魔，五十二分，寓言集。

八時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報告，三十分，銀色新聞。

八時十五分，我爲你歌唱，三十分，職業特工隊。

九時三十分，麗的電視劇「喜迎春」(第十二集)。

十時，今日新聞摘要，十五分，觀點與角度，二十分，粵語長片「家一中原」全盛江星主演，五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台(英文)

三時三十五分，日本電影。

五時，兒童節目。

五時五分，世界之窗，三十分，空中妙舞。

六時三十五分，節目預告，三十五分，觀點與角度，三十分，新聞簡報及今晚天氣。

七時十五分，嬌娃心擾。

八時五分，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，寶納時報。

九時十五分，「陰謀安良」片集。

十時十五分，「驚魂夜話」，四十分，英國摔角比賽。

十一時十五分，最後新聞及天氣報告，三十五分，閉幕曲。

翡翠台(中文)

十二時，卡通片，二十分，「曲藝大全」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「明日世界」片集，三十分，國語長片「意難忘」由艾黎、柯俊雄主演。

三時，「離虎雙雄」片集，五十五分，「乏麻術」。

五時，「新聞簡報」，五分，「九小福」片集，三十分，粵語長片「閃電煞星」由羅芳、胡楓主演。

七時，「過三關」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「蛛絲馬跡」片集，三十分，「杏林戀曲」片集。

九時二十五分，港聞摘要，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「粗魯特輯」。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台(英文)

三時五十分，英語長片「舞后芳魂」由羅夏惠、丹戴妮主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「古之麗街」片集。

六時三十分，「卡通大會串」片集，五十分，「影城快訊」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「小康之家」片集。

八時，首映名片「要擊夫兇」由李格蘭主演，「觀點與角度」。

九時三十分，「每週一星」片集。

十時二十五分，最後新聞報導，三十五分，「時事漫談」，五十分，「杯弓蛇影」片集。

十一時四十五分，全日播映完畢。

芍藥·大麗花

丁圍

芍藥之名比牡丹更早，但在大唐時牡丹蓋過芍藥，然而到了宋朝卻與牡丹被稱爲天下第一，芍藥以揚州最有名。

在春節期中，除了孩押的鮮花之外，盆栽的花卉，以芍藥最受歡迎。

芍藥又名大麗花，是江南一帶盛行的名字，相反，芍藥這個名字，他們便感到陌生，正如我們覺得大麗花的名字陌生一樣。本草綱目中，李時珍說：「芍藥猶如約約也。約約是一個形容詞，因此芍藥之得名，是從形容芍藥的花容。」有許多人認爲是從「綽約」兩字得來，其實，芍藥兩字，源古詩的記載，只芍藥之和，而芍藥究竟如何「和」之？原來芍藥在中國醫學上，有調和百藥之功，據說：「制食之毒，莫良於芍藥，故獨得藥之名」。芍藥之名就是如此而得來的，至於如何調和百藥，我醫藥全無研究，那就不得而知了。

王禹稱在芍藥詩序中說：「百花之中，其名最古」，在通志略中有一段關於芍藥和牡丹的記載：「芍藥著於三代之際，風雅所流詠也，今人貴牡丹而賤芍藥，不知牡丹初無名，依芍藥得名，故其初名木芍藥，亦如木犀之依犀以爲名也。」由此可知，芍藥之名比牡丹更早，在詩經中便有一組「維士與女，伊其相謔，贈之以芍藥」，由此便可以證明在周代便以芍藥爲男女交際上互相贈送的禮物。

中國經過三國兩晉南北朝，都一直衰落，再由隋到大唐，天下太平，文化最盛，但芍藥卻被牡丹代替了，當時的人只重牡丹而沒有人留意芍藥，所以，宋孔武仲在芍藥譜序中說：「唐之詩人，最以花爲風物自譽，如盧仝、杜牧、張祜之徒，皆居揚日久，亦未嘗有一語及之，是花品未有若今日之盛。」

牡丹以洛陽最著名，芍藥則以揚州第一，在唐之前，芍藥和牡丹則並稱爲天下第一。

芍藥和牡丹同是屬於「毛茛科」植物，所不同者，是牡丹屬於灌木，而芍藥即屬草本，因此，牡丹宜栽於地，芍藥則宜栽於盆，現今盆栽的牡丹，則是用芍藥的頭作砧木，把牡丹嫁接上去而之。

芍藥和牡丹除了花卉作同觀賞之外，從事以藥用爲重要，我國南北各地，都有藥用的芍藥栽培。

芍藥和牡丹同產於中國，但溫帶亞洲，中央歐洲及西北美洲等地區都有分布。

芍藥雖然是草本植物，但要求陽光充足，栽種環境過於陰暗，枝葉徒長，花細，花姿不夠精神，栽種的土壤，以排水良好及富有糞質之沃土爲佳。

當芍藥栽種後，就切忌再行移植，因移植時弄傷根，影響將來開花，以至衰弱。

芍藥屬宿根草本花卉，每年開花後，可施行人糞尿或花生麩水等肥料，以補充其地下球莖的養分，到了芍藥的枝葉漸次枯謝時，已進行休眠狀態，這時千萬不要下肥，也不宜澆水過多，最宜在盆面上蓋上禾草，防止旱害，過于時只澆一些水成了，保持一定的濕潤，使其不過於干旱於行。

這樣一直到了再發芽時，水漸次增加，直到開花期間，澆水宜多，則枝高花大，花蕾治出後，最好是一莖留一花。芍藥的花莖非常纖弱，所以最好是每一莖用小竹架縛，以作支柱，以免其折斷。

芍藥的繁殖有三種，最多人使用是分球法，芍藥栽種數年後，便可進行分球，分球的方法是在花葉皆謝之後，到九月中，從盆中倒出來，我們便發現盆裏有一塊塊之芍藥球根，我們把這些球根分開來，最好每一株留有三四個芽，或者一球根有一芽，分好之後，便可下種，球根可橫仆栽種，球根上的芽要向上，不能向下，記得有一年，日本曾經運來不少芍藥球根，每球根用臘封住。

繁殖芍藥的第二個方法是扦插，扦插是取壯健的枝條，插條宜取於莖的中央部分，一個插條要有兩個節，一個節是長根，另一個節是長芽的，剪取枝條後把插條插於苗床內的沙層中，插入的深度，是一個節留於土裏，另一個節則對插條進行澆水，經過一個月半或兩個月後就能發根、發芽。

第三個方法是播種，播種通常是培育新品種時行之，花朵謝後，便可以結子，我們採取種子，播種的方法與一般花卉相同，由苗至成熟開花，芍藥播種要三四年時間，所以此法很少人所用。

在香港所見的芍藥，都是我國北方的品種，很多是由南至北，但芍藥卻是由北至南。本來芍藥的開花時間，是在牡丹之後，牡丹在北方則好是在農曆年，芍藥是過了農曆年之後才開放，但移植於南方之後，因爲天氣溫暖，卻好在多開放，也好趕上新年作春節陳設。

據花圃的人說，歐美亦曾經傳入芍藥來香港栽種，後來試種不合理想，所以，現在栽種的芍藥，都以中國的爲主，間中亦有從日本運來的，不過日本運來的品種亦是採用中國，到頭來亦是中國品種。

單瓣芍藥

複瓣芍藥

迷你型的芍藥

盆栽雜談

盆梅的翻新方法

·耆人·

去年歲晚的花市中，我發現過些盆梅樁，開的正盛，芬香撲鼻而來，梅有地栽和盆栽兩種，地栽的多以收果爲主，亦有用以裝飾庭院的，盆栽梅花則以觀賞爲主。

無論盆栽梅花也好，地栽梅花也好，每當花後，即須進行整枝，否則，老枝密生，又生新枝，密上加密，老枝日漸枯死，新枝也漸見瘦弱，所以必須將不必要的老枝一併剪除，枝疏葉稀，將來開花，結果也大，生長良好。

今年所見的盆梅，是經人栽紮，缺乏自然姿勢，這是有失梅花的性格，因此，盆梅終以自然姿勢方稱上品，愛花者倘見有蒼老的盆梅，愛不忍釋，好，現在勿論盆梅是人工變紮也好，自然蒼老也好，如果不知栽培之法，結果亦終於無。因此，我特此而把栽培之心得略述一二，以資讀者參考：

梅花的花謝了之後，約於三月初，擇一天晴之日，即可進行翻盆。

翻盆的過程是首先把梅全株從盆中拔起，去旁邊的舊土，並依自然的姿勢，剪除無用的枝條，枯根修剪好之後，將根果放在陽光下直曬一小時，然後又翻轉陰面再曬一小時，即可下盆。如果發現買回來的盆梅的盆並不理想，可換過其他盆栽種，不過，以泥盆最爲理想，在未下盆之前，盆須洗淨曬乾，並且注意盆底的細孔是否穿通，要是盆栽有細嫩的話，以用細盆栽最佳。

未上盆之前，我們要談到的是用土，栽種盆梅的土，最好用疏鬆的壟土，腐植土等。有了盆，有了土，我們便可上盆了，在盆底的孔上，必須蓋滿兩三片碎盆片或瓦片，碎瓦片圓拱的一面向上，將孔口交搭覆沒爲度，再在上面覆一層壟土，然後把梅樁放下盆中，上盆時依樹勢而下，再在四週加土，使土均勻接觸根莖，最後一步工作，是緊壓盆土，使樹幹不動，再加土至盆口低下一寸左右。

栽梅的訣要是不要栽得過深，過深使梅的生長不佳。

栽好梅花之後，有人隨即灌以濃糞水，或澆花生麩水，總之要肥水直透鬆土，至盆面和盆裏的土都要濕透爲主，小盆的可多澆幾次。

灌過肥水之後，第二天即灌以清水，灌水的情形亦以灌肥水同，俗稱爲「還水」，水宜灌足，以後不澆則已，澆則必須灌足，否則灌水不能透入盆底。

以後灌水情形，要看天氣的乾濕而定，通常是夏天每天早晚澆水，平日一天一次即可，冬天可數天一次，只要見盆底乾燥才可灌水。

上盆後兩三個星期，老幹即生出嫩芽，當一、二寸時，若見有兩芽相並而生，須剔去其不必要的。黃梅時則是孕花芽胚粒的時候，須落葉後再施追肥，助其花蕾發育，枝條有生得不美的，略加人工剪栽，以達成其自然的姿態，枝條宜少忌繁，務合「疏影橫斜」的壇意，這樣的盆梅方稱上品。

盛放的梅花

小烏龜破殼而出

祥子

「小烏龜是怎樣來的？」這個問題恐怕許多人都答得出，是從龜蛋孵出來的。

但是有多少人知道，小烏龜的出殼的經過情形是怎樣的呢？那就恐怕知的人很少了。

龜蛋是圓形的，很像一個小皮球，有着柔軟而堅韌的乳白色的卵殼，薄膜破裂，小烏龜藏在殼裏，等到成熟了，要從殼裏衝出來，不靠外邊任何助力，只靠自己去弄破蛋殼，找一條出路，這確是一件費力的事情。

當小烏龜成熟出殼的時候，牠在殼裏用牠的頭從殼的尖點，慢慢地向左邊磨擦，到了左腳所在的地方，就回轉來，再慢慢地磨擦到尖點，這種不停地磨擦，疲乏了，休息了一會，然後又再磨，大約經過半小時後，卵殼被磨擦的地方，就綻出一條裂縫來，這時小烏龜就把牠的左腳從裂縫伸出來，把裂縫下面的卵殼緊緊地抓住。

接着，小烏龜從卵殼尖點向右邊磨，到右腳所去的地方，就回轉來，和剛才一樣的工作，同樣過了半點鐘之後，右腳可以從左邊的裂縫裏伸出來，小烏龜就這樣不斷的磨，把蛋殼磨穿然後爬出來了。

罕有的金線魚

余仁

在我國有一種非常罕有的魚，叫做金線魚，這種金線魚産量很少，而且只有在滇池南山下的一個叫金線洞內有生長。

因爲魚的身體有一條金線，所以得名，據說金線魚的肉極鮮美。

金線魚因爲只有在洞內生長，所以要捕捉金線魚就必須到滇池那個洞內捕捉。當地的人做一個特製的魚網，趁魚順泉水游在洞口時捕入網內。

如果碰着好運的話，遇到成羣結隊的金線魚游到湖邊，你就可以跳下去，幾分鐘內你就可以捉到不少金線魚。

紅色的夢娜

紅色的夢娜

雀迷

最近，我在中區的一個雀鳥店中，發現幾對紅色夢娜，有人稱爲「紅白燕」。

白燕，大家都知道是很容易用人工繁殖的鳥類，白燕的羽色是黃色居多，亦有白色，紅色的白燕，是人工的改良品種，其實都是正如捲毛夢娜，同樣都是人工繁殖的改良品種。除了紅色夢娜之外，這間雀鳥店還有一對捲毛夢娜，這對捲毛夢娜我看過不少照片，真正的還是第一次見到，不過我却覺得，看照片比看真的好得多。捲毛夢娜的售價比紅夢娜貴一些，捲毛夢娜每對的售價是一百八十元，紅色夢娜則每對一百四十元，雌性每隻一百元，雄性四十元。我則喜歡紅色的白燕以唱出名，我覺得紅夢娜的歌喉比白燕好，歌喉清脆可愛。

紅夢娜的飼養方法雖然與一般的白燕相同，但因爲牠的體色是紅的，而且這種紅色的羽色，需要有一種紅色的色素不斷的供給，這樣紅色的羽色才能保持下來，保持鮮紅可愛。

增加紅夢娜的紅色色素是什麼？是紅蘿蔔，因此飼養夢娜必需長期給以紅蘿蔔作生果，除了作爲調整腸胃之外，主要是供給牠這些紅色素。

在雀鳥中，這種事例多得很，如畫眉了哥，要經常餵以紅辣椒，紅辣椒食得越多，則畫眉了哥的咀巴就越紅。

花鳥魚虫週刊

第七十七期 園叟主編

REFERENCE LIBRARY
13 FEB 1973
CITY HALL

工人世界

本港工廠應設安全主任 防止工業意外
勞工處官員陳兆潼指出

勞工處工業安全訓練中心，昨日首次舉辦一項爲期六週之課程，以訓練工業安全人員，並由勞工處高級安全主任陳兆潼主持開課儀式。

陳氏致詞說：長久以來，在香港之工業界，僱用工業安全主任之需要實屬明顯。除了配備及財產之損失外，每年不斷增加之工人死傷及勞工賠償之數目，證明有此需要。

工業安全主任之職責繁多，在不同機構中，其職責有所差別。但大致而言，將涉及如下之範圍：他須從安全角度向資方提供有關機器及配合之安全使用及設計之意見，他需要經常視察廠房，以便找出不安全之機器配備，工作環境及工作習慣，並向資方提出有關補救之辦法，以消除視察結果所找出之危險。他應向資方提出有關策劃及執行安全工作之程序及適當之防護用具之需要，供應及使用。

陳氏續說：此外，工業安全主任更須向資方提供涉及防止意外之法例，並負責統計及分析安全措施之進展，以供資方參考。

他亦有責任以確保有足夠曾受訓練之急救員，救援及滅火隊伍，及如可能的話，應與其訓練部門或勞工處之工業安全訓練中心合作，給予機構內各階層人士正式之安全訓練。他亦應籌辦及參與安全委員會會議。

工業安全中心首次舉辦 爲期六週安全訓練課程

勞工處工業安全訓練中心是爲了訓練適應此等職位之人選而舉辦此爲期六星期之免費訓練課程。

訓練課程包括講授理論，個案練習及實地視察。在課程完畢時，將會有一個筆試及口試。

勞工處工業安全訓練主任賈達謂：「勞工處所舉辦之安全訓練課程中，以此最具規模，而此項課程實開香港同類訓練之先河。在十六名學員中，有十二名爲私人機構職員，其餘四名則爲三個政府部門的人員。」

賈達指出：安全人員可協助防止意外發生及減少工業意外。彼解釋謂：「安全人員之一般職責爲就工業安全及防止意外方面向資方提供意見，檢查及消除不安全之工作環境及作業方法，與勞工處合作推行安全訓練計劃，以及組織足夠曾受過訓練之急救隊，搶救隊及滅火隊隨時應付事變。」

他主要之工作是包括查察安全，防止意外之訓練，維持急救組織，分析及調查一切意外與不安全事件之發生。

除爲工業安全人員舉辦訓練課程外，勞工處屬下之工業安全訓練中心亦開辦其他基本及高級訓練課程。凡欲知詳情者，請於辦公時間內撥電話三一六六一四三八及三一六六四二七號向該中心之職員查詢。

諸事小心防止意外 偶然疏忽招惹禍殃
若干行業工友就安全問題交換意見

時間：一九七三年一月十九日下午。

地點：九龍黃大仙一間茶樓內。

人物：茹發——拉鏈工友；繼深——地盤工友；呂錦——儲器工友；林洪——膠花工友；徐紹——汽油工友。

紀錄——阿清。

繼深：今早一場雨，眞係得我慘，遲早茶也冇得飲，弄到要「揼怕」一上班。

注意……交通……安全

呂錦：我知道，你話天上下雨必絕之道，今早發生車禍，撞車呀馬。大巴、客車、小汽車，彼此碰在一堆，阻住去路，弄到車輛排隊，人行快過車呀馬。

繼深：幾乎下雨便塞車，眞係冇得修。

呂錦：有辦法了：第一是單行路，第二雨天路滑，第三，那些師傅趕時間。除非不出事，一出事就有排擾，阻礙，乃免不了的。

徐紹：街道毛毛雨，路滑，開快車，走空路，總是不宜的。不過辦法呀，一些人，搭錢也要趕，開車想快，又何怪其然。

茹發：不過，叶樣唔（頓了參過吃飯）。其實你自己擋板，乃你自己的事，若因你一人之事，而阻了無數趕時間的人，如果稍有良知的話，應該問心有愧，內疚的，你說是不？

繼深：你的想法是對的，不過並非人人如你呀。

徐紹：照理，小心駛得萬年船，凡事謹慎，自可避免意外。不過怕的是你自己小心，人家不小心。那麼，城門失火，殃及池魚，所以，防止意外，要大家一同小心至得。

遇……事……保……持……鎮……定

林洪：當然，爲了防止意外降及自身，人們小心之外，還有很多問題。例如：常識問題，事先問題，臨時鎮定問題等，事前能作好杜絕防微，都是值得注意之點。

呂錦：你說對了，你的話，不期然的使我聯想到不久之前，在海外發生的一件意外事件，報紙訊的報告：一架飛機，一開飛便發生爆炸，死傷達十三人之多。

茹發：這是一個不祥的數字，何以會爆炸呢？是觸雷嗎？抑或另有其他原因呢？

呂錦：報紙訊說：由於石油汽的腳隔不牢，而外洩，汽體在空中浮游，一碰到電熱，於是，便發生意外了。

茹發：原來如此，那完全是人謀不臧所引致的。唉，科學上的發明，本來是有助於人們生活的改善，但使用不小心，或不得其法，結果，造福變成造害了。

呂錦：凡事，有利的一面，亦有害的一面，如水是也。人的生活，不能沒水，但霪雨可以成災；牠能載船，亦能覆船。火，也一樣，善用牠能生熟，若失慎，使牠變爲牙老虎，實在太可怕。

工友……防火……問題

林洪：提起你火，使我想起石陂早兩天發生的事來。他們因不小心之使用火水爐，故，發生了燃燒，而他們能及時將火撲熄，不然的話，他們固然慘，但我的住處，亦可能被波及。燒了，初的，相當於買過新的，如今百物騰貴好慘喚。總算及時弄熄，不然，舌瓜炒鴨矣。

徐紹：講起使用火水爐，若是汽的，不宜泵得太足。否則，容易發生爆炸。至於燒棉繩的，比較安全。但加火水時，一定要小心，先加足火水，然後煮食物，比較安全。倘若燒燒嚇，發覺火水不足，那宜先把火弄熄，然後待爐的熱氣外溢，可加。不然的話，一邊燒，一邊加，「火上加油」，最易發生燃燒，或留下小小的火，未弄熄的火種——如棉繩尚熱等，亦足以引起燃燒的，你的老鄉，就是不懂得這種常識，所以險些加出禍來了。

茹發：倘若碰到這樣的情形，應怎辦呢？

徐紹：普通的火，可以用水撲熄。但燃着了油類，用砂，用濕包布熄爲上。

繼深：風高物燥，最容易發生火警的。早兩天，我們工廠附近，有人吸完煙，不把煙蒂弄熄，順勢擲向竹簍中，叶就燃燒起來，後來自己發覺弄熄，但已飽受虛驚了。

茹發：總之，諸事小心，災害自然無嚟。（阿清）

鍋爐安全
裝置　操作　適當　避免　意外

水蒸氣鍋爐常簡稱鍋爐，是工廠最常用的設備之一，但鍋爐由於保養不佳，操作不當，缺乏檢查及測試等原因，而發生爆炸，可導致嚴重災害，燒毀，脹凸，開裂，以及爐壁等之損毀，其損失之慘重，不言可喻。

鍋爐的爆炸，主要由於鍋爐製造，操作保養，未能遵照鍋爐安全實務而引起。鍋爐的安全檢查，確需要具有專門學識和經驗的人員方能勝任，但一般原理，工業安全工程師及工業安全人員均應瞭解。

祇有符合鍋爐條例的鍋爐方得使用。向信用可靠的鍋爐製造廠家購用依照鍋爐條例製造，裝置及檢驗的鍋爐，實爲緊要的事。

遵守條例

購買用過的鍋爐，也須依鍋爐條例予以檢驗和裝置，它的補助設備，須妥爲備置，使不易受到易燃材料的爆炸或起火，飛輪的迸裂，洪水，或其他外在環境的損壞，支持鍋爐所需的結構，須加注意，俾能承受因鍋爐的重量及因冷熱漲縮等而引起之壓力，對於鍋爐室之建築，其易於受到侵蝕，損毀，或其他原因足以減低結構強度之部份，應加防護。

鍋爐災害之原因，主要有三類，即，過壓，結構裝弱，及錯用燃燒設備，每一鍋爐必須附有：（一）一適當之彈簧壓力安全閥，以防止使用鍋爐之壓力超出最高允許使用之壓力。（二）一適當之停止閥，設在鍋爐與蒸汽喉之連結處，（三）一適當之蒸汽壓力計，以表示出鍋爐之蒸氣壓力，並加上一紅綫以示鍋爐之最高允許使用壓力，（四）最少有一透明之水面計，以表示鍋爐內之水位，（五）安裝適當之試驗壓力計，（六）一適當之易熔柱，或有低水平水位之警告器，（七）如安裝超過一個鍋爐時，則每一鍋爐必須附有編號，以資識別。

適當高度

爐爆，可傷及引擎工及鍋爐工。自動燃燒的鍋爐較人工燃燒的鍋爐，更易發生爐爆。爐爆的主要原因係燒爐不當，點火故障和火焰或助力中斷。已有某些機械的和動作的措施，足供採用於各種燃燒方法的鍋爐，以防止爐爆。

燃油及燃氣的鍋爐應備有自動燃料停給器，設若火焰熄滅時，此器即將燃料管系或閥停止供給燃料，當發生爐爆時，如此裝置，能在鍋爐室遠離的處所，將燃料供給停止。

鍋爐室應佈置適當，使每種設備均易到達，例如閥的位置，須使易於操作及修理。各處平台應具有適當的高度，使便於閥的關閉，水位計的檢查等。

室內的通道及梯頂一般照明應充足，能照到每一角落。人行通道須照明良好，使外物易於見到，以防止絆倒和滑倒等危害。如水在某些設備和地帶，汽鍋頂部，操作地坪，控制板，出口，入行通道等，應備有輔助照明系統，有者獨立的電源，當工廠照明常用電源停止時，能自動接供照明。在鍋爐室內，應備有數量足夠的輕重滅火器。

設計安全

空氣容器，保存空氣的容器，設其所受之壓力超過設計安全的壓力，或因不適當的工作環境，保養不善而使其損壞，呈現極大的危險，均足使空氣容器破裂。空氣容器須依照規定裝置適當的安全閥和壓力計，裝置在最低處的排洩設備，並裝置一支足夠容量的安全閥及一支壓力計，空氣容器內的潤滑油和油鑑，若溫度升高時，將增加空氣爆炸的危險，空氣容器應有適當的保險裝置，使用適當的潤滑油，將可控制此項危害，定時自空氣容器內放出空氣，和（三）每一……。

勞資審裁處成立後
將加強勞工處勞資關係科工作效能

勞工處副處長彭璧士昨日謂：勞工處屬下之勞資關係科去年曾處理四千五宗勞資糾紛，其中獲解決者超過百分之七十。

彼謂：由於調解人員及時提供指導及善爲斡旋之辦事處，故能避免更多糾紛之發生。

彭氏在新界區扶輪社每週例會中發表上述談話。

彭氏謂：雖然勞資關係科成就迅速已有成就，惟甚多人仍似乎未清楚彼等之職責。去年曾解決多宗勞資糾紛，彼等之成就並非仲裁方法，而係依據調解方法——即協助資方及工人消弭彼此間之歧見，俾能在友好氣氛中解決問題。

彭氏謂：調解人員了解其在調解方面所擔當之責任。僱主及工人每一方都經常希望調解人員能支持其所採取之立場。公衆人士及報界似乎經常都認爲調解人員有仲裁權力——即對涉及糾紛之雙方有強行裁決之權力。

彭氏謂：「糾紛並非由調解人員本身去解決，他們向僱主及工人提供建議並說服彼等去解決彼此間之糾紛。」

「調解人員並無法律權力，彼等所具有者僅爲良好之品格，聲譽，排解糾紛之技巧，實際之工作經驗，毅力與耐性。」

彭氏謂：勞資審裁處將於下月開始聆訊案件。在獲得審裁處之配合工作後，他深信，藉調解而獲解決之案件，其數目將大爲增加。

彼謂：「審裁處之成立可輔助勞資關係科人員之工作，並加強其工作效能。」

飲食業職工休息 請替工殊不容易
有人專做替工 待遇竟比長工爲優

飲食業工人，儘管待遇相當不錯，但由於工作時間太長，每月全無休息，如果要休息，就得自己掏腰包請來替工，而且所付出的代價，一定超出自己平均的日薪，超出的尺度，每每相等於自己之所得百分之二十或五十，如果在假日請替工，這就是說，如果平均日薪是二十元，便得付出三十元或四十元，如果平均日薪是三十元的話，你便得付出四十五元或六十元。

正因爲上述情形存在着，不少工友想休息，又躬想到太吃虧，除非患了病無法上班，否則，便得硬着頭皮捱下去，這樣一來，許多工友都對目前生活十分厭倦，或因爲長期疲勞工作的影響，致身體衰弱。

最近不少上了年紀的飲食業工友，寧願不幹長工，轉而專做替工。

他們做替工，不一定要由工會介紹，只要認識幾家飲食業工友，便不愁沒有替工的機會，原因是幾家工友，總有若干要休息的，誰要休息的時候，誰就打電話給他預約，自然爲了聯絡方便，專做替工的家裏，必須裝有電話，他的家人接到某工友電話找他，其家人便會紀錄下來，由是替工的生意，輪流轉，這一段時間在甲家，另一段時間又在乙家，由於任何飲食業商店，祗要休息的工友能夠請來「行家」，就表歡迎，何況，專做替工的，對有關商號的僱主和掌事都相當熟落，大家也相處得很好，自然也相當合作了。

專做替工的曾表示，這種替工的生活實在比長工爲優，因爲所得既多，而且也相當的自由，大約平均每月可以做廿五天以上，那麼，試以每天卅五元計算，就有八百七十五元收入了，試問何樂而不爲呢？（燦）

本港就業輔導股 現尚有若干空缺
條件適合者可申請

勞工處本港就業輔導股現有下列各空缺：

打字員多名，女性，需具英中五程度，打字每分鐘在四十字以上，無工作經驗亦可，年齡在二十歲左右，在鰂魚涌區工作。月薪四百元。

工商會計員多名，男女均可，需具英中五程度，持有倫敦商會中級簿記證書者更佳，將在觀塘區工作。月薪五百元。

需具英中三程度或以上，男性，能操簡單英語，年齡在二十歲以上，在旺角區工作。月薪四百元。

時裝店女售貨員三名，能操流利英語，具英中三程度以上，工作經驗更佳，年歲在二十歲以上。月薪四百八十元。

會計員一名，具有工作經驗，並能講英語，中五程度，在北角區工作，月薪一千元以上。具中二或以上程度，年齡十八至二十歲，懂英語，月薪三百五十元至四百元，在中區工作。

除上述空缺外，本港就業輔導股尚有其他空缺，正在物色人選，有意申請上述職位者，請於辦公時間內親身攜同身份證，及相片一張，到就近勞工處就業輔導股所設之辦事處登記。該處地址如下：香港金鐘道九十九號……

（一）九龍政府合署大廈地下；（二）九龍深水埗元洲街；（三）九龍官塘大廈二樓；（四）九龍……；（五）新界荃灣……。辦事處辦公時間是由上午九時至下午一時，及下午二時至……時。

新都　樂都　英京　國華　新民　金台　寶陵　華聲　舞都

下期隆重獻映

新年頭號笑片

民娛樂事業有限公司出品

恬妮　岳陽　領銜主演

李虹　雷鳴　蔣光超　韓甦

新正初頭睇笑片
預兆今年行大運

岳父夠風流，女婿有一手，兩個碰頭，笑話成籮

樂都
今明兩天特別選映：
猛虎下山
陳星　倉田保昭　黃元申　黎愛蓮　領銜主演
青年導演百萬　吳思遠　最新得意傑作
猛虎下山　百獸莫敵　皇皇大片　傲視影壇　人人睇過　人人稱讚　好戲抵睇　食過番尋

彩雲飛
THE YOUNG ONES
導演　李行
甄珍　鄧光榮　領銜主演
麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　恆星　太安　觀塘　明月　龍華　福星　麗宮　美　國際　澳門麗都
好片驅逐劣片
消滅黃暴片，唯有拍好片
請信任成報紅綠報兩報公正影評
全篇好評不能盡錄　受寵若驚之餘　更令人相信：好片不是寂寞的！
港九賣座冠軍
今日仍映五場
光畫下期加入聯映
甄珍　扮演女歌手風情萬千
一手揸住咪　兩眼望住你　如此好風情　你也為她迷
幕後主唱　尤雅　鄧麗君
香港興發公司出品
出品人　鄧仕樑

日本首席打仔　倉田保昭　王羽
全綫五場　豪華　快樂　金門　金陵　英京　英華　油蔴地　永華　寶聲　大光明　光華
連天狂滿定座請早
個個拍爛手掌
謝金菊　林森　陳佩玲　魏蘇　龍飛　山茅　易鳳　陳原　葛小寶　湯志偉　吳東橋　葉清標
叫好叫座　打得收得　王羽影片　唯我第一
大製片家　黃卓漢　隆重獻
導演　丁善璽

1對7
上官靈鳳　倉田保昭　陳有倫　主演
侯錚　楊甦　導演
死對頭
金剛　倉田保昭　陳有倫　劉大偉　主演
劍龍　導演
趕盡殺絕
陳星　上官靈鳳　倉田保昭　林森　主演
岳楓　導演
雙龍出海
王羽　陳星　領銜主演
岳楓　導演
第一影片　FIRST 1 SCOPE

花邊雜文
美華僑在大陸營私家診所……
·于立·

大陸上的一切機構都是政府辦的，卻也有一個私營診所，設在廣東省開平縣，它與美國華僑有關，此刻由舊金山的商人譚兆燦在維持，約兩月前，他到大陸參觀，並回他的祖鄉中興里及上龍里一行，發現他的父親譚道與當日在矢山墟所設之診療所「協和社」，仍爲鄉民歡迎。赤坎公社的貧苦人，感謝他的父親慷慨好義，使鄉民受益，並希望他繼續維持下去。「協和社」係大陸易手前設立，當時譚道與由美回鄉，覺得鄉人缺乏醫療的護理，乃在附近的矢山墟設「協和社」，請一西醫及一些人員主持，以資全免，求診者不問何姓何鄉，一律歡迎。「協和社」不獨數年之經費，向由譚家的租項支銷，再由香港匯款補足。

大陸易手後，「協和社」繼續維持下去。後來那位西醫逝世，政府另派一西醫接任，經費也依照以前一樣的供給。文化大革命之後，譚家已無地租可收，全部經費要由香港方面供應。譚兆燦這一次回鄉其中一個目的，就是關於「協和社」的前途問題。

現在，「協和社」的職工共有三名，是西醫，記帳員與雜務員。因爲他們的薪金，是由譚家支付，不是政府支付，據現行的劃一薪金制度，如果他由政府僱用，他在六十歲退休時就享受百分之七十的工資。現在譚家工作，還疑養老金是否與政府機構的照顧？這是一個很有興趣的問題，他回到廣州時，把這個問題向僑務人員提出，這一筆養老金應否由政府支代，俾求劃一。他們答應考慮。

譚兆燦所提出的第二個問題，就是樓業收租。他們說華僑的地產是華僑的所有物，將來在收租方面，一定有合理的解決。譚兆燦又曾參觀開平縣兩所醫院，「第一醫院」設長沙，有二百個床位，醫務人員七十名，其中廿七名是醫生，院長是女性，名余華，她對「協和社」的歷史和情形，知道得很清楚，故對於譚兆燦的參觀，特別歡迎，院內醫生有中醫及西醫，所以大多的病症，是中西會診，兆燦自己曾患傷風，就受過中西醫的會診，並服中藥。他說其中一個是從印尼回去的華僑，待人接物，和藹可親。據說長沙「第一醫院」，是印尼華僑捐款建築的，政府每年給回五厘利息（大約當這一筆建築費是借款，每年給以利息），但一切維持及修建費用，則由國家負責。「第二醫院」規模較小。這兩所醫院的一切，都還令他滿意。

新的時代
·何行·

琳達笑了起來說：「一膝別的決計沒有談生意好。我不是賣藥家，我對是一個家庭主婦，滿足了，希望我事情是滿足了，希望不再去操心，做一個家庭好主婦。」說完對穆人傑笑。史琪亦對穆人傑道賀說：「那你認識來了，以前琳達不是好主婦時，你一定是吃了不少苦了。」「他不會吃苦的」琳達說：「最多嫁我回去，有一時期，我是和太太們打牌打得有興趣，不是二三點，便是天光，睡幾個鐘頭就起身辦公，他儘我身體担心而已。」

「吃苦不致於，這時他有，張美西，就是心灰過了一個時期的，想想天下老鴉一樣黑，何況他們穆家，一點不消傳心，他們不是穆家子孫。」「這個，我祇有在史家去招惹女人，不是穆家有一個人面前可說，別以爲我第二個人沒有，你自己在挑你什麼的，想想對不對？」「對！你一點不說錯。」穆人傑笑說：「的人？」「因爲我亦是穆家的人，才可說。」琳達笑說：「我不是才不說呢！」

史琪和我都是欠穆家的債一樣，開始是穆家老二的老婆，然後是穆家老四的情婦，我，先是老二的情婦，再做老四的老婆，外面人聽到怎樣顛倒，一定會笑怎麼？我倒忘記了，最近有你們人英的消息沒有？」「他在台灣不想回港了。」穆人傑笑說：「那個女人叫紅鸚，十分妖媚，人亦十分傲慢，可是在一起，人英在台時，唯唯諾諾的說什麼『人英祇有唯唯』，頭上有五六十萬港幣，手賭的，這個紅鸚和老施分手，足足刮了一百萬美金，是他們手頭有這樣一筆錢，混會用得掉？若來有人英祇是會化錢，好玩，好在十年八十年，唯一好處是近年不賭。」「你知紅鸚是誰？」

史琪對琳達笑說：「就是以前那個李麗莎，在男人眼中，這個女人是迷人的。這個女人愛作狀，但在人英面前不作狀出來的，不過他們在台灣住的地方不錯，有四五個下女侍候，倒是舒適的。」那下女身上，穿來人英，琳達笑說：「那邊有幾家酒家，所有酒女，都是十八到二十一二歲的，一家就擁有上百個酒女，那是很多下女陪伴了，個個都可以召來，人英不會再打別的主意。」「可是紅鸚亦是利害的，當然她是有人欣賞的，她對人英百依百順，不會，當然她還是和人英在一起，是爲了穆家的劉一公，有塊招牌，他在那邊二子的。」

虎躍龍騰
文：黃信華 圖：楚子

二十：大破莊院

道兩枝冷箭，正向何莊主身後而來，只聽得一聲慘叫，何莊主後心已中了一箭，第二箭也已射到正了眼部。何莊主身在半空，已失了氣力，便從一個觔斗，跌了下來，那馬大王既是一心要把何家莊滅掉，好教在這一帶，唯我獨霸，他怎得我稱，跳身上前，手中刀起，把何莊主的頭砍下來。

何莊主一死，老管家見無能爲力了，他已看到了大勢已去，知道再也抵抗不來，他反身便走。

老管家正好迎着從後堂收拾細軟的婦人，正是何莊主的妻小，老管家如何致把何莊主不幸的消息告訴她。老管家道：「夫人，前邊賊兵多，我們衛不下去，要從後院逃命。」夫人道：「莊主如何？」老管家道：「莊主正在與馬大王對敵，他已吩咐下來，教我保護夫人離開此地，到東莊那邊去。」

夫人如何知道丈夫已死，還道老管家說的是事實，便抱了小孩子，隨老管家向後院走，後院已是火起，莊丁們正在奔逃，情況大亂，外邊殺進天，也不知有多少馬大王的兒郎，還好他們還未攻進來。

老管家從夫人手中抱過了小孩，婦人包袱，在逃生的時候，難以照料小孩，她只抱着個包袱，內裏都是細軟，還有幾個侍女，隨着身後。

這一個何家莊，平日已佈置得緊嚴，院有一個小小的地牢，只有幾個人知道，老管家見到了事情已急，要逃出去，實是不易，出得了莊院，如何能逃得出重重圍困，倒不如在地牢藏身，再圖後計。

他在前邊走，夫人與幾個侍女在後跟隨，後院中火勢越來越是猛烈，一陣火捲將過來，夫人大驚，腳步踉蹌，便給火攔了去路，那老管家已抱了孩子在前面走了老遠，在黑暗中消失了，夫人還追上前，突然又聽到一聲喊，一馬大王的兒郎已從土牆的缺口殺進來，他們如一羣餓狼，見到人便要吃。

他們都是揮着長長的鋼刀，何家莊的莊丁正在手忙腳亂，早已喪失了鬥志，如何能抵敵，他們一見到馬大王的人殺進來，便已恨不得爹娘多長兩條腿，沒命的奔逃。

如狼似虎的馬大王兵馬都不懂武功，一見逃兵就動，可憐夫人與幾個侍女都已嚇得呆了，那些人來到了這幾個女人之前，如斬瓜切菜，那裏還見手軟。

夫人已上了年紀，也激惱了，那幾個侍女，都是十八九的姑娘，這些人一見了，如何肯放過，把她們都擄了，夫人在哭，一個抽出了鋼刀，便是一揮，可憐她連跳一聲也來不及，已是身首異處。

馬大王殺了何莊主，已帶了人從正門殺進來了，與從後院殺進來的人會合一起了，心中高興，破了何家莊，便教兒郎們把火救熄，到處大搜何家莊，這時候，莊丁們逃不掉的，大都死在對方的刀箭之下，逃得掉的也是帶了傷，而且最慘是個個小敗，無非是趁在黑夜，在對方的包圍中溜了過去。

這一場，可算是大獲全勝，在黑夜，要搜索是不容易，而且莊院已佔下來了，大事已定，在夫人身邊，有一個小包袱留下來了，打開來看，都是珠寶，無非是年來劫掠了行客所得的，當時與馬大王均分的，馬大王也照單全收了，他不禁得意忘形，哈哈大笑。

這時候，老管家正在莊院之內。

毀蓮記
·翠聲·

七三：他已屬於另一個女人

他垂頭傷感。「我希望你原諒他，給他一個機會！」仁生突然抬起頭來：「這並不是原諒不原諒的問題，我和他開始便沒有愛情，但我總以爲他需要一個妻子的，後來發現他這種人，根本連妻子也不需要的。他利用我在拉片商的關係，他絕對不需要家庭和妻子，他所需要的生活就是賭錢和玩女人，他連甚麼叫愛情也不會知道。」

「你不要替我難過，高高興興去迎接你的幸福生活吧！」我以姊姊的眼光望着他。

「蕙姊，你……既然這樣，爲甚麼不儘快離開他？」

「目前，他不會放開我的！而且我也要利用他替我工作，我要努力撐紅我，待我在獨立製片中站穩了，然後一腳把他踢開。」我說完冷笑。

「你的想像何嘗不狠。」

「誰教他欺騙了我？」

「你和他的思想態度，我都不贊成。」

「仁生，你是天真純樸的好人，這些事你根本不應該知道。」我瞧着他那張稚嫩的面孔，感慨萬端。

「你年紀大了我兩三歲，蕙姊，不要沉迷下去，儘早替自己打算吧，虛榮物慾的背面永遠是『痛苦』兩個字。」

「是的，本來我早打算回頭了，但……」

我說到這裏，不由心酸起來，想不到仁生的思想水準會這樣高。

「爲了馮醫生的誤會，爲了失去了他，所以妳便再任性下去，對嗎？」他眼眶中有難受和痛苦的情感。

「不要說了，我送你回去吧。」

我的心和他一樣，可惜我不能向他剖白我最後的希望，就是和你結婚。

可惜太遲！他已經是屬於別一個女人的了。

「好的……」他無可無不可。

後，我送仁生回沙田後，彷彿失去了一切希望，我回家早早便躲上床上偷泣。

一星期之後，我突然接到馮醫生的電話。

「蕙綺小姐嗎？我是馮日朝，妳還記得我麼？」依然是那麼悅耳聲音。

「啊……馮醫生，想不到是你，爲甚麼會不記得？我一直在惦念你！」我的心撲在胸前。

「現在妳有空嗎？我在妳的附近，妳願意出來談談麼？」

「好的，好的！」我快樂幾乎瘋了！「你在那裏？」

「半個鐘後，在咖啡屋見吧。」

「好的，等回見。」我抓着話筒吻了一下。

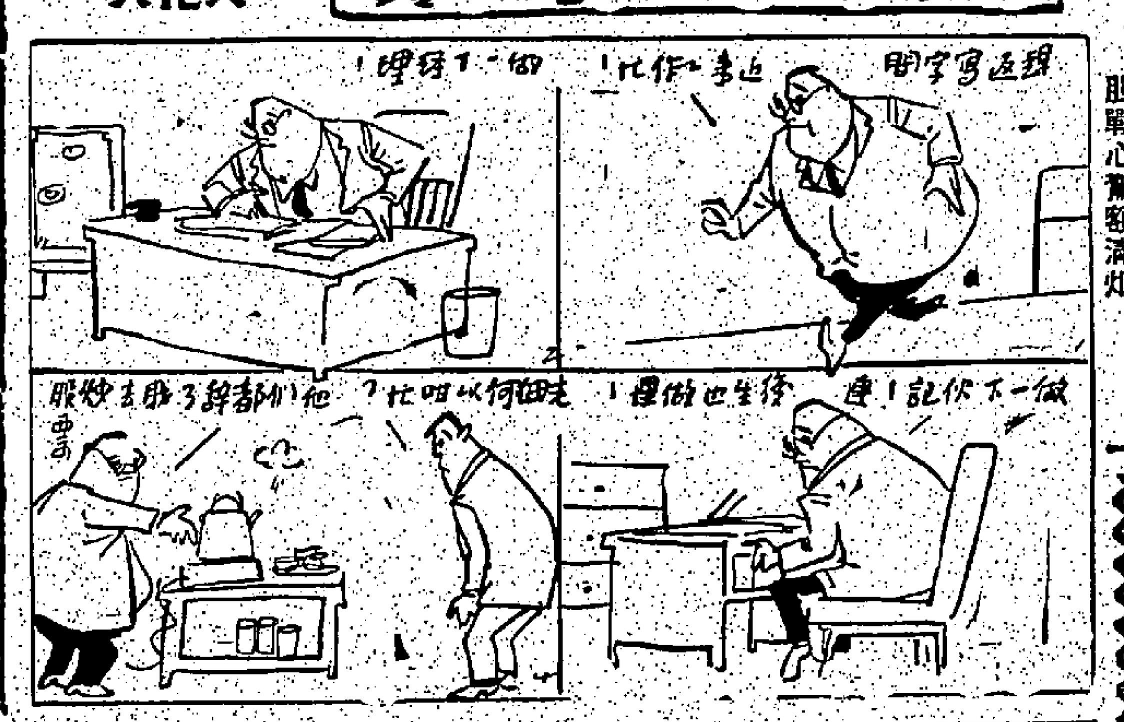
香港竹枝詞
·半個詩人·

股市

股市突然大漲，石破天驚，不止是：少人一朗誦道：

石破天驚漲上天
手中股票值多錢
算盤乃可從長計
膽戰心驚額滿烟

牛公畫傳
大忙人



西洋怪異錄
·稚名·

臘像秘密

我想到了今天下午不妨去消消閒，那部叫「兇案離奇展覽會」的影片，除掉可以知道它的內容是什麼之外，同時也是消磨半天的時光的最好的方法。

路易士站在前門的旁邊。

「先生，午安。」他說。

「路易士，午安。」我來到門邊站住。心裏正在躊躇是否去看這部電影。

「路易士，你可知道卡特咸是什麼人？」我問。

「卡特咸？這個名字，」路易士彷彿說溜了咀。「不，我說錯了！但卡特咸這個名字，我好像是在什麼地方聽過的。」

「據我所知，他是個電影明星，」我說：「但你剛才怎會把他跟一個紅髮娃兒串連起來的呢？」

「噢，先生，沒有什麼，錯了另外一個人罷了。」

不料紅髮娃兒這幾個字給路易士一提，我就想起了在保萊斯所見到的那個紅髮女郎了，跟她坐在一道的，會不會是她的父親呢？

不管怎樣，我一定得找個機會跟她再次碰頭，探聽出她究竟是個什麼人。這樣一來，那我今天晚上，便得再到保萊斯去，在那天碰到她的那家咖啡館，或者其他地方尋一下了。保萊斯的咖啡館顯然五步一樓，十步一閣，但允許英國人帶着他們的眷屬前去，卻沒有幾家。如果願意多花一點時間，在那幾家咖啡館裏面，大概不會很難把她找到的。

對於一個只有一面之緣的女人，幹嗎我會這般緊張呢？其中道理，連我自己也說不出來。

我跟路易士說了聲再見，便出門朝着南面走去。

我覺得非到放映「兇案離奇展覽會」的電影院前面再逛一次，仔細地瞧瞧那張海報不可。

當我經過撒邁街時，偶然抬頭一望，發覺走在我前面的那個人很有點面善，他個子頗小，年紀是相當大的了，可是在匆忙間，我卻想不出他究竟是個什麼人，直至我走到他的身邊，別過臉去窺望，這才使我恍然大悟。

他不是別人，正是那天在咖啡館裏和那紅髮女郎坐在一道的那個老頭。

我馬上把腳步放慢，讓他越過了我的前面，然後才和他亦步亦趨跟在他的後面。

我們走了一段相當長的路，最後才見到他橫過馬路，走到對面去，消失了在一個門口裏面。（十）

僑樂村

天堂
·兩門穆·

老王請客，許多朋友都來了，老王是股票商人，他的朋友中，各行各業都有。他們東拉西扯的，高談闊論。他們的話題，忽然扯到死後到天堂去的事了。

老王道：「我們將來到了天堂，該做什麼職業呢？我這一行，就沒有得撈了。」

老陳問道：「爲什麼沒有得撈？」

老王笑笑道：「不是嗎？你們看過畫中的天使嗎？他們都穿着簡單的劃一的白袍，我們到了天堂，人人都穿這麼的一件白袍，我做服裝生意的，就沒有得撈了。所以，在天堂，我這一行，是沒有得撈的。」

老張是個醫生，他也笑笑道：「對，你做服裝的沒有得撈，我是個醫生，到了天堂，也沒有人生病的，不會需要醫生。」

老陳道：「我是個肉食商人，我到了天堂，也沒有得撈了。在天堂上，是個永生的地方，不用食東西的，這是個不用食物來維持生命的地方，不用食食，所以，我這個肉食商人，也沒有得撈了。」

老楊是個米業商人，他笑道：「我也是沒有得撈了，天堂上的人是不用食飯的。」

老江是個性格演員，他道：「我也沒有得撈，天堂上，沒有人做電影的了。」

老李搖搖頭道：「那末，我是個娛樂商人，也是到了天堂，便沒有得撈了，天堂是沒有戲院的，我也沒有得撈。」

老陳是航空的經理，他道：「我也沒有得撈了，人死了，他的靈魂，是可以自動飛上天堂，不用坐飛機。」

老王道：「我看，老方有得撈，他是傳教士，在天堂就有得撈。」

老方搖頭道：「到天堂去的人已得到主的寵，不用再聽道理了。」

老古笑道：「我是新聞記者，我就有得撈。」

衆人問他爲什麼單獨他有得撈？

「天堂很大很大。」老古說：「要知道別處的人的消息，便要新聞記者了。」

鐸叔正傳
·滕甄·

成績道理，單欠人情

我「唔」了一聲，問：「你是要我向茂利秋求情，是不是？」

「如果你老人家不肯過借，不肯用一張支票給我的話，只有這一條路可行，我求求你啦。」

「就算我肯開聲，也不見茂利秋一定睬我的話。你不是癡人，難道你不知道我們這一行，決沒有通融的嗎？就算老豆同仔也不肯矣。」

我這話不是無的放矢，炒股票不同別的生意，分分鐘要資金，求別人借錢去炒，外行的人或許可以通融，本行的人簡直無定應之理。

道理很簡單，你炒但也去炒，你有多少錢也去炒多少貨，你即中一隻必聽的股，但也晒中一隻必聽的股，你有錢之時，但怎會自己唔去炒，把資金借給你炒，由你去發財之理？

所以，在前些時，有一隻股上市，開宗明叫我，聲明股去炒，美其名曰投資。

這隻股上市，反應冷淡，股友們誰也沒有心機去捧佢場，無他，股友們的心理，認爲夾錢俾你去炒，不如自己去炒，我有錢不自己下注，反而求你代他下注，天下間怎會有這本萬利，如果你聲明有求必應，保證賺錢，如果不賺，本錢三倍奉還，咁又何必求人，趙元奔借錢炒股，通融十天八天無所謂，如果長期貸款，茂利秋自己唔知交易所在那裡麼？

我把這一番道理，向趙元奔鴻論一番，拒絕了他的要求，聲明不找茂利秋求情。

趙元奔哭喪的臉，幾乎要哭出聲來。

我曰：「老趙，我的話有沒有道理，你說？」

趙元奔哀聲曰：「道理是有道理，可是人情卻欠一點。」

「難道你自己不會去求他，你與茂利也非泛泛之交，我去求得，你也可以求得。」

「我早求過三次了，可是茂利秋鐵面無情，聲明我如果不在這幾天內撑擂，他……」

「他怎樣？」

「總之是對我萬萬不利，別人做不出，他是做得出有餘，鐸叔，還有其他辦法嗎？我求求你，你如果不救我，我只有吊頸，跳樓去了。」

趙元奔說得聲淚俱下，幾乎要跪下去懇求。（一七七）

殊途同歸

甲男：「他結婚以後，生活一點也沒有改變——他照舊天天爛醉如泥！」

乙男：「是呀。可是，他前後喝醉的原因完全不一樣了——他以前是爲了高興而喝醉，現在是爲了解愁！」（梁）

偵探小說
愛的漩渦
·天風·

「現在讓我單獨在這裏查看一下好嗎？」

「那沒有問題。」他慢慢地踱出去。

湯尼的汽車是一輛新式的蓬車，車門並未關上，我攀登上去以後，把門關好，然後把車門上的小袋打開，想把莉娜的另外一隻手套找出來。可是，裏面卻空無所有，於是我祇好重新把那小袋扣平。

我的腦海裏突然如閃電般地浮起了一個念頭：假使有人自這個小袋裏偷偷地拿掉那一隻手套，那麼，他的指印豈不是要留在這個小袋上面嗎？可是，現在這個小袋剛才被我動過了，結果它上面所留的指印，當然是我的，而不是他的，這豈不是大糟特糟嗎？

因此，我又很小心地用手絹在小袋上摩擦，俾使上面所留的指印完全磨滅。自從我發現了這指印的觀念以後，我心裏便另有打算了。

我本來並沒有再去觀爾波寓所的念頭，現在我倒急欲一去。我決定要撕破一張撲克的嘴臉，抓到一個有破綻的表情，俾使真兇可以服罪，所以那天，一到夜色蒼茫的時候，我便穿上衣服，預備再去看看莉娜，可是，我還沒有舉步，電話的鈴聲卻響了起來，那是瑪珈的聲音：

「喂，佐治，我想告訴你一件事。」

「什麼事？」

「我今晚感覺太寂寞了。」

「噢！抱歉得很，我今晚恐怕沒有時間。」

我說到這裏，忽然想起：假使帶她同去，那麼到了要走的時候，豈不是有更好的脫身藉口嗎？因此，我改變口風道：「不過，假使你要我去的話，我還有什麼話可說呢？請你稍待片刻，我一定在半小時以內趕到。」

那天晚上，瑪珈似乎和往日大不相同了。她顯然地是經過一番刻意化粧的功夫，身材豐滿然略嫌纖細，但配上貼身的白色晚服，以及黑色的手袋和手套，看過去倒也花枝招展，儀態萬方。

不過，我總嫌她臉上的笑容過少，那大概是由於她已從男友方面染到一些撲克的嘴臉吧！

她上車以後我就馬上攝動引擎，把汽車開走。瑪珈說道：「你預備說我今晚很美麗嗎？」

我回頭對她細看。（一二）

切花之王——劍蘭
·雯園·

在花卉的花卉中，無疑地，劍蘭是最受人所歡迎的花切花卉，年宵花市中，每萬售價六元。劍蘭的英文名字叫（GLADIOLNS OR SWORD LILY），中國的名字即叫唐菖蒲，因其葉子似菖蒲，至於劍蘭這個名字，似乎是香港人所流傳開來的，劍蘭的「劍」字，也是因其葉子似劍也。

劍蘭屬鳶尾科之唐菖蒲屬花卉，它有球根伏於地下，球根爲鐵褐纖維質皮膜包被之球莖，開花後，植株漸次枯萎，只留地下之球根重行植植，球莖必一經過一般冷涼休眠，然後再次生長開花，所以在新界種植之劍蘭球根，經過種植開花之後，便放到雪房去讓其休眠。

劍蘭，非洲，歐洲及西部亞細亞原產的，現在栽培之廣的是屬於非洲種。現在的劍蘭，一般來說都已經受人工改良了的，原生種的已經不多了，香港所栽種的劍蘭，大多來自荷蘭，荷蘭是球根植物的王國，記得一九七一年本港的花卉展覽，得全場冠軍的花卉，是一種紫紅色的劍蘭，這種紫紅色的劍蘭便是來自荷蘭的。

（附圖：最受人歡迎的劍蘭。）

花鳥蟲魚集

死巷槍聲
·司馬紅·

一九四：使她看過流淚的一封信

眼角浮着一點淚。

不管她的感覺怎樣，這封信有着很強的誘惑，使她急急忙忙的翻閱讀。

它這樣寫着：「梅娜，每一個人都有一天離開這個世界的，你用不着傷心，不管我的身份是怎樣子，我的性格是否特別卑劣，總之，我愛你，而且很細心的安排過，我認爲特務這一行的人，遲早不會有好結果，銀行的存款總額，有三十萬美元過外，你盡可以拿那些向胡局長辭職，走到天涯海角，另行生活。

「我知道有些特務是這樣子含恨的，留下一封信，說明他致她的實際情形，自己在世界上很難找到的一個小城裏面過活，永遠離開，永遠不再跟文明社會接觸，希望上蒼饒恕一切，那個人就此隱沒，永不露臉，這樣做對整個特務系統絲毫無傷害，事實上，任何一個特務組織都不會花很長的時間去搜索世界上每一個角落，搜尋一個失去的特務工作人員，除非這傢伙帶走了高度的秘密。

「恕我坦白點說，你在西德保密局裏面，並非負着最重要的任務，而且你懂得的秘密也不很多，走了就算數，胡局長決不會追究你的，一切放心，再者，世界上萬事萬物都不會永遠不變，十年八載，可能發生另外一次戰爭，戰後全部改觀，再也沒有人干涉你了，因此之故，我認爲你可以這樣做。

「梅娜，我是真心誠意愛你的，因爲我愛你，然後沒有把這一項新的任務告訴你，對你來說，完全不懂得我在外邊幹些甚麼，比較安全，可是，我已經死了，死前應該把這一項相當重要的秘密告訴你，免得你對我誤生懷疑。

「換句話說，我活着的時候忠於保密局，我喪生的一瞬卻忠於你的。

「爲甚麼我把這種分界看得這麼清楚呢？原因是你跟我的立場稍爲有些不同，我並非德國人，不會注意到德國是否復興，你卻是德國人，你可能懷着一股熱誠，盼望兩個德國混合爲一個整體，既然我的任務是破壞東西德重新結合，那就不應該對你說知。

女飛衛
·滄海客·

十七：千里走蟬娟

是一種細小的鋼釘之類的暗器，那暗器雖小，右臂卻感微微一麻，好強勁的力道！柯朗怒道：「施暗算，算不得人物，白老怪，今晚我再見識你的月牙蝰刀。」

心想：只要一過招，那兵刃撞擊的聲響大而能驚醒江南一鶴，除非露醒，否則，一個白頭翁已難鬥，何況尚有洪英，他需能保得住兩位姑娘。

他話聲未落，不料右側一股勁風到，柯朗忙一閃身，握劍的右腕一翻，迎着飛俠拍出，左燕子身子一展，竟把他震出兩步，後是閃樓的欄杆擋住了，他才沒跌落樓下，但已震得那欄杆一陣晃動。

說時遲，話在耳邊，吼道：「再接我這一掌，還不給我滾下去！」

別說柯朗右手持劍，左手合保發掌，但是全力而爲，他那及得對方的功力，迫得上身倒後，一翻下樓，眼前才見白影飄落，致情對方是有掌無掌，共聲也低壓，顯是對方也不敢大聲叫喚，要知適才他若發掌，無論是否能傷得了柯朗，那欄杆也非折不可，那聲響豈會小得了，可見對方大有顧忌。

雖是僅這麼一剎那間，柯朗亦已明白對方心虛了，不過是爲了好幾對床上的姑娘下手，他一點地，立即再騰身，復上樓頭。

眨眼之間，他上樓，白影抑向下飄落，現出白頭翁，柯朗怒極，叫道：「白老怪，你要不要臉，明着不敢惹江老前輩，夜半前來偷偷摸摸。」

白頭翁實是有些心虛，但那是初來之時，現下經過了這一陣功夫，他見柯朗破窗那麼大的聲響，並不會把江南一鶴引來，那膽子可就越來越大了，當下嘿嘿一聲冷笑，說道：「小子，白爺爺天不怕，地不怕，說甚麼今天也不放過你，有種你就下來。」

柯朗冷笑一聲，嘯聲，當真怎麼還不能把江南一鶴驚醒了？再又把聲子提高了些，叫道：「白老怪，你想把我引開，好讓那姓洪的小子對人家姑娘下手。那是妄想，我才不上你的當。」

若然兩個姑娘沒有被這老怪的道兒，又豈有不醒來的，不待白頭翁答話，厲聲喝道：「虧你在江湖上也有份名號，白老怪，你使甚下三濫的手法，令兩個姑娘昏迷不醒？」他已橫了心，江南一鶴既然酒醉不醒，他拚死也得保護兩個姑娘。（九四三）

村中人語

美軍之外

酒吧也歡迎蒲魯格博士。他給香港的酒吧帶來了什麼生意。

市場

英國爭廣香港汽車市場，向當局爭取一些泊車位，對市場當有好處。

填鴨

升中試填鴨淡簡了。可憐那些小填鴨已做了多少年。

無所不在

火車上有劫匪。沒有劫匪的地方，只有地獄而已。

鈍劍
文：賀原 圖：秋鳳

這一回 方天宇初試純劍 郭饒仙大顯神功

郭饒仙和方天宇本來都有師父的，並給轉投別人門下，這在武林中是大逆不道的，有被逐出門墻，甚至處死的危險，所以許多人都不敢犯這個錯的。這一天，方郭兩個不顧後果，實行另投名師，毅然拜入門，他們膽子固大，齋一行也是無比膽壯的。

原來齋一行這一年已經五十七歲，他收這一批弟子之後，準備教他們三年，到了六十壽辰他會來封刀，隱隱武林，再不理江湖事了。

齋一行這一次原定收徒十人，到第三年他六十歲時，滿選出五名，第二年則滿選出三人，第一年期只留下一個最精悍得意的弟子在身邊，隨他出遊，然後盡其餘年，把所知全教給這位門人，傳其衣缽。這樣，他便後有人，便心滿意足，再無所憾了！

這是齋一行的如意算盤，他想得好美，也算劃得好美，沒想到人算不如天算，他選擇的十個少年，臨時只得七個到達，另外三個不是何故竟沒有來。所以他這三個陌生的年輕人也收到門墻了。

齋一行在吉時坐正位，接受入門弟子行拜叩大禮。一切儀式完畢，齋一行便對門人訓話，教導他們如何做人。

十個年青人的年紀都不大，方天宇已經是二師兄了，其中最年輕的只有十四歲，就是艾瑛。

應邀觀禮的當地名師及齋一行的老朋友們，對這十個年青人都感到不錯，確是可造之材，也看出齋一行有眼光，同時，也看出方天宇等三個人當中方艾兩個都學過武藝，但卻看不出郭饒仙是個身懷絕技之人！

「師父，求你老人家不棄不嫌，收列門牆，弟子終生感激，謝謝師父介紹弟子與各師兄相識！」方天宇突然來此一招，大出各人意外，齋一行也感到愕然。各人都這樣想：這青年人好大膽量，才拜入師門就敢表示意見，提出要求，實在少不免，果然如他所求，代爲介紹，使他們師兄弟們認識。他們都年青，少批放，有年青人的真率天真，很容易就相熟了，談得十分開心。

拜師禮行過之後，少不免來一頓酒筵慶祝，而且一番齋家雖非大富，一頓酒筵，還是相當豐盛的。常言說，人逢喜事精神爽，齋一行這一頓酒連乾杯，與大家哈哈大笑是必然的事！

席上，老一輩的也十分興奮，在師父容許之下，各人都喝了酒，只有三個女的婉辭，說不會喝酒，怕醉了失態，略一沾唇作個表示作數。

酒過三巡之後，突然有人提出要幫兩投師的表演武藝，由老大開始。在這許多師兄前，初入門而未有江湖經驗者，難免有點胆怯。所以大師兄雖然是大家知道的一個路家學好手，演來也未如理想，出現破綻。

第二個是方天宇了，他不願以真面目示人，自然也不用出真功夫。他使了一套拚湊而成，亂七八糟，其中又有幾招頗怪精奇的劍法。看得那些老前輩眼都呆了。才練完就有人問他是什麼劍，他臉紅了說不知道，是自己看人家實劍時偷學得來的，說得各人哈哈大笑，也有人讚他聰明，說前途無限。跟着，還有兩三個表演了，郭饒仙卻避過了。（二五四）

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平　下期獻映

鳳凰影業公司大映反映廣大職業婦女現實生活巨片

七彩闊幕

姊妹同心

編導 朱楓

辛辛勤勤辭舊歲　歡歡喜喜迎新春

職業婦女奮鬥的詩篇 — 工人姐妹團結的頌歌

王小燕 陳娟娟 石磊 吳景平 湯蓓 江雷 劉甦 藍青 徐斯 楊佩虹 裘萍 合演

大型彩色紀錄片

田中訪華

歡迎田中角榮總理大臣訪華

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都

最後三天　未看快看

節日前夕 中日建交 雙喜臨門 喜上眉梢

23周年國慶

慶祝中華人民共和國成立二十三周年

歡慶光輝節日，頤和園、天壇、陶然亭、紫竹院、中山公園、文化宮、歌舞鑼鼓、一片熱鬧歡樂景象。

中央新聞紀錄電影製片廠攝製

國泰　即日放映

七彩香艷刺激暴露成人電影

嘉麗 愛琳 張烈 伊安 主演

色情陷阱

奪產陰謀美人妙計

千萬富商陷入掌中

兒童不宜觀看

香港 皇后 皇都 新都　九龍 麗聲 聯邦 國華 寶華 寶宮 璇宮　今天五場

後勁更見凌厲

破兩百萬

王羽威晒 羅維大晒

四百萬大導演 羅維 編導

冷面虎

A MAN CALLED TIGER

王羽 岡田可愛

監製 鄒文懷

一星一導，星勝導勝，群勢架兩頂氣

衣依 田俊 領銜主演

強將強兵大片

GH

四百萬大導演 羅維 編導

馬路小英雄

足下香港住了幾十年　也聞所未聞見所未見

江湖奇兒多志　不穿女裝穿男裝

注意正場映期

欲知好到如何　請午夜場觀眾早場

BACK ALLEY PRINCES

上官靈鳳 許冠傑 領銜主演　茅瑛 客串主演

GH

豪華·快樂·金門

狂滿！今天全綫五場

第一公司時裝拳擊打鬥新派風格武俠水滸貢獻

王羽初會倉田保昭　雙雄大火拼！

英雄本色

KNIGHT-ERRANT

樂聲·新聲

狂滿日日五場　色情香艷巨片　12兩點半 5點半 7點半 9點半

雅絲 莉蘭 法蘭 茜韋 蘭 美麗 梅 貝 嘉 莉 德烈 相繼演出

'Au Pair Girls'

四美尋春

兒童不宜

今午十一點半 晚午夜場：樂聲 新聲

東方·凱聲

第二十天　加開早十一點半午夜場

天皇巨星 史提夫麥昆　雅麗麥嘉露 主演

1點 4點半 7點 9點半

大煞星

THE GETAWAY

全部彩色

金像獎　兒童不宜

東城·域多利·國華

今天五場　性感一流

土王　玉女

四大肉彈犧牲色相　雅絲·法蘭 莉茜 蘭 梅 美麗 嘉貝 德烈

'Au Pair Girls'

四美尋春

專供成人欣賞！

域多利今早10點半：拼命三郎

總統·華盛頓

今天五場　黑黑狠狠！吃！鬥！

Passion for Danger

勇探鬥大賊

後天獻映　男朋友

明珠·倫敦·樂宮

今天四場　兩部巨片一場映完

李翰祥導演 程剛作

牛鬼蛇神　秀才遇見兵

今天五場　妙絕的

巨彩驚風紀念週五公司十年紀念

妙賊

The Thief who came to DINNER

明珠今晚午夜場　絕代劍王

皇都·麗聲·皇后

連滿11天今天12天映

全綫場場爆滿・日日五場

四百萬大導演 羅維

王羽 岡田可愛 合演

冷面虎

A MAN CALLED TIGER

嘉禾公司 一九七三年大製作

橫掃一切票房紀錄

新華·百樂　H-702412　K-941462

第二週 仍今五場

鍾士甸 仙蒂鄧肯 領銜主演

和路狄斯尼 賀歲大笑片

金蛋寶鴨

1,000,000 DUCK

東南亞四大都市新年同時放映

新華今晚午夜場：魔鬼天使

紐約·大華·金冠

越映越旺第十三天

兒童不宜

生龍活虎好傢伙

BEN AND CHARLIE

金冠今天早場：丁瑩·武家麒

京都·文華

金牛賀歲！牛年第一部突破百萬西片！

勢如破竹第三週：五場請早

查理士布朗臣

龍虎鐵金剛

THE MECHANIC

聯美公司高度刺激動作片

文華今晚午夜場：王羽主演：俠虎鷹龍

新舞台·國都·聯邦　K862123　H713619　K719314

只映一天　七彩西片

盜寶群英

今天五場續映　七彩感人奇情

彩雲飛

李行 導演

下期首映　魔鬼天使

今天五場續映　七彩打鬥巨片

冷面虎

羅維 編導

王羽 岡田可愛 依依 田俊 主演

翡翠·娛樂·李活·荷金·黃洲亞

國寶 樂宮 好景 樂都 元朗 長洲 粉嶺 加入聯映

最後今明兩天　片約所限

・兩部鉅片・一場映完・

程剛 導演　李翰祥 導演

秀才遇見兵　牛鬼蛇神

創造出無比的笑料

有吹牛拍馬的　有鬼魅的心迷　有鼠竊的蛇一　有說教的神扮

美麗宮·福星

今天仍映　七彩愛情文藝巨片

彩雲飛

甄珍 鄧光榮

太平

祇映今天　七彩間諜肉感刺激巨片

無敵萬能車

明天　世界秘密奇觀

今公餘場　叮噹

油麻地·龍華　新都·樂都·英京·英華

今天五場　甄珍 鄧光榮 主演

彩雲飛

今天五場　王羽 倉田保昭 合作

英雄本色

打得好，打得威風，八面……

今天五場

英雄本色　猛虎下山　冷面虎

寶石·觀塘·明月·柴灣

今天五場聯映

七彩奇情文藝巨片（加開十二點半正場）

彩雲飛

甄珍 鄧光榮 葛香亭 主演

李行導演　瓊瑤名著

今天四場　七彩超級打鬥巨片

猛龍過江

李小龍 苗可秀 主演

海運·京華

今天五場

海神號遇險記

THE POSEIDON ADVENTURE

十五項金像獎得主空前合作結晶

七彩 國語 特

南華·南洋·銀都

今天續映　大型彩色紀錄片

二十三周年國慶

歡迎田中角榮總理大臣訪華

國際　九龍城

今映五場　轟動影壇瓊瑤名著文藝巨片

彩雲飛

甄珍 鄧光榮 主演

今早十點半　烏龍勇士　飛來福

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·太安

狂滿！全綫五場續映

甄珍 鄧光榮 傅碧輝 葛香亭 主演

李行 導演

彩雲飛

THE YOUNG ONES

金陵·寶聲

今天五場　兩院加開五點半場

王羽 倉田保昭 兩雄會合

英雄本色

國民　H721504

今明兩天放映　七彩打鬥巨片

猛虎下山

陳星 倉田保昭 主演

今五點半　鹹濕先生

新光·普慶·珠江　3 623941　3 849977　5 702959

最後三天獻映

節日前夕 中日建交 雙喜臨門 喜上眉梢

田中訪華

二十三周年國慶

中國文學

雙周刊 第四九期

談稼軒詞

·仲子·

在宋詞中，北宋蘇軾與南宋辛棄疾是成就最大、聲譽最高的兩位人傑，號稱爲蘇辛派。蘇軾開放了豪放的詞風（念奴嬌赤壁懷古一詞足以代表），到了辛棄疾，詞的境界更爲擴大與深化了。這一方面，固然與作家的個性，另方面，就不能不說是時代所促成的了。因爲在國家民族處於危急存亡之際，凡是仁人志士，英雄豪傑，必然要奮起，挽狂瀾於既倒，登斯民於衽席；他們代表時代最高的聲音，代表人生最終的生命。宋朝南渡（公元一一二七年）以後，正是「天下興亡，匹夫有責」的時候。我們要先知悉辛氏的身世背景，然後才能瞭解他的詞。

辛棄疾字幼安，中年後自號稼軒居士「稼軒」有「從老農學稼」及自他自嶽之意。他是山東歷城四風閘人，生於宋紹興十年庚申（公元一一四〇年）五月十一日，卒於宋開禧三年（公元一二〇七年）九月十日，享年六十八（據鄧廣銘編辛稼軒年譜）。當他出生之時，中原地區已淪於金人十四年，他的家鄉也淪亡十二年了。

少年時對他有很大教育影響的是他的祖父辛贊。辛贊是個學人；北宋亡後，因家族人口衆多難於走脫，又迫於生計，不得已在金人統治下做地方官，然而「心存漢社稷」，常思反正。辛棄疾南歸後，在呈向宋廷的御戎十論裏，自述道：「大父臣贊以族衆拙於脫身，被汙虜官，留京師歷宿、亳，涉沂、海，非其志也。」；又說辛贊「每退食，輒引臣輩登高望遠，指畫山河，思投釁而起，以紓君父所不共戴天之憤。嘗令臣兩隨計吏抵燕京，諦觀形勢，謀未遂，大父臣贊下世」。由此可見年未弱冠的辛棄疾，是利用兩度去金都應試的機會，做「諦觀形勢」的這個工作，以備應用於來日。

辛巳歲，金主完顏亮率兵南犯。廿二歲的辛棄疾，在濟南以南地方，組織二千民衆，豎起了義旗。是年九、十月間，「金主亮死，中原豪傑並起。耿京聚兵山東，稱天平軍節度使，節制山東、河北忠義軍馬。」（宋史稼軒本傳）。辛棄疾率衆投奔耿京，爲「掌書記」。這時，濟南有個義端和尚，原是辛棄疾的朋友；辛棄疾即介紹給耿京，加入義軍。可是不久，這個和尚卻盜走耿京的印章，耿京憤然大怒，下令要斬辛棄疾。辛棄疾請求寬限三天。他推想這個壞蛋一定是跑向金營去投敵領賞的，即騎上快馬疾追，好在發現得早，果然在路上擒到；於是就掘府叛徒的頭顱和印璽回來。由是，耿京很是敬重這位下馬能文章，上馬能殺敵的文武全才的年輕英雄。不久，辛棄疾上「即勸京決策南向」。紹興三十二年，京令辛棄疾奉表歸宋。高宗勞師建康，召見，嘉納之，授承務郎，天平節度掌書記，併以節使印告召京」（本傳）。當辛棄疾代表耿京南下，覲見宋廷時，耿京卻爲叛軍將領張安國等人謀害，金人賞用張安國爲濟州（今山東鉅野）知州。辛棄疾離開臨安走到海州，才得知這個消息，他立即與當地統軍李寶、王世隆等商議，領五十騎迅捕安國，並動員很多兵士南下歸宋，使五萬金兵追之不及（據洪邁稼軒記）。「劫安後歸，執安國馬上，還朝以正典刑」（朱子語類）。辛氏晚年，有鷓鴣天詞（有客慨然談功名，因追念少年時事，戲作）一首云：「壯歲旌旗擁萬夫，錦襜突騎渡江初。燕兵夜娖銀胡䩮，漢箭朝飛金僕姑。追往事，嘆今吾……」就是爲這一件壯舉。是年宋廷派他做「江陰僉判」。棄疾時年二十三」（本傳）。

雖然，從這時候起，辛氏再沒有機會回到家鄉去，但是他可沒有一天忘記被金人侵略下的淪陷北山河；強烈的愛國情懷與報國夙願，他是「男兒到死心如鐵」，而始終不變的。他渴想爲國家民族幹一番轟轟烈烈的事業，和那些「直把杭州作汴州」的居廟堂們以及主和的權貴們的苟安態度，恰正相反。他在廿六歲時向宋孝宗進「御戎十論」，說女真虛弱不足畏，只要自己發憤圖強，事在人爲。過了五年，爲「九議」進呈宰相虞允文。迨五十二歲又向宋光宗趙惇進呈「論荊襄上游爲東南重地疏」等。在這些奏議裏，「官迎頓之理，起長之勢，拔之長短，地之要害甚備」（本傳）。可是全未受到採納與重視，他感到痛心疾首；大致在他三十五歲時寫的水龍吟（登建康賞心亭）一詞，就是抒發他的蒼涼悲鬱的情懷：「楚天千里清秋，水隨天去秋無際。遙岑遠目，獻愁供恨，玉簪螺髻。落日樓頭，斷鴻聲裏，江南遊子。把吳鉤看了，闌干拍徧，無人會，登臨意。休說鱸魚堪膾，盡西風，季鷹歸未？求田問舍，怕應羞見，劉郎才氣。可惜流年，憂愁風雨，樹猶如此！倩何人喚取，紅巾翠袖，揾英雄淚！」

到了六十五歲，寧宗召見，他建議從各方面充實國力，須有一、二十年生聚教訓的時間，不贊成好大喜功的韓侂胄伐金之計。因此遭受佗胄的疑忌和降免，使他空「負管樂之才，不能盡展其用」（詞苑叢編引熟庄語）。次年，他寫了永遇樂（京口北固亭懷古）一詞，借懷古的形式，抒發長期鬱結心胸的感慨，及其濃烈的、深厚的愛國思想；這首詞被推爲辛氏生平壓卷之作，語調極其悲壯，情緒非常深沉，正如司空圖所謂「壯士拂劍，浩然彌哀，蕭蕭落葉，漏雨蒼苔！」其詞云：「千古江山，英雄無覓孫仲謀處。舞榭歌台，風流總被雨打風吹去。斜陽草樹，尋常巷陌，人道寄奴曾住。想當年金戈鐵馬，氣吞萬里如虎。元嘉草草，封狼居胥，贏得倉皇北顧。四十三年，望中猶記，烽火揚州路。可堪回首，佛狸祠下，一片神鴉社鼓。憑誰問，廉頗老矣，尙能飯否！」

辛棄疾二十三歲南歸後，仕宦多年，即從宋高宗紹興三十二年（公元一一六二年）到宋孝宗淳熙八年（一一八一年），先是做閑散的小官，後是任方面大吏，但都在後方，沒能舒展其壯志願，他感到滿懷抑鬱：「我來弔古，上危樓，贏得閒愁千斛。虎踞龍蟠何處是，只有興亡滿目！柳外斜陽，水邊歸鳥，隴上吹喬木。片帆西去，一聲誰噴霜竹？卻憶安石風流，東山歲晚，淚落哀箏曲。兒輩功名都付與，長日惟消棋局。寶鏡難尋，碧雲將暮，誰勸杯中綠？江頭風怒，朝來波浪翻屋。」（念奴嬌，登建康賞心亭，呈史留守致道）。他如「但覺來生湖海，除了醉吟風月，此外百無功」（水調歌頭）；「且釣湖邊風月，功名事，欲使誰知？」都休問，英雄千古，荒草沒殘碑」（滿庭芳）等，皆可見其不得志的心緒。又因遭受一些士大夫搬弄的誣惡，不滿於任人擺佈，東調西遣，每生退隱之意；例如「采散匆匆不偶然，二年歷遍楚山川」，「明朝放我東歸去，後夜相思月滿船」（鷓鴣天）；「稼軒日向兒童說，帶湖買得新風月，頭白早歸來，種花花已開。功名渾是錯，更莫思量着。見說小樓東，好山千萬重」（菩薩蠻）。淳熙八年，他親手擬好圖案，派人去在江西上饒帶湖地方，經營修建房舍（據洪邁稼軒記），此時有沁園春（帶湖新居將成）一詞，結句說：「沈吟久，怕君恩未許，此意徘徊」。不久，恰好受到「落職罷新任」，他就到了帶湖。「帶湖吾甚愛，千丈翠奩開，先生杖屨無事，一日走千回……」（水調歌頭．盟鷗）。自是開始過他十年的隱居生活。

壯志難酬，他只好退隱新居，享受一番山居野趣，自然風韻和農家情味，爲他的詞開出另一種情景交融的優美境界：

千峯雲起，驟雨一霎兒價。更遠樹斜陽風景，怎生圖畫！青旗賣酒，山那畔別有人家。只消山水光中，無事過這一夏。午醉醒時，萬千瀟灑。野鳥飛來，又是一般閑暇。卻怪白鷗，覷著人欲下未下。舊盟都在，新來莫是別有說話？（醜奴兒近——博山道中效李易安體）

春入平原薺菜花，新耕雨後落群鴉，多情白髮春無奈，晚日青帘酒易賒。閒意態，細生涯，牛欄西畔有桑麻。青裙縞袂誰家女，去趁蠶生看外家。（鷓鴣天．遊鵝湖醉書酒家壁）

然而，即使山居後，他還是憂讒畏譏，未能靜穆：

老子平生，笑盡人間，兒女恩怨。況白頭能幾，定應獨往；青雲得志，見說長存。抖擻衣冠，憐渠無恙，合挂當年神武門。都如夢，算能爭幾許，雞鳴鐘響。此心無有親冤，況抱甕年來自灌園。但淒涼顧影，頻悲往事；殷勤對佛，欲問前因。卻怕青山，也妨賢路，休鬪尊前見在身。山中友，試高吟楚些，重與招魂。——（沁園春．戊申歲，奏邸忽騰報謂余以病挂冠，因賦此。）

亦有表現他孤介心情的，如：

東風夜放花千樹，更吹落，星如雨。寶馬雕車香滿路，鳳簫聲動，玉壺光轉，一夜魚龍舞。蛾兒雪柳黃金縷，笑語盈盈暗香去。衆裏尋他千百度，驀然回首，那人卻在燈火闌珊處。（青玉案——元夕）。

不向長安路上行，卻教山寺厭逢迎。味無味處求吾樂，材不材間過此生。寧作我，豈其卿，人間走遍卻歸耕。一松一竹眞朋友，山鳥山花好弟兄。（鷓鴣天．博山寺作）

飛流萬壑，共千巖爭秀。孤負平生弄泉手。歎輕衫短帽，幾許紅塵；還自喜，濯髮滄浪依舊。人生行樂耳，身後虛名，何似生前一杯酒。便此地結吾廬，待學淵明，更手種門前五柳。且歸去，父老約重來；問如此青山，定重來否？（洞仙歌．訪泉於期思村，得周氏泉爲賦。）

有時，辛氏以陶潛、嵇康、范蠡、李廣、屈原等人的遭遇，來作自我安慰；如水調歌頭（答李子永提幹；蝶戀花，月下醉書雨巖石浪；八聲甘州，夜讀李廣傳，不能寐……等。或遊心於老莊消極思想之中，如哨遍；滿江紅，病中作；有時則以建立過一番功業的諸葛亮、謝安、蘇秦等人來策勵自己與激勵友人，如賀新郎，送陳同甫；水龍吟，瓢泉。

辛棄疾南歸後，到三十歲左右，是他詞作的開始時期；隱居帶湖十年，則是他詞作昌盛時期。由於生活遭遇的變遷，辛詞的境界擴闊了，也深化了。他用平易精練的文字，寫得意境清新，情味雋永而又眞摯動人。辛詞除了激昂悲壯，豪邁奔放外，還有另一種「清而麗，婉而嫵媚」的可貴風格。（范開：稼軒詞序）

儘管內心愁鬱、矛盾、痛苦，他並沒有忘懷國家大事，「待學淵明，酒與詩情不相似」（洞仙歌）；「渡江天馬南來，幾人眞是經綸手？……待他年整頓乾坤事了，爲先生壽。」（水龍吟，甲辰歲壽韓南澗尚書）；「老共疏何似？只與少年同」（水調歌頭）；「此身長健，還卻功名願」（滿江紅）；「看試手，補天裂」（賀新郎，答陳同甫）。

公元一一八九年宋光宗趙惇即位。過兩年，五十二歲的稼軒被召入朝，又呈「使國家有屹然金湯萬里之固」的奏議（未被採納）。之後歷任太府少卿、集英殿修撰、知福州兼福建安撫使；主管建寧府武夷山冲佑觀，祕閣修撰；因爲一些僚臣的嫉忌與彈劾，曾幾度降免調換。於是棄疾又有了退隱的心情：「吾衰矣，須當從何時，富貴是危機。暫忘設醴抽身去，未曾得米棄官歸，穆先生，陶縣令，是吾師。待葺個園兒名「佚老」，更作個亭兒名「亦好」，閒飲酒，醉吟詩。千年田換八百主，一人口插幾張匙。便休休，更說甚，是和非。」（最高樓，吾擬乞歸，犬子以田產未置止我，賦此罵之。）

到紹熙七年（一一九六年）九月，他所有官銜被剝奪。其時恰遇帶湖舍屋不慎失火，辛家就搬居江西鉛山期思一個名爲瓢泉的地方：「一水西來，千丈晴虹，十里翠屏。喜草堂經歲，重來杜老；斜川好景，不負淵明。老鶴高飛，一枝投宿，長笑蝸牛戴屋行。平章了，待十分佳處，著個茅亭。……青山意氣崢嶸，似爲我歸來嫵媚生。解頻教花鳥，前歌後舞；更催雲水，暮送朝迎。酒聖詩豪，可能無勢，我乃而今駕馭卿。清溪上，被山靈卻笑：白髮歸耕。」（沁園春．再到期思卜築）。

過二年，宋廷才恢復他「集英殿修撰」及「主管建寧武夷山冲佑觀」之職。再後，「六十一、二歲間」，明年，知紹興府兼浙東安撫，六十五歲知鎮江府，乞歸，皆辭免。六十七歲知紹興府又轉江陵府，皆辭免，未幾遂卒。」（梁啓超稼軒詞）。六十五歲時由「集英殿修撰」提升爲「寶謨閣待制」，六十七歲時，提升爲「龍圖閣待制」及「兵部侍郎」，棄疾皆辭免。其時，宰相韓侂胄倉猝伐金，到開禧二年（一二〇六年）五月，侂胄的南京各軍皆潰敗。次年，稼軒垂歿，乃謂樞府曰：「侂胄豈能用稼軒以立功名者乎？稼軒豈肯依侂胄以求富貴者乎？」（謝枋得辛稼軒先生墓記）。陸游謂爲「志士仁人」，抱憤入地」（跋傅給事帖），亦可見其同深悲慨！像辛詞的「都將萬字平戎策，換得東家種樹書」，「管竹管山管水」，「可憐白髮生」，「醉裏挑燈看劍，夢回吹角連營」；與陸游的「僵臥孤村不自哀，尙思爲國戍輪台。夜闌臥聽風吹雨，鐵馬冰河入夢來」，「愛君憂國孤臣淚，水登山節士心」。「死去原知萬事空，但悲不見九州同」。「晚歲猶思事鞍馬，當時那信老耕桑」——亦正是同一心境。

辛稼軒雖始終未得大展身手，以償其報國宏願，但在其三、四十年仕宦期間，卻有其不少成就，值得稱道的優良政績，今且略舉一、二于左，據宋史本傳：（一）乾道八年（一一七二）春，辛棄疾知滁州。其時，滁州連年受戰禍與水旱災之創傷，地荒民貧。棄疾一到任，幾番奏請朱廷豁免欠稅，並貸以官錢及施行屯田制度，招徠流民，從事生產，農閒時教以練兵，備爲國殺敵。半年後，人口增多，市鎮復之繁榮。（二）淳熙六年（一一七九），知潭州兼湖南安撫使，摒除許多困難，建立一支湖南飛虎軍，成爲長江一帶重要的國防力量，頗爲金人所畏憚。（三）嘉泰四年（一二〇六）知鎮江府，製造一萬套軍服，招募近萬名兵丁，逕進行其他佈置，以備宋軍渡淮迎敵之用。

「公一世之豪，以氣節自負，以功業自許。……」（范開稼軒詞序）。「然其所懷抱者，在雪恥，復大仇，既不能得所藉手，則區區專闔者，殊非所願。」（梁啓超稼軒年譜）。

公元一二〇〇年，朱熹逝世，其時，「熹歿，僞學禁方嚴，門生故舊至無送葬者，棄疾爲文獨往哭之，曰：「所不朽者，垂萬世名，孰謂公死？凛凛猶生！」（宋史本傳）。至于辛氏的逝世：「辛之日，家無餘財，僅遺平生著述數帙而已。」（清辛啓泰撰稼軒年譜序）

茲再抄幾首辛詞於後，以見其風格、情操、氣概。

甚矣吾衰矣，悵平生交遊零落，只今餘幾！白髮空垂三千丈，一笑人間萬事。問何物能令公喜？我見青山多嫵媚，料青山見我應如是，情與貌，略相似。一尊搔首東窗裏，想淵明停雲詩就，此時風味，江左沉酣求名者，豈識濁醪妙理？回首叫雲飛風起。不恨古人吾不見，恨古人不見吾狂耳。知我者，二三子。（賀新郎．自述）

何處望神州？滿眼風光北固樓。千古興亡多少事，悠悠，不盡長江滾滾流。年少萬兜鍪，坐斷東南戰未休。天下英雄誰敵手？曹、劉。生子當如孫仲謀。（南鄉子．登京口北固亭有懷）

綠樹聽鵜鴂，更那堪、鷓鴣聲住，杜鵑聲切。啼到春歸無尋處，苦恨芳菲都歇。算未抵、人間離別：馬上琵琶關塞黑，更長門翠輦辭金闕。看燕燕，送歸妾。將軍百戰身名裂。向河梁、回頭萬里，故人長絕。易水蕭蕭西風冷，滿座衣冠似雪。正壯士、悲歌未徹。啼鳥還知如許恨，料不啼清淚長啼血。誰共我，醉明月！（賀新郎．別茂嘉十二弟。）

醉裏且貪歡笑，要愁那得工夫。近來始覺古人書，信著全無是處。昨夜松邊醉倒，問松：「我醉何如」。只疑松動要來扶，以手推松曰：「去。」（西江月．遣興。）

昨日春如十三女兒學繡，一枝枝不教花瘦。……而今春似輕薄蕩子難久。記前時送春歸後，把春波都釀作一江醇酎，約清愁楊柳岸邊相候。（粉蝶兒．和趙晉臣敷文賦落梅）。

更能消幾番風雨，匆匆春又歸去。惜春長怕花開早，何況落紅無數。春且住，見說道，天涯芳草無歸路。怨春不語，算只有殷勤，畫簷蛛網，盡日惹飛絮。長門事，準擬佳期又誤。蛾眉曾有人妒。千金縱買相如賦，脈脈此情誰訴？君莫舞，君不見玉環飛燕皆塵土？閒愁最苦。休去倚危欄，斜陽正在煙柳斷腸處。（摸魚兒．己亥，自湖北漕移湖南，同官王正之置酒小山亭，爲賦）。

總之，「稼軒之詞豪」（王國維、人間詞話），「其詞慷慨縱橫，有不可一世之概」，「於翦紅刻翠之外，屹然別立一宗。」（四庫全書總目集部詞曲類）。前人說辛詞爲「詞論」，「絕不作妮子態。」（毛晉、稼軒詞跋）。這是辛詞主要特色。但另一方面，其抒情清麗「穠纖綿密者亦不在小晏，秦郎之下。」（劉克莊．後村詩話）。在我國文學史上是永遠有其極高之地位的。

讀徐訏先生「街邊文學」

·陳鳳翔·

「街邊文學」是名作家徐訏先生最近出版的「三邊文學」中之最後一本，我覺得這本書與其他的兩本「場邊文學」與「門邊文學」有很大的不同，前者是洋洋大觀的論文，雖然徐先生自謙的說是「場邊之人」、「門邊之人」，而把他的作品說成是「閒文雜學」和「旁門左道」，但我們可以看出那只是他爲自己解嘲的自謙；兩書中所收的論文，內容比較上嚴肅，討論的都是比較大的問題。但「街邊文學」所收的雜文，卻有顯著的不同，書中一共收集了一百四十多篇雜論，包括的範圍極廣，形式上有新詩，有雜文；內容上千奇百怪，有談政治的，有談文學的，有談藝術的，有談電影戲劇的，有談外國東西的，更有談新聞，談人物，談宗教，談幽默，談怪論等等。我發現在這衆多的雜文中，每篇篇幅差不多相同，不超出千字。那可以想見徐先生這些雜文，從前是在報章雜誌上發表過的，報章雜誌的篇幅有限，所以徐先生不能多寫也不能少寫，在固定的框框內祇能有限度的發抒。對於這些受限制的雜文，徐先生雖然很用心的去想去寫作，但發表後的情形怎樣呢？在「三邊文學序」中，徐先生把它說成是：「最低等則街邊文學，那是文章刊在報屁股上，報紙冷落地躺在街邊的攤上。有人買了一張報紙，在尋找情人的路角，翻了一翻，既不驚訝，也不覺漾；有人看看新聞，讀讀「馬經」，視「大作」於無睹；覺「廢話」之多餘。還有人專讀武打與愛情小說，覺得雜感短文不外是破銅爛鐵，決不會是高爐煉鋼之結晶或女媧補天的餘瀝。而我覺也身躺街頭，耳染目濡，有時不免東寫西寫，現在集在一起，故名之曰「街邊文學」。」這種情形，在文化氣息十分淡薄的香港是長久地存在的。徐先生以其敏銳的觀察力和鋒銳的筆觸，隨感而寫，即物而作。這些短文，就像一把無堅不摧的匕首一樣，在嘻笑怒罵中，把現實社會的人和事給解剖出來，讓我們在昏天黑地的時代中，還能發現出一絲正氣。

——重讀書中的短文，正如重溫過去的歷史一，我特地選了四則與文學有關的作品出來，略爲談論一下，以見出本書的風格。像「悼胡風」一詩，寫於一九五五年的九月二十五日夜。徐先生以新詩的形式，哀悼鐵幕下被犧牲的文化人士，更抒發了「亂世的文章本不值錢」，在極權政治下文人成了統治者的工具等可悲的感慨。

我許久來想問你可別來無恙，
人人都說你已登衽席，
如今才知道你還未爬進凝帳，
是額上的兩角不能彎屈，
還是臃腫的尾巴太長？

× × ×

長長的年頭你也讀過馬列ABC，
爲何仍未了解什麼是共產主義？

× × ×

長嘆短嘆都該歌功頌德，
大小腦子都應改造成機器。

× × ×

亂世的文章本不值錢，
你也曾拾得鷄毛當令箭。
既知長短的八股都該順口接屁，
爲何未逃劇，先想在尾上豎旗？

× × ×

最可笑是一幫反共專家，
說你也是在雅後起義，
機械的統治下有殊途的悲鳴，
你倘存，將有嘴難辯；
你已死，將有目難閉！

詩中通過了悼念胡風，頗能反映出五十年代大陸文壇的情形。

在「諾貝爾獎金」（一九五六、九、八）一篇短文中，徐先生以他數十年的寫作經驗，證明出文學獎之假值，他說：「文學獎之所以沒有價值，最大的原因，是應許的作品必須限於五種文字。世界上的文字有幾千種，現在祇限於五種文字，五種以外的文學作品，就須用譯本去應評，你想想這裏面還有什麼公平的標準？其次當然是提名的規定，如要各國政府或學術機構，或前任是得獎作者推薦之類，也可說是極爲勢利的手續。」這種不公平的現象，是人爲做成的，這也只能說是文藝圈子裏的絕大污點。我國有數千年的文化，有最偉大的文學作品，但迄今中國人卻未能得到「文學獎」，徐先生以作家的身份談論到這個問題，他所提到的可能就是個中的癥結。

在「文學批評」（一九六五、一〇、八）一文中，徐先生綜結了五四以來文學的成就，而歸納出「最失敗及最無成就的則是文學批評」。他認爲中國文學裏，關於文學批評的理論實在太少。有之，除文心雕龍稍有規模外，幾乎都是零碎而不成系統的。五四以來，幾乎沒有好好的翻譯過一部批評理論的書；五四以後，紅樓夢水滸傳的「攷據」與「索隱」，更不能從文學批評理論上給予作品以分析及評價。至於王國維等曾站在欣賞批評立場上對中國詩詞寫過一些文章。但徐先生還認爲「祇是一些零碎的劄記」而已，「還不能使他成爲一個眞正的文學批評家。」

徐先生認爲批評家所具備的必然條件是：「能消弭過去開創未來，他的話不一定對，但他必有他在美學社會學以及哲學上有所立，據此而滑算過去，他一定會大刀濶斧的發掘前人所未看到的，可能否定了一個一直被視作偶像的詩人，可能肯定一個從未被人注意的作家，據此而開創未來。他一定會注意到尙未被人注意的新作品。」可惜學術界從沒有這樣的人出現。徐先生進一步探求其原因，他認爲除了「批評家本身所要求的條件不容易具備」外，重要的還是受到政治的影響。他說：「我們看到了以批評姿態出現的打手。自從創造社的成仿吾以後，國共文壇鬥爭的叫囂們都是掛着批評家的嘴臉的打手。這打手的遺風在台灣似乎還保留着。在大陸，黨以政治操縱的領導，一切的文學批評都屬於政治，一切的政治都爲維護政權。文學化爲烏有，文學批評也變成了白紙。」這種一針見血的評論，正說明了近代文學批評衰退的主要原因。

其次，在「文學的墮落」（一九六五、一二、二五）一文中，徐先生把文學的價值說成是「商品」。他說：「在民主社會中，文藝是商品；商品就要照市場的要求，它需要有招徠主顧的面貌；在獨裁的社會中，文藝就要配合政治的武器，作爲工具或武器。」他比喻說：「文藝家在資本主義的自由商場中，好像是賣淫的女人，打扮越來越輕佻，雖然粉越搽越厚，可是越顯得消瘦可憐。文學在獨裁政治的治下，成爲奔騰與婢僕，忠貞還要勤奮，人老色衰之時，隨時會被送入勞動營，變成肥料。」這種論調雖然過於誇張，但亦可從中想見從事文藝工作者的眞正悲哀！

總之，在「街邊文學」一書中，徐先生對當前社會上的各個問題，都能在細心觀察不顧忌的抒發了他的感慨，對人對事能以用客觀的態度去衡量去批評。它的全部雜文，甚無疑問是具有反映時代的價值的！

（一九七三年二月二日，壬子大除夕）

春去四首

亦園

旌旗重踏事茫茫，夢中長念梓桑鄉。九洲流血何罪，四海爲家客亦王。春去不知鶯漸老，花殘可滅蝶蛛狂。閑棋一子關全局，珍惜滄波看廟堂。

驕兵必敗待哀兵，歲月悠悠世未清。頑石不知天地變，小民猶向海江行。朋友背信親仇敵，嚴整樓身潮利名。萬里流亡呼負負，張從嘯一舒情。

遙望蓬萊路不通，三千弱水隔西東。神仙閉戶嫌塵俗，草木島頭傲雨風。漫道渲園無老將，只憐靈米有饑鴻。當年恨事應猶憶，花落秦淮一片紅。

鵑啼午夜劇驚心，明月無光霧正深。小院飛花將入夏，殊鄉補柳不成陰。鏡中非莽添霜鬢，客裏栖負欲岑。一水江南歸未得，愁懷且向小牕吟。

旅遊小叢書
新界風光
今日南丫
每本五毫
吳灞陵著

華僑日報出版
香港法律彙編
香港・法規・全備
全書・分四・巨冊
全套四百元

華僑晚報 分類廣告
每天元半 費廉效大
上期繳費 不折不扣

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
禪頓道一〇五號 電話：H七六九九五〇

華僑日報 分類廣告
費用廉收效大
本報爲各界利便起見特設分類廣告分門別類集中刊出，各界如有「房屋出售・聘請職員・訪尋職業・介紹職業・物件出讓・訪尋失物・訪尋伴侶・徵求朋友・代郵事務・聲明啓事・書院招生・營業……等」

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：㊀總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㊁九龍旺角砵蘭街 ㊂九龍代理處

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，為刊戶服務。分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費。

總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號 九龍旺角分社 九龍代理處

升中速算 數月速成小組

經驗補習教師與沙田某主辦升中英數提算速成小組只收五名教法新穎要義精要重提解必收舉一反三之效歷屆成績佳K925953

數理補習 ／ 浸會物理 ／ 出口秘書 ／ 港大補習 ／ 理帳報稅 ／ 補習 ／ 美容化粧 ／ 中文大學 ／ 中學教員 ／ 待聘

中學數理 ／ 專門報稅做數 ／ 聖若瑟 ／ 中小補習 ／ 理工學生 ／ 求職啟事 ／ 理帳報稅 ／ 工科畢業 ／ 代改國文 ／ 中文大學 ／ 晚上補習 ／ 補中英文

理帳報稅

歷任大廠號會計主任精理各業會計事務或兼職上午九時至十弍時下午六時至九時H七三七一五五李洽。

精補小學 ／ 帳稅劉君 ／ 職員待聘 ／ 預科生 ／ 浸會學生 ／ 理工數理 ／ 預科女生 ／ 秘書助手 ／ 港大理科 ／ 觀塘補習 ／ 升中補習

港大醫科 ／ 補習 ／ 家庭補習 ／ 浸會學院 ／ 經驗補習 ／ 小學精補 ／ 保障升級 ／ 追補英數 ／ 補習 ／ 中英文牘 ／ 聖心商科 ／ 帳稅

誠聘教師 ／ 誠聘教師 ／ 體育教員

社團聘請

㊀小組青年工作導師中學畢業或大專程度有小組工作經驗㊁男油印事務員中五程度……

學習旅遊航空班

世界旅遊訓練中心招學員

（一）適合目前急需就業於本港航空公司或旅行社（二）月薪五百元至四千元正（三）報名從速滿額即止。報名處：㊀中環永吉街一至三號世瑛大廈五零一室H四五〇九一七 ㊁瑞士旅遊航空協會彌敦道五五四號賓樂大廈九樓A座K八四八七五六。

聘請 ／ 狗 病百貓 獸醫 正曹 ／ 狗 病百貓 ／ 壞賬 ／ 補習化學 ／ 聖心女生 ／ 台灣大學

F.5會考生及F.6考生特別佳音 英文科必考要訣總溫習題示指導
• ESSAYS • PRECIS • COMPREHENSION • MULTIPLE CHOICE • GRAMMAR • 及標準音ORAL
全科$40（由港大畢業十年補習高級生經驗教授担任）一經指導可從容獲A B級 港九任何區生或自修者皆可電3-814006問

高薪招請 ／ 聘請補習 ／ 聘請助護 ／ 請女文員 ／ 聘請司機 ／ 請女後生 ／ 招請什役 ／ 聘請書記 ／ 傢具裝飾 ／ 校務員 ／ 聘女職員 ／ 企業公司 ／ 請女職員 ／ 男練習生

招請工友

西環皐路乍街廿六號聯合洗衣公司招請啤半有薪貨車司機弍名洗衣技工及男女工友多名待遇從優有花紅及伙食津貼。

某大車行

請女傭

一家四口請煮飯打什女傭一名薪五百另請湊仔女傭一名負責一大一細薪七百有意在晚七時後電K 379045

男女文具員 ／ 戲院帶位 ／ 誠聘煮食 ／ 女練習生 ／ 聘女文員 ／ 托嬰院 ／ 玫瑰 ／ 聘請教師 ／ 聘請教員 ／ 聘女文員

醫院聘女病房助理

中三或F3讀完需具成績表年齡足十七歲半訓練成績優良者得被選讀登記護士班有週假年假公積金制應徵者詳資歷函香港仔葛量洪醫院合則約洽

會計師樓 ／ 文具送貨 ／ 女打字員

日夜兼職

寫字樓聘兼職數名日間上午十至一時或下午弍至五時晚間七至九時半薪弍百另獎金函郵箱K三四二九號

聘女文員

急聘

經驗紡織技工及生產助理員數名於西非大工廠工作前途好有紅利應徵者請親臨香港雲威街八號七樓衆貿易公司洽。

聘推銷員

某入口商誠聘經驗食品推銷員數名有駕駛執照更佳新優佣厚有意者請每日上午十一時至下午五時電三一八五八二七三李洽。

聘請後生

請女職員

男見習生

工廠文員

某大塑膠花廠徵聘女性文員一名新優需熟塑膠花業出口文件及手版有經驗能打字為合應徵者請親備中英文履歷及薪求寄本報信箱五二一號。

協記洋行

擬招請練習生二名年齡由十六至廿二體健力壯能吃苦耐勞具中學程度無家累有保證者每月薪四百五十元供膳二餐有假期一年後可升任售貨員凡有志投身走頭業者註明電話號碼附相片更佳來函寄香港郵箱二七九八號。

聘營業員 ／ 某大公司招聘 ／ 聘女教師 ／ 教師校工 ／ 聘請教師 ／ 聘請教師 ／ 晚間兼職 ／ 招請校工 ／ 會計助理 ／ 聘地產專材

美國機構誠聘後生

月薪四百應徵者需具中四程度勤奮好學略懂英語有意者請用英文申明履歷經驗及電話號碼寄本報信箱八九六合則約見。

聘請兼職 ／ 聘請後生

外勤宣傳員

急聘多名男女外勤宣傳員有固定薪金經驗不拘需誠實可靠學歷程度F.4以上能操英語有意者請即於辦公時間親臨司徒拔道一號友邦大厦一四〇一室國際市場研究所面洽

本港某銀行招請女練習生及男練習生

學歷：中四程度，識英語，有經驗者優先。有意應徵者請具中英文履歷連同證件相片，寄華僑日報信箱293號。

著名大機構

擴充部門增聘下列各級男女職員
（一）女秘書乙名F5畢業
（二）男女文員各乙名F3以上程度
（三）男性中文書記員……
申請人年齡20至40歲品行良好……詳履歷地址寄九龍郵政信箱K1094號人事經理收（封面要明應徵職位）

校役看更 ／ 電氣技工 ／ 請推銷員

香港中文大學 徵聘助理工程督察

香港工專建築學文憑或同等學歷加五年經驗通中英文有電單車及私家車駕駛執照尤佳月薪一二三二五至二一五〇元有公積金醫療福利年假及病假須到沙田本部工作申請者請備函寄沙田本大學人事組索取申請表格填寫兩份本年二月廿一日前寄交大學人事組封面註明應徵三月十五日未獲約晤作落選論

聘什工 ／ 聘女教師 ／ 聘請什工 ／ 註冊護士 ／ 招請女傭 ／ 營業代表 ／ 急聘女傭

聘請職員

東區電子廠聘請女會計員貨倉收發員體工作負責行為端正有意請將履歷希望待遇及電話函寄華僑日報信箱五〇四號

聘請護士 ／ 工廠看更 ／ 誠聘教師 ／ 招請司機 ／ 洋行後生

外勤收賬員

大公司聘收賬員二位須有電單牌熟習九龍街道具殷實舖保年齡在廿歲以上刻苦耐勞者請來信附照片通訊地址電話要求待遇寄官塘郵箱九六四七號來信守秘

售貨員會計員

男性售貨員會計員各數名待遇優有假期供膳要店保每日下午弍時大道中一三〇號地下洽。

急聘女傭

聘會計員

某機構聘請經驗會計性別不拘識英文能獨立處理全盤帳目克苦耐勞為合有意者請寄履歷及希望待遇聯絡電話寄香港郵箱一四四九號。

聘請職員 ／ 聘請司機

工科教師

旺角正校北角西環分校聘請……各科教師詳歷附相片寄九龍郵箱K二六二九

誠聘 ／ 聘收銀員

聘女職員

凡對商行內外勤工作有興趣者希具備學歷書及近照先來電話五——七四九三七九至七〇預約面洽。

聘男司機 ／ 聘補新數 ／ 聘女文員

聘請後生

中環大機構聘後生一名初中程度年十七起有假期朝九晚六供晚膳請函電話號碼寄華僑報二五六信箱。

結構繪圖 ／ 聘請職員

工場見習

漂染廠聘中學畢業有志學習漂染印整各部門實際生產技術管理男性青年多名年齡十八至廿五歲體健耐勞有上進心者附近照函觀塘郵局信箱九五一八號

觀光部職員

• 中學以上程度
• 十八至三十歲
• 性別不拘
• 通國、英語文

請備簡歷及相片親駕九龍彌敦道一〇〇號東英大廈四二二室中外旅運事業有限公司洽。

電氣學徒 ／ 電器售貨

會計聘職員 ／ 女助會計 ／ 文化事業 ／ 急聘校工 ／ 聘練習生

聘侍應生

置業公司招請侍應生一名薪優有升級機會申請人需具初中程度年齡在廿歲以下合意者請列明學歷附近照函本報郵箱505號收

請女傭 ／ 請見習生 ／ 電器行請後生 ／ 中區珠寶 ／ 招請後生 ／ 聘女文員 ／ 請男司機 ／ 裝表鍊員

聘見習生 ／ 招請後生 ／ 請練習生 ／ 請售貨員 ／ 誠聘見習 ／ 請送貨打什 ／ 高薪文職 ／ 青年會 ／ 經驗教師 ／ 聘請教員 ／ 誠聘花王

看更員

西區某大厦請看更員兩名年齡50歲以下說粵語識寫中文月薪四百五十元十二小時工作日夜班輪值穿制服來信附相片及履歷寄本報信箱五〇八號

高薪女職

愛丁堡靜健康中心聘請女職數名全儀器穿制服為客人服務正當職業薪金1200元起三天假期另小賬有意求職者每日中午十二時至下午八時帶身份證到九龍彌敦道493A三樓洽（近中南銀行文明里口上）

看更員

中區某大厦請看更員兩名年齡45歲以下說粵語識寫中文身高五呎四吋月薪六百元起十二小時工作日夜班輪值穿制服來信附相片及履歷寄香港郵箱一六〇九六號。

誠聘職員 ／ 聘女會計 ／ 請練習生 ／ 閩籍職員 ／ 手袋廠請 ／ 化粧小姐 ／ 賺錢良機 ／ 商行聘請

急聘教師

津貼英文中學急聘大學畢業中文教師一名應徵者請電約見新蒲崗可立中學電話弍一五五弍五。

聘女文員 ／ 公仔衫廠

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

謹向九龍中醫師公會（有限公司）鳴謝

先父鍾學箋為九龍中醫師公會會員於本月十四日仙遊經蒙照章發給福利金九百元深感該會辦事認真特登報鳴謝 此啓 鍾志強 啓

鳴謝

專寄外埠行李 快捷費廉

旅遊 學生 包機 平價機票

辦理出國美·加·星·泰·歐洲特快簽証

成功旅運公司 德輔道中萬泰銀行大廈1106室 歡迎詢問：5-448271

四季旅遊公司

特快英國簽證有各國平價機票。
香港——洛杉磯$1800 紐約$3305 倫敦$1300 紐西蘭$4019 台北$480 東京$1200 曼谷$750 請電5•254272或0

旅運

旅遊長洲請住松廬別墅

徵見習生 ／ 聘請教師 ／ 兼職

水陸運輸公司

大量招請職員水手貨車司機凡具有中學以上程度或同等學歷者不分年齡均可應徵工作確定待遇優厚有工作經驗者優先錄用。有意請函華僑日報信箱四八三號

華僑日報 分類廣告

大字四個 細字四十 每天二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段應照每天一律照十元三個位計算。）

賜處洽：㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號；㈡中環分處：香港上海匯豐銀行側；㈢九龍旺角辦事處：彌敦道碼頭街四號；㈣九龍代理佐敦道……

登分類廣告‧請打電話：H221583

總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號……

出售

尖沙咀區 八樓出售

吉樓廉售　地下廠房　荃灣洋樓　順寧道吉樓　旺角樓售　高尚洋樓　勝利道吉舖　鴨寮街　寶其利街　惠安苑 建達

輝記

美孚三期　美孚五期　輝記

急賣快買　洋樓租售

商業二樓

銅鑼灣軒尼詩道地點　旺合各行業請致電話　H七六八一七〇．H七七五一八一一洽。

廠房出售

西區長嘉工業大廈B座6000呎有意請電：H四六二八〇洽。

吉樓出售

沙田廠地出售

火炭村一萬四千餘呎有意辦公時間請電：K三一五三六五黃洽

油麻地

交吉靚樓出國平售

大角咀近碼頭振榮街十四號式三四樓分層出售面積六六〇呎已補足年期新裝修接洽電話　K八一二二三二K八四六三五〇

遠東大廈旺舖出售

尖沙咀中間道地下商場卅一號交吉及一號均出售請電K362865

吉樓出售

城南道54—58號二樓全座1,600呎適合工廠商業及住宅廉讓合意請電K三三〇四九四廖洽經紀免問

協威園

協威園十九街連車位靚樓五萬六七十四二六

鏡記

鏡記最平的確

四樓吉售　獨立唐樓

英皇道樓屋地產

旺舖廉售　高尚洋樓

旺舖出售

旺角新樓 旺角彌敦街57號地下面積1050尺樓高十七尺可建獨立自由閣樓就近茶樓戲院街市適合七十二行地點旺盛伍十二萬員出售合意請電K623222或633173

買樓 賣樓 按樓

租與售

醫所租售　特大唐樓　吉舖　別墅租售　北角999年期每呎僅售百餘　灣仔樓售　街市舖售　唐樓廉售

代租　代售

嘉年　詳情請撥電話　公有管物司限理業

酒店出售

酒家出售

深水埗區地下連閣實用面積2600呎連舖址牌照冷氣生財出售即可營業下午電H七四二式一九洽

漆咸道111—113號　美華閣高尚洋樓　79年期補足地價　電話H248429．H249349

旺舖地王出售

旺角西洋菜街八十八號地下面積約四百呎全部皆可用舖作營業地點適中即在舊匯豐銀行後便即買即可入伙有意請下午一時至七時電K八八四九二五　K884198周君洽

旺地舖售

德寶大廈　泰華大廈　荃樂大廈　香和大廈　大坡坊　出售

威邦企業　租

售

特別平靚

洋樓出售

‧吉地‧別墅出售‧

①新界西貢則師設計自用兩層高離海面20呎別墅式洋房出售內有四房花園及車房面對美麗海景一九七三年三月完成全部面積8400方呎包括建築洋房5200方呎在內
②大嶼山島地一幅出售約2000方呎連同工務局批准圖則可建兩層樓宇六間舖位兩間
上列兩項實價$2,800,000,00有意承購者請函本報信箱五〇九號經紀誠勿價者免問

公爵閣　春秋閣　愛華閣
華懋置業有限公司　中環德輔道中（東亞）銀行大廈1001—1003室　5—232803　5—229060

拆樓

大帮不銹鋼廚房用具美國大冷氣機美國全自動洗碟機號打蠟機機大小不銹鋼食櫃生財用具私什物請到：佐敦道廿五至廿七號地下洽。

一流酒家　大平沽

物業代理

物業租售‧物業按揭
物業管理‧H243659
物業發展‧H225560　建達企業公司

新界土地

買賣新界各區土地客路廣交收快歡迎垂詢威邦企業彌敦道胡社生行式樓十號室電：K959124K962783

新樓出售

即買即住，面積四百七十呎位於土瓜灣實德大廈。請電H四五五〇〇〇黃洽。

旺舖吉售

全層出售　旺角唐樓　旺舖租售

五福大廈

西環　高低層次，大小單位　聯記代客買賣招租　詳詢：H四五九三〇三　地址：西環爹核士街12號地下

中區商業樓出售

新式寫字樓面積由八百呎至一千六百餘呎有意請電H455000黃洽

交吉二樓　大鴻洽

三期美孚

託委迎歡

均益樓售　向南單邊　旺舖出售　旺舖廉售

拆樓酒家

旺盛舖位吉售

產地　德成行

葵涌新樓

葵麗大廈　葵發大廈（快將完成）　葵龍大廈　葵祥大廈　葵樂大廈　面積276—492呎　十年付款辦法首期只付三成　可入伙

春園街29—41號　戶戶單邊　分層出售　三成入伙　電：H249349

樂信工廠大廈

工廠出售

南僑大樓　古玩古玉　廠房廉售

鏡記舖樓

均益大廈

石塘咀　大小單位　高低層次　聯記代客買賣　詳詢：H 489943　地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盆貼隣）

樓屋　德成行　大單邊舖

賣買樓宇

專誠代客買賣樓宇服務忠誠收費低廉歡迎垂詢請駕臨威邦企業彌敦道六五五號胡社生行二樓十號室電K九五九一二四　K九六二七八三

誠意徵婚

誠徵女友

徵租倉位

某大律師行徵租安全倉位用以貯放文件面積六百至八百方呎立組約五至七年工廠或貨倉均可如有合適者請電5—222051或5—235968胡先生洽

徵求港九樓宇

本公司現擁有大量顧客委托誠購以下樓宇忠誠服務歡迎委托1.半山區高尚樓宇千餘呎2.港九區分層廠房3.新舊樓宇大小單位有意請電5-451448嘉和物業管理公司

徵求

元朗新樓　旺舖廉售　吉樓出售　旺舖出售　閣樓平租　旺舖平售　商業樓售　商業二樓

出口膠袋　徵公務員　徵醫水腫　誠徵淑女　徵購傢私　變壓器廠　徵求鋼琴　徵求模型

專購美孚樓

各期大小單位均合公平交易誠求合理價錢有誠意出讓請駕臨彌敦道611號萬能大廈806室洽商
寶慈地產部　企業有限公司　成電K859440　854622

徵求舊琴

請電：H476582李洽

徵購新舊樓

代客買賣新舊樓宇‧舖位‧單間亦買‧徵迎業主代理人及經紀接洽‧請電：5—234523　250834

收買酸枝

高價收購酸枝傢俬古玩字畫銅器古玩幣舊書金花請電八四三五四八皇后大道中三一號合成行

香港徵求廠家

外國買家誠徵香港女庄用品男女庄內衣褲手袋及配件平價飾物塑膠玩具等廠家長期訂單請備樣辦報價致電：K三一壹四一八。K三一六六六〇洽。

古玩徵書　誠徵膳宿　衛夫人　誠意徵友　誠徵女友　誠徵女伴　徵買樓宇

花園洋房

誠徵九龍塘花園洋房數座租售均可有意出讓者請電：K九五九一二四或K九六二七八三。

業主佳音

徵租寫字樓

地點擬在上中環德輔道中或附近大廈約五、六百呎請電五－四四六六〇四陳洽

每段大字四個　細字四十個　每天二元　七十個　每天三元

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為荷）

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也　華僑日報謹啟

茲函附支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天
此致
華僑日報
為荷
刊戶：
住址：
電話：
啟　一九七三年　月　日

遺失啟事　啟事　批租或買　古玩　徵酸枝　求響器材　徵HI FI音

業主注意

美商洋行徵請西人急徵租及買（現金交易）舊屋亦可港區高級海景洋樓千二呎以上或花園屋別墅山頂赤柱淺水灣區半山等。H七一八三〇一內線五八五秘書處。

徵購豪園　高層面海有意出售者請電H四六八〇〇式洽

誠徵淑女　徵婚

尚有分類刊第八張三頁　遺失聲明　遺失啟事　遺失聲明

遺失股票啟事

本公司遺失下列股票：㈠利興發展有限公司（LEE HING DEVELOPMENT LIMITED）股票一千股登記號碼007115號股票持有人登記為LI WAI CHUN。㈡利興發展有限公司（LEE HING DEVELOPMENT LIMITED）股票一千股登記號碼003994號股票持有人登記為CHOW CHI SHING。遠東證券交易所會員國寶投資公司敬啟一九七三年二月十三日。

遺失聲明　遺失鎖匙　遺失啟事

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

大字四個 細字四十 每天二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

賜洽處：（一）香港中環德輔道一〇六至一〇八號華人銀行大廈七樓下（二）香港上海街四號售票處側（三）九龍旺角佐敦道......

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強服務，分類廣告由即日起增設電話洽登，並用郵寄服務，用戶如欲刊登分類廣告，可用電話洽登，或以郵寄支票、銀行本票、匯票或郵票，給本報分類廣告部，本報收到後即照刊登，如用電話洽登，仍請到本報分類廣告部或各辦事處繳費。

本報各分類廣告刊戶，請照下列各辦事處付款：（一）香港中環德輔道一〇六至一〇八號華人銀行大廈七樓（二）香港上海街四號售票處側（三）九龍旺角佐敦道...（四）......九龍總社分類廣告處。時間每日上午九時至下午五時半止。

世界旅遊訓練中心招學員
航空旅遊班 學習
（一）適合目前旅遊業於本港航空公司（二）旅行社（二）月新班五百元至四千元（三）報名從速額滿即止。地址：（一）中環永吉街一至三號世瑛大廈（二）瑞士旅遊空調教室......

國際語文學校 英專 分校招生

學士 上門教會話英語 專業日本字 英文 法文 德文 補習 電話H726237

L.C.C. 中心解答 試題 香港郵箱

剪裁 致月 英國 N.S.D.D.學校最新方法 教授 經驗 原理 每月30元

黃詩音教授 唱歌 LRAM. ARCM. 電話H774088 九龍大廈 美歌保

安娜裁剪 專科 早午晚班 招生 日間 夜間

招生
課生捷徑 創業良機
韓氏 英數理化 新數
國語 小姐 英日語
朱漫菴精教 塡詞
耐冷樓詞集
郭彬 授舞
流行英語
英人教授
英婦 補習英文
書法文學

三年制之中醫學院 菁華中醫學院
報名：（一）......招生 一年級 二年級 三年級

結他初中班

電鍍 陳昭烹飪

九龍中醫學院
九龍中醫師公會會立
脈學 專科班 針灸 全科班

速成英專 招生

速成日文專科學校
取締役：山田惠子小姐 やまだけいこ
そくせいにちぶんせん か がっこう
讀本 速成會話 拼音法
彌敦道717號八樓三四樓 電：883376
九龍城分校：界限街183號（嘉林邊道口）

法文德文 會話國語

航海觀德 輔導落船就業
本校代船公司訓練高級海員電報三副，輪機，報務，落船就業設有全套船舶電台航海儀器招男女新生二月十五開課。太子道一八六至八號K八一二五五二

油畫 海鷗畫室招生
美術學院畢業曾在大學任教經驗豐富，教授西歐及蘇聯傳統油畫技法示範教學，作品供參考尖沙咀H605679

速成商科語言學校 K883376
拼音 英婦會話 日文
打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語
彌敦道旺角道口八珍樓三樓

英專裁剪

東方針灸研究院招生
長院 根關
二月十七上課

速成 簿記 會計 學校 商業全科
德文．法文．日文．英婦會話（任擇四科月費50元）會計 速記 簿記 打字 珠算 信札 CIF

中國國醫學院 增設 初級班
醫

芝栢裁剪

北京 國語

時裝設計

香港 青年會 辦 救傷班

英文會話

日本 日文

國際語文學校
德國 法國 英國 打字 會話 專班
代譯各國文件

明理 F3-7數理
組 全期兩月 大理 入學 複習 試 指數 導 二月中旬 新組：港倫中
厚年 補習生港倫大會考試後優異 軒尼詩道354 昌業大廈二十樓747159

立案華僑函授學校
中英 會計

英文會話

早午晚英婦教授

拼音文法
英文寫作 會話 拼音個別小組

香港婦女補習學校
香港補習夜校
英語會語 初學英文

德信烹飪學校
專科大廚數位長駐教授下列各科
粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵包 打麵
校長：鄭之F.C.F.A., LONDON

灣仔日文速成專科

拼音

五元教舞 另置新址 贈教書 保會

自置新址

托兒嗎？

鋼琴 樂理

結他 提琴 H743457

晶藝鋼琴學院
小提琴 鋼琴 歌唱 電子琴 手風琴 樂理 保送皇家音樂院考試
太子道239 A 3樓 K六二七七一九

出口 油畫

李瑞安娜 授 初學五元
舞

英人聲帶 英婦主理

安德烈博士主理。香港商科語言書院
TOEFL
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440
旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓 電859364

國畫 油畫

立案 教育 香港標準商科外文學校
英文專修班 招生
由初學字母班至中五會考班，二月一日開課，即日報名，校址：北角英皇道425—431二、三樓全座新光戲院對面電話H611601。

飪烹
速成文憑班二月份新生20名 學費35元

珠算

蔣姚良教 小提琴 K627719

古箏 琵琶

出口畫 培訓 畫師院

英人 教師

Y. W. C. A. 國語及日文
國語班：2月13日開班一五 晚六時至七時上課
日文班：2月19日開班一四 晚六時至七時上課
九龍文福道五號K307311。

強身術

西人會話

香港標準商科外文學校
教育司署立案招式月份新生及插班生
校址：北角英皇道425—431二、三樓全座新光戲院對面電話H611601
廣告室內設計 商業簿記 高級會計 裁剪全科 商業信札 別文速記 出口文件 珠算 成本會計 英語會話 英文拼音 國語班 法文班 日文班（開課式月八日）

入人可讀
香港商科語言書院
立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）電話：K-945747

英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記
以上各科均由各該國名教授授課．修畢各科頒發畢業証書外．另備考L.C.C及PITMAN-AIA-GCE-RSC文憑試

打字全科一全部新機．四十元學到畢業	TOEFL班	劍橋大學英文文憑班	電腦打孔機孔訓練班
英語拼音一一月速成並習國際音標．	英文文法及寫作．國文．葡文．拉丁文		出入口文員班
珠算全科一學費廿元包教曉．一月速成	倫敦大學教育普通文憑英文科班		廣告畫裝飾班

香港稅例	各業會計
成本會計	模型雕塑班
商業信札	國畫班
數理化班	航空地勤
英文速記	訓練班
裁剪全科	美容儀態班

保證成功

立案 ## 香港工科學校 1973年度新班招生
旺角彌敦道601號廖創興行3樓K305075
北角渣華道37號H708115 西環大道西501號H485447
機械 繪圖 公模 設計 工程 建築 繪計 測結 圖則 量構 廣告畫 室內設計 時裝設計 工廠管理 數理化科 無綫電 航海電報 冷氣工程 電機工程

鑫寶飾物供應場附辦
打金訓練班 珠寶商科 招生

英文會話

交際舞 陳步禮精授

數專 精勤

結他 琴 歌唱 電

專數精求
有廿二年之經驗
招F6純數班，F5數學會考班
F5—F7 純數班 甲數班 物理班 新數班 F1—F4 數學班 新數班
地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話3—672571
址：銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓E座電話5—765690

學舞 五元
丹妮 捷法 速成 流行舞 國際交際

鋼琴樂理

教立 育案 ## 理文補習班
．歷年會考．成績優異．
㊀73年F5 會考組：附數理化英文
㊁73年F5 會考試前總複習組：附數理化英
㊂F1至F7各級組：純應數理化英文
地：香港軒尼詩道454四樓H766156
址：九龍彌敦道759 B九龍K817142

租換交修理買賣
打字機 計算機 收銀機
友邦打字機公司
九龍平安大廈一樓 H236495 K311891

眞光 打蠟

電話：空郵包盒

油印 即日起貨 柯式

營業

西婦願幫
要工作在上午八時半至下午五時半的母親照料他們的孩子數目有限地址尖沙咀星期日休息每月三百五十元請在早上九時至十一時和晚上七時以後電H六二一九九三。

聖心

國語口試訓練

G.C.E. 館出

TOEFL 領事

日語

英人 小姐
英語會話個別

中國書法 史正中教授班
尖沙咀街坊會招收新生

專科聘請職業名家四月發證
時裝 設計 裁剪 畫
新裝創作．彩色時裝 男女四季．人體姿態 珠綉編織．成衣紙樣 設計學理．首飾髮型
灣仔道136號11樓A 741231 個別月35日夜班參觀近兩歲

函授裁剪

兒女管教

出國皮褸
眞價皮軟皮褸防雪防雨雪褸長短度定做。九龍尖沙咀金馬倫道廿六號地下
世界公司K667149

民眾裝修

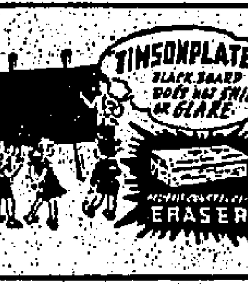
吹沙米機
風行各地歡迎現購，定造各式保證乾淨退沙，......

專門裝修

盧太托兒

收購冷氣

影印
彩色黑白冲放加印文件圖畫
九龍彌敦道十六號地下 K688779



澳洲天順牌黑板永不反光 粉刷經久耐用
總代理：香港福慶行
新址：香港乍甸街天祥行大廈式樓一〇叁至一〇七室
電話：H四四五七七四四九五四

歐亞美偵探處
特設私人護衛組
通緝尋人偵查．秘密錄音攝影．失物失蹤偵查．婚姻商業偵查
追收債項欠款．婚姻調查偵查．生意合股糾紛．私人安全護衛
灣仔．軒尼詩道310伍樓．5752969

綠茵時裝公司
來料度身 精工價廉 營業電話
保證準時 三日起貨
K928181 K925854

有限公司註冊 903室 大商業大廈

友榮車行
電話：K334740
九龍城道179 B號地下
買賣交換。按揭分期 的士小巴。代客保險 修理燒紓。噴油電器

收購 各種 廢紙
請辦公時間來電話 K675284 K674911

唯美裝飾

打字機 修理

視電中心
國際各牌音響電視修補 服務港九新界
H708496 K794777

萬能角鋼 百葉窗簾

上海 冷氣工程

褲褸

粉房 樓飾

遠東打蠟
地板 車廳

地毯 搵我
專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程大小歡迎參觀 日H724644 夜K440669

73年春裝

雪櫃翻新

25元修 日本 電視
K—366749 佳麗行

平！靚！快！

打臘
承造 車廊地板超級水晶地板油可以打五年不用工料最精取費最廉

免 打臘

民信公司搬屋
九龍 3·866942·863445·706295
港九新界工廠住宅寫字樓大小搬運

華人搬屋公司
九龍：708970·610023·867346·日夜服務
工廠機器·住宅·寫字樓

舊木傢俬

中文打字 急件承印

勿失良機

東方影印 晒圖 左筆根

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：

353	176	227	280
368	178	233	284
369	179	234	287
370	182	237	289
376	183	239	291
379	184	240	295
153	187	241	
155	190	242	
156	192	248	
158	194	250	
159	198	251	
160	199	253	
161	200	254	
162	206	256	
163	207	260	
166	208	261	
168	210	267	
169	213	268	
171	214	269	
172	215	270	
173	216	274	
174	219	275	

中區辦事處信箱號碼：

881	826	875	439
887	827	878	453
891	828	880	462
892	833	895	469
893	838	401	475
897	839	402	
899	840	403	
800	841	409	
801	842	410	
803	845	412	
806	847	413	
808	852	414	
809	856	416	
810	857	419	
811	859	420	
812	861	424	
813	863	425	
816	866	426	
819	867	427	
821	868	433	
822	869	434	
824	872	435	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：

902	952
904	953
906	956
907	958
908	982
912	988
913	993
914	994
921	997
922	998
924	999
927	
938	
939	
941	
942	
944	
945	
946	
947	
948	
949	

旺角辦事處信箱號碼：

1010	1072
1011	1075
1012	1076
1014	1077
1018	1078
1019	1080
1020	1081
1022	1082
1025	1083
1032	1084
1034	1404
1035	
1043	
1044	
1046	
1051	
1058	
1063	
1064	
1066	
1067	
1071	

裝飾工程

漏水 醫包

油印中心

軒麗專改男女西裝女褸

油印
打字謄寫

電視
免費檢驗 廿元修透 無附加費 保用一年

高級樓宇裝飾材料
新到意大利六分方金皮石，新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾磁磚磁磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼洗盤不銹鋼及古銅裝飾飯，花式新款取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 興兆祥行門市部 香港大道東一〇三號 電話七五四三〇四至七

戒酒互助社：
你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：
K六八八二六一
H二三四一五七
會面時將以英語爲聯絡媒介

冷氣
工程公司 恒生冷氣
修理 拆裝 雪櫃 換邊 噴油
H486491。H486491

寶光 石珠
大道中八十式號 電話H四五三二一〇

珠寶

瑞香園 代客貯貨
電話四四八八七二

貨倉

信義追債

絕勝滙珠
各種手挽袋件式式俱全 永翔塑膠廠出品 電話K-863401·865741

代理 日本 尼龍

廿五元 潔淨

熨金請帖

追債

避免抄車牌！
精選用瑞士 天馬士 計時開錶

尚有分類廣告 刊在第八張第四版

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽：

租賃（九龍）

土瓜灣舖

工廠出租 下葵涌裕林工業大廈五樓

單邊大舖

樓舖平租

商業住宅

旺舖出租

廳房出租

葵涌石蔭

向南梗房

唐樓出租

工廠租售

工場出租

吉樓招租

吉樓招租

旺角樓租

太子道樓

窩打老山

商業閣樓

大南街樓

彌敦大廈

車位出租

單邊舖租

招租

新樓租售

新蒲崗 廠房廉租

㊀六合街寶宮工業大廈十三樓A座2911呎$8500 包差餉即交吉 ㊁六合街寶宮工業大廈十二樓全層5822呎 $6800 包差餉即交吉 ㊂景福街金興工業大廈十二樓B座6284呎 $8500 包差餉月尾入伙 H四五五一四九洽

豪華套房

美孚向海

商住二樓

美孚二期

官塘工廠大廈

地下全層出租面積約一萬四千六百呎適合作陳列室及各種輕工業有意者請於上午十時至下午六時電 K六二〇六八黃小姐洽

工廠招租

街市旺舖

下鄉道樓

荃灣新樓

尖沙咀

葵涌旺舖招租

葵涌石蔭道金祿大樓三號至四號地下每間樓底十六尺半濶二十尺深五十尺地點旺盛交通方便適合各行商業有意請電：K845196 311735洽

尖沙咀 地下出租

新樓出租

廠房招租

新蒲崗廠房兩層每層萬餘尺交通便利全層大冷氣膠板地寫字樓等設備齊全適合電子或製衣廠請電3-213439（官）洽經紀莫問

常康園

旺舖

花墟道26樓 下全層招租

吉樓租售

美孚五期

工廠招租

青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層13000合共39000呎水電俱備適合製衣原子粒有意請電 K八六九六六三接洽。

全層招租

舖面招租

旺角舖位及商業二樓

寫字樓

吉樓招租

尖沙咀

太子道洋房

商住二樓

旺舖招租

美孚即住

旺舖分租

住宅出租 工廠出租

官塘 敬業街工廠樓

西環 卑路乍街 工廠

葵涌廠房 地庫招租

旺角橫門舖位

葵涌廠房招租

位于葵涌打磚坪街面積一萬五千餘尺交通方便適合各行工業及貨倉 有意請電 H247735 H237350

官塘 招租

鳳凰新村

荃灣

寫字樓出租

九龍旺角銀行區胡社生行寫字樓出租交通方便設管理一流中央系統冷暖氣每呎3.0無雜費面積不拘大小所餘無多請駕臨彌敦道655號23樓中央建業租務部洽商或電K三〇七五八八‧H七四四九〇六諮詢

洋樓出租

旺角舖租

旺舖招租

單邊旺舖

租賃（香港）

吉樓招租

珠城洋樓

珠城

診所商住

嘉安大廈

洋樓租售

廠房招租

商業一樓

吉樓出租

物業租售 委託諮詢 建達

銅鑼灣租

洛克道地下連大閣近銅鑼灣石酒家合建築材料及其他行業電H七六一〇五五或H七六〇式式六辦公時間

大廈 勝景工廠 招租 14/F A及B座

旺舖 靚樓 租

跑馬地

細樓出租

廠房分租

寫字樓

大梗房租

出租 建達

松柏新邨

灣仔地王

旺舖連地庫共六千餘呎

招租

請電H250515洽

一年之計

工場士多

東邊街

招租

招租 舖位 商業樓宇

接洽電話 H249311

工廠出租

鰂魚涌區工業大廈建築面積約四千尺一單位光線充足交通便利月租五千元有意者請電：5—622663陳健君

柴灣廠房

柴灣利衆街二十七號德景工業大廈三樓10791尺三面單邊光綫充足空氣流通程少交通便招工易租廠辦公時間電K八八二六三七洽

吉樓招租

香港區

1 麥當奴道72號3/F C座（連傢俬）
2 天后廟道僑興大廈
3 英皇道965號六樓 七樓Q座
4 千德道維也納閣3
5 跑馬地黃泥涌道九號
6 堅道130號堅威大廈廿四樓B座
7 英皇道月明樓11/F B座
8 樂景台富威閣7-9號二樓C座
9 英皇道997號惠利大廈16樓D座
10 鰂魚涌海景樓
11 鰂魚涌海景閣
12 文咸東街73號二樓
13 活道42號三樓
14 軒尼詩道人和悅大廈二樓
15 大道中萬利大廈70
16 柴灣合時工廠大廈
17 皇后大道中76號地下
18 荷李活道49—51號地下（連土庫）二樓B座
19 皇后大道東60—62號地下
20 高士打道二七九號
21 水星街六號地下
22 富明街1號五樓I
23 堅尼地道34號九樓
24 萬茂台2號5/F
25 赤柱海灣園39號A座 C座
26 高街一號B四樓
27 皇后大道東54號五
28 洛克道338號樂友樓F座
29 珠城大廈十一樓C座 大廈C4座廿二樓
30 灣仔道110號五樓
31 清風街5號五樓A座 B座

請電H255011 內線235或244 恒生信託洽

九龍區

1 碧街33號三樓
2 太子道185號嘉得大廈三樓A座
3 太子道300號三樓
4 常勝街常康園三樓B座
5 鼎架山道55號1/F D座
6 浙江街龍德大廈八樓A8座
7 彌敦道554—556號寶暉大廈六樓B座
8 美孚新邨第三期61號三樓A座
9 翠雅道三號三樓
10 彌敦道607號912—914室
11 太平道4號正大廈十一樓D座
12 花園街二零二號地下
13 通菜街二三六號地下
14 康寧道71號地下
15 勝利道24A號三樓
16 窩打老道89號11樓
17 龍圖街20號地下
18 瑞麟街22號二樓

請電K314411 恒生信託洽

寫字樓 招頂

旺舖招租

禮頓道租

租

軒尼詩道德寧大廈十八樓有樓出租合意者請電話：H七二一三一五一一。古洽

士丹頓街 旺舖出租

大梗房租

西環貨倉 招租

旺舖出租

禮頓道27號地下約1200呎。洽租處：香港興隆街卅號。電話：H447474。H451464 慶美大廈管理處引看

徵租珠城

第二期二房一廳有上述樓宇出租者請電H七六一二七三至四

海洋房屋地產公司洽

海洋地產

•代客辦理一切樓宇買賣租務問題•

銅鑼灣怡和街30號8樓H761273-4 764241-2

招租

1 天后廟道…
2 …
3 …
4 …
5 …
6 …
7 …
8 …

出售

專業地產服務 地產物業 物業管理 租務代理 買賣服務

HKO 香港置業地產部 5255162-3

舖位招租

廠房廉租

地下舖租

唐樓招租

威靈頓街

清靜梗房

旺舖租頂

旺舖招租

德輔道中東酒店現址與總統戲院之間旺舖交通方便人口稠密六百餘呎適合各種用途租期長。

電話H七三二四五〇 H七四四九〇六

松柏工業大廈分層

香港仔黃竹坑（天豐工業大廈對面）設計好‧各行適用之 招租

（黃竹坑道運動場隔鄰）

三千餘呎起‧四面單邊‧前後街上落方便

洽租處：順昌有限公司或本廈

電話：H四三五二四三‧四三五二四四

銅鑼灣樓

地下後座

珠城新樓

新樓招租

出租

出售

代客

請電 和記地產部

5.240126-7 香港於仁大廈十二樓

光管位租

工場出讓

出讓

鋼琴廉讓 HOFMAN

勝家旅行車

N. S. U. 1100C.C.

廠商出讓

富豪122S

洗衣機

旺舖招頂

惠安苑

名種信鴿

拆樓平賣

汽車廉讓

食檔廉讓

製衣廠讓

拆樓平賣

影印機油墨機打字機大細鋼字櫃座風扇乳膠梳沙椅急讓德輔道中一六七號近先施隔隣。

新潮服裝店出讓

銅鑼灣開芳道二十一號A地下面積二百多呎電話768670每日一時至八時洽。

得夠發够

旺舖招頂

廠機出讓

混料廠讓

鋼琴廉讓

生鐵大啤

出入口業頂讓

中環繁盛區寫字樓平租適合出入口業或股份公司有代理及客路營業盈利東主出國願全盤頂讓附地址郵箱報四八零信箱洽

餐廳出讓

地王銅鑼灣區旺舖千多尺合意者電洽。電話：K八二四九七四下午六至八時。

旺舖招頂

猪場出讓

舊私家車

電視機平讓

沽平廠膠塑冷夜

發達仁興牌一安半油壓機一安油壓機鐵線機吸塑膠機玩具工模製成品塑膠料鋼字櫃抽氣扇全廠生財器具一律平賣。

九龍城道一八三號地下

官塘地王 物華街舖

木蔑出讓

膠片手袋 原料平售

醫藥

白燕丹

核惡頸癧

洪冠洲

洪元芬老醫館 耳鼻喉科

書報

香港法律彙編

案頭法律顧問

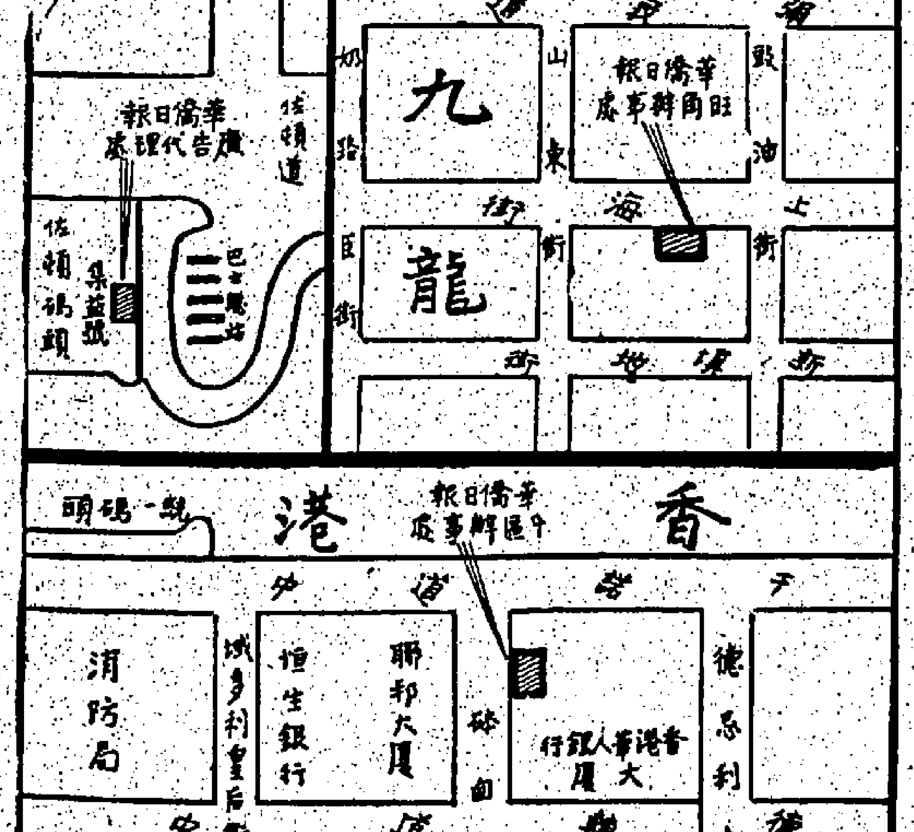
香港法規 全備 全書 分四巨冊

全套四百元 長期讀者八折

華僑晚報

每日經常出紙兩次

第一次版正午發售 第二次版四時發售



尚有分類廣告刊在第八張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583